

利阿賀拿





從橄欖山遙望耶路撒冷，蓋德麥斯繪
昔日的耶路撒冷：從橄欖山隔著汲淪谷遠眺耶路撒冷，它正靜靜地守候著疲憊的旅人。

耶穌基督後期聖徒教會 第171週年下半年 總會教友大會報告

2001年10月6-7日
於猶他州鹽湖城會議中心
所舉行之教友大會講詞暨程序

各位都明白我們所處的是一個充滿危機的時代……」，興格萊戈登會長在2001年10月7日星期天的早晨說：「我並不想杞人憂天，也不希望自己是毀滅降臨時的先知，對未來我仍保持樂觀。我不認為橫掃全球的災難此刻會大難臨頭，我竭誠的祈求它不會降臨。還有太多主的事工尚未完成，那是我們和我們的子女必須完成的。」

他補充道：「無需懼怕。我們的心中可享有平安，家中也可擁有平安。我們每一個人都可以給這個世界帶來美好的影響。」

在星期天下午的演說中，興格萊會長說：「如今我們面對了特別的難題，這問題很嚴重，很棘手，難以解決，而且跟我們息息相關。無庸置疑的，我們需要主。……我們的平安仰賴於我們的生活是否良善。我們的力量端視於我們是否正直。神很清楚地讓我們知道，如果我們不離棄祂，祂就不會拋棄我們。」興格萊會長在大會結束之際向主祈求：



鑄刻在鹽湖聖殿牆上的一句話，
說明了這乃是主的殿。

「請祝福這和平的偉業，讓我們很快地再次享有平安。」

本屆總會教友大會各場次是由興格萊會長以及總會會長團中的第一副會長孟蓀多馬會長、第二副會長傅士德雅各會長主持。

在星期六午間大會的行政人事異動中，七十員定額組、總會主日學及總會男青年會長

團都有異動。七十員會長團中有兩人變更，七十員第一定額組中有五位成員卸免並榮膺榮譽退休人員，七十員第二定額組中有四位成員卸免，而區域當局七十員中有24位成員卸免，另有3位新任區域當局七十員成員接受召喚，總會主日學及總會男青年會長團也雙雙改組（見本期第126頁）。

教友大會各場演講皆透過衛星轉播傳送到美國、加拿大的許多支聯會中心，以及加勒比海、墨西哥與中美洲、南美十國、英國與愛爾蘭、歐洲其餘的19個國家、南非等地。教會並以公益服務的方式，透過衛星轉播將教友大會實況傳送到約1500個有線電視系統以及美加地區的電視、廣播公司，在Dish Network的BYUTV頻道上也可以收看大會實況；總會教友大會各場次演講在網際網路的www.lds.org/broadcast網址上以38種語言現場立即實況轉播；在無法接收大會轉播的地區，教會稍後將製作大會錄影帶供這些地區的教友觀賞。
——編者口

2002年1月，第26卷第1期

刊阿賀拿22981 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：奧格萊戈登，孟菲多馬，傅士德

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬，海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素，傑克司達林，培勒羅素，胡遜令約瑟，司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞，艾寧亨利

編輯：紐恩丹尼

顧問：耶利哥特，柯爾威廉，魏司提反

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

主編：賈納馬文

副編輯：泰瑞羅傑

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯副編：培瑞特蘇珊

出版助理：歐妮克蕾特

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：索德多馬，皮克斯戴羅道

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，柯比丹妮雅，培瑞特

凱莉，史帕克羅藍，陶德柯莉，瓦納克勞迪雅

數位助理：馬丁傑夫

印刷、發行工作：

總監：布利格凱伊

發行總監（訂閱）：柯麗絲登生

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文刊

阿賀拿

刊阿賀拿編輯委員會：

總監：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

排版助理：黃鍾秀

新聞編輯：簡介方

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至Liahona, Floor 24,

50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150-

3223, USA; 或以電子郵件寄至CUR-Liahona-

IMag@ldschurch.org.

刊阿賀拿（出自學門經，其意為「羅盤」或

「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、

阿姆哈拉文、亞美尼亞、保加利亞文、宿霧

文、中文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛

沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、海

地文、希利蓋農文、匈牙利文、冰島文、羅刊

諾文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯

文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西

文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡

萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、斯洛

文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大

溪地文、泰文、東加文、烏克蘭文及越南文

（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2002 版權所有

美國印行

For Readers in the United States and Canada:

January 2002 Vol. 26 No. 1. LIAHONA (USPS 311-

480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published

monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day

Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT

84150. USA subscription price is \$10.00 per year;

Canada, \$15.50, plus applicable taxes. Periodicals

Postage Paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days'

notice required for change of address. Include

address label from a recent issue; old and new

address must be included. Send USA and Canadian

subscriptions to Salt Lake Distribution Center at

address below. Subscription help line: 1-800-537-

5971. Credit card orders (Visa, MasterCard,

American Express) may be taken by phone.

(Canada Post Information: Publication Agreement

#40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake

Distribution Center, Church Magazines, PO Box

26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。

地址：台北市大安區金華街183巷24號。

電話：(02) 2321-8353轉分機112

主題索引 (按筆劃順序排列)

女性特質 13
什一奉獻 37, 83
平安 83
永久教育基金 60
交誼 7
先知 24, 98
先驅者 49
合一 10, 13, 40, 83
死亡 68
自立 83
自制 90, 96
完全 27
希望 4, 19
見證 100
亞倫聖職 43, 47
使活躍 57
幸福 33, 49
承諾 53
抱怨 98
服務 16, 51, 53, 57, 68, 94, 115
服從 31, 83, 98
知識 35
青少年 43, 47, 77
信心 10, 16, 24, 31, 94, 104, 106
品格 96
持守 27
祈禱 16, 87, 100, 104
耶穌基督 19, 31, 68, 80, 109
貞潔 90
家人關係 80, 96, 109
悔改 19
真理 115
逆境 4, 27, 106
接納 40, 75
救恩計畫 33
教導 80
復活 19, 68
傳道事工 7, 87
感恩 37, 49
愛 7, 40, 68, 77, 94, 96, 112, 115
經文研讀 16, 71, 87

聖職 13, 51, 57, 60
聖靈 10, 100
榜樣 75, 109
領導 77, 112
寬恕 19
摩門經 71
鄰人 40, 75, 94
親職 77, 80, 106, 109, 112, 115
優先順序 35, 106
褻瀆 75
謙卑 16, 53
謙遜 75
職責 43, 47, 57
贖罪 19, 33

家庭教導和探訪教導：本期刊阿賀拿的內容為總會教友大會講辭，並沒有特定的家庭教導或探訪教導信息，家庭教導教師及探訪教師請虔敬思考探訪對象的需要後，從總會教友大會的演講中任選一篇作為信息。

封面：路加約翰攝。

本次大會照片由下列人員拍攝：戴蒙克瑞、安德生威登、路加約翰、克拉克傑德、賴爾馬太、拉森凱莉、羅帖塔塔拉、卡特艾莉、賀登藍馬克以及凱西羅伯特。

總會教友大會講辭已置於網際網路：若欲透過網際網路取得總會教友大會多種不同語言的演講資料，請瀏覽教會正式網站：www.lds.org。

目錄

- 1 耶穌基督後期聖徒教會第171週年下半年總會教友大會報告

星期六晨間大會

- 4 活在這豐滿的時代 興格萊戈登會長
7 分享福音 鄔克司達林長老
10 築起信心的橋樑 譚迪查爾斯長老
13 男女皆不宜獨居 杜雪麗
16 祈禱 艾寧亨利長老
19 我們最大的希望：贖罪 傅士德雅各會長

星期六午間大會

- 23 支持教會職員 傅士德雅各會長
24 先知的信心 海大衛長老
27 一步接著一步 胡適令約瑟長老
31 「我信不足，求主幫助」 克雷頓惠特耐長老
33 天父的計畫 小戈登克里斯長老
35 將福音原則寫在我們的心版上 高查利華特長老
37 「像澆灌的園子」 賀倫傑佛瑞長老
40 接納的教義 培勒羅素長老

聖職大會

- 43 善盡我們對神的職責 海爾斯羅拔長老
47 我們對神的職責 小薩姆森西梭長老
49 感恩 舒司提反長老
51 創造或延續聖職的鏈環 席比奇斯長老
53 「一件大事」 傅士德雅各會長
57 善盡職責 孟蓀多馬會長
60 屈身扶助 興格萊戈登會長

星期日晨間大會

- 68 現在就是時候 孟蓀多馬會長
71 摩門經：耶穌基督之另一部約書 潘培道會長
75 頂天立地 柏頓大衛主教
77 「不要懼怕，與我們同在的……更多」 拉森雪倫
80 「整頓你的家」 納爾遜羅素長老
83 我們所處的時代 興格萊戈登會長

星期日午間大會

- 87 返鄉傳教士 貝利多馬長老
90 第七條誡命：盾牌 麥士維尼爾長老
94 第一且最大的誡命 歐頓羅伯長老

- 96 我們的品格取決於我們的行為 彼得生韋恩長老
98 慎防抱怨 渥克曼羅斯長老
100 堅強的見證所具有的力量 司考德李察長老
104 「直到再相會」 興格萊戈登會長

總會婦女會大會

- 106 堅定不移 史瑪麗愛蓮
109 堅持到底 簡森維吉妮
112 我們不都是母親嗎？ 杜雪麗
115 「作榜樣」 孟蓀多馬會長

耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員

- 119 領袖的話
120 資源指南
126 總會輔助組織會長團
126 教會新聞

演講者名單

(以姓名筆劃順序排列)

- 小戈登克里斯33 海爾斯羅拔43
小薩姆森西梭47 納爾遜羅素80
司考德李察100 高查利華特35
史瑪麗愛蓮106 培勒羅素40
艾寧亨利16 麥士維尼爾90
克雷頓惠特耐31 傅士德雅各19,23,53
杜雪麗13,112 渥克曼羅斯98
貝利多馬87 舒司提反49
拉森雪倫77 賀倫傑佛瑞37
孟蓀多馬57,68,115 鄔克司達林7
彼得生韋恩96 歐頓羅伯94
柏頓大衛75 潘培道71
胡適令約瑟27 興格萊戈登4,60,83,104
席比奇斯51 簡森維吉妮109
海大衛24 譚迪查爾斯10

活在這 豐滿的時代

興格萊戈登會長

「儘管我們周遭有著苦難不幸，
儘管恐怖可憎的事幾乎隨處可見，
儘管有橫掃全世界的衝突存在，
我們仍然可以變得更好。」



摯愛的弟兄姊妹，無論你們身在何處，都歡迎你們參加耶穌基督後期聖徒教會此一全球教友大會的盛會。我們在鹽湖城美輪美奐的新會議中心裡共聚一堂，這裡已坐無虛席，我很高興我們擁有這座會議中心，也感激能獲得靈感來建造這座會議中心。這是一棟宏偉超凡的建築，我希望每個人都能同聚在一個屋簷下，但這是不可能的。我十

分感謝我們擁有電視、收音機、有線電視、衛星轉播及網際網路這些奇妙的創造。我們已經成為遍及全世界的偉大教會，如今我們大部分的教友都可以在世界各地像個大家庭般參與這幾場大會，他們雖然說著各國不同的語言，但所有的人都是一信、一義、一洗。

今天早上當我想到主為我們所做的一切時，幾乎無法抑制自己心中的情緒。

我不知道我們在前生做了什麼，竟配得現在所享受到的美好祝福；能在人類漫長的歷史中，於這個偉大的時節來到世上；這是個美妙的時代，也是最好的世代。當我們回想從我們第一對祖先一路蹣跚走來之人類歷史，就不禁心懷感激。

我們所處的這個時代就是經文所說的豐滿時代，正是神把之前各福音期的一切精華都匯聚在一起的時代。從祂及祂的愛子向少年約瑟顯現的那天起，豐富的知識就如瀑布般傾注於世間。人們的心轉向了祖



先，應驗了瑪拉基的話語，而下面這段約珥所宣告的異象也應驗了：

「以後，我要將我的靈澆灌凡有血氣的。你們的兒女要說預言；你們的老年人要做異夢，少年人要見異象。

「在那些日子，我要將我的靈澆灌我的僕人和使女。

「在天上地下，我要顯出奇事，有血、有火、有煙柱。

「日頭要變為黑暗，月亮要變為血，這都在耶和華大而可畏的日子來到以前。

「到那時候，凡求告耶和華名的就必得救；因為照耶和華所說的，在錫安山，耶



在某場大會上，會議中心座無虛席。

路撒冷必有逃脫的人，在剩下的人中必有耶和華所召的」(約珥書2：28-32)。

這些年來科學上的發現，已經超過人類有史以來一切的發現，特別是在我們這個年代，運輸、通訊、醫藥、公共衛生、原子能的運用、電腦奇蹟，以及因電腦而來的各種發明，都一一開花結果。在我的一生中，我目睹了一件又一件的美妙奇蹟，而我們卻視為理所當然。

在這一一切的奇蹟之外，主還復興了祂古代的聖職。祂在過去的一個半世紀裡建立了祂

的教會和國度，親自領導祂的人民，祂的人民在飽受迫害的嚴酷試煉中接受淬鍊，祂為我們帶來今日所處的美好時代。

本教會將成為一股強大的向善力量，儘管我們現在只是看到起步的樣子，我仍不禁要對我們已成就的一切發出讚嘆。

我們的教友人數一直在成長，而我相信這是在忠信的情形下成長的。我們流失了許多教友，但忠信的教友都很堅強。那些觀察我們的人士說，我們會成為宗教信仰的主流。我們沒有改變，改變的是世人

對我們的看法；我們教導相同的教義，具備相同的組織，辛勤從事相同的善工。然而，以往的仇恨消失了，過去的迫害停止了，人們對教會更加了解，他們正逐漸明瞭我們的信仰以及我們的一切作為。

雖然這是個美好的時代，但卻也滿布危險。邪惡環伺，不斷在誘惑和吸引著人們，而且在極多的例子中已得逞。保羅宣告：

「你該知道，末世必有危險的日子來到。

「因為那時人要專顧自己，

貪愛錢財、自誇、狂傲、謗讟、違背父母、忘恩負義、心不聖潔，

「無親情、不解怨、好說讒言、不能自約、性情凶暴、不愛良善、

「賣主賣友、任意妄為、自高自大、愛宴樂、不愛神、

「有敬虔的外貌，卻背了敬虔的實意；這等人你要躲開」(提摩太後書3：1-5)。

我們看到今日這一切的邪惡比以往更常見、更普遍，就像前不久在紐約市、華府和賓夕法尼亞州所發生的慘劇一樣，又再次提醒了我們這些事，明早我會就這點來談一談。我們活在一個殘暴之徒會做出恐怖、卑劣惡行的時代，我們活在一個戰爭的時代，一個傲慢自大的時代，一個充滿邪惡、色情和不道德的時代。所有在所多瑪和蛾摩拉發生的罪惡也荼毒著我們的社會。我們年輕的一代從未面對過比這更大的挑戰，我們從未如此清楚地見識到邪惡陰狠的真面目。

因此，弟兄姊妹們，我們在此教友大會的盛會中相聚，

為的是要彼此鞏固，彼此支持，彼此協助，彼此提升，彼此鼓勵、培養彼此的信心，並沉思主提供給我們的美好事物，使我們的意志更加堅定以對抗邪惡，不論邪惡披上了何種形式的外衣。

我們已成為一支壯大的軍旅，而今也是一群具有影響力的人民。我們發言時，人們會聆聽我們的聲音。我們在面對逆境時展現出我們的力量，我們的力量就是我們對全能者的信心。普天之下沒有任何事情可阻擋神的事工，災難或許會揚起猙獰的面目，世界可能因戰爭和戰爭的風聲而動盪不安，但是神的偉業會繼續向前。

你們都熟悉斯密約瑟所寫的這番豪語：「任何褻瀆的手都不能阻止這事工前進；迫害可能激烈、暴民可能聯合、軍隊可能聚集、讒言可能毀譽，但神的真理仍必勇敢、高貴而獨立地前進，直到穿透每塊大陸、探訪每個地方、掃過每個國家、並響徹每隻耳朵；直到神的目的達成，偉大的耶和華說，事工已完成」(History of the Church, 4:540)。

對於我們所從事的事工，

主已經為我們指出了目標，那就是建立祂的國度，此一偉業由許許多多具備信心、為人正直、對人類充滿關懷與愛心的男男女女所組成，他們齊步向前創造一個更好的社會，造福了自己，也造福他人。

在我們了解到自己的角色和目標時，我們切不能傲慢自大，不能自以為義，不能自鳴得意或妄自尊大，我們必須援助全人類，他們全是永恆父神的子女，而祂會要我們為自己對他們所做的事負責。願主祝福我們，願祂使我們在做好事上能強大有力，願我們的信心如朝陽般明亮耀眼，願我們為人行事都服從祂的神聖誠命，願祂恩寵我們。在我們向前邁進時，願我們向所有的人伸出援手來造福世人，解救受壓迫、遭迫害的人，讓窮困饑寒者得溫飽，對周遭不是本教會的人表達愛心及敦親睦鄰之誼。主已向我們顯明了那條道路，祂賜給了我們祂的話語、祂的忠告、祂的指引，是的，還有祂的誠命。我們表現得不錯。我們有太多應該感謝的事，也有太多引以為榮的事，但是我們可以表現得更好、更加的優異。

我多麼深愛在此偉業中的弟兄姊妹，我愛現在的你們，也愛將來能變得更好的你們。儘管我們周遭有著苦難不幸，儘管恐怖可憎的事幾乎隨處可見，儘管有橫掃全世界的衝突存在，我們仍然可以變得更好。

我祈求上天賜福你們，同時獻上我對你們的愛，並鼓勵你們在接下來的兩天聆聽從這講台上所發出的偉大信息，我如此祈求是奉耶穌基督的聖名，阿們。□



分享福音

鄔克司達林長老
十二使徒定額組

「工作最有成效的傳教士，無論是教友傳教士或全部時間傳教士，都是那些本著愛心行動的人。……如果我們缺乏這種對他人的愛，我們應該為此向神祈求。」



謝謝您，興格萊會長，感謝您美好的信息。我們衷心地感激您在這艱難時刻以充滿活力與靈感的方式帶領我們。在您的領導下，我們正在將主的事工向前推進，而這正是這個混亂世界所迫切需要的。

傳播耶穌基督福音的大好信息，是基督徒信仰的一項基本原則。三位福音書的作者都記載了救主的這項指示。

馬可福音中記載：「祂又對他們說：『你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」

「信而受洗的，必然得救；

不信的，並被定罪。』」（馬可福音16：15-16）。

馬太引述救主的吩咐說：「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗」（馬太福音28：19）。

路加說道：「照經上所寫的，……人要奉祂的名傳悔改、赦罪的道，……直傳到萬邦」（路加福音24：46-47）。

為了在今日奉行救主的指示，近代先知已經向我們每個人發出分享福音的挑戰。

興格萊戈登會長已在我們這時代發出明確響亮的號召。在一場透過衛星轉播針對世界各地傳教士及當地領袖所做的演講中，他要求「教會裡各階層」都需要「散發出一股〔傳道〕的熱忱」（「尋找羊、餵養羊」，1999年7月，聖徒之聲，第113頁）。雖然傳教士必須持續盡最大努力找尋可教導的人，但他宣告：「更好的方法……是透過教會的教友」（第111頁）。他要求我們每個人盡最大的努力來協助傳教士尋找教導的對象，他也要求每位支聯會會長及每位主教在他們的單位中「負起尋找慕道友並與他們交誼的全部責

任」（第113頁）。興格萊會長也祈求主祝福每一位「面對這艱鉅的挑戰」的人（第113頁）。

從我們的會長發出這項呼籲到現在已經過了兩年半了，我們之中大部分的人尚未針對這項挑戰採取有效的行動。

在我認真地研讀興格萊會長的話並沈思我們該如何分享福音後，我獲得一項結論，就是我們需要有三件事物才能達成先知給我們的挑戰。第一，我們需要有分享福音的真誠渴望。第二，我們需要上天的幫忙。第三，我們需要知道怎麼做。

I. 渴望

就如同其他許多事情一樣，分享福音要從渴望開始。如果我們想要在分享福音方面成為主手中更有力的工具，我們就需要有真誠的渴望，真心想要這麼去做。我相信我們可以透過兩個步驟來獲得這樣的渴望。

第一，對於耶穌基督的復興福音的真實性與重要性，我們必須要有堅定的見證。這包含我們對神為祂子女所安排的計畫的無上價值，對耶穌基督的贖罪在此計畫中不可或缺的地位，以及今生中耶穌基督的教會在完成這項計畫方面所擔任的職責，都要有堅定的見證。

第二，我們必須擁有對神和祂所有子女的愛。在近代的啟示中，主告訴我們「愛心、加上眼睛專注於神的榮耀，就能使〔我們〕有為神工作的資格」（教約4：5）。主告訴本福音期早期的使徒，他們對「一切人……的愛，應當豐富」（教約112：11）。

由於我們對復興福音的真實性與重要性有見證，我們能了解我們所蒙得的事物的價

值。由於我們對神和人類同胞的愛，我們有渴望與每個人分享這項偉大的恩賜。我們渴望分享福音的程度，正是我們個人歸信程度的重要指標。

摩門經包含一些有關見證和愛的影響力的奇妙例子，摩賽亞的兒子們曾經是「最壞的罪人」，在他們獲得自己的見證後，「他們渴望著救恩能向每一個人宣告，因為他們不忍任何人類的靈魂滅亡」（摩賽亞書28：3-4）。在隨後的記述中，他們的友人阿爾瑪大聲疾呼說：「啊，如果我是一位天使，……能……用神的號角講話，用一種震動大地的聲音〔講話就好了〕」，他要向每一個靈魂宣布「救贖的計畫」，使「所有的地面上，……不至再有憂傷了」（阿爾瑪書29：1-2）。

我喜歡把傳道工作稱為「分享福音」。分享一詞明確地表示出我們有一些極具價值的東西，為了使他人獲得益處和祝福，我們有渴望把這些東西分給他們。

工作最有成效的傳教士，無論是教友傳教士或全部時間傳教士，都是那些本著愛心行動的人。我在年輕的時候學到了這一課，當時我被指派去拜訪一位較不活躍的教友，他是一位成功的專業人士，年紀大我許多。回想我當時的作法，我發現我對那位拜訪對象的愛心很少。我去拜訪他是出於責任感，因為我想要回報我的家庭教導達成率是百分之一百。在將近月底的一個晚上，我打電話問我和我的同伴是否可以立刻前去拜訪他，他語帶斥責的答覆教導了我難忘的一課。

「不，我不要你們今天晚上過來，」他說，「我累了，也已經穿上睡衣了；我正在讀書，不

想為了你們可以回報這個月得到了百分之一百的家庭教導而受到打擾。」這個回答到現在依舊讓我覺得刺痛，因為我知道他已經察覺到我自私的動機了。

我希望所有我們邀請來聆聽這復興福音信息的人，都會覺得我們這麼做完全僅是出於對他們真誠的愛和一份無私的渴望，只是希望能與他們分享我們所知的寶貴事物。

如果我們缺乏這種對他人的愛，我們應該為此向神祈求。關於「基督純正的愛」，先知摩門教導我們要「用全部的心力向父禱告，使你們得以充滿祂所賜給所有那些祂兒子耶穌基督的真正信徒們的這一種愛」（摩羅乃書7：47-48）。

II. 上天的幫助／ 正確的時間點

在分享福音的過程中，我們也需要有上天的幫助。就如同我們的渴望必須純正，必須建立在見證和愛心的基礎上一

樣，我們的行動也必須有主的指引。這是祂的事工，並不是我們的事工，這事工必須用祂的方式、依照祂的時程來完成，並不是用我們的方式和時程，否則我們的努力必定會遭受挫敗。

我們所有的人都有某些家人或朋友，他們雖然需要福音，但現在卻對福音不感興趣。為了有效地分享福音，我們的努力必須由主來引領，這樣我們採取行動的方式和時間才能讓他們最容易接受。我們必須祈求主的協助和指引，如此才能成為祂手中的工具，去協助一個目前已作好準備的人，也就是主希望我們今天去協助的人。之後，我們必須留意聆聽和注意祂靈的提示，讓我們知道該如何進行下去。

這些提示必會來到，我們從無數的個人見證中得知主正用祂的方式、在祂的時刻中，準備人們來接受祂的福音。這樣的人正在找尋著，而在我們努力找出他們時，主會藉由回答

會議中心一樓大廳內的噴水池，是大家相約見面的好地點。



我們的禱告來回答他們的禱告。祂必會提示和引導那些有渴望並真心尋求指引的人，讓他們知道如何分享福音，也讓他們知道該在何地、何時、與誰分享祂的福音。神以這樣的方式，根據我們的渴望應允我們的祈求（見阿爾瑪書29：4；教約6：8）。

在近代的啟示中，主已經告訴我們：「世界上所有的教派，黨派和宗派中尚有很多人，這些人被……蒙蔽，並且這些人只是因為不知道在何處去尋找真理而遠離真理」（教約123：12）。當我們「在任何時間內，任何事情上……做神的見證」（摩賽亞書18：9）時，主必為我們開啟道路，讓我們能找到那些尋求主的人，並與他們進行適當的溝通。我們若尋求指引並對他人懷有基督般真誠的愛，這事必將來到。

主愛祂所有的兒女，祂渴望所有的人都能得到祂豐滿的真理以及祂豐盛的祝福。祂知道他們何時作好準備，也希望我們在分享福音的過程中聆聽和注意祂的指引。我們若這麼做，那些準備好的人必會回應祂的信息，因為祂說：「我的羊聽我的聲音，……他們也跟著我」（約翰福音10：27）。

III. 如何做

當我們真誠地渴望與他人分享福音，也已經努力尋求上天來引導我們時，我們應當怎麼做？我們要如何進行？我們應藉著開始行動來開始。我們不應等待來自天上的進一步邀請，因為啟示最常在我們採取行動的時候來到。

有關與誰分享福音、如何分享福音，主皆已賜下啟示：

「讓……每一個人向他的鄰居〔傳教〕，要和藹而溫柔」（教約38：41）。「鄰居」當然不僅是指住在我們隔壁的人或是我們的朋友、同事而已。救主在被問及「誰是我的鄰舍」時，講了一個撒馬利亞人在前往耶利哥的路上認出他鄰舍的故事（見路加福音10：25-37）。因此，我們的鄰舍也應當包括我們在日常活動中遇到的人。

我們也應當像古代的阿爾瑪一樣，祈求主賜給我們「權力和智慧，使我們能」將我們的親友帶到主的跟前（阿爾瑪書31：35）。我們也要為他們靈魂的幸福向主祈求（見阿爾瑪書6：6）。

我們必須確定我們的作為是發自愛心，而非想要贏得別人的認同或獲取個人利益。主警告人們不可利用教會中的職位來滿足個人的驕傲或空洞的野心（見教約121：37），同樣的警告確實也適用於我們努力去分享福音的時候。

行動需要發自愛心，這也警告我們不可操控別人或讓人有這樣的感受，當信仰與我們不同的人聽到我們將某件事物說成是「傳道工具」時，可能會感到不愉快。「工具」是用來操控沒有生命的東西的，如果我們把某件事物稱作「傳道工具」，我們可能傳達出我們想要操控某人的印象，留給人這樣的印象完全與我們傳道事工的無私與分享的精神背道而馳。

興格萊會長在他偉大的信息中宣告：「分享福音的機會俯拾皆是」（1999年7月，聖徒之聲，第111頁）。他提到許多我們可以做的事情。我們應當好

好地生活，使他所說的「教會教友的榜樣所帶來的極大力量」（第110頁）能對我們周圍的人產生影響。他說：「最有效的方式乃是我們美好的生活及良好的榜樣」（第112頁）。我們必須真誠親切地對待所有的人。

興格萊會長提醒我們，我們可以「留一份教會的刊物」（第111頁）給我們接觸的人，我們可以提供我們的家「來從事傳道事工」（第111頁），傳教士「可以適當地請教友提供回條」（參閱第113頁），當他們這麼做時，我們應當有所回應。

總之，興格萊會長說每一位教友都可以「經常從事尋找並鼓勵慕道友的工作」（第112頁）。

還有其他的事情是我們可以做到的，特別是當我們遵照先知摩門的偉大話語來行動時，他說：「我不怕人能做些甚麼；因為完全的愛驅逐一切的恐懼」（摩羅乃書8：16；亦見約翰一書4：18）。我們可以邀請朋友參加教會聚會或教會相關活動，我們可以在言談中感激我們的教會以及教會的教導所帶給我們的影響，並且問人們，他們是否想要多知道一些。

甚至有一種更簡單的方法，我們可以隨身攜帶一疊印製精美的傳單，並將它們送給我們日常生活所接觸的人，即使是點頭之交也可以。發送傳單是個理想的方式，能邀請人們了解我們所要分享的其他真理。傳單以一種不強迫人的方式提供寶貴的東西，但這份禮物的取得需要有心人運用他們的選擇權並採取主動的作為。依照我們的經驗，打電話來索取贈禮的人中，有相當比率的人選擇由能夠告訴他們更多事情的人將禮物送去。

教會剛剛宣布了另一項分享福音的方法，就是在網際網路上向全世界分享福音。這項新創舉的潛力就好比十九世紀書面小冊子的出版以及二十世紀廣播、電視、影片的運用一樣地令人振奮。教會已經啟用一個新的網站，我們可以邀請有興趣的人到那個網站上去取得關於本教會的資訊和教義，以及他們可以到哪裡和我們一同崇拜神。這個網站的網址是www.mormon.org。對傳教士而言，這項新資源的價值和使用率會隨著經驗不斷增加。對教友而言，它可以協助我們直接回答朋友的疑問，我們也可以請朋友上這個網站尋找答案。它也可以幫我們寄發內含福音信息和邀請的電子賀卡給我們的朋友。

IV. 結論

我們已被要求要加倍努力分享福音並取得加倍的成果，以完成主在這項偉大事工中的目的。除非我們已這麼做，否則這些美好的全部時間傳教士——即我們獻身於主的事工的兒子、女兒和美好的朋友們——將無法在教導耶穌基督復興福音的這項偉大指派中發揮全部的力量。

我們已經談過充滿愛心的渴望、天上的指引，以及如何按照神的吩咐與我們的鄰居分享福音。耶穌基督的福音是這昏暗世界上最明亮的光源，也是唯一的希望。「因此，」就如同尼腓所教導的，我們「必須用對主的信心向前推進，懷著一種十分光明的希望，以及對神和對所有人的愛心」（尼腓二書31：20）。

我為我們的救主耶穌基督作見證，也見證祂極希望我們全心投入祂的事工，奉耶穌基督的名，阿們。□

築起信心的橋樑

譚迪查爾斯長老
七十員會長團

「塵世生命就是世人為迎見神而築起信心之橋的時期，這座橋開啟了通往不朽和永生的大門。」



圍牆。牆也常在我們的日常詞彙中被用來象徵分隔的意思，像「一道難以理解的牆」，「一面欠缺容忍異己的高牆」或是「簡直就像對著一堵磚牆講話」。

而橋的作用則完全與牆相反；造橋是為了聚集，讓兩群或多群的人會合在一起，創造出融洽和諧。造橋是為了克服障礙，也有些橋樑因此而聞名，像是義大利的歎息橋，跨越約旦河的艾倫比橋，以及其他許多橋樑。這詞在我們的語言中是用來表達結合或和睦的概念的，像是用在「跨越鴻溝的橋樑」，或「跨越差異的橋樑」等句子上。

當我們思考阿爾瑪所說的「今生就是世人為迎見神而作準備的時候」（阿爾瑪書34：32），進而沉思塵世生命及今生的目的時，主如何幫助我們達成此一目的呢？借用此項隱喻簡單的來說，就是幫助我們在人生中築起信心的橋樑，跨越並克服不信、冷漠、恐懼或罪惡之高牆。塵世生命就是世人為迎見神而築起信心之橋的時期，這座橋開啟了通往不朽和

當你走進某家大廣告公司的辦公室，就會在牆上看到一句裱框起來的話：「人類築起太多的牆，卻建造太少的橋樑」（引自總公司設於法國的JCDecaux公司）。

的確，築牆通常是為了將兩群或多群人在環境上、心理上，甚至精神上隔開，因而築起屏障。人類之所以築牆是因為牆代表了防禦、保護或隔離的概念，有些牆正因為這些特質而聞名於世：像耶路撒冷城牆，中國的萬里長城以及柏林



在某場大會前，與格萊戈登會長（中）、第一副會長孟蘇多馬會長（左）以及第二副會長傅士德雅各會長（右）互相交談。

永生的大門。

我們要如何來築起這樣一座信心的橋樑呢？

我年輕時住在比利時一個名叫南木爾的城市，那裡有一條大河把位於河流另一岸與它相毗鄰的城市分隔開來，當時只有一條橋連接這兩個城市，而那座橋是後人在羅馬征服者於數世紀前所搭建的橋樑遺跡上，經過多次修築而成的。由於橋面過窄難以負荷交通流量，再加上橋面下的橋洞太小、太多，因而使得大型船隻及遊艇無法通過，於是建造一座更寬闊、只有一個弧形橋洞的拱橋勢在必行。很快地，人們就在河的兩岸開始建築地基，不久，兩座巨型金屬橋翼開始由兩岸分別搭起，目標是在河的中央會合。我對此一工程的設計十分著迷，幾乎每天都騎腳踏車去看工程進度。終於，安裝中央鋼製拱心石、連結兩翼的日子到了，我和群眾一同觀看著這項精密工程的施工情形，那是接合兩翼、首度讓橋通車之前的最後一道步驟。大功告成時，群眾熱烈鼓

掌，工人互相擁抱在一起；阻隔兩地的河流問題解決了，也克服了。

我提及這項經驗的原因是因為它所象徵的意義，這座橋樑不僅是一座金屬製成的橋而已，也象徵著能讓我們這群天父的子女再次與祂相見的信心之橋。橋中心的那塊拱心石象徵著耶穌基督這位中保的救贖，連接了今生與不朽，接駁了自然人與屬靈的人，使短暫的今生變為永生。因為祂，世人才能與天父和好，我們也才能克服罪惡和死亡的城牆，而這些障礙象徵了屬靈和屬世的死亡。耶穌基督的贖罪則是救恩計畫的拱心石，應許我們能和天父再度團聚，正如我們在摩西書中所讀到的：「這是經由那將在全盛時代來臨的我獨生子的血而來的，對一切人的救恩計畫」（摩西書6：62）。

在橋樑的彼端是神的愛，也就是我們若對祂的兒子耶穌基督有信心就能獲賜的酬賞。「神愛世人，甚至將祂的獨生子賜給他們」（約翰福音3：16）。神所有的恩賜中最珍貴的就是

其子至高神聖的犧牲，亦即祂的贖罪，如果我們遵守祂的誠命，持守到底（見教約14：7），贖罪不僅可以帶來不死，還會帶來永生。

因此，我們若要築起一座信心的橋樑，就需要在生活中對父、子和祂的贖罪有堅強的見證。這座信心之橋會造成兩種截然不同的情形，一種是我們與天父永遠團聚，另一種則是我們築起使自己遠離神的愛與慈悲的罪惡之牆，永遠與祂分離。

聖靈的恩賜是信心之橋的基石，救恩只有透過耶穌基督及神聖地運用我們對祂的信心才會來到，它能使我們悔改自己的罪，接受救恩的教儀，那些教儀恰如橋樑上扶助我們前行的扶手一樣。克服人生的阻撓以及作出正確抉擇時所憑藉的內在指引和感覺，將透過聆聽聖靈的聲音而得到。要通過信心的橋樑可能並不如我們想像的那樣容易，但橋樑之所以禁得起暴風雨的吹襲乃是因為其樑柱地基很穩固。人生的風暴、信心的危機，諸如死亡、



重病、失業或失去財務保障，全都是人生歷練中的一環，有時候，這些危機可能會嚴重到讓人不禁質疑是否有神和救主的存在？在這樣的時刻，呼求神賜予你加增的信心，你一定會得到保惠師的回答：「聖靈必成為你的經常伴侶，你的筭符必成為一個不變的正義和真理的筭符」（教約121：46）。

日常生活的困難可以從每天的祈求、信心及聖靈的影響中找到解決之道，聖靈會將一切的事指教我們（見約翰福音14：26）。為了闡明此點，請容我引述一封信函，此信是多年前一位新教友在聽過李海樂會長於一場支聯會教友大會中演講後寫給他的，信上寫道：「您演講時，有個念頭一直在我的腦海中縈迴：耶穌基督後期聖徒教會教友的人生就像是在跨越一道搖晃的吊橋，橋的一邊是經由洗禮加入教會獲得的重生，另一邊則是死亡之後獲得的永生，而橋下是世俗罪惡的湍流。一個人剛踏上橋時，離洗禮還近，他感到既安全，又有信心，但是當人們一旦注意到橋

下的急流以及還要跨越一大段路程時，內心的安全感就會因一陣陣襲上心頭的懷疑和恐懼感而動搖了，於是就不再經常祈禱，失去了信心、愛心，也不從事使人得以進步的事工。懷疑和冷漠的迷霧會瀰漫開來，腐蝕著人的心靈和思想，阻撓人的進步，同時限制人去回應那湧自橋的另一端、如磁石般強烈的大愛。這時應該停下腳步、跪下來祈求，我們應該堅持下去，直到愛的力量使人重拾信心和方向，跨越彼岸為止」（in Conference Report, Apr. 1965, 15）。

最後，若是未把父母和孩子連結在一起，使他們合成為永恆的家庭，那麼信心之橋就尚未完全蓋好。在世代間搭起信心之橋的目的是讓他們能合而為一，如同父與子合一一樣，祂們在達到永生的目的上是合一的。為了達成此一目標，神賜給了我們誠命，首先，子女要孝敬父母，而父母要教導子女「正直地行走在主面前」（教約68：28）。請容我舉例說明：

在第二次世界大戰期間，我還是個小男孩，我的國家遭

人侵略，危機四伏。母親教我一席有關信賴和合一的偉大訓誨，令我畢生難忘。她讓我警覺到戰爭的危險，並且簡單地告訴我：「信賴我說的話、跟著我，聽我的聲音。如果你這樣做，我就可以用我所知道最好的方式來保護你。」我聽從了母親的話，因為我愛她，並且信賴她。

不久之後，學校開學了，那對我而言是另一座有待跨越的新橋樑。為了幫助我準備面對離家求學這項人生的嶄新體驗，母親告訴我要聽老師的話，並且要服從。我再次信賴母親的忠告，決心服從老師和新校規。於是後來學校成了知識的橋樑，而非無知之牆。

那席信賴和合一的訓誨十分重要，使我能和父母、家人、教師合而為一，也讓我藉由洗禮加入教會，進而與救主合而為一，同時也提醒了我，身為一位丈夫、父親和祖父，我可以透過遵守聖殿聖約繼續在家人之間培養信賴與合一的氣氛。正如興格萊會長所說的：「聖殿所關心的是不朽之事，是今生和來生之間的橋樑」（*Stand a Little Taller* [2001], 6）。

在我們今日這個時代，我們很容易築起屬世、屬靈、甚至家庭或宗教上的城牆來孤立自己。讓我們反過來建造更多的信心之橋、和解之橋，過著平安的日子，那平安「不像世人所賜的」（約翰福音14：27），而是神子耶穌基督所賜的，祂就是通往永恆的信心之橋。

我見證耶穌是基督，我相信祂和祂救恩的福音使我們能在未來團聚一堂。奉耶穌基督的名，阿們。□

男女皆不宜 獨居

杜雪麗

總會婦女會會長團第二副會長

「唯有丈夫和妻子、父親和母親、以及男人和女人相互敬重、仰賴彼此的優點、並在合一的目標下共同努力，婚姻或家庭、支會或支聯會才有希望充分發揮其潛能。」



近五年來，我很有福氣能與各地的婦女會姊妹與聖職領袖一起服務，所到之地從非洲到亞馬遜河流域。和你們共事的這些經驗讓我更堅定相信某項福音基本原則的重要，而我想利用這次的演講來談談這項原則，特別是對教會中年輕的男女單身成人說話，因為他們所面臨的正是生命中要求最為嚴苛的階段。

今年夏天我的一個肩膀受傷，有隻手臂一連幾個星期都

無法使用。在這之前，我不知道我們的手臂是多麼依賴另一隻手臂來保持平衡，也不知道在提舉東西時單臂所能拿的比雙臂少很多，更不知道有些事情我根本做不了。這種無能為力的情況不僅讓我對那些能成功應付肢體限制的人更加肅然起敬，也幫助我了解到雙臂齊用能做的事更多。

兩個人通常會比一個人好，我們的父證實了這點，祂說：「這人獨居不好」，²所以為亞當造一個配偶，讓一個具備不同天賦的人，與他相輔相成，幫助他分擔塵世的重擔，使他得以完成自己無法獨力完成的事。因為「照主的安排，女也不是無男，男也不是無女。」³

撒但明白男人和女人在正義中結合所產生的力量。自從米迦勒率領天軍將他永遠驅逐之後，他至今仍痛恨不已。這些天軍是由一群英勇的男女組成，為擁護基督而團結起來對抗撒但。彼得說了這番使人畏懼的話：「魔鬼，如同吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人。」⁴路

西弗企圖吞滅婚姻與家庭，因為婚姻與家庭的終止會危害所有與之相關者的救恩，也會減弱主的國度本身的力量。因此，撒但設法讓我們對男人和女人自身的管家職務以及其獨特的天性混淆不清，他極力向我們灌輸有關性別、婚姻、家庭以及一切男女關係經過扭曲了的信息，他要讓我們相信男人和女人沒什麼兩樣，因此我們特有的恩賜並非必要，或是相信男人與女人很不一樣，我們絕不能指望彼此能互相了解，然而，這些都不對。

我們的天父在創造我們的時候，完全知道祂自己所做的事。祂讓我們有充份的共同點來彼此相愛，也讓我們有足夠的差異，因而需要雙方集結彼此的力量和管家職務才算完整無缺。男人或女人少了對方就不圓滿，也不完整。因此，唯有丈夫和妻子、父親和母親、以及男人和女人相互敬重、仰賴彼此的優點、並在合一的目標下共同努力，婚姻或家庭、支會或支聯會才有希望充分發揮其潛能。

有關男人與女人所蒙受的神聖管家職務，今日的世人多半不知道這些真理。你們無法在電視的劇情中找到，甚至，很可悲的是，在某些家庭和支會中也看不到。但是主不會不知道這些真理，祂「對於一切的事」已賜給我們一個準則，使[我們]不致被誘騙。⁵主藉由我們的第一對祖先，為夫妻以及在祂國度中共同服務的男女建立了準則。亞當和夏娃一起勞動，⁶一起悲傷，⁷一起服從，養育兒女，⁸教導後裔福音，⁹呼求主的名，「聽到主的聲音」，¹⁰頌讚神的名¹¹，將他們自己獻給神。經文在提到亞當和夏娃

時，一再使用他們一詞。

單憑亞當和他的聖職或者光靠夏娃和她的母職都不能帶來墜落。他們獨特的角色是息息相關、相輔相成的。他們互相商量，共同承擔起一個人無法舉起的擔子，然後一起面對未知的荒野。這就是主賜給正義的男人和女人的準則。

我們有些人遇到的人生景況並不如理想中的那樣美好。我明瞭這一點，我自己就是這樣的情況。然而我親愛的年輕朋友們，教會和教會中家庭的未來都掌握在你們手中，我必須告訴你們，你們對這項神聖準則的了解會影響到你們的婚姻、家庭，以及你們協助建立神的國度及獲得永生的能力。

年輕的姊妹們，有些人設法要妳們相信：由於妳們並未被按立聖職，所以妳們都受騙上當了。他們錯了，因為他們不了解耶穌基督的福音，每位正義的男人和女人都能得到聖職的祝福。我們都可以接受聖靈、獲得個人啟示、並在聖殿中接受恩道

門，使我們從主的屋宇出去時都「配備」了力量。¹²聖職的力量會醫治、保護、並灌輸思想給每一位正義的人，以對抗黑暗的力量。最重要的是，存在於主的殿中最高教儀的豐滿聖職，只能由一對男女共同接受。¹³李海樂會長說過：「純潔的女性加上聖職即意味著超升。但是只有女性而沒有聖職，或者只有聖職而沒有純潔的女性就無法達到超升。」¹⁴

姊妹們，聖職的力量並不會貶損我們婦女，反而會增添我們的能力。我知道這點，因為我一直不斷地體驗到這點。

妳們將來的丈夫以及與妳們一起服務的弟兄都需要那份唯有你們才能給予的支持。妳們具有內在的靈性力量，傅士德雅各會長說這力量並不亞於，「甚至〔超越〕弟兄們的力量。」¹⁵不要捨棄妳們的靈性職責，妳們的信心是最具說服力的講道。擁有聖靈與妳們同在，比花時間在鏡子前梳妝打扮更能使妳們散發魅力，但願妳們能以女性特有的美德、信

心、正直和永無止境的愛心來造福妳們的家庭和教會。

年輕的弟兄們，你們接受聖職的按立是一項殊榮，也是一項責任，決不是用來指使別人的特權。要不斷地保持配稱來行使這項神聖的權力，你所獲得的這項權力是用來為人服務的。當一個人在聖靈的指引下榮耀他所持有的聖職時，正是表現出最崇高的一面。

要是你們將來與一位會傾聽主的聲音的賢德女性結婚，那麼她會在你生命中的每一天使你蒙福。請想想夏娃。她先看到樹上的果子是好的，她吃了之後，「給……她的丈夫，他也吃了。」¹⁶若非夏娃，我們的進步就要停止了。鄔克司達林長老說夏娃的行動是「榮耀且必要的，〔開啟了〕通往永生之門，亞當也跟著這麼做來展現了他的智慧。」¹⁷

年輕的弟兄們，你們將來會在家庭和教會中擔任主領職位。但是要十分虛心地向你們生命中的女性學習、聆聽她們的話語。她們會提供見解、平衡看法以及獨特的智慧。當挑戰來臨的時候，你們就會見識到致力於事奉父神和耶穌基督的女性是多麼地強韌。

這項賜給男人和女人的神聖準則不僅會鞏固婚姻和家庭，也能鞏固教會。唯有持有聖職的忠信男子以及在聖職指導下欣然服務的正義女子一起努力，教會才能充分達成其創造的目的，我就經常體驗到這份快樂。

我想到在巴西的一場聚會。當時我有一個翻譯人員，但她沒有把握能把我說的英語翻譯成葡萄牙語。但事後證





從七十員定額組後面的講台區向觀眾席望去，會議中心座無虛席。

明，我與她可以輕而易舉地溝通。聚會後，我發現了其中的原因，我得知那位坐在我們後面座位領會的總會當局人員整場聚會都只坐在座椅的邊緣上——在必要的時候給予翻譯人員提示，不僅如此，他並且另外指派一位聖職領袖在整個聚會中為我們兩個人祈禱。

那位總會當局人員建立了安全支援網，使我得以完成他給我的指派任務。這樣的支援系統不會終止，因為正義男女的良好工作是不會終止的，他們相互敬重、肩並肩地在主的葡萄園中用力揮動鐮刀收割。若要建立神的國度，我們這群屬神的男女就必須相互鞏固提攜。只要我們在會議中共同商量，幫助彼此擔荷重負，那麼任何有關使活躍、教友存留、家庭或其他事情的挑戰，我們都能迎刃而解。

親愛的年輕朋友們，請你們現在就學習主賜給男人和女人的準則，思考經文中有關亞

當和夏娃的紀載，看看主會教導那些事來強化你們的婚姻、家庭，以及在教會中的服務。最近發生在美國的不幸事件似乎顯示出苦難將至，但是你們這世代的男女若能在正義中展現前所未有的團結，那麼未來將成為充滿信心和勇氣的日子。如果你們在聖職的領導下同心協力，共負一轆你們的成就將無可限量。

天父所賜的準則使我們免於受騙。在尋求有關男人和女人方面的觀念和理想時，要尋求主，而非世人的教導。我的年輕朋友們，你們在前生被保留到這個前所未有的時代，你們會成為父親、母親和領袖，只因為天父了解你們，知道你們有能力面對這個世界，並且會勇敢無懼地建立神的國度。你們要齊心合力去做，因為男人或女人都不宜獨居。要彼此鼓勵提攜，只要齊心合力，你們將能扛起塵世間美好的負擔，並永遠擁有加在你們頭上

的榮耀。¹⁸主需要正義的男子和正義的女子來建立祂的國度。我知道這是真的，神是我們的父，基督是祂的獨生子。這是祂們的事工和祂們的榮耀。奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 見傳道書4：9。
2. 摩西書3：18；亦見亞伯拉罕書5：14。
3. 哥林多前書11：11。
4. 彼得前書5：8。
5. 教約52：14。
6. 見摩西書5：1。
7. 見摩西書5：27。
8. 見尼腓二書2：20。
9. 見摩西書5：12。
10. 摩西書5：4。
11. 見摩西書5：12。
12. 見教約109：22。
13. 見教約131：1-4；教約132：19-20。
14. *The Teachings of Harold B. Lee* (1996), 292.
15. 見「身為神的女兒的意義」，利阿賀拿，2000年1月，第123頁。
16. 摩西書4：12。
17. "The Great Plan of Happiness," *Ensign*, Nov. 1993, 73.
18. 見亞伯拉罕書3：26。

祈禱

艾寧亨利長老
十二使徒定額組

「有了……信心，我們就能夠為我們所需要的事物祈求，並且感謝我們所擁有的一切。唯有靠著那樣的信心，我們才會用神所要求的用心程度來祈禱。」



這個世界似乎正處在動盪之中，四處都有戰爭和戰爭的風聲。各大洲的經濟都在衰退，世界各地都有農作物因缺雨而歉收。身陷危難者的祈禱上達天庭，人們不論在公開或私下場合都懇求神給予援助、安慰和指引。

各位或許和我一樣最近都注意到，我們祈禱的次數不僅增加了，態度也更虔誠了。聚會時，我多半坐在台上，因此和被邀請作祈禱的人坐得很近。近來我一邊聽，一邊覺得訝異，他們說出來的話分明是

由神所賜予的靈感，不但言詞優美，還充滿智慧，語氣就像一個可愛的孩子求助的語氣，祈求的對象不是我們塵世的父親，而是那位在我們祈求之前就知道我們需要的全能之父。

世事愈紛亂，人民的祈禱就愈懇切，這種轉變自古以來便是如此。在慘劇和危險發生時，人們就向神祈禱。這是古代的大衛王也知道的事，你們都記得他在詩篇裡所講的話：

「耶和華又要給受欺壓的人作高臺，在患難的時候作高臺。

「耶和華啊，認識你名的人要倚靠你，因你沒有離棄尋求你的人。」¹

懇切祈禱的激增，以及大眾對祈禱的接受程度，讓我和一些人感到驚奇。最近，我不只一次聽到有人以又激動又擔憂的語氣說：「希望這種改變能夠持續下去。」

這樣的擔憂是有道理的，我們個人的經驗和神與其子民交往的紀錄都教導了我們這一點。祈禱一旦得到答覆，對神的仰賴也會很快就消逝無蹤。困難紓解時，祈禱也隨之減少。摩門經一再講述著這種令

人傷心的故事。

希拉曼書中有一句話說：「啊，你們怎會就在你們的神拯救了你們的那天忘記了祂呢？」²同一本書後面記載著，在神以極大的慈悲答覆了祈禱後，所出現的可怕模式：

「如此我們可以看到人類兒女的心是如何虛偽和易變；我們也可以看到主在祂偉大的無限仁慈中祝福並繁榮那些信賴祂的人。

「我們可以看到，就在祂用增加他們的田地、他們的牛群和羊群、金子和銀子、以及種種貴重的物品和藝術品，並用饒他們的性命、拯救他們脫離敵人的掌握、以及用軟化他們敵人的心，使他們不向他們宣戰等來繁榮他們的時候，概言之，就在祂為祂人民的繁榮和幸福而做一切事情的時候，也就是他們硬起心來，忘記主他們的神，並將那聖者踐踏於他們腳下的時候——這是由於他們的安逸和他們極大繁榮的緣故。

「由此我們看到，除非主用許多苦難折磨祂的人民，除非祂用死亡、恐怖、飢荒、和種種疫癘降罰他們，他們是不會記起祂的。」³

現在，我們從同一經文的以下敘述中學到我們會這麼容易忘記祝福的來源，不再覺得需要用信心祈禱的原因：

「人類兒女是多麼愚蠢、多麼自負、多麼邪惡、猙獰，多麼迅於為非作惡，多麼遲於行善；又是多麼迅於聽從那惡者的話，和將他們的心放在世間無益的東西上面啊！

「多麼迅於自負；是的，多麼迅於誇耀，和做種種罪惡的事；他們是多麼遲於記起主他

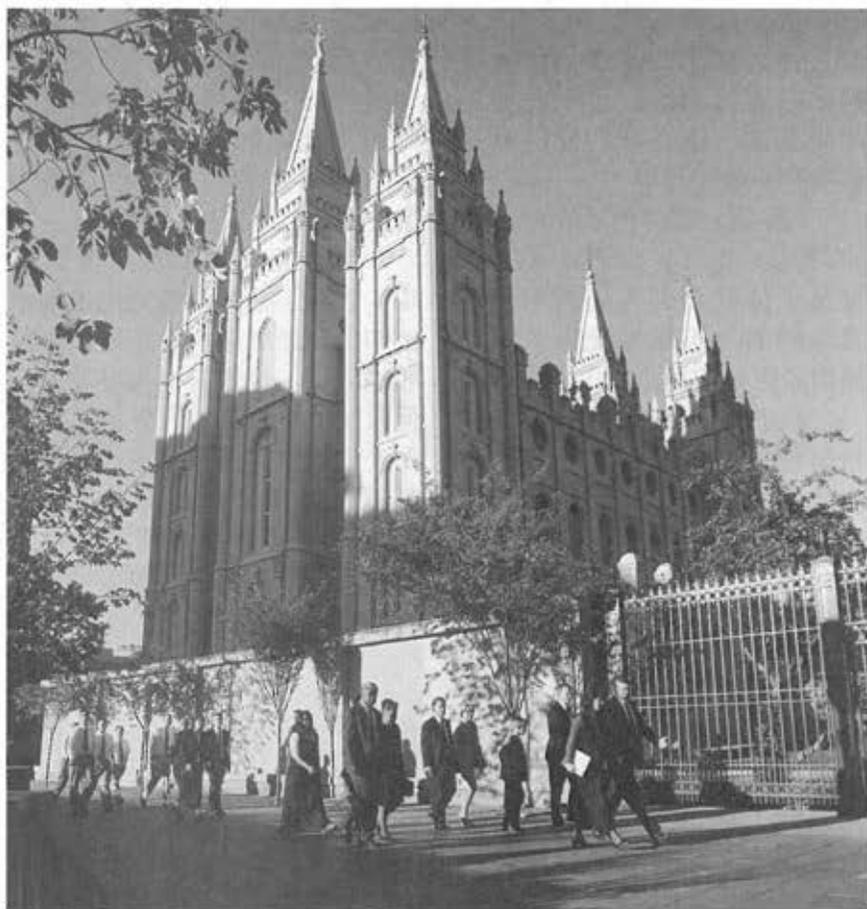
們的神，傾聽祂的忠告，又是多麼遲於行走於智慧的道路！

「看啊，他們並不渴望那位創造他們的主他們的神來管理和統治他們；儘管祂對他們的極大仁慈和憐憫，他們還是蔑視祂的忠告，他們不要祂做他們的指導者。」⁴

我們從這三節簡短的經文中看到了造成這種悲哀的轉變，使人民不再謙卑祈禱的三個原因。第一，神極希望我們祈禱，但我們靈魂的敵人卻對它嘲弄有加。尼腓二書的警告一點也不錯：「我心愛的弟兄們，我看出你們心裡還在沉思著；我為了必須講這事而心裡很難過。因為如果你們肯聽從那位教導人禱告的靈，你們就一定知道你們是必須禱告的；因為惡靈覺不教導人禱告，祇是教導他們不要禱告。」⁵

第二，人因為虛榮而忘記神。一點點的繁榮和平安，或甚至只要稍微好轉一點，我們就覺得靠自己已經足夠了。我們很快就以為我們能夠掌控自己的生活，生活得以好轉全是自己的功勞，而不是那位透過聖靈微小的聲音與我們溝通的神的功勞。驕傲在我們的內心製造噪音，使我們聽不到聖靈微小的聲音。很快地，我們因為虛榮而不再傾聽那聲音，我們很快就認為我們不需要那微小的聲音了。

第三個原因深植在我們內心。我們是慈愛天父的靈體兒女，祂讓我們來到今生，看看我們是否選擇——自由地決定——遵守祂的誠命，歸向祂的愛子。祂們不強迫我們。祂們不能強迫我們，因為那樣只會阻撓幸福計畫的施行。因此，在我們內心深



參加教友大會的人經過鹽湖聖殿走向會議中心。

處有一股神所賜的願望，想要為自己的決定負責。

為自己作決定的願望是提升我們向永生邁進的重要動力。但是，我們如果只用屬世的眼光來看待生命的話，那麼在我們強烈地想要變得自主的時候，仰賴神就變成是一件困難或甚至是不可能的事了。以下這項真實的教義聽起來可能嚴苛了一點：

「因為自然人是神的敵人，從亞當墜落起就如此，將來也如此，永遠也將如此，除非他服從聖靈的誘導，脫離自然人，藉著主基督的贖罪而成為聖徒，並成為像一個小孩，服從、溫順、謙恭、有耐性、充滿著愛、樂於服從主認為適於

加在他身上的一切，像一個孩子服從他父親。」⁶

那些會像孩子一樣服從的人是因為他們知道天父一心希望祂的兒女幸福，只有祂才知道該用什麼方法。這就是我們必須要有的見證，像順服的小孩一樣繼續祈禱，在順境的時候，也在逆境的時候。

有了那樣的信心，我們就能夠為我們所需要的事物祈求，並且感謝我們所擁有的一切。唯有靠著那樣的信心，我們才會用神所要求的用心程度來祈禱。當神吩咐我們作禱告時，祂用的詞句是「不斷祈禱」、「時時祈禱」和「熱烈地禱告」。

這些吩咐並不是要我們說很多話。救主其實是在告訴我

們，祈禱的時候，不需要講太多。神所要求的認真祈禱並不需要華麗的詞藻，也不需要長時間獨處。這在摩門經的阿爾瑪書有清楚的教導：

「而且，當你們不在呼求主的時候，要為了你們的幸福，也為了你們周圍人們的幸福，讓你們的心不斷地充滿著，並傾掬於對祂的禱告中。」⁷

我們只有在充滿對神的愛和信任祂的恩慈時，才會向祂傾吐心聲。斯密約瑟在年少時就為我們立下了一個好榜樣，讓我們知道如何用一顆愛神的心來祈禱，並且在充滿考驗與挑戰的一生中不斷地祈禱。

約瑟走進樹林，用信心祈禱，相信慈愛的神會答覆他的祈禱，解除他的困惑。他研讀神的話，獲得見證知道神的話是信實的，他得到那份確信。他說他在雅各書讀到：「應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他。」⁸他向神祈求的信心來自於思考一段經文，這段經文使他確信神是慈愛的。他用對慈愛之神的信心來祈禱，我們也必須如此祈禱。

他祈禱的動機不僅是要傾聽，更是要服從。他不單要知道真理，他還下定決心要做到神告訴他的事情。他所寫的紀錄清楚地說明他是帶著真心誠意去祈禱的，而且決心要服從他所得到的任何答案。他寫道：

「從來沒有任何一段經文，帶給人的內心的力量比這段經文在這時帶給我的內心更大的。好像有強大的力量鑽入我心中的每一個感觸。我一再思索這段經文，而發覺若有人需要來自神的智慧的話，那麼我就是；因為我不知道怎麼辦，而

且除非我能得到比我當時所擁有的更多的智慧，我將永遠不知道；因為各種教派的宗教教師們如此不同地解釋同一經文章句，以致於破壞了一切藉訴諸於聖經以解決疑問的信心。」⁹

天父和祂的愛子向他顯現，答覆了他的祈禱，他也如願地知道該怎麼做，於是便像小孩般地服從。神告訴他不要加入任何教會，他就不加入任何教會。由於他的忠信，神在他往後的歲月裡以許多光和真理來答覆他的禱告。耶穌基督豐滿的福音和神國的權鑰於是在地面上復興了，他對神謙卑的仰賴復興了那帶有權柄及神聖教儀的福音。由於福音的復興，我們才有機會選擇那寶貴的自主權，透過耶穌基督贖罪的潔淨力量而不再受罪的束縛。

斯密約瑟的使命是獨一無二的，他謙卑的祈禱可以作為我們的模範。我們必須像他一樣，對那位能夠與我們溝通、願意幫助我們的慈愛之神有信心。他沉思神的僕人在經文中所寫的話，那臨到他的深刻印象激

發了他的信心。我們要經常研讀神的話，而且必須要仔細地研讀。我們若是不認真研讀經文，也必然不會認真作祈禱。

我們或許不會停止祈禱，但是我們的祈禱可能變得千篇一律，很機械化，而且欠缺誠意。我們是不會向一位我們不認識的神傾吐心聲的，不過經文和近代先知的話語都能幫助我們認識祂。我們越認識祂，就會越愛祂。

要愛祂，就必須為祂服務。斯密約瑟做到了這一點：他獻出了自己的生命來為祂服務。約瑟帶著服從的動機作祈禱，那種服從向來就包括為人服務在內。在神的事工中服務可以讓我們體驗一些祂的感受，進而認識祂。

「一個怎能認識他沒有事奉過的，陌生的，遠離他心中意志和念頭的主人呢？」¹⁰我們對祂的愛加增了以後，我們藉祈禱接近天父的意願也會增強。

這次教友大會中的話語和音樂都會引導各位去做能鞏固你們的事，使你們不會陷入遠



離真誠祈禱的危險。你們所聽到的事情會激勵你們去研讀經文，請你們聽從內心的呼喚吧。這次大會也會讓你們記起在洗禮的水中所承諾要作的服務，請你們就決定去做吧！

如果各位沉思經文，開始去做你們答應神要做的事情，我向你們保證，你們將更愛神，更感受到神對你們的愛。有了那樣的感受，你們的祈禱就會發自內心，充滿感謝和祈求。你們會更仰賴神，會有勇氣和決心為祂服務，沒有害怕，內心平安。你們會經常祈禱，不管未來景況如何，你們都不會忘記祂。

我向各位作證，父神是活著的，祂愛我們，聆聽我們的祈禱，祂給我們的答案都是最好的答案。我們藉著研讀祂的話語和為祂服務來認識祂時，我們會更愛祂。我知道這是真實的。

耶穌基督豐滿的福音和耶穌基督真實的教會已經透過斯密約瑟先知復興了，聖職的權鑰只有在這個教會裡才有。就像我活著一樣，我確實知道，興格萊戈登會長在世上持有這些權鑰並且能夠運用這些權鑰。我知道耶穌基督活著，祂帶領祂今日的教會。祂會在這次大會中透過祂的僕人來教導你們。

奉耶穌基督的聖名，阿們。□

註：

1. 詩篇9：9-10。
2. 希拉曼書7：20。
3. 希拉曼書12：1-3。
4. 希拉曼書12：4-6。
5. 尼腓二書32：8。
6. 摩賽亞書3：19。
7. 阿爾瑪書34：27。
8. 聖經雅各書1：5；見斯密約瑟的寫作（二）：11。
9. 斯密約瑟的寫作（二）：12。
10. 摩賽亞書5：13。

我們最大的希望： 贖罪

傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長

「我們的救恩端賴我們是否相信並接受贖罪。
接受贖罪是需要不斷努力才能對它更加了解的。」



親愛的弟兄姊妹及朋友們，今天早上我謙卑地站上講台，因為我想談談歷史上最偉大的事件，這項獨特的事件就是我們的主耶穌基督無與倫比的贖罪。這是有史以來最重要的行動，但也是最令人難以理解的事情。我之所以想竭盡所能學習有關贖罪的事，部分原因是為了我自己：因為我們的救恩端賴我們是否相信並接受贖罪。接受贖罪是需要不斷努力才能對它更加了解的。贖罪使我們得以成為完善，使我們塵世的學習過

程能向前推進。²我們所有的人都犯過罪，都需要悔改，以償還債務中我們所能償還的部分。當我們真誠悔改，救主的偉大贖罪會償還債務中的其餘部分。³

保羅簡單地說明了贖罪的必要：「在亞當裡眾人都死了；照樣，在基督裡眾人都要復活。」⁴耶穌基督在世界存在以前就已蒙指派和預立，成為我們的救贖主。由於祂是神子、一生中從未犯罪、在客西馬尼園裡流出寶血、在十字架上受盡痛苦而死，並且後來祂的身體從墓穴中復活，因此祂成了我們救恩的源頭，為全人類作了完全的贖罪。⁵

竭盡所能去了解贖罪以及基督的復活，有助於我們認識祂和祂的使命。⁶我們對祂的贖罪犧牲越了解，就會讓我們與祂越接近。從字義上來說，贖罪的意義是與祂「合而為一」。贖罪的本質及影響力是如此寬廣無限、如此深不可測、如此深奧，以至於它超乎世人的知識和理解力。我深深感激拯救的恩典這項原則，許多人以為他們只要承認耶穌是基督，就

可以單靠恩典而得救。我們是不能單靠恩典得救的，「因為我們知道，在我們做了一切我們所能做的事以後，我們纔靠著恩典而得救。」⁷

幾年前，興格萊戈登會長講了「一個比喻」，是關於「維吉尼亞山區有個只有一間教室的學校，那裡的男孩桀驁不馴，沒有老師能管得了他們。」

後來有一天有一位沒什麼經驗的年輕老師來應徵。他被告知，每個老師都嘗到了苦頭，但這位老師接下了這份困難的工作。開學第一天，這位老師要求這些男孩自己訂定班規，以及違反班規的處分。全班擬出了10條班規，全都寫在黑板上。接著老師問：「違反班規的人要怎麼處置？」

「罰他脫掉外套，在他背上打十下」全班答應道。

「過了一天左右，……有個名叫湯姆的大個子學生，他的便當被偷了。小偷找到了，是個年約十歲、瘦小飢餓的孩子。

「瘦小的吉姆上前接受處分的時候，哀求讓他穿著外套。『把外套脫掉，』老師說。『這些班規是你們訂的！』

「那男孩脫掉外套，他没穿上衣，露出骨瘦如柴、瘦小佝僂的身子。老師手裡拿著棍子，猶豫了一會兒。就在這時候，大個子湯姆突然跳出來，願意代替那個男孩受罰。

「非常好，有一條規則是一個人可以代替另外一個人受罰。你們都同意吧？」這位老師問道。

「湯姆的背被打了五下之後，棍子就斷了。全班都在啜泣。「瘦小的吉姆衝上前去，雙手抱住湯姆的脖子。『湯

姆，對不起，我偷了你的便當，可是我的肚子實在好餓。湯姆，謝謝你代我受罰，我會愛你直到我死去。是的，我會永遠都愛你！』⁸

興格萊會長接著引述以賽亞的話：

「祂誠然擔當我們的憂患，背負我們的痛苦；

「……祂為我們的過犯受害，為我們的罪孽壓傷。因祂受的刑罰，我們得平安；因祂受的鞭傷，我們得醫治。」⁹

沒有人知道我們救主所背負的重擔有多重，但是藉由聖靈的力量，我們會知道祂已賜給我們某項超凡的恩賜。¹⁰有首聖餐聖詩的歌詞寫道：

主受痛苦何等的深，
要說實在不能，
我只能信我主受害，
是為我眾罪人。¹¹

祂為了我們忍受如此多的痛苦，「難以言喻的悲痛」以及「令人難以承受的折磨」。¹²祂在客西馬尼園忍受深沉的痛苦，在那裡承擔了所有人類的一切罪過，使得祂「因疼痛而顫抖，並且每一個毛孔流血，身體和靈都受苦」，¹³「極其傷痛，禱告更加懇切」，¹⁴說：「我父啊，這杯若不能離開我，必要我喝，就願你的意旨成全。」¹⁵祂被加略人猶大出賣，被彼得否認，受到祭司長和官員的嘲弄。祂被脫去袍子，被用拳毆打、被吐口水，並在審判場上受鞭笞。¹⁶

祂被帶到髑髏地，釘子釘穿了祂的雙手和雙腳。祂痛苦地被釘在木頭十字架上許多小時，十字架上有彼拉多放置的

牌子，寫的是：「這是猶大人的王耶穌。」¹⁷黑暗來臨，「約在申初，耶穌大聲喊著說：『以利！以利！拉馬撒巴各大尼？』意思就是：『我的神！我的神！為什麼離棄我？』」¹⁸沒有人能幫祂；祂獨自踏著醉酒器。¹⁹接著「耶穌又大聲喊叫，氣就斷了。」²⁰於是「有一個兵拿槍扎祂的肋旁，隨即有血和水流出來。」²¹「地也震動」而且「百夫長和一同看守耶穌的人看見地震並所經歷的事，就極其害怕，說：『這真是神的兒子了！』」²²有首聖詩的歌詞寫道：「為我們贖罪流血死，十字架上受苦難……此事永不能忘懷。」²³我不知道祂究竟為我流了多少滴的血。

祂所做的事唯有神能做到。身為父在肉身中的獨生子，耶穌繼承了神的特質。祂是世人中唯一能執行這項最重要的超凡行動的人，正因為祂是這世上唯一沒有犯過罪的人，所以祂不會遭受靈性的死亡。由於祂具有神性，所以祂也有克服肉體死亡的力量。因此祂為我們做了我們自己做不到的事。祂打斷死亡的冷酷枷鎖，而且讓我們都能享有聖靈恩賜至高且寧靜的撫慰。²⁴

贖罪和復活成就了許多事情。只要我們悔改，贖罪就會潔淨我們的罪。悔改是獲得慈悲憐憫的條件。²⁵在我們竭盡所能償付我們所虧欠的並改過向善之後，藉由使我們潔淨、成為完全的贖罪，救主的恩典會在我們的生活中產生功效。²⁶基督的復活克服了死亡，並賜給我們來生的保證。祂說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活」。²⁷復



興格萊戈登會長向前來會議中心參加教友大會的會眾揮手致意，在他後面的是（左起）十二使徒定額組的賀倫傑佛瑞長老、海爾斯羅拔長老和司考德李察長老，以及總會會長團的兩位副會長：孟蓀多馬會長和博士德雅各會長。

活是無條件的，適用於所有曾活在世上以及將要活在世上的人。²⁸復活是免費的恩賜。泰來約翰會長形容得很貼切，他說：「墳墓將被打開，死人將聽見神子的聲音，他們要出來，行善的人會在義人復活時出來，作惡的人將在不義之人復活時出來。」²⁹

小克拉克路賓會長在談到關於我們世人的行為和贖罪時，提出了這項寶貴的見解，他說：

「我覺得〔救主〕會對我們的罪過施予最輕程度的公正懲罰。我相信祂在審判時心中仍然存著祂所具有的無限的愛、祝福、憐憫、仁慈和體諒……。」

另一方面，我相信當祂要酬賞我們的好行為時，雖然知道我們曾經犯過的錯，仍會儘可能給予我們最高限度的適當獎賞。」³⁰

正如以賽亞所寫的，我們若歸向主，「神必廣行赦免。」³¹

我們受到吩咐要藉著每星期領受聖餐來紀念基督為我們

所做的調停、被釘十字架和贖罪等重要事件。在聖餐祈禱的靈性氣氛中，我們領受麵包和水來紀念基督為我們犧牲的身體和血，並且我們要紀念祂並遵守祂的誡命，使我們得以常有祂的靈與我們同在。

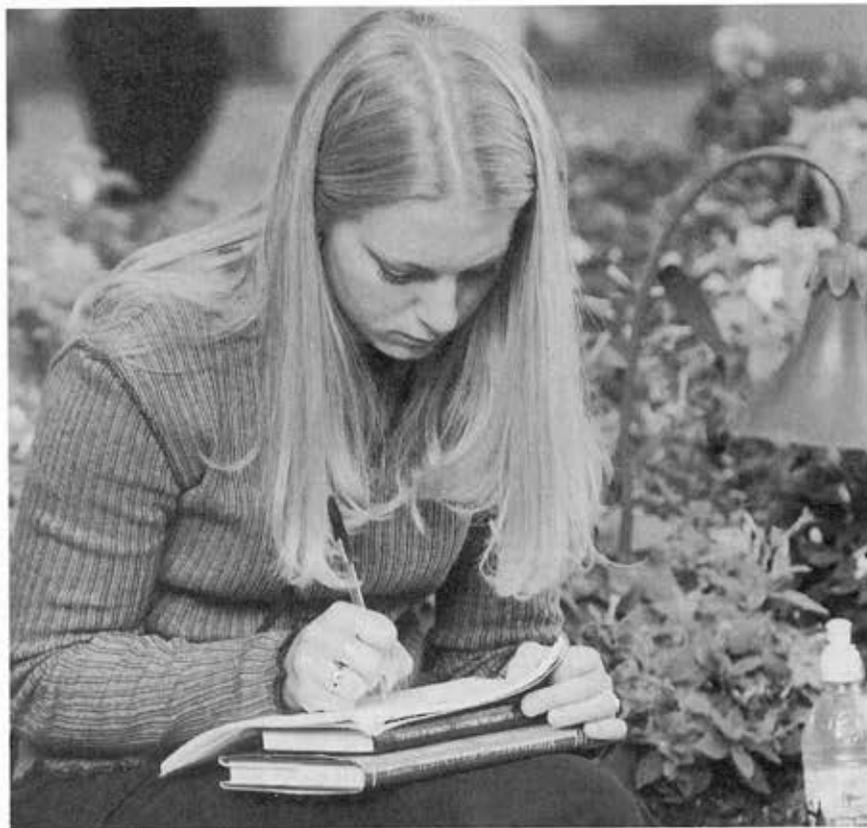
我們的救贖主承擔所有曾活在世上和將要來到世上之人的一切罪過、痛苦、軟弱和病痛。³²從來沒有人曾經像祂那樣受苦。祂了解我們在世上的考驗，因為祂親身體驗過。這就有點像我們嘗試登上聖母峰，結果只爬了幾公尺，反觀基督卻已經走完全程8839公尺，登上了山頂。祂所受的苦甚於世上其他人所受的。

贖罪不但使罪人受惠，也讓那些被罪傷害的人，即受害者，蒙受其利。藉由寬恕那些「冒犯我們的人」(JST, Matt. 6:13)，贖罪為那些因別人犯罪而無辜受害的人們帶來一定程度的平安和寬慰。醫治靈魂的根本源頭是耶穌基督的贖罪，

無論是個人遭逢不幸，或國家面臨可怕災難的痛苦，例如我們最近在紐約、華府和匹茲堡附近地區所遭遇的事，這都是千真萬確的。

有位姊妹曾經歷過令她感到心痛的離婚，她寫下她從贖罪一事獲取力量的經驗。她說：「我們離婚……並不表示我已被免除了寬恕的義務。我確實有心要原諒，可是這就好像是被吩咐去做一件自己根本做不到的事。」這位姊妹的主教給她一些穩當的忠告：「在你心裡保留寬恕的餘地，待時候到了，就欣然接受。」有好幾個月她為了寬恕的事內心一直在掙扎。她回想到：「在那些漫長的禱告時刻裡……我從慈愛的天父那裡得到了為生命注入活力的安慰，我意識到天父並沒有因為我還不能寬恕而失望地冷眼旁觀，相反地，祂是在我哭泣時，與我一同悲傷。……」

「我最後分析的結果是，這段心路歷程對我而言是以奇妙



而神奇的方式向我證明基督的贖罪。以往我一直把贖罪視作是使悔改在罪人身上發生效力的方式，那時我並不知道贖罪也可以讓被冒犯的人在心中獲得寬恕的甜美平安。」³³

受傷害的人應該盡一切所能來通過自身的考驗，救主會「按照祂人民的軟弱而救助他們。」³⁴祂會幫我們背負重擔。有些傷害是如此令人心痛而深刻，以致於若缺少來自高天力量的幫助，或缺少來生將獲得完全的公義及補償的盼望，就無法得到醫治。由於救主忍受過我們無法感受或體驗的萬般痛苦，³⁵祂可以使軟弱的人變得堅強。祂曾親身經歷過這一切，祂了解我們的痛苦，在我們人生最黑暗的時刻，祂會與我們同行。

我們渴求獲得贖罪的至高

祝福——與祂合而為一，回到祂的面前，祂呼喚我們的名字，展開笑容親切地迎接我們回家，張開雙臂問候我們，讓我們投入祂無盡大愛的懷抱中。³⁶我們若能感到自己已夠配稱能回到祂的面前，將是多麼榮耀崇高的經驗。祂偉大贖罪犧牲的免費恩賜是給我們每個人的，唯有藉著這恩賜，我們才能得到超升，站在祂面前，親眼看見祂。贖罪的大好信息是：救主對我們所有的人有一份完全的愛，這份愛充滿慈悲、耐性、恩典、公義、長期忍受以及最重要的寬恕。

撒但的邪惡影響力會摧毀任何我們想改正錯誤的希望。他會讓我們覺得我們已經迷失，毫無希望。相反地，耶穌降到低處把我們拉上來。透過我們的悔改和贖罪的恩賜，我

們可以準備自己配稱地站在祂的面前。我這樣作證是奉耶穌基督的名，阿們。□

註

1. 見摩賽亞書4：6-7。
2. 見摩羅乃書10：32。
3. 見尼腓二書25：23。
4. 哥林多前書15：22。
5. See Bible Dictionary, "Atonement," 617.
6. 見摩門經雅各書4：12。
7. 尼腓二書25：23。
8. "President Hinckley, Christmas a Result of Redeeming Christ," in *Church News*, 10 Dec. 1994, 4.
9. 以賽亞書53：4-5。
10. 見哥林多前書12：3。
11. 「城外青山歌」，聖詩選輯，第117首。
12. John Taylor, *Mediation and Atonement* (1892), 150.
13. 教約19：18。
14. 路加福音22：44。
15. 馬太福音26：42。
16. 見馬太福音26：47-75，27：28-31。
17. 約翰福音19：19。
18. 馬太福音27：46。
19. 見教約133：50。
20. 馬太福音27：50。
21. 約翰福音19：34。
22. 馬太福音27：51，54。
23. 「謙卑求主」，聖詩選輯，第106首。
24. 見約翰福音15：26。
25. 見阿爾瑪書42：22-25。
26. 見尼腓二書25：23；阿爾瑪書34：15-16，42：22-24；摩羅乃書10：32-33。
27. 約翰福音11：25。
28. 見使徒行傳24：15。
29. *The Gospel Kingdom*, sel. G. Homer Durham (1943), 118.；亦見約翰福音5：28-29。
30. "As Ye sow ...," Brigham Young University Speeches of the Year (3 May 1955), 7.
31. 以賽亞書55：7。
32. 見阿爾瑪書7：11-12。
33. Name Withheld, "My Journey to Forgiving," *Ensign*, Feb. 1997, 42-43.
34. 阿爾瑪書7：12。
35. 見阿爾瑪書7：11。
36. 見阿爾瑪書26：15；摩門書5：11；16：17；摩西書7：63。

支持教會職員

傅士德雅各會長
總會會長團第二副會長



各位弟兄姊妹，興格萊戈登會長已委託我現在向各位提出總會當局人員、區域當局七十員、以及教會的總會各輔助組織會長團成員的名單，請大家舉手支持。

茲提議，我們支持興格萊戈登為先知、先見、啟示者及耶穌基督後期聖徒教會的總會會長，孟蓀多馬為總會會長團第一副會長，傅士德雅各為總會會長團第二副會長。凡贊成者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們支持孟蓀多馬為十二使徒定額組會長，潘培道為十二使徒定額組代理會長；以下為該定額組成員：潘培道、貝利多馬、海大衛、麥

士維尼爾、納爾遜羅素、鄔克司達林、培勒羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞以及艾寧亨利。凡贊成者請表示。反對者請表示。

茲提議，我們支持總會會長團的副會長以及十二使徒為先知、先見、啟示者。凡贊成

者請表示。如有反對者，也請同樣表示。

茲提議，我們卸免波特奧丁及簡森馬林長老在七十員第一定額組會長團的職務。茲提議，我們卸免波特奧丁、斐斯敦方洪長老、賓納嘉立斯、卡爾曼約翰、甘德力萊農等長老在擔任七十員第一定額組成員的職務，他們已榮膺七十員第一定額組的榮譽退休人員。凡願意一起表示感謝者，請舉手表示。

我們感謝以下人員在擔任七十員第二定額組成員時所提供的服務，並予以光榮卸免：胡適令理查、柯克李察、漢克韋恩、伍德雷伊等長老，也卸免以下人員區域當局七十員的

位於聖殿廣場上的雕像，紀念著手推車先驅者所付出的犧牲。



先知的信心

海大衛長老
十二使徒定額組

「我們需要有像楊百翰一樣的信心，像興格萊戈登一樣的信心，像我們眾先知和領袖一樣的信心。」

職務：波姆諾曼、柯丁森傑斯、杜蘭菲戴爾、艾卡大衛、葛利芬雅各、戈法拉艾斯班、哈蒙拉諾、郝多馬、胡思耳恩、亞拉密胡立歐、瓊斯羅伊、馮沼誠二、拉金雅各、那卡莫拉哈洛尤西、納爾遜卡爾、納維西杰蘇、歐比索羅里格、奧森雅各、歐佛頓格藍、龐立威廉、龐德史帝文、羅賓遜米迦勒、萬度拉喬治及文森葛瑞格等長老。凡願意一起表示感謝者，請舉手表示。

茲提議，我們以舉手的方式，向簡森馬林、安德森尼爾、葛羅伯約翰等長老表示感謝，並卸免他們總會主日學會長團的職務；也卸免戴倫羅拔、何曼馬文、麥得遜約翰等長老，總會男青年會長團的職務。凡贊成者，請舉手表示。

茲提議，我們支持譚迪查爾斯及撒姆森西梭長老為七十員定額組會長團的成員。凡贊成者請表示。反對者也請同樣表示。

茲提議，我們支持賈西亞卡羅、胡夫蘭多及雅德里約翰為區域當局七十員。凡贊成者請表示。反對者也請同樣表示。

茲提議，我們支持撒姆森西梭、葛羅伯約翰及梅尼斯李察等長老為總會主日學會長團，以及何曼馬文、裴斯格蘭、孔迪賓賽等長老為總會男青年會長團。凡贊成者請表示。反對者也請同樣表示。

茲提議，我們支持其他現任的總會當局人員、區域當局七十員及總會各輔助組織會長團。凡贊成者請表示。反對者也請同樣表示。

就我所見，提請支持的事項已獲全體一致通過。

感謝各位弟兄姊妹的信心與祈禱。□



我 希望你們像我一樣，在舉手支持興格萊會長為教會的總會會長、先知、先見和啟示者及支持其他職員時，能跟我一樣心中有溫暖燃燒的感覺。對我們每個人而言，能夠支持今日世上活著的先知是多麼美妙的良機啊！我們不要只是坐在那邊，隨意舉手支持，而要在內心深處感受到我們不只是在支持先知，也是在對他代表我們向世人所做的一切表示認同。特別是在這幾天和最近的這幾個星期裡，我們很感激他以一種奇妙的、受靈感啟發的方式向世人

說話，與人們溝通。

許多年以前，托斯卡尼尼（Arturo Toscanini）擔任紐約愛樂交響樂團的音樂指揮時，也曾在每個星期六下午主持一個廣播節目。有一天，他在信件中收到一張顏色泛黃、皺巴巴的小紙條，上面寫著：

「托斯卡尼尼先生鈞鑒：我是懷俄明州山區裡的一個寂寞牧羊人，我有兩項無價的寶貝，一支老舊的小提琴和一台要裝電池的收音機。電池的電力越來越弱，就快聽不到收音機的訊號了。小提琴也走音走得很厲害，無法再拉了。可不可以請你在下星期六的節目中，給我一個A音讓我調音？」

托斯卡尼尼於是在第二個星期的節目當中宣佈：「那位在懷俄明山區的新朋友，現在在紐約愛樂交響樂團要為你拉奏一個完美的A音。」他們齊奏出一個準確完美的A音。於是那位寂寞的牧羊人就根據這個準確完美的A音來調準他的A弦，再調E弦，然後再調D弦和G弦。

若將這事套用到我們自己的生活中，也套用到許多可能聽到我這次演講的人的生活中，不是很有意思嗎？那些人

的小提琴，或者說他們的生活也許有點走調，而來參加總會教友大會、聆聽演講者所講的美好信息就像在調音一樣。我們這些有機會在此發表演講的人，都像我這年事已高的人一樣，努力祈禱著我們能有力量、精力和活力來為這真實的事工作見證——因為我是這事工的見證人。

你們有許多人像我一樣，也有許多人希望像我一樣有機會生長在摩門家庭，在教會的調教下長大，有機會在世界各地生活，在許多地方，不論是政府機構、企業界或其他場合中，與人們交往，與他們共事，和他們分享你們內心中一切的感受。

興格萊會長常常在我們開會的時候對我們說，我想他也曾經公開提過，他的書桌後面有一幅楊百翰的畫像。有時候，興格萊會長在作了許多艱難的決定，過了極為忙碌辛苦的一天後，他會轉身仰望身後楊百翰的畫像，若不是出聲就是在心中問道：「百翰弟兄，您會怎麼做？」或是「您有什麼好意見？」

想想近幾年來所發生的事情，你們對一切臨到興格萊會長有關教會擴展的靈感和指示都很清楚：興建聖殿；將舊的猶他旅館整修為現在的斯密約瑟紀念館，變成一棟以斯密約瑟為名的美輪美奐的建築；以及興建這棟與眾不同的建築——會議中心——也就是今天我們聚會的地方，世上恐怕再也找不出跟它一樣的建築了。對於我們這些有幸與興格萊會長共事，在他身旁聆聽教誨，與他交往多年的人而言，能夠看到、感受到，以及參與正在推展的這

項擴建工作，是我們一生中多麼美妙的經驗和祝福啊！

我們看著楊百翰，回想這位卓爾不凡的人所接受到的啟示和指示，就會想到他如何因斯密約瑟先知之死而填補領導的空缺，如何挑起重任，藉著靈感及啟示來引導和指示人民離開納府，並規劃整個西遷之旅。我們還記得納府聖殿當時尚在建造當中，而且按照計畫繼續的建造，大批的篷車橫越美國中部平原，向西遷徙，進入鹽湖谷，抵達一個後來成為錫安的地方，讓他們在這裡崇拜、教導、宣講福音、興建教堂，也讓我們這個文明和文化所需要的一切，都在此擴展成長。

想想透過楊百翰先知而賜與那些人的啟示，他們不只是在鹽湖地區建立一座大城，更要前往附近其他地區去開墾。他有這樣的天份，知道如何派遣人們出去找尋鹽湖城以外的谷地及地區，讓大批湧進此一山谷的先驅者能去這些地方定居，建立家園，建立城市和社區，磨練他們的個性和品格，發展出他們所能擁有的才能。因此，在他的領導下，除了在鹽湖地區建立起一座大城市外，還在懷俄明州、內華達州、亞利桑那州及愛達荷州南部和猶他州等地的偏遠地區發展出大約360個社區。

人們一遷移到這些小社區

某場大會後，興格萊會長陪同妻子瑪喬麗步出會議中心，隨後的是總會會長團的兩位副會長孟蘇多馬會長和傅士德雅各會長，以及十二使徒定額組代理會長潘培道會長。



定居以後，就在地方上的教育委員會和鄉鎮議會中服務，或是擔任鄉鎮領袖，以培養他們的才能和能力。他們成為當地的居民，開始興建學校，擴展社區。我們都看到了楊百翰所預見及協助建立的這些地區的現況。想想這些發展，比方說，想想在內華達州拉斯維加斯開墾屯墾區，這樣人們就得以由此前往加州的聖伯納迪諾。人們從別處搭船進入加州的聖彼得，然後到聖伯納迪諾去採辦前來這山谷的補給和所需的裝備，隨後再南至猶他州聖匹特郡，北抵愛達荷州或其他地方的偏遠社區。

我就是這樣的一個例子，因為我母親的家人抵達鹽湖城後，就被派往土厄勒屯墾。之後又被遣往愛達荷州，因為那裡需要興建一個鋸木廠和一個磨坊。我父親的家人原來在猶他州的法明頓定居，也就是我所提到的屯墾區的一部份——拓荒使人變得更堅強，有更多發展的機會。這些人沒有在大城市中迷失，反而被派到較小的社區去，在那裡培養他們的能力，蓋更多的學校，提供更多的老師，有才幹的人在那裡都能發展其才能。我的家人也是這樣被要求離開法明頓及土厄勒的，賣掉了肥沃的土地，進入當時除了山艾樹外別無所有的愛達荷州南部。

我的父母就在這樣一個小屯墾區中墜入了情網。他們到了二十歲準備要結婚的時候，要到哪裡結婚呢？到猶他州的勞干聖殿。要怎麼去呢？乘四輪馬車。要花多久的時間才能抵達呢？嗯，五天、六天或七天吧。是走寬敞的高速公路



等著進場的人群沿著會議中心大樓旁的樓梯排隊。

嗎？當然不是。他們所走的路是馬車輾過山艾樹、灌木叢及石塊所開出的道路。他們要到哪裡結婚，到哪裡印證呢？只有一個地方，那就是聖殿。他們是搭馬車去的。

那成了我們家的一個傳統，在這些小鎮中長大的人也如此。後來教會決定開辦私立學校，於是在這些偏遠的地方辦了大約30所學校。其中一所就設在我們鎮上，鄰近地區許多人都競相遷入，以接受高等教育。當然，所謂的高等教育不過是一所高中，但是我們都稱之為學府。

我所提到的是許多年前楊百翰先知為屯墾事宜、為現今鹽湖城附近山間地區之發展所接受到的啟示。想想今日的我們，想想這一路的發展，想想，我們的生活因為有興格萊會長而蒙得了多少的祝福，他擔任我們的先知、先見、啟示者和領袖，想想，我們所看到正發生的事，也能預見到如果我們有信心繼續完成那些已經開始在做的事，會有

怎樣的未來展現在我們面前。想想教會的未來，想想我們現在已經成就的事。

興格萊會長常常對我們提及要讓我們的教友培養更大的信心。這樣的信心根源於奉行福音原則，過我們應該過的生活，按照應有的方式去教養我們的子女，看著他們成長，發展人格特質，使他們和我們有相同的信仰、去做我們所希望去做以及完成的事，成為那樣的好榜樣。

你們都還記得，有一個人的兒子患了癲癩。他去找救主，問救主是否能為他兒子祝福，把邪靈趕走。那人告訴救主：「我帶他到您門徒那裡，他們卻不能醫治他。」救主祝福那個男孩，邪靈就立刻離開了。救主的門徒到他跟前，問他說：「我們為什麼不能趕出那鬼呢？」（見馬太福音17：14-21），救主說：「你們這小信的人」（馬太福音16：8）。

你們只要有一點點的信心——我想不起來那是什麼植物。

一步接著一步

[興格萊會長說是「芥菜」。]芥菜！會長，謝謝您（我要把會長留在身邊，繼續幫我的忙）。你們只要有像一粒芥菜種那樣大小的信心就好了。可能你們很多人都沒看過芥菜種。幾年前，我們在耶路撒冷搭車，司機說：「那是芥菜樹。」於是我說：「我們去看看吧。」我們就下車去看那棵芥菜樹，樹上有一個小豆莢，我打開豆莢，豆莢長的就像那洋槐樹的豆莢，看到那些小小的種籽，比粗的胡椒粉大不了多少。

想像一下救主教導人們時所用的這個比喻：你們只要有像芥菜籽那樣大小的信心——我曾把芥菜籽捧在手掌心，幾乎看不到它——你們只要有那樣的信心，就算是對這座山說：「挪到那邊」，山必挪開，只要你們有那樣的信心就可以了（見馬太福音17：20）。可是祂卻對我們說：「你們這小信的人。」

所以，我們需要有像楊百翰一樣的信心，像興格萊戈登一樣的信心，像我們眾先知和領袖一樣的信心。

神活著，我知道祂的確存在，祂是我們的父，而且我知道祂愛我們。我確實知道這一點。我知道耶穌是基督，是神的兒子。我已感受到聖靈為這一點所作的見證，我是此事的見證人。我知道斯密約瑟先知，以及在我們的歷史紀錄上他為了復興所做的一切事情都是真實的，也知道歷年來的先知，包括興格萊會長在內，都是蒙神召喚的。這事是真實的。我把我的愛、我的證言，以及那在我心胸中燃燒的見證留給你們。我這一生都希望能夠告訴別人並且幫助別人了解這事是真實的，奉耶穌基督的名，阿們。□

胡適令約瑟長老
十二使徒定額組

「我們不必在今天就變得完美無缺，我們不必比某人更加優秀，我們所要做的只是表現出我們所能達到的最佳境界。」



親愛的弟兄姊妹們，我深感榮幸今天能站在這裡，為復興的福音真理作見證。我們剛才聆聽到九五高齡的海大衛長老演講。如果我能活到像他那樣年紀的話，我希望我的記憶力能有他的一半好。

每當聖徒聚集，我就滿心歡喜，不論是一家人聚集在簡陋的屋舍內，或是數千人聚集在雄偉的會堂裡，當敬愛、尊崇耶穌基督之名的人奉祂的名聚集崇拜時，諸天也會為之歡欣鼓舞。

我們每個人都走過不同的

生命歷程，今天有人滿懷喜樂，有人卻覺得他們似乎因憂傷而心碎。有人覺得世界好像是他們的牡蠣（譯註：可以從中獲利的事物），有的人則覺得自己就像是牡蠣，從大海中被採出，被摔碎撬開，珍貴的一切全都被人掠奪一空。

不論您的身分地位為何，不論您心中的感情或靈性如何，也不論您身在何處，我都想給您一些可能對您今生的旅程有用的建議。

我們的確都有許多值得感謝的事。在我看來，我們若能仔細思量我們所擁有的祝福，就會忘記一些煩憂，若能認清我們整個教會在美好的興格萊戈登會長領導下所擁有的祝福，就必能享有寧靜和喜悅，而這些都會對我們產生極大的幫助。

最近我讀到一個33歲青年魏艾力克的故事，他曾夢想要攀登上埃佛勒斯峰——這項壯舉曾使得世界上許多最優秀的登山專家望之卻步。事實上，有將近百分之九十前去一試身手的人從未到達過山頂。那裡的溫度會降到華氏零下三十度以下。除了酷寒、時速100哩的

強風、致命的深淵與雪崩之外，登山者還必須克服高海拔、氧氣不足、食物及飲水可能不潔等問題。從1965年開始，至少有165位登山者因嘗試攀登29000呎高的峰頂而身亡。

無視於種種的危險，每年都有數百名登山者躍躍欲試想登上山頂，艾力克就是其中之一。但是艾力克和在他之前嘗試登上山峰的每個人之間都有著一個非常不一樣的地方：艾力克是個全盲者。

當艾力克13歲的時候，因為遺傳性視網膜病變而失去了視力。雖然他無法再度從事他想做的許多事，他仍決定不要把生命浪費在消沉或自覺無用的感覺上。他開始克服自己的缺陷。

16歲的時候，他開始從事攀岩這項活動。他靠著撫觸岩石表面，找出可以讓他往上攀登的手攀點及立足點；16年之後，他開始攀登埃佛勒斯峰。他攀登的故事，正如你能想像的，充滿了許多痛苦且足以危及生命的挑戰。但是艾力克最後仍從南側登上了峰頂，與曾

經登上山峰的前人一同躋身並列，成為少數幾個能夠站在地球表面最高山嶺的人之中。

當有人問他是怎麼爬上去的，艾力克說：「我只是一直想，……心神專注一致，不要讓疑慮、恐懼或挫敗感盤據心中。」然後，最重要的是，他說：「只要一步接著一步地度過每一天就行了。」¹

是的，艾力克征服艾佛勒斯峰，靠的只是將一隻腳放在另一隻腳的前面；他不斷地這樣做，直到抵達了山頂。

正如艾力克一樣，我們可能也有某些使自己退避不前的障礙，甚至可能會因此為自己無法做到那些想做的事而找藉口。也許當我們想要為自己乏善可陳的表現辯解時，我們可以想一想艾力克，他不管自己已經失去了視力，仍然完成了很多人認為不可能的事，而他只是靠著不斷地將一隻腳放在另一隻腳的前面。

有句古話說：登高必自卑，行遠必自邇。

有的時候我們把過程弄得太過複雜，而其實不需如此。

如果你為一千哩的旅程要花多少時間到達、過程會多麼困難而心煩意亂，就永遠無法完成那趟旅程。要走完旅程，就要每天一步接著一步，然後一再地重複，直到抵達終點。

這相同的原則也適用於你我該如何攀登更高的靈性山峰。

我們的天父知道我們都必須從現在的景況開始向上爬升，「當你爬梯子時，」先知斯密約瑟教導：「必須從底下開始，一步一步的向上爬，直到你到達頂端；福音的原則也是這樣——你必須從首要的開始，循序漸進，直到學會所有高陞的原則。但是在你通過慢子之後很久，你才會學習到一切。」²

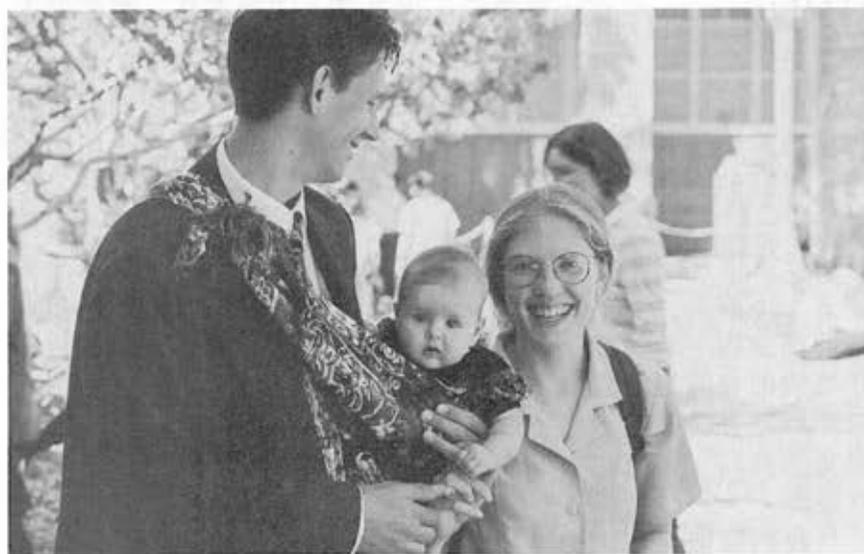
我們的天父愛我們每一個人，也了解向上爬升的過程需要靠準備、時間以及承諾。祂了解我們有的時候會犯錯，會絆倒跌跤、會灰心氣餒，也許，甚至想就此放棄，並對自己說，這樣的努力並不值得。

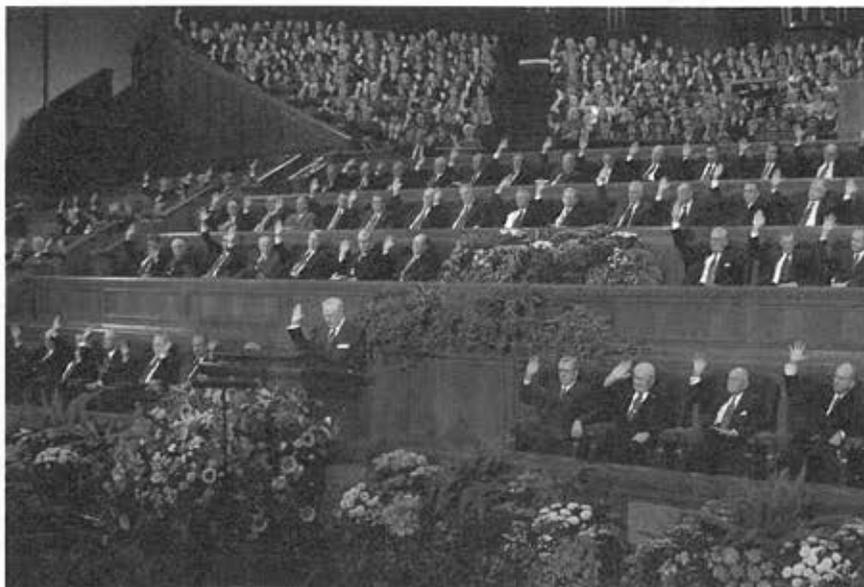
然而我們都知道這樣的努力是值得的，因為那獎賞，也就是永生，是「神的一切恩賜中最大的。」³為了能配稱擁有這些，我們必須一步一步、不斷地往前走，以攀登上我們所渴望達到的靈性的顛峰。

有項永恆的原則已經啟示在經文中：「一個人是不必超過他的體力來賽跑的。還有，他必須勤奮，這樣才能使他贏得獎品」。⁴

我們不必跑得飛快；我們只要穩當地在正確的方向上前進。我們必須盡我們所能的，一步接著一步地走。

年輕的時候我很喜歡跑步，你們可能很難相信我曾經贏過一些比賽。我現在不再像





總會當局人員和唱詩班成員於星期六午間大會支持教會領袖。

以前那樣精於跑步了，我也不確定自己能在競走比賽裡贏過幾個人；事實上，即使賽跑中的其他參賽者都是十二使徒定額組裡的成員，我也不確定我會表現得有多優異。

如今我已經不像從前跑得那樣快速，我現在正期待著未來擁有復活的身體之後，我可以再次在原野上衝刺，感覺風從我的髮際吹過，我並不把思想停留在我現在辦不到的事情上。

如果我把思想停留在現在辦不到的事情上就太不智了。相反的，我做我會的事。即使因為年齡上的限制，我一次還是可以走一步。天父現在要我做的事就是我能力所及的事，天父也是這樣要求你們的，不論我們有何缺陷、限制或危險。

伍登約翰可能是大學足球史上最偉大的足球教練，他曾經連續在四季球賽中沒有嚐過敗績，他的隊伍曾經贏過十次全國冠軍，他還曾經連續贏得88場比賽。⁵

在伍登教練一再教導他的

球員最重要的事情裡，有一件事是他小時候在農場裡長大，他的父親教導他的。「不要過於擔心自己想變得比別人好」，他的父親說，「要向別人學習，但不要只是想變得比他們好，你是無法控制那個部分的；你要做的是努力，非常努力地去達到你所能達到的最佳境界，這才是你能夠控制的部分。」⁶

讓我來打個比方，有位可愛的姊妹，可能屬於任一支會，她擁有無可挑剔的小孩，他們從未在教堂中吵鬧過，她也完成了20代的家庭歷史，家裡一塵不染，可以背誦馬可福音，她也為羅馬尼亞的孤兒編織羊毛衣，任何值得努力的目標沒有一樣虧缺的。現在，當你因為比不上這位可愛的姊妹而想放棄、投降時，請你們要記得，你們並非是跟這位姊妹比賽，就如同我並非在50碼競走比賽裡與十二使徒定額組的其他成員比賽。

你唯一要擔心的事情是努力表現到最佳的境界，你該怎

麼達到這樣的境界呢？你把你的眼光放在最攸關生命的目標上，而你一步一步地朝著這些目標邁進。

我知道很多人覺得這條窄直的道路漆黑難走，但就像艾力克——那位勇氣十足的登山家一樣，我們並不是被遺棄的人，不是沒人指引我們。

歷代以來，我們有經文向人啟示神的話語，當我們飽享神的話語，我們就接受到了永恆真理，我們的心就接受到聖靈輕柔的低語。透過經文及現代的先知，神的話語真的是「〔我們〕腳前的燈，是〔我們〕路上的光。」⁷

當我們讀到有關先人偉大的靈魂時，我們知道他們也會有沮喪憂傷的時刻。我們知道他們無視於困難、逆境、有時甚至無視於他們的弱點，而仍能堅持不懈。我們知道他們也不斷地向前推進，一步接著一步地走。我們可以像李海說的那些正義之人一樣：「抓住了鐵桿的一端；……在黑霧中擠行著，直到他們抵達了樹邊，採吃樹上的果子」。⁸

我們也有活著的先知興格萊戈登會長，他為今日的我們提出忠告，並預言當行的方向。

透過他的忠告以及我們的祈禱，我們的想法可以上達諸天，個別地與天父交通。藉由我們的信心，上天也會為之動容。一定會有解決之道，一定會有解答的。

想一想斯密約瑟，他只是個小男孩，被令人困惑及矛盾對立的言論所圍繞，他渴望知道在那些教會裡哪一個才是真的。他也因為被當時的晦澀昏暗所籠罩，而覺得自己盲目了。在讀過

新約的雅各書之後，他相信古代使徒曾說的：「你們中間若有缺智慧的，應當求那厚賜與眾人、也不斥責人的神，主就必賜給他」。⁹約瑟相信這些話，在1820年春天的某個早晨他隱入樹林，在祈禱中傾洩他的靈魂，向天父求問智慧。

他禱告所得到的答案使他充滿了光、認清了方向，也掃除了那捉住他、威脅要毀滅他的濃厚黑暗，同時永永遠遠地掃除了他的困惑。

從那一刻直到約四分之一世紀之後他殉教時，斯密約瑟都將自己奉獻給父與子向他指出的那條道路。試想他的日子有多痛苦，試想他必須忍受的折磨與迫害，然而他還是繼續地，一步一步地從不放棄，從不懷疑地去完成他所能完成的，因為他的天父會幫助他完成那不足的部分。

我的弟兄姊妹們，我們今生的時間是這麼寶貴而短暫，我非常了解雅各先知說的：「我們的生命也像夢似地過去」。¹⁰

我們的生命稍縱即逝，當我們還有能力的時候——當我們還有時間的時候，讓我們行走在正確的方向上，一步接著

一步地走。

顯而易見地，我們不必在今天就變得完美無缺，我們不必比某人更加優秀，我們所要做的只是表現出我們所能達到的最佳境界。

儘管你可能會覺得疲累，可能有時候無法看清那條道路，你仍要知道天上的父是永遠都不會離棄祂正義的跟隨者的，祂不會撇下你乏人安慰，祂會在你的身旁。是的，祂會在一路上指引你的每一步。

且聽聽斯密斐亭約瑟會長如何以優美的言詞描述今生：

這趟旅程是否如此漫長崎嶇？

是否滿佈尖刺與荊棘？

烈日下奮力攀登巔峰的你，

是否讓銳利的石子割傷雙腳雙膝？

煩勞重擔下勞碌奔波的你，

心中是否昏暈憂傷？

靈魂是否困倦疲憊？

重擔是否重得迫使你必須現在就承擔？

你有無他人能助你一臂之力？

切勿灰心喪志，

前方有人揮手招迎，

旅程現在已經開始；

所以，昂首歡欣吧！握緊神的手，

祂將引領你攀登上嶄新巔峰的境地。

祂將引領你到聖潔純淨之地，所有的紛擾在那裡都會止息；生命將遠離罪惡，雙眼將不再哭泣；

憂傷已成過往，

緊握祂的雙手，進來與祂同住歇息。¹¹

願我們都有勇氣開始攀登我們自己的艾佛勒斯峰，我們都能在今生的旅程中一步一步地前進，直到我們到達能力所及的最佳境界。

我們的天父活著，祂認識我們每一個人，祂也愛我們。耶穌是基督，祂是神的兒子，人類的救主和救贖主，和平之君。斯密約瑟是福音復興時期的先知，而興格萊戈登會長是我們今日世上的先知、先見和啟示者，這是我的見證。而我還要向你們見證，只要你們盡力而為，必能獲得快樂和滿足。這是我熱誠的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. "Everest Grueling for Blind Man," *Deseret News*, 5 June 2001, A12; see also Karl Taro Greenfeld, "Blind to Failure," *Time*, 18 June 2001.

2. *The Teachings of Joseph Smith*, ed. Larry E. Dahl and Donald Q. Cannon (1997), 519.

3. 教約14：7。

4. 摩賽亞書4：27。

5. <http://www.coachwooden.com/bio.shtml>

6. <http://www.coachwooden.com/bodysuccess.shtml>

7. 詩篇119：105。

8. 尼腓一書8：24。

9. 聖經雅各書1：5。

10. 摩門經雅各書7：26。

11. "Does the Journey Seem Long?" *Hymns*, no. 127.



「我信不足，求主幫助」

克雷頓惠特耐長老
七十員

「做該做的事就能加快堅定信心的步伐，通常其結果就是增強了信心。」



在某個場合中，救主遇見一大群人正在聽祂的門徒和文士討論，祂便問文士：「你們和他們辯論的是甚麼？」

有一個人跪在祂面前，說他曾請門徒將他兒子身上的污鬼趕出來，但是「他們卻不能」。這位父親哀求祂說：「『你若能做甚麼，求你憐憫我們，幫助我們。』」

「耶穌對他說：『你若能信，在信的人，凡事都能。』」

「孩子的父親立時流淚地喊著說：『我信！但我信不足，

求主幫助。』」

「耶穌就斥責那污鬼，吩咐他說：『……從他裡頭出來，再不要進去！』那鬼喊叫，使孩子大大地抽了一陣瘋，就出來了。」¹

我們每個人都曾遇見困難，甚至曾在絕望的時刻，像那位父親一樣，含淚跪下，祈求說：「我信！但我信不足，求主幫助。」

救主已準備好要隨時幫助這位孩子「病[得]很苦」²的父親，同樣的，祂也準備好要幫助今日我們這些信心不足的人，好讓我們能透過信心，克服世俗的困難，「成為征服者」³。

對主耶穌基督的信心是福音的首要原則，但這不單只是相信而已⁴，信心是「對那些沒有看到但確係真實的事有希望」。⁵「信心總是能推動有信心的人採取……身體上及精神上的行動。……」⁶「對耶穌基督有信心意思就是信任祂，因而願意服從祂吩咐的任何事情。不服從就不會有信心。」⁷

信心來自於聆聽神的話，而且是一項屬靈的恩賜。⁸我們若是不單聽道，更將神的話付

諸行動，服從所學習到的真理，我們的信心就會增加。⁹

馬利亞在回答天使的宣告時所說的話就是最佳典範。天使加百列告訴馬利亞：「你要懷孕生子，可以給祂起名叫耶穌。祂要為大，稱為至高者的兒子。」馬利亞就順從地對加百列說：「我是主的使女，情願照你的話成就在我身上。」¹⁰

在另一個場合，「耶穌在加利利海邊行走，看見弟兄二人，就是那稱呼彼得的西門和他兄弟安得烈，在海裡撒網；他們本是打魚的。」

「耶穌對他們說：『來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。』」

「他們就立刻捨了網，跟從了祂。」¹¹

救主復活後，彼得和其他門徒「打魚去」，不過他們「……那一夜並沒有打著甚麼。天將亮的時候，耶穌站在岸上，門徒卻不知道是耶穌。」祂告訴他們「『把網撒在船的右邊，就必得著。』」他們便撒下網去，竟拉不上來了，因為魚甚多。¹²

斯密約瑟先知的一生也可找到因服從而培養出信心的類似經驗。1823年9月，在和天使摩羅乃晤談一整夜後，約瑟一早就和父親去工作。由於幾乎一整夜沒睡，他「發覺〔他〕的體力已衰竭得使〔他〕完全不能」去作「平日必須作的工」。他的父親要他回家，他「動身打算走回家去；可是……〔他〕的體力已完全不支，無能為力地跌倒在地上，有一段時刻甚麼完全都不知道。」醒來時，他「向上望去，望見一位使者站在〔他〕的頭頂上方，像以前一樣被光圍繞著。」使

者吩咐約瑟「去〔他〕父親那裡，把〔他〕曾蒙受的異象和誠命的事告訴他。」我們可以想像他有多麼疲倦，但他還是服從地「回到田中〔他〕父親那裡，把全部情形講給他聽。」他父親回答說，「這是屬於神的事，並且告訴〔他〕照著使者所吩咐的去做。」之後，疲憊不堪的約瑟服從地離開田地，〔動身走〕到〔數哩遠外〕「使者曾告訴〔他〕的那個貯藏頁片的地方去。」¹³

每天我們都在諸多選擇中決定要做什麼或不做什麼，一旦會優先選擇要樂於服從誠命，對神所吩咐的事無怨無悔時，我們就成了主的使女及得人的漁夫，會把網撒在我們船的右邊。即使感到困倦，我們仍會毫不考慮地去做主所吩咐的事，並相信祂會幫助我們正確地完成祂所要求的事¹⁴。只要這樣做，主會彌補我們不足的信心，使我們的信心變得堅強、

有力且不動搖。約瑟先知在利巴地監獄寫道：「所以，極親深愛的弟兄們啊，讓我們欣喜地做我們權力內的一切事；這樣我們藉著極大的信念〔或信心〕便可堅定站立，看到神的救恩，以及為了祂手臂的被顯露。」¹⁵

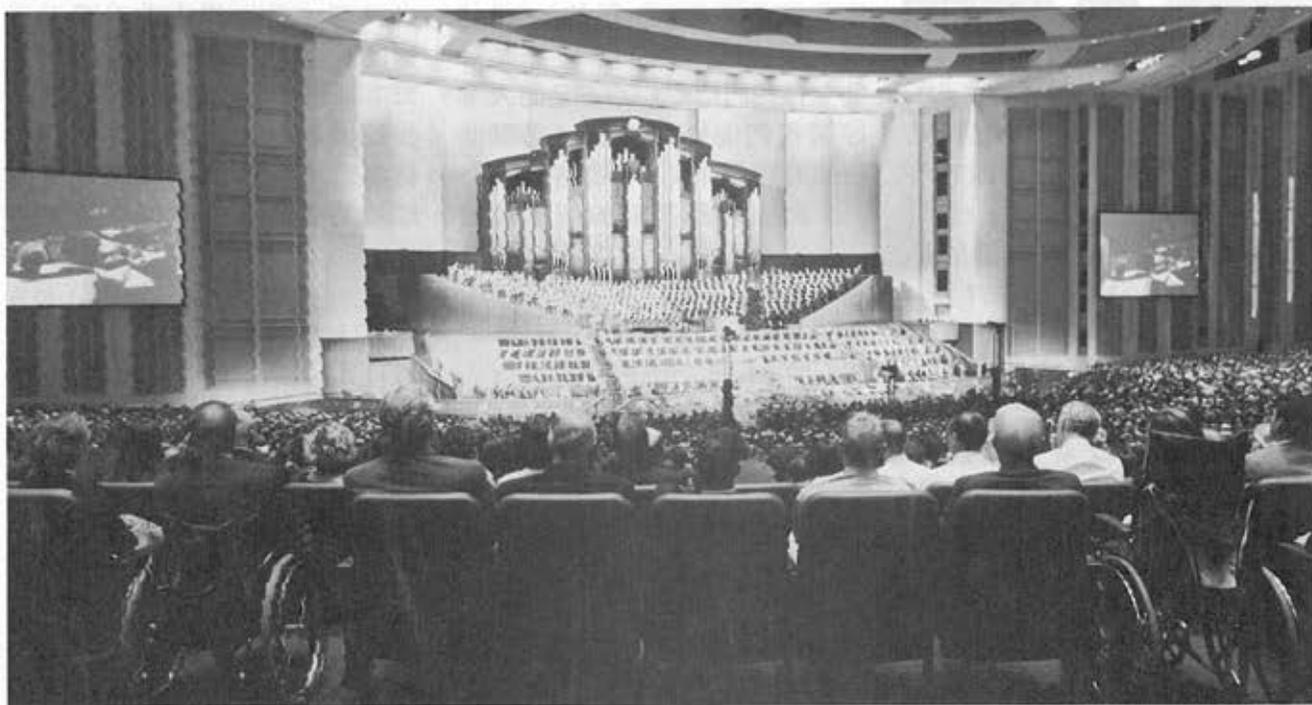
不論我們是誰、住在何處，日常生活中總有許多例行公事或要反覆處理的瑣事。在做這些日常的例行公事時，我們仍必須仔細想想怎麼去做那些最重要的事。這些必須做的事包括先安排時間從事一些能使你保持忠信的日常基本行為，例如：真正的服從、謙卑祈禱、認真研讀經文及無私地為人服務。沒有其他日用的維他命能像這些行為那樣快速地強健我們信心的肌肉。另外也要記得真誠地禁食也有助於使信心堅定，這在忠信地努力改善積弊已深，「若不禱告、禁食，……就不出來」¹⁶的個人弱

點時，尤其重要。

培養對主耶穌基督的信心是個一步接著一步，行上加行，規則上加規則的過程。做該做的事就能加快堅定信心的步伐，通常其結果就是增強了信心。¹⁷每天透過祈禱、研讀及服從來運用信心時，救主就會在我們不足的信心上幫助我們，使我們的信心成為「撲滅一切邪惡者兇猛的火攻」¹⁸的盾牌。阿爾瑪教導說，我們可以「用〔我們〕對主耶穌基督的信心來抵拒魔鬼的每一種誘惑。」¹⁹總而言之，我們不可忽視或拒絕信心的每一項基本要件，這樣才能有豐碩的收成。

我們可在今日教友身上看到培養信心的無數範例，像是接受傳教召喚的青年男女及年長夫婦、像是讓自己道德清白以準備在聖殿結婚的伴侶、像是訓練子女走在當行道上的父母，²⁰都是在堅定他們對主耶穌

會議中心左右兩側的大型螢幕讓會眾能看清楚演講者的神情。



天父的計畫

小戈登克里斯長老
七十員

基督的信心。守安息日為聖、光大召喚、繳付什一奉獻及禁食捐獻、歡迎新教友加入教會的圈子，以及邀請鄰居朋友學習福音真理，也能堅定我們的信心。選擇棄罪並自願悔改，無論在順利或挫折時都會跪下祈禱，在在都會培養出堅強的信心。

然後我們就會在生活中體驗到摩門經所描述的以下經驗：「雖然如此，但他們還是常常禁食和禱告，並在他們的謙抑中不斷地強大起來，他們對基督的信心也不斷地堅定起來，以至他們的靈魂充滿了快樂和安慰，是的，他們的心被滌淨而成為聖潔；這種聖潔的獲致是由於他們將他們的心交給了神。」²¹

我見證救主活著，祂會在我們不足的信心上幫助我們。奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 見馬可福音9：14-29；亦見馬太福音17：14-21。
2. 馬太福音17：15。
3. 教義和聖約10：5。
4. 見信條第四條；Bible Dictionary, "Faith," 669-70.
5. 阿爾瑪書32：21；亦見希伯來書11：1；以太書12：6。
6. Bible Dictionary, 670.
7. *Gospel Principles* (1997), 118.
8. 羅馬書10：17；摩羅乃書10：11；Bible Dictionary, 669.
9. See Bible Dictionary, 669-70.
10. 路加福音1：31-32, 38。
11. 馬太福音4：18-20。
12. 約翰福音21：2-4, 6。
13. 斯密約瑟的寫作（二）1：47-50。
14. 見尼腓一書3：7。
15. 教約123：17。
16. 馬太福音17：21；見馬可福音9：29。
17. See Bible Dictionary, 669.
18. 教約27：17。
19. 阿爾瑪書37：33。
20. 見箴言22：6。
21. 希拉曼書3：35。



1830年6月左右，斯密約瑟先知得到一項啟示，向我們宣告天父的意旨：「因為看啊，這是我的事工和我的榮耀——促成人的不死和永生」¹。我們透過這項聲明得知，天父希望我們每個人都有機會接受到豐滿的喜樂，甚至是祂在其完美榮耀的狀態中所享有的豐滿喜樂。²

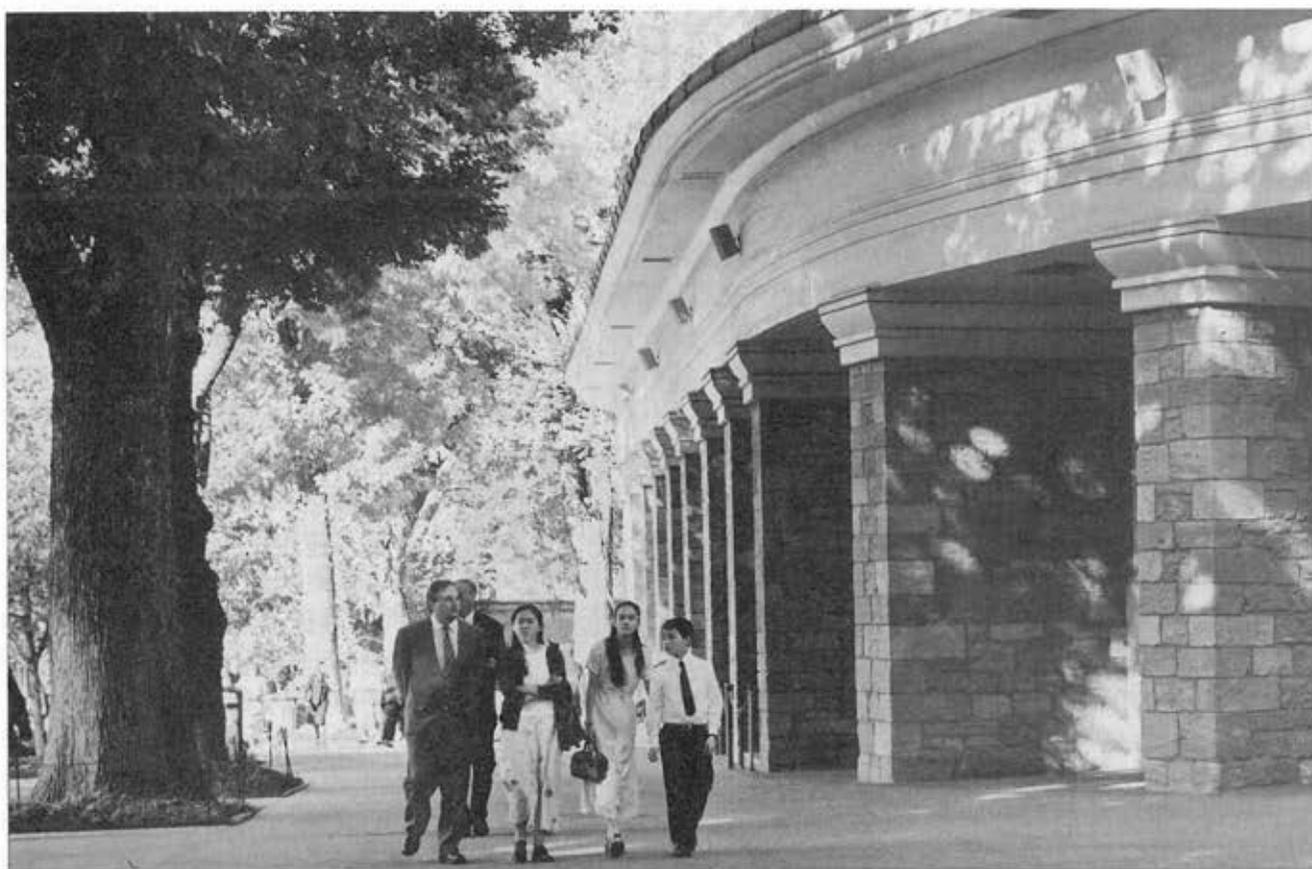
在此一重要的末世時代，我們要鄭重地說，神我們永恆的父活著。我們見證，來到今生之前，我們是祂的靈體兒女，與祂同住。前生時，我們身處在一個有機會培養自己才幹和能力的環境，我們在其中蒙受教導。在前生那充滿祝福

的居所，神已「聽任〔我〕們選擇善惡」。阿爾瑪說，我們曾藉著「運用了極大的信心」，做出「良好的工作」，來「選擇了善」，因此保有了第一地位，天父也因此預先按立我們在今生接受一些特定的祝福。³

同樣的，近代啟示也告訴我們，天父已將偉大的幸福計畫按立給祂每個保有第一地位的靈體子女。⁴這項偉大的幸福計畫讓我們有機會成為像天父一樣，擁有天父目前所享有的一切屬性和權利。使徒彼得提醒聖徒，主的「神能已將一切關乎生命和虔敬的事賜給我們」，因此我們「就得與神的性情有分」。⁵彼得所說的話可能顯得有點大膽，我們也承認要達到這樣的境界必須靠一生的努力，或許還不止；不過他的想法得到救主的迴響，祂說：「所以，你們要完全，像你們的天父完全一樣。」⁶

天父的計畫也要求所有保有第一地位的人，要在今生，也就是第二地位，接受考驗及試驗。在這個環境裡，我們必須為自己的行為負責，並且向自己，也向神證明我們會遵守祂所有的誠命，並戰勝罪惡及對立。⁷

由於亞當的墜落以及必死



參加教友大會的人經過聖殿廣場上的大會堂。

之人的本性，世人發展出一種要違反神的律法的傾向，因而便須受制於公道的各項要求。不過由於天父預知這情況，因此透過偉大的幸福計畫，祂制訂了慈悲計畫，提供一個方法，讓公道嚴格的要求，得以透過無限的贖罪，⁹得到滿足。

耶穌基督從太初就為天父所揀選，⁹祂具備了一切必要的特質及屬性，因而能夠透過祂的贖罪，滿足公道和慈悲兩條律法的要求。¹⁰

班傑明王教導說，贖罪使我們在服從聖靈的誘導時，能脫離自然人。¹¹因此，我們見證，藉著服從福音律法及教儀而歸向基督的人，能運用足夠的信心而得到「永遠的救恩和永恆的生命」。¹²

我們也見證，自從大叛教之後，若不是天父及其兒子耶穌基督透過斯密約瑟先知復興了福音，則不可能滿足偉大幸福計畫的各項條件。¹³

我們摯愛的先知興格萊戈登會長說：「……約瑟先知所說的這些事是真實的，天父在此宣告了其子的神性，神子也指導了少年先知，而後來所發生的一連串事件促成了教會的建立，『即整個地面上唯一真實而存在的教會』。」¹⁴

忠信的人都真心希望自己能保有這第二地位，但我們不必獨自摸索這條回家的路，主已在地面上建立了祂的國度，神的選民可在此聚集。

主關心我們，祂為我們準備了所有必要的資源，要幫助

我們平安渡過惡魔在我們前面設下的許多圈套。¹⁵

這些不可或缺的資源包括福音的教儀和聖約；贖罪的力量就在其中展露。¹⁶我們還有神聖經文作為標準，幫助我們分辨是非。¹⁷

非常重要的是我們生活在一個蒙福的世代，主在我們之中安置了祂的守望者，也就是活著的使徒和先知。他們持有的一切必要的權鑰及權柄，是主理救恩及超升的教儀所不可或缺的。¹⁸

最重要的是我們受洗成為基督教會教友的人都有一樣無比寶貴的禮物，那就是聖靈。救主在為我們每一個人的罪受苦的那天晚上告訴門徒說：「聖靈……要引導你們明白一切的真理」。¹⁹

將福音原則寫在我們的心版上

高查利華特長老
七十員

「單是獲得知識還不夠。我們必須花時間將這些原則應用在生活中。」

啟示者約翰在來自天上的異象中看到父的計畫完成時的景象，他記錄下那些從大患難中出來的人的情況，羔羊的血已把他們的衣服洗白淨了。他看見那些戰勝世界的人站在神的寶座前，在祂的殿中事奉祂。神與他們同在，那些忠信的人不再飢，不再渴；神擦去了他們眼中一切的眼淚。²⁰

我們毋須害怕，只要滿懷信心，遵循天父的偉大幸福計畫。我們邀請各位來接受主的恩典和慈悲，因為祂有極大的拯救力量，也永遠不會摒棄我們。²¹

願我們作此努力時能得主的祝福，我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 摩西書1：39。
2. 見摩西書7：67；教約76：69-70
3. 見阿爾瑪書13：3-13；彼得前書1：20
4. 阿爾瑪書42：8
5. 彼得後書1：3-4
6. 馬太福音5：48；亦見尼腓三書12：48
7. 馬太福音7：21；啟示錄3：21；教約98：14-15
8. 見阿爾瑪書42：15
9. 見摩西書4：2
10. *Doctrines of the Gospel*, Institute Student Manual, (1986), p22
11. 見摩西書3：19
12. 摩賽亞書5：15；亦見摩羅乃書10：32
13. 見尼腓一書11：13-36；尼腓二書3：5-11
14. 教約1：30；「基督的特別見證人」，2001年4月，利阿賀拿，第24頁
15. 見摩西書4：3-4；教約93：39
16. 見約翰福音3：5；摩賽亞書5：1-2；教約76：50-54
17. 見阿爾瑪書4：19；31：5。
18. 見馬太福音10：1-15；教約1：14-15；21：1-8。
19. 約翰福音16：13。
20. 啟示錄7：14-17。
21. 見申命記7：7-18。



復興的福音所使用的語言是英文。在這一場教友大會上，聽到帶有口音的英文，象徵著教會在全世界的成長。我來自南美洲，教會在那裡極為蓬勃發展。30年前我加入教會時，我們有108,000名教友和6個支聯會。當時我們這塊大陸上還沒有聖殿。現在，我們已有2,600,000名教友，557個支聯會。有十一座聖殿在運作，還有兩座在興建。李海的兒子尼腓曾說：「但是我，尼腓，已寫了我所寫的，我把這些看做具有極大價值的

東西，尤其對於我的人民。因為我白天不斷地為他們禱告，晚間我的眼淚為他們浸濕了枕頭」（尼腓二書33：3）。此一衷心的呼求在我們這時代已透過摩門經而得到回答。尼腓曾祈求，他「在軟弱中所寫的話」，對我們「必成為堅強」，「因為這些話勸他們為善；這些話使他們知道他們的祖先；這些話講到耶穌，勸他們相信祂，持守到底，那就是永恆的生命」（尼腓二書33：4）。

我已見到教義和福音原則如何引領著越來越多南美洲的教友。無論在南美洲或其他地方，我們的任務一直都是在尋求經文中所記載的原則，以及眾先知的教訓，並將之寫下來；「不是用墨寫的，乃是用永生神的靈寫的；不是寫在石版上，乃是寫在心版上。」（哥林多後書3：3）若要像這樣來培養福音原則，是需要時間的。無論是學習福音真理或將之應用在我們的生活中，都需要時間。

對於大多數南美洲教友而言，我們學習福音原則始於獻出時間聆聽傳教士的課程和見

證。在我們花時間聆聽後，如今我們不由得要深深感謝那些曾經在我們國家服務的傳教士。我們不僅深深感謝那些傳教士，更感謝他們的家人。（現在已有千百位南美洲教友送他們的孩子出去傳教，去分享復興福音的大好喜訊）。我們這些身為當地的第一代教友，也很感謝我們不是教友的父母花時間教導我們正義的原則，使我們能準備好辨認並接受福音的信息。

傳教士開啟了我們學習教義和福音原則的心門，但要將福音留在我們的心版上，則是需要不斷花時間去做的事。單是獲得知識還不夠。我們必須花時間將這些原則應用在生活中。舉例來說，尼腓知道主會回答我們的祈禱。他在數個世紀前就學以致用，為今天的我們帶來了永恆的祝福。我們若仔細閱讀，就會看到尼腓用極大的信心向神禱告，因為他知道神會垂聽他的「呼求」（見尼

腓二書33：3）我們何其感謝尼腓花時間將他的這項知識學以致用。我們何其感謝尼腓將這項知識寫在他的心版上，而且「不是用墨寫的，乃是用永生神的靈寫的」。

門徒的身分就像做學問一樣，也需要時間。有時我們認出某項原則是真的後，卻沒有改變我們的優先順序，排出時間來遵行這原則。這樣就會錯失良機，無法在聖靈的教導下，去體驗一種心的變化。想一想以諾斯的例子。他曾拖延了些時間，沒有把他從父親那裡得到的知識學以致用，後來終於花時間去遵循那項知識的教導。由於他這樣做了，我們因而獲得了許多祝福。以諾斯告訴我們，他到森林中去獵獸的時候，他父親所講，有關永生和聖徒們的喜悅，深深地感動了他的心，使他決心要獻出時間禱告（見以諾斯書1：3-4）。主回答了以諾斯的禱告，並與他立約說，祂要在祂自己

認為適當的時候，把那些紀錄傳給拉曼人（見以諾斯書1：16）。神會回答我們的祈禱。以諾斯從石版上學了這項原則後，就將之寫在他的心版上，因此獲得了更高的知識，從而造福了他自己和我們這個福音期。

有許多事會阻礙我們想要花時間去學習的良好意圖，尤其是在遵行福音原則上。舉例來說，來自各種媒體對某些特定議題所提出的五花八門的報導，會導致人們無所適從。如此多樣的資訊可能會讓有些人「常常學習，終久不能明白真道」（提摩太後書3：7）。

我們每個人都可以自行評估，找出那些會阻礙我們花時間遵行某項福音原則的事情，然後悔改，做出必要的調整，好使我們能有時間將那項福音原則應用在我們的生活中。我們若這樣做，主應許我們必會更加了解祂的真理，就像以諾斯一樣。救主曾說：「人若立志遵著祂的旨意行，就必曉得這教訓或是出於神，或是我憑著自己說的」（約翰福音7：17）。

在我們的生活中，花時間去學習、沉思，特別是實踐福音原則，必會帶給我們那來自聖靈的喜悅與平安。教會必繼續在南美洲和世界各地發芽開花，因為將有越來越多的教友繼續書寫福音原則，不是用筆墨寫，而是用聖靈寫；不是寫在石版上，而是寫在心版上。我見證，只要我們肯花時間將經文中的真理融入我們的生活中，就不但會在智能方面理解這些真理，也會使我們成長到如同基督一般。我知道救主是活著的基督。我為這些事作見證，奉耶穌基督的名，阿們。□



「像澆灌的園子」

賀倫傑佛瑞長老

十二使徒定額組

「我們要將繳付什一奉獻和捐獻
視為個人對於慷慨仁慈的天父所表達的愛。」



耶 蘇基督後期聖徒教會確實不斷穩定成長，一如預言中所說的遍滿大地，也如同但以理說的是「非人手鑿出來的一塊石頭」。¹以賽亞對他預見的景象所給予的最佳描述是：「奇妙又奇妙的事」。²這的確是件奇事！耶穌基督福音的復興和拓展的確充滿了奇蹟、啟示以及各種屬靈的顯示，而其中有許多就發生在我們的有生之年。

我17歲時，北美以外的地方還沒有任何的錫安支聯會。現在，在遙遠的各大陸及眾海島上已有1000多個支聯會了。我們現在有125座聖殿正在運

作，或是已宣佈要興建，而其中有一半以上(64座)是在美國以外的地區。而在我快滿16歲的時候，美國各州和加拿大各省以外的地區卻只有一座聖殿。

在我們有生之年，已見到神賜予啟示，將聖職授予給所有配稱且已達到適當年齡的男子，而此一祝福加速了世界各地的事工。在我們有生之年，見到經文以近100種語言發行，不管是全集或是節錄版。在我們有生之年，見到期待已久的七十員定額組的組織，由來自許多國家之卓越不凡人士所組成，並被分派到世界各地的許多國家去服務。最近興格萊會長宣佈成立永久教育基金。此基金將能造福眾人，甚至造福那些遠在地球一隅的人。教會就這樣繼續國際化。

我之所以對大家提出這簡短的摘要，是為了要烘托另一項奇蹟，也可以說是另一則啟示，這奇蹟可能一直被一般教友所忽略。就某方面而言，這事本就不想引人注目。我指的是總會弟兄在十幾年前所做的決定；那就是不再向美國或海外地區的當地教友為特定計畫而徵收款項，解除了教友繳納其他基金的義務。

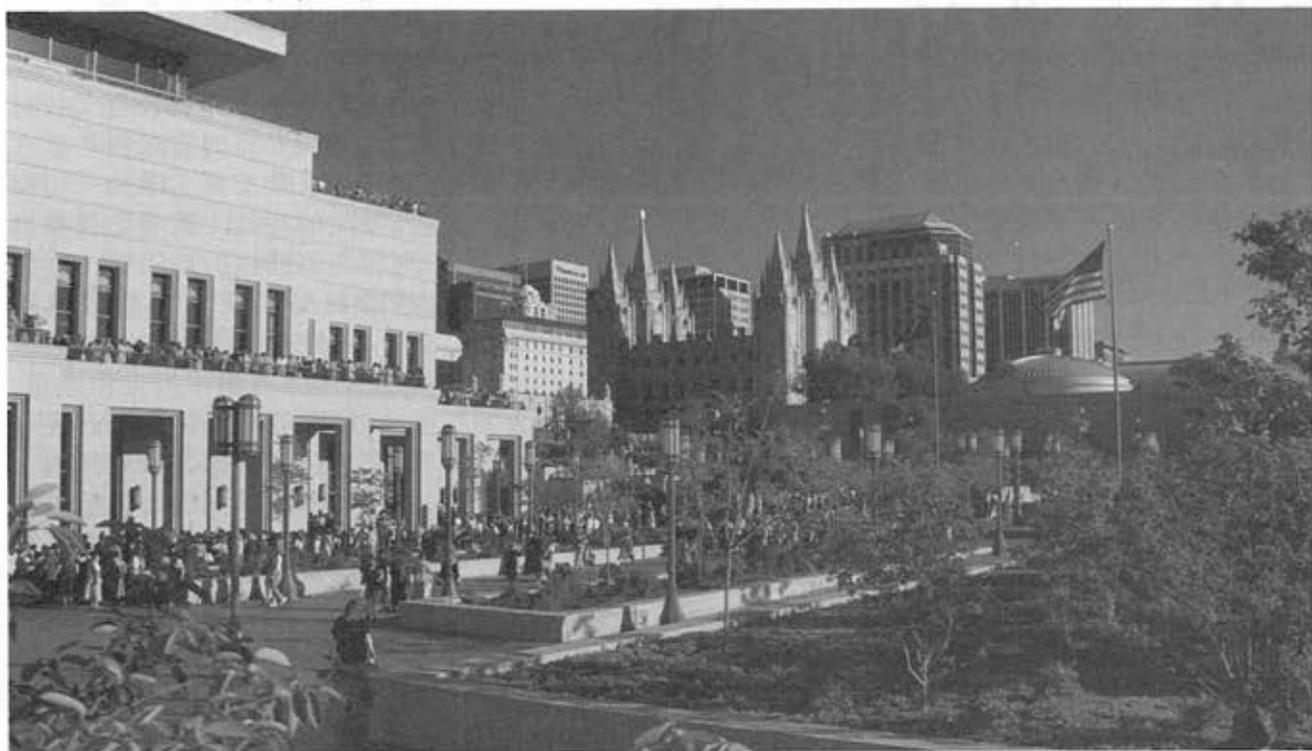
作出這項決議之際，如上所言，正是教會在國際上迅速成長的時候，那麼教會又如何應付財務方面的需求呢？就在我們要求教友停止繳納一切額外款項的時刻，教會如何擴展到那些更遙遠的地區呢？從邏輯的觀點來看，在此種情況下，當時應建議教會採取完全相反的做法才對。

那麼這是如何辦到的呢？我來告訴你們是怎麼辦到的：主領的總會弟兄衷心相信教友會重視主關於什一奉獻及自願捐獻的原則，即使是新加入教會的教友也會遵守，他們也相信忠於此一神聖原則，將會為教會提供足夠的基金。

當此一重大決議定案時，我還不是十二使徒定額組的成員，但是我能想像在教會的主領議會中所進行的討論，以及採取此行動所需的信心。如果總會弟兄決定停止徵收基金，而聖徒又不繳納什一奉獻和捐獻的話，那會怎麼樣呢？就我所知，他們從未這樣想過。他們以信心來行動，那是對神的信心，對已啟示的原則的信心，也是對我們的信心。他們從未懷疑過。就耶穌基督後期聖徒教會此一組織的成長而言（可能幾乎無人察覺到），這真是不凡的一天。

然而，要發揚光大此項決議，我們身為教會教友的每一個人也必須同樣成長。容我提出五點理由，說明為何我們每個人無論貧富，不論是老教友或新歸信者，都應忠信地繳付什一奉獻和捐獻。

首先，為了你們兒孫的緣故，要繳付什一奉獻，並教導他們這樣做。如果我們不謹慎



從會議中心西北角可以看見位於鹽湖城市中心的教會建築與辦公大樓。

的話，這些在教會新的財務政策祝福下長大的新興一代，可能會完全不了解他們的聖殿、教堂、福音進修班和社交活動的經費是怎麼來的。要教導你們的子女，教會裡有這許多祝福都是因為你們和他們繳付了什一奉獻和捐獻給教會，而實際上這些祝福也無法從其他方法而來。

然後，年底時，帶著你的子女一同作什一奉獻年終面談，就如同洪德豪惠會長的孫兒幾年前由他的父親帶去一同面談一樣。在那次面談中，主教指出他很讚賞年少的洪德弟兄願意繳付十足的什一奉獻。主教在接過這少年繳交的銅板時問他，是否知道福音是真的。這個7歲大的男孩在交足了14分錢，他十足的什一奉獻給主教時說，他想福音是真的，不過，「福音要花很多錢。」³

我所提到的建築、計畫和資料等的確是要花錢的，而我們的子女在他們年輕時就學到這點，絕對很重要。

其次，繳付什一奉獻者就有權要求獲得遵守此律法者所應得的祝福。「萬軍之耶和華說：……以此試試我，是否為你們敞開天上的窗戶，傾福與你們，甚至無處可容。」⁴斯密斐亭瑪麗在丈夫於納府殉道以後，就帶著五個失怙的孩子西遷。那時她雖然家窮，仍繼續繳付什一奉獻。有一天，什一奉獻辦事處的某人提出了一項不當的建議，說她不應將自己栽種而且僅有的馬鈴薯繳出十分之一，她向那人大聲抗議：「威廉，你該覺得慚愧。你要剝奪我的祝福嗎？我若不繳付什一奉獻，可想而知，主會扣留要給我的祝福。我繳付什一奉獻，不僅因為這是神的律法，

更因為我希望能因此獲得祝福。〔而我需要祝福〕。藉由服從此一律法和其他律法，我期望……能供養自己的家庭。』⁵

我無法一一列出服從此一原則而來的各種祝福，但是我要見證有許多祝福是超越金錢物質，以靈性祝福的方式來到。舉例來說，在我有生之年，即曾見到神的應許實現。祂曾「為〔我〕斥責蝗蟲」⁶，也曾大大傾福在我和我心愛的家人身上，保護我們免受那毀滅我們的邪惡勢力。我已蒙受到無處可容的祝福，使我無以言謝。然而我相信神的平安的來到，至少有部分原因是因為我們個人和全家，都下定決心要繳付什一奉獻。

第三，繳付什一奉獻正表明了你活著的首要目標並非在擁有物質上的財產，也不在積攢世俗的財富。正如一位僅靠

微薄預算渡日，既是丈夫也是父親的年輕學生最近告訴我的：「或許我們後期聖徒所面臨最重要的時刻，就是必須在我們所處的文化潮流中逆流而上。什一奉獻正是如此關鍵的一刻。生活在一個強調獲取物質，覺得任何想要謀取我們金錢的人事物都不可信任的世界，我們應該擺脫一切的自私，大方地、信任地、慷慨地給予。透過此舉，我們可說——我們確實與眾不同，我們是神揀選的子民。在一個告訴我們金錢是最重要資產的社會，我們要鄭重強調，並非如此。」⁷

甘賓塞會長曾說過，有一個人很以自己擁有的遼闊土地和無數產業為傲：他有森林、葡萄園、成群的牛羊、農場、池塘、家園及各種財物。他很以自己的財產為傲，但是一生中都不願為此而繳付什一奉獻，他甚至沒有想到這些都是來自神的禮物。甘會長在此人的喪禮上致辭時提到，這位富有的地主所容身憩息的地方，只不過是小小的一塊矩形土地，面積就是「一個高個子的長度，一個粗壯個子的寬度」而已。⁸對於這個常為人所問到的問題：「他到底留下了多少？」可以肯定的說，答案永遠是：「全都留下了。」所以我們積攢財寶在天上會更好，那裡不收稅，只有透過教義來為像是地產、遺產、遺言和遺囑這些字眼賦予定義。⁹

第四，誠實正直的繳付什一奉獻和捐獻，因為那是合法應該付給神的。的確，所有經文中震撼人心的一節經文就是耶和華如雷貫耳的問道：「『人豈可奪取神之物呢？』」〔我們問〕：『我們在何事上奪取

您的供物呢？』而他回答：『就是什一奉獻和捐獻。』¹⁰

繳付什一奉獻不是我們慷慨獻給神的微禮，繳付什一奉獻是為償還債務。陶美芝雅各長老曾將這關係形容是我們與主之間的契約。他想像著主這樣說：「『你在這世上需要許多東西——你和你的家人都需要食物、衣服和庇護所，……以及生活中的一般舒適品……你會有方法可以得到這些物品，但記住這些物品都是我的，我希望你為這些我交在你手中的物品，交付租金。然而，你並非一生收入都在增加，……〔所以〕我不會像世上的地主一樣要求你……不管你的財產或……前途如何都要先付租金——你〔只要〕在有收入時付我就好了；而且你要按照你所得到的來付我。如果有一年你的收入甚豐，……那麼〔你要付的十分之一就〕會多一點，如果隔年情況艱難，你的收入不如往年理想，……那麼〔你要付的十分之一就〕會少一點。……〔不管你的情況如何，所要繳付的什一奉獻都會很公平〕。』」

陶美芝長老問道：「你曾在世上找到這樣的地主，願意與你立下這麼〔公平〕的契約嗎？」他說：「當我想到合約是如此慷慨……如果我還試著詐取〔神〕那些祂〔所應得的東西〕，我就打從心裡覺得自己幾乎不敢抬頭看……上蒼……。」¹¹

這就引出了第五項繳付什一奉獻和捐獻的理由。我們要將繳付什一奉獻和捐獻視為個人對於慷慨仁慈的天父所表達的愛。神在其恩典中，將餅分給飢餓的人，將衣服送給貧困的人。我們每一個人在生命中的許多時候，

不論是就屬世或屬靈而言，都曾受到如此的恩待。因為對我們每個人而言，福音和福音的祝福就像破曉的曙光，驅散了無知、憂傷、恐懼和沮喪的陰霾。主在各國的子女呼求時，都回答了他們。隨著祂的福音傳遍全世界，神卸下了人們憂慮的重荷，使被欺壓的得自由。不論我們是貧富遠近，祂的慈愛使我們每個教友的生命，都像由「水流不絕的泉源」所「澆灌的園子」。¹²

我深深感激耶穌基督的福音所帶給我的每項祝福，特別是那一切恩賜中最珍貴的祝福，就是神獨生子一生的典範和贖罪死亡。我知道我永遠無法報答上天的恩慈，但是我要嘗試以各種方式來表達我的感激。而其中的一種方式就是繳付什一奉獻和自由捐獻。我希望能報答主，但是我絕不希望（如大衛王所說的）獻上：「白得之物」。¹³

我見證什一奉獻的原則來自於神，並在經文中簡潔有力的教導我們，其神聖性不容置疑。願我們都能永遠要求此項祝福，我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。□

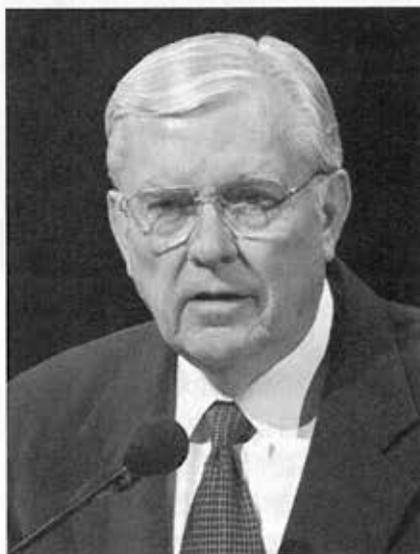
註：

- 1.但以理書2：45。
- 2.以賽亞書29：14。
- 3.引自海大衛長老，1981年10月聖徒之聲，第61頁。
- 4.瑪拉基書3：10。
5. In Conference Report, Apr. 1900, 48.
6. 瑪拉基書3：11。
7. 個人書信。
8. In Conference Report, Apr. 1968, 74.
9. 見馬太福音6：19-21。
10. 瑪拉基書3：8。
11. *The Lord's Tenth* (pamphlet, 1968), 10-11.
12. 見以賽亞書58：11；亦見以賽亞書58：6-10。
13. 撒母耳記下24：24。

接納的教義

培勒羅素長老
十二使徒定額組

「我們若真的是主耶穌基督的信徒，
就會隨時以愛心、諒解關懷所有的鄰人。」



或許那天就有點像今天這樣，是個秋高氣爽而美麗的日子，救主坐在那裡，教導著一些門徒。這時有個人，只知道他是個「律法師」，站起問祂：「夫子！我該做甚麼才可以承受永生？」

耶穌知道這個人的用意，也明白這個僅僅稍作掩飾的問題，目的是要讓祂說些違反摩西律法的話。

救主用自己提出的兩個問題來回答：「律法上寫的是甚麼？你念的是怎樣呢？」

你大概也猜得到，這位律法師已將這條律法倒背如流：「你要盡心、盡性、盡力、盡意

愛主——你的神；又要愛鄰舍如同自己。」

救主說：「你回答的是；你這樣行，就必得永生。」

那律法師還不滿意，他知道在猶太人中，法律對和外邦人交往一事有著嚴格的規定和信念，因此他想從主那裡逼出更多資訊，好抓住把柄，因此又問：「誰是我的鄰舍呢？」

這又是一個教導的好時機。耶穌於是運用祂最喜歡，也是最有效的教學技巧：比喻，說了一則也許是基督教界最為家喻戶曉的比喻。

你們都知道這則比喻。有個人從耶路撒冷下耶利哥去，不幸落在強盜手中，被打得半死。有個祭司經過，就從路的另一邊走過去，又有一個利未人路過，也沒停下來幫他。然後耶穌教導說：

「惟有一個撒馬利亞人行路來到那裡，看見他就動了慈心。

「上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裡去照應他。」

耶穌接著問律法師另一個問題：「你想，這三個人哪一個是落在強盜手中的鄰舍呢？」

那律法師說：「是憐憫他的。」

耶穌接著就給那律法師最後的指示，也是給所有讀到這則好心的撒馬利亞人比喻的人的指示：「你去照樣行吧」（路加福音10：25-37）。

我每次讀到這則比喻，就因此比喻的簡潔有力而深受感動。只是你們有沒有想過，救主為什麼選擇撒馬利亞人作為故事裡的英雄人物呢？在基督的時代，猶太人和撒馬利亞人之間互相仇視，平常都不相往來。如果落在強盜手中的人為猶太同胞所救，這仍不失為一則發人深省的好比喻。

祂刻意選擇用猶太人和撒馬利亞人，顯然是在教導：我們大家都是鄰舍，應該彼此相愛，互相尊重並彼此服務，不受彼此間極端的差異，如宗教、政黨、文化的不同而有所影響。

這項指示歷久彌新，至今仍是耶穌基督後期聖徒教會之教導的一部分。斯密約瑟在列舉復興的教會裡的重要教義時明確指出：「我們要求依照我們自己良知的指引，崇拜全能的神的特權，」我們也「容許所有的人都有此同一特權，讓他們自行抉擇崇拜的方式，處所，或對象」（信條第11條）。

值得慶幸的是，我們許多教友都明白這項教義，並在日常生活中實踐。最近我從報紙上看到一則發生在猶他州某社區的新聞，談到一件死亡的悲劇。一位悲痛的年輕寡婦說道：「各方的支持如潮水般湧來。我們不是摩門教友，但本地的支會卻提供食物、援助，並用言語安慰我們，將我們照顧得無微不至。這種完全出自於愛心的傾注，我們感激不盡」（quoted in Dick Harmon, "Former Ute's Death Leaves

Wife Coping, Wondering,” *Daily Herald* [Provo, Utah], 11 Aug. 2001, A3)。

事情本來就該如此。我們若真的是主耶穌基督的信徒，就會隨時以愛心、諒解關懷所有的鄰人，特別是在他們有需要的時候。最近有一期教會新聞刊載了一個故事，敘述兩名婦女成了知心好友，一個是「從紐約來的猶太女醫師，另一個則是純家庭主婦，此家庭主婦是位〔後期聖徒〕母親，育有六個孩子。兩人都遠離家鄉，來到〔德州的〕達拉斯。」

我們的這位教友報導說：「如果我們的友誼是透過電腦擇友來配對的話，大概連第一關都過不了。……

「……我猜測一個忙著行醫的婦女，應該沒什麼興趣討論學校家長會上要用的餐巾紙顏色。

「好笑的是，這樣的臆測往往扼殺了原本只要有機會就會開花結果的事。我一輩子都要感謝沒有將這種臆測當一回事」

(Shauna Erickson, “Unlikely Friends Sharing a Lifetime,” *Church News*, 18 August 2001, 10)。

先入為主的觀念及臆測往往很危險，也很不公平。我們教會有些教友可能並沒有對所有的鄰居都展現友善的笑容，也沒有親切握手或給予愛心的服務。在此同時可能也有些和我們不同信仰的人搬進我們的社區，對本教會及教友懷著先入為主的負面想法。不論彼此的信仰、國籍、種族或文化為何，好鄰居當然應該盡全力彼此了解，互相友好。

有時我也聽說教友不理會或排斥那些和我們不同信仰的人，因而觸怒他人，這樣的情形在我們教友佔多數的社區，特別可能發生。我聽說有觀念閉塞的父母告訴子女不可以和鄰居某家的孩子玩，只因為他們不屬於我們教會。這樣的行為有違主耶穌基督的教導。我想不透我們教會怎麼會有教友任由這樣的事發生。我在教會

當了一輩子教友，也當過全部時間傳教士，做過兩任主教，也做過傳道部會長、七十員及使徒，卻從未教導過，也從未聽說有人教導過任何排斥他人的教義。除了以仁愛、友善、包容及親切的態度對待我們不同信仰的朋友及鄰居外，我從未聽過本教會敦促其教友採取別的態度。

主對我們期望甚殷。做父母的，請教導子女，也身體力行這項接納的律法，不要因宗教、政黨或文化的差異而排斥他人。

我們確實向世界宣告，耶穌基督豐滿的福音已透過先知斯密約瑟復興到世上，我們也敦促教友和他人分享自己的信仰和見證，但這絕不表示教會的政策是孤立或漠視那些選擇不聽或不接受我們信息的人。事實剛好相反。興格萊戈登會長三番五次提醒我們，身為主耶穌基督的信徒，我們都負有此一特殊職責，我僅引述其中一段：



「每個人都是個個體，都不一樣。我們必須尊重彼此的這些差異。……」

「……我們必須更努力尊重彼此，就是自制、容忍的態度。不論我們所支持的教條或主張是什麼，都應彼此包容。即使無法接受彼此的教條和主張，仍可彼此尊重，以禮相待」(Teachings of Gordon B. Hinckley [1997], 661, 665)。

耶穌基督後期聖徒教會的教友都明白，有些人視我們為異「類」(彼得前書2:9)。我們的教義和信仰對我們很重要，我們擁抱、珍惜這些教義和信仰。我一點也不認為我們不該這樣做，相反地，我們奇特之處，以及耶穌基督復興的福音獨特之處，正是提供世人一個清晰選擇時所不可或缺的要害。我也不是說我們要為了維繫某種交情，而置自己或家人於靈性的險境。我們必須了解，無論如何，不是每個人都會接受耶穌基督福音已復興的這項教義。我們的鄰人雖然和我們信仰不同，但大部分都是善良、高尚的人，他們的善良高尚正與我們所努力追求達到的並無二致。他們和我們一樣顧家，和我

們一樣要使世界成為更好的地方。他們良善、有愛心、慷慨、忠誠，就像我們所努力追求的一樣。將近25年前，總會會長團曾宣布：「我們充滿著特殊愛心和關懷的信息……，是為了全世界男女的永恆福祉，不論他們的宗教信仰或種族國籍為何。我們知道大家確實都是兄弟姐妹，因為都是同一位永恆父神的兒子、女兒」(First Presidency statement, 15 Feb. 1978)。

接納的教義才是我們的教義，才是我們所信仰的，也是我們所一貫教導的。由於這條教義，我們在世人之中應是最有愛心、最良善，也是最能包容的。

可否容我提出三項我們都能做到的簡單建議，好讓我們的鄰居不會覺得受到排斥？

首先，認識鄰居，了解他們的家庭、工作及看法。如果他們不反對，就找機會和他們聚聚，不過不要強人所難，也不可別有用心。友誼絕不可拿來當做達成某種目的的手段；友誼本身的目的就是作朋友。我最近收到一封信，是位剛搬到猶他州的婦女寫的，我引述

信中的一小部分：「培勒長老，我必須告訴你，我向鄰居打招呼、揮手的時候，他們都不當一回事；早晨或傍晚散步我和他們擦身而過時，他們對我的問候都視若無睹。其他非洲裔的居民也不斷表示，他們的友好舉動，常得到類似的負面反應。」如果她所提到的鄰居之中有教友的話，這些教友一定明白這樣的事根本不該發生。讓我們和不同背景及信仰的人培養起彼此的信任、互相體諒的長遠關係吧！

第二，我相信若能從我們的用語中刪掉「非教友」和「非摩門」這兩個詞，那一定會很好。這兩個詞可能會給人貶抑，甚至輕視的感覺。就個人而言，我不認為自己是「非天主教徒」或「非猶太人」。我是個基督徒，是耶穌基督後期聖徒教會的教友。我希望別人這樣稱呼我，稱呼我所具有的身分，而不是我沒有的身分。讓我們用同樣的禮數對待周遭的人。如果一定要用個集合名詞來稱呼，「鄰人」似乎在大部分的場合都很適用。

第三，如果鄰居不認同耶穌基督後期聖徒教會，或不認同我們基於道德立場而支持的某些法律，因而感到惱怒或失望時，請千萬不要建議他們考慮搬到別處——即使是開玩笑也不行。我想不通我們教會的教友怎麼會想出這樣的事！我們的先驅祖先因鄰居的不了解及不包容，而被趕來趕去。只因他們的想法、做法及信念和別人不同，而遭受到非比尋常的痛苦及迫害。如果我們的歷史沒有讓我們學到別的，至少我們應學到去尊重每個人都有



與別人和平相處的權利。

現在我要對那些和我們不同信仰的人說說話。如果有任何顧慮，請儘管提出來談，我們希望能有所幫助。不過請了解，我們的教義和教導乃是主制定的，因此有時候我們必須同意彼此會有不同的意見，不過這不需要在爭執中進行。我們可以，也應該在社區中用一種客氣、尊重、彬彬有禮的態度共事。在猶他這裡，已有一群有心人士組成一個團結聯盟，這個組織得到本教會及其他教會和組織的贊同，其目的之一是「致力建立一個承認並重視不同觀點的社區」。也許從沒有一刻像現在這麼重要，需要全球各地的鄰人都為彼此共同的益處而團結在一起。

在那使祂身體和靈體都極為痛苦的贖罪過程開始前幾個小時，救主和門徒聚在一起享用逾越節的筵席，也就是祂最後的晚餐，席間祂給了門徒祂在世時最後的指示。其中一項感人、且改變生命的教導就是：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛；我怎樣愛你們，你們也要怎樣相愛。」

「你們若是有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了」（約翰福音13：34-35）。

這就是耶穌透過好心的撒馬利亞人的這則比喻，教導門徒——包括那位「律法師」——的事，這也是祂今日透過活著的先知和使徒教導我們的事。不管彼此的差異，要彼此相愛，彼此友善。以尊重和禮貌彼此相待。我知道並見證耶穌是基督，是我們的救主和救贖主。我知道祂期望我們每個人都能遵從祂的訓誡，做更好的鄰人。我這樣見證，是奉耶穌基督的名，阿們。□

聖職大會
2001年10月6日

善盡我們對神的職責

海爾斯羅拔長老
十二使徒定額組

「我應許你們，因追求對神盡職獎章而達到的成就會為你們帶來活生生的見證，在你們的一生中支持著你們。」



能夠站在聖職持有人面前，對一群屬神的皇家軍演講，著實令我興奮無比！了解我們的身分，知道我們是神的兒子，持有在此福音期復興的亞倫聖職或麥基洗德聖職，是非常重要的事；了解我們在今生都要致力於帶領我們的家人回到天父的面前，也是很重要的。由於我們如此蒙福，因而要學習並履行對神的職責，更是不容忽視。

多年來，總會會長團及十二使徒定額組始終深深關切著身在這紛亂時代裡的青少年的福祉。2001年9月28日，總會會長團致函給美國及加拿大的聖職領袖，信中寫道：

「2000年1月，我們針對美國及加拿大以外沒有童子軍計畫的地區推行亞倫聖職成就計畫。其目的……是要協助男青年準備好接受麥基洗德聖職、聖殿恩道門、全部時間傳道工作、婚姻及父職。……〔此項世界性的計畫仍在持續進行，〕在修改過這項計畫之後，美國及加拿大地區也將開始推行，以加入在協助男青年方面極其重要的童軍計畫。……〔此計畫將稱之為〕亞倫聖職：善盡我們對神的職責。」

「亞倫聖職：善盡我們對神的職責」有三本分別給執事、教師和祭司的指南，用以說明此項計畫的內容，凡達成這些指南中所要求的男青年，均可獲得對神盡職獎章。

「我們同時也要宣布教會已

有新簡易版的女青年個人進步一書以及修訂版的鞏固青年小冊子，這些修訂過的書刊乃是為了協助青少年在今日的世界中培養出更大的信心和勇氣而編製。此外，我們也要宣布另有一本稱之為青年的父母和領袖指南的書，此書是協助父母和領袖鞏固我們的青少年，同時列出協進會的重要性和扮演的輔助角色。

「我們希望所有的男青年都能致力於贏得童軍鷹級勳章以及對神盡職獎章，我們也希望所有的女青年也會致力於贏得女青年成就獎章。當青少年為了這些目標而努力時，就能培養出技能和特質，帶領他們走進聖殿，準備好在這一生中為主和他們的家人服務。

「這些書刊將於2001年12月之前寄達各支聯會，以便分發給各支會，並於2002年1月開始使用」（總會會長團信函，2001年9月28日）。總會會長團以此結束這封深具歷史意義的信函。

我們正處於歷史上一個非常艱困的時代，撒但穿梭於世上神的兒女中間，行各樣惡事，企圖阻撓正義之神的計畫。經文教導我們，撒但用來對付世人的邪惡計畫，將由於我們的主和救主耶穌基督的第二次來臨的迫近而與日俱增（見帖撒羅尼迦後書2：1-10；教約10：33；52：14；86：3-10）。

總會會長團及十二使徒定額組從未像末世時代的今天這般對父母、主教、聖職和輔助組織的領袖們大聲疾呼，希望他們要確保你們這群男青年都了解到你們的身分和你們在未來能成為什麼樣的人——不僅是在今生，更是在接下來的永恆中。

對神盡職獎章能協助男青年面對生活中未來的挑戰，達到亞倫聖職的目的。

總會會長團及十二使徒定額組解釋道：「我們希望你們能獲得對神盡職獎章，並使它成為證明你們已準備好接受麥基洗德聖職的象徵」（*Aaronic Priesthood: Fulfilling Our Duty to God, Deacon* [2001], 4）。

若你要獲得對神盡職獎章，必須先完成以下幾方面的目標：

- 忠於聖職的職責和標準
- 參與家庭活動
- 參與定額組活動
- 完成一項對神盡職服務計畫

• 達成以下四方面的個人目標，這也是聖職職責的重心：靈性發展，體能發展，教育、個人、職業的發展，公民及社交發展

只要你達到這些聖職職責和個人特質的要求，你就能準備好迎接麥基洗德聖職的責任以及未來生活上的挑戰。我應許你們，因追求對神盡職獎章而達到的成就會為你們帶來活生生的見證，在你們的一生中支持著你們。

在某些有童軍計畫的地區，童軍計畫也能在你進行這項計畫時協助你。我們要鼓勵你們參加童軍計畫，童子軍的許多要求可以幫助你達成對神盡職證書中的目標和要求。

童軍計畫是亞倫聖職活動計畫的一部分。對神盡職獎章是一項聖職的獎章，贏得獎章的條件能幫助你培養靈性、履行你的聖職職責。

在這些已推行的計畫中所帶來的幾項最大祝福，就是讓

教會中的青少年能清楚地明白自己的身分。你們將為自己的行為負責，對生活中的所言所行負責。你們會訂立目標，使自已有可能達成被差來世上所要完成的事，我們懇請你們要盡全力努力去做。

男青年們，每天要跪下祈禱，向神獻上你心中的渴望。祂是一切智慧的泉源，一定會答覆你的祈禱。要謙卑，願意傾聽聖靈的低語。要每天研讀經文，鞏固你的見證。要繳付什一奉獻和禁食捐獻，謹記並遵守你在洗禮時所立的聖約，並在每個星期領受聖餐的時候更新這些聖約。現在就遵守洗禮時的聖約，能幫助你為將來在聖殿內立約作準備。

這些事情都是你履行對神的職責的重要部分；藉由履行你對神的職責，你將會為你的生活帶來祝福，也會造福他人。

服務他人是亞倫聖職的目的之一。對神盡職獎章中的一項要求是每年至少要進行一項服務計畫，藉此讓自己有機會為家人、教會或社區從事重要的服務工作。當你幫助他人和為他人服務時，你就會學習到下面的經文何以是福音的重心：「因為你假如對這些人中最小的這樣做，就是對我這樣做」（教約42：38）。

我希望父母和主教（也就是亞倫聖職的會長）能夠了解，這些他們要對之負責的男女青年是為了某項神聖和偉大的目的被準備好在這特定的時間來到世上的。具備獲得麥基洗德聖職的資格，進而真正擁有麥基洗德聖職是一項極大的祝福。身為男青年的你們能透過神聖的召喚成為正義的男

人，堅強地成長，帶給他人良善的影響；你們這些男青年是教會的未來。

自從我們離開天父面前降臨世上以來，我們都已有所成長。我們在世上的前十年是一段極重要的學習經驗。我們受人照顧和滋養，我們學會行走、說話和控制這個塵世凡軀。我們學習到選擇權，即選擇就會帶來後果。我們許多人都八歲的時候受洗，這個年齡是經文中所教導的能夠負責的年齡。在這年齡我們有能力分辨善與惡，知道我們的身分是神的孩子、為什麼要來到世上，以及了解我們要努力完成的事（見教約68：25，27）。

從我們洗禮到12歲之間，我們的家人、聖職領袖和輔助組織領袖、以及教師都教導我們福音的原則和標準，使我們能準備好接受聖職。亞倫聖職也被稱為預備聖職；在我們今生的這個第二個十年是一段準備的時期，是為將來作出重大決定作準備的時刻。我們要準

備接受麥基洗德聖職、訂立聖殿誓約，並履行我們一切的聖職責任，藉此來善盡我們對神的職責。

你們今日所做的決定，將直接影響你在明日所擁有的種種機會。每天生活中的抉擇若不是會限制你，就是會擴展你的機會。只要你在這段準備時期作出正義的選擇，你就能胸有成竹地在未來作出正義的選擇。

試想，在你生命中接下來的十年裡，也就是20-29歲，你須要做哪些抉擇？配稱去聖殿、傳道服務、教育、職業、永恆的伴侶和家庭。在這充滿著決定的十年你無需害怕，而是要去享受你已準備要接受的祝福。「如果你們已預備好，你們就不懼怕」（教約38：30）。

我們在洗禮時所接受的最大祝福之一，就是獲得聖靈的恩賜。藉由聖靈的恩賜，你會擁有靈性的指引、做出這些重要的抉擇。

在你生命中這段準備的階段，培養靈性上的成長、體能

的茁壯、教育、個人發展、職業訓練、公民和社交技能都是非常重要的。這些特質都是你的聖職職責的一部分，會在你生命中接下來的十年裡幫助你面對面前的抉擇。

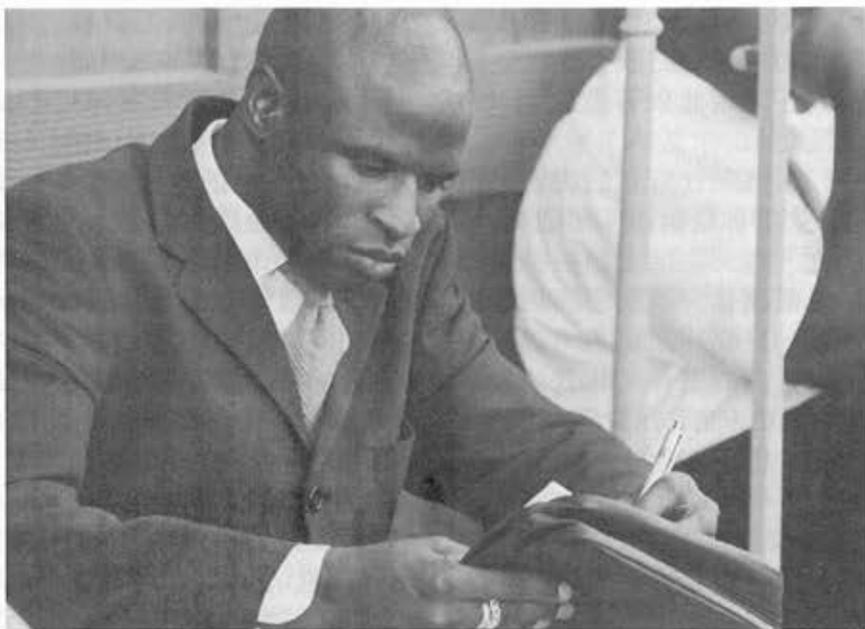
不論任何年齡層，成為耶穌基督的門徒都是履行對神的職責中重要的一環；這是說，我們接受了祂「來，跟隨我」的這項邀請（路加福音18：22）。我們若要跟隨救主則需要認識祂的身分，知道祂是神的兒子，承受祂的名，紀念祂的贖罪犧牲，並遵守祂的誠命。我們在洗禮時立下這些承諾，並且在每次領用聖餐時更新我們的洗禮聖約。

我們從救主向祂在天上的父的祈禱中，學到了門徒職分與對神的職責的極佳教訓。在祂為我們求情的祈禱中，祂教導：「我在地上已經榮耀你，你所託付我的事，我已成全了」（約翰福音17：4）。

當耶穌基督在客西馬尼園中為全人類的罪承受極大的痛苦

會議中心內某個沉思的時刻。





時，祂祈求說：「我父啊，倘若可行，求你叫這杯離開我。然而，不要照我的意思，只要照你的意思」（馬太福音26：39）。

門徒職分和對神的職責都可以由經文中先知們的生平一覽無疑。我們從這些先知身上學到的教訓也可以運用在我們的生活中。

小斯密約瑟曾說：「我便聽從；回到田中我父親那裡，把全部情形講給他聽」（斯密約瑟的寫作（二）：50）。

以來加曾「照著耶和華的話」去做（列王紀上17：5）。

「挪亞就這樣行。凡神所吩咐的，他都照樣行了」（創世記6：22）。

約書亞教導他的人民：「至於我和我家，我們必定事奉耶和華。……百姓回答約書亞說：『我們必事奉耶和華——我們的神，聽從祂的話』（約書亞記24：15，24）。

阿爾瑪說：「啊，我的孩子，記著，並在你年輕的時代學習智慧；是的，要在你年輕的時代學習遵守神的誠命」（阿

爾瑪書37：35）。

總會會長團及十二使徒定額組曾訓誡每一位亞倫聖職持有人：

「你們生活於一個充滿挑戰和機會的世代，你們已被召喚來改造這個世界。身為神的兒子，藉由亞倫聖職的力量，你們可以成為一股極大的良善力量。

「你們可以提供服務，不求回報地奉獻出你們的時間、才能和精力。你們可以履行聖職的職責，例如〔準備、傳遞及〕祝福聖餐，〔收集禁食捐獻，幫助他人，〕以及擔任家庭教導教師。你們可以藉由榜樣來提升他人，你們可以鞏固自己，培養信心和見證，在學習和分享當中實踐福音。

「你們有責任學習天父要你們做的事，並且竭盡所能地服從祂的旨意。……

「主信任你們，並交付你們重要的任務。祂會給予協助，只要你們向祂祈求。聆聽聖靈的提醒、遵守誠命、訂立並持守那些會使你們準備好進入聖殿的聖約。你們也可以在訂立目標及努

力達成的過程中，讓父母及領袖也參與其中。你們若能善盡職責，作好準備，以迎接未來那些令人振奮的挑戰，就會擁有無限的成就感」（*Aaronic Priesthood: Fulfilling Our Duty to God, Priest* [2001], 4-5）。

亞倫聖職弟兄們，現在就設立目標，現在就開始朝著贏得對神盡職獎章以及鷹級勳章而努力。你們將因付出的努力而蒙福。

我要對教會中的青年獻上我的愛，我對你們在每天生活中所做的正義抉擇深感尊敬和佩服。儘管你們身處在這混亂的時代，面對許許多多的挑戰，你們仍然非常忠信。你們正準備自己將來成為父親以及教會中的聖職領袖。

了解我們正處於豐滿時代的最後一個福音期是非常重要的，我們正準備著耶穌基督的第二次來臨，敵對者會在這最後的世代釋放更多的邪惡之靈於世上，但願教會中所有的青年都能堅強地抵擋敵對者猛烈的利矛，也願我們身為父母和聖職領袖的人，亦即身為牧羊人的我們，都能幫助我們的孩子對耶穌基督的福音保持忠實和忠信。

我要見證這事是真實的，聖職在這末世時代已經復興了。我應許你們，你們會由於你們的忠信而蒙受祝福，我也要與先知阿爾瑪一同宣告：「我已對你們講了這些事，來喚起你們對神的責任感，使你們得以毫無過失地在祂面前行走，使你們得以依照神的神聖序位而行走」（阿爾瑪書7：22）。我祈求每一位亞倫聖職持有人會善盡他對神的職責，光榮地回到天父的面前。奉耶穌基督的名，阿們。□

我們對神的職責

小薩姆森西梭長老
七十員會長團

「持有聖職和履行你對神的職責不只是一項重大的責任，更是一項無上的特權。」



我年輕的時候，對舊約撒母耳的故事印象非常深刻，他的母親哈拿心懷感激地把他奉獻給神。他小時候，就住進聖殿，在殿中服務。有一天晚上，耶和華呼喚他三次，每次他都回答：「我在這裡」，¹以為是他的老師大祭司以利在呼喚他。以利很有智慧，知道小小年紀的「撒母耳還未認識耶和華，也未得耶和華的默示」，²也明白是主在呼喚這男孩，因此就教導撒母耳該如何回答。主再次呼喚撒母耳時，撒母耳就回答：「請說，僕人敬聽！」³

我們看撒母耳後來的生

活，就會發現他確實善盡他對神的職責，因「撒母耳長大了，耶和華與他同在，使他所說的話一句都不落空」。撒母耳終於成為一位偉大的先知和領袖。

我希望今天你們這些持有亞倫聖職的男青年都能明白，就如同撒母耳一樣，你們對神也有著一份神聖的職責。撒母耳有像聖人一樣的母親哈拿以及偉大的聖職領袖以利。在座男青年大部分都有好父母，有受靈啟發的聖職領袖，他們很關心你們，願意在你們履行對神的職責時，隨時為你們和你們的父母提供協助。

興格萊戈登會長曾對你們和這個世代的年輕人說過：「我很愛……教會的男女青年，……我們非常愛你們，常常祈求能有智慧和能力來幫助你們。你們的生活有許多困難的抉擇，有許多抱負與理想，渴望找到那能帶給你們平安與幸福的事物。……

「我應許你們，只要你們遵照神誠命的指引，行走在祂的道路上，祂是絕對不會離棄你們的」。⁵

我們記住了先知的應許之後，容我提醒各位，就如同海爾斯長老所說以及總會會長團

信函中所言的，教會有許多資源可以協助你們履行你們對神的職責。亞倫聖職的目的是協助你們：

- 歸信於耶穌基督的福音，並遵行其教訓。
- 忠誠地執行聖職召喚，並履行聖職職位上的責任。
- 提供有意義的服務。
- 作好準備，生活配稱，以接受麥基洗德聖職及聖殿教儀。
- 準備光榮地從事全部時間傳道服務。
- 儘可能接受教育。
- 為成為配稱的丈夫及父親作準備。
- 給婦女、女孩及兒童適當的尊重。

對神盡職獎章計畫能協助你達成這些亞倫聖職的目的。為了能擁有對神盡職獎章的資格，你們需要做到並完成亞倫聖職的目的，也要參與家庭的活動、特定定額組的活動、對神盡職服務計畫、撰寫個人紀錄，並且在以下四個方面完成個人目標：

- 靈性發展
- 體能發展
- 教育、個人及職業發展
- 公民責任及社交發展

在有童軍計畫的地區，你會發現童子軍的許多規定都符合對神盡職獎章的要求。對神盡職計畫和童軍活動都教導我們要在「一切必需事物」上「準備好」。⁶善盡對神的職責和獲得童軍鷹級勳章是相輔相成的，而非相互牽制的。

總會會長團及十二使徒定額組都愛你們，並希望能夠在這日益困難的時代中鞏固你們。他們出於這份愛和期望而為你們準備了鞏固青年：履行我們對神的職責這本經過修訂的小冊子，以



及其他為男青年、女青年、父母和領袖編寫的資料。

你們這群亞倫聖職男青年致力於獲得對神盡職獎章時，女青年也在為個人進步而努力，你們和她們一起為神作見證，這見證是用你們的言行和遵守誡命的方式來表明的。

你們知道，獲得對神盡職獎章並不是你們最終的目標，而是要在生命當中融入這些特質，讓你們能更明確地專注在對神的職責上。這些特質會幫助你們持守在這條配稱的道路上，使你們能面對未來的神聖任務和機會。這些都會讓你們現在變得快樂、潔淨和堅強，同時也幫助你們為永恆中的重要事物作準備，例如接受神聖聖殿的祝福、傳教，以及最後能與一位配稱的伴侶在主的殿中印證。

阿爾瑪在基底昂地教導時，以一席亙古不變的話闡明了這一點，他說：「我所愛的弟兄們，我已對你們講了這些事，來喚起你們對神的責任感，使你們得以毫無過失地在祂面前行走，使你們得以依照神的神聖序位而行走，依照了那序位，你們已被接受了」。⁷

你們已經獲得聖職的人要

依照你們被召喚和按立的「神聖序位」去行事。你們都知道，每一項有應許的祝福都有其附帶的責任。藉由履行這些責任，你們有機會為他人服務，培養自己的靈性，這些都是你們成長得更像耶穌的重要步驟。

那位為我們承擔所有痛苦的救主⁸也曾面臨我們在亞倫聖職年紀所要面對的一些挑戰。你們還記得耶穌在我們大多數人執事年紀時的經驗嗎？祂和祂的家人及其他人一起上聖殿去，在回家的路上，他並未和馬利亞及約瑟同行。他們一定以為耶穌是和其他熟朋友或親戚在一起，但直到他們找都找不著時才有所警覺。馬利亞和約瑟是盡職的父母，他們做了你們的父母在相同情況下也會做的事情，就是回去找祂。他們在聖殿找到耶穌，知道祂平安無事之後，內心的寬慰是只有作父母或祖父母的人才能

完全體會的複雜心情。不過，他們也許會對祂的反應有一點驚訝。你們是否也有過相同的經驗呢？我們都知道他們接下來的對話：「祂父母看見就很稀奇。祂母親對祂說：『我兒！為什麼向我們這樣行呢？看哪，你父親和我傷心來找你！』」耶穌說：『為什麼找我呢？豈不知我應當以我父的事為念嗎？』⁹

耶穌也許是說：「難道你們不知道我正在履行我對神的職責嗎？」李海樂會長曾教導說，耶穌所提這個問題可以在教義和聖約第64章中找到答案。¹⁰李海樂會長說：「一旦成為聖職持有人，就是神的代理人，他應認為履行召喚就是在做神的差事，這就是所謂光大聖職的意義。想想看，救主要求你們每一位做到的不就是祂對約瑟和馬利亞所說的：豈不知我應當以我父的事為念嗎？



凡你們遵照主的旨意做的都是主的事務」。¹¹因此，持有聖職和履行你對神的職責不只是一項重大的責任，更是一項無上的特權。

有時候，你們或許會覺得你們的父母和領袖的反應就和馬利亞及約瑟一樣。耶穌以祂父的事工這個重要問題來回答他們之後，路加記載道：「祂所說的這話，他們不明白」。¹²

雖然如此，還是要請大家留意耶穌所做的事情！如果我們準備好要善盡對神的職責的話，祂所做的事情便是我們必須效法的榜樣。「祂就同他們下去，回到拿撒勒，並且順從他們。……耶穌的智慧和身量，並神和人喜愛祂的心，都一齊增長」。¹³

你們必須記住，你們對神的職責和你們對自己家人（尤其是對父母）的職責是息息相關的。這不僅是指要適當地順從並聽命於神，也要順從並聽命於父母和聖職領袖，這樣我們才能真正地履行我們對神的職責。願我們都能像撒母耳一樣對主說：「請說，僕人敬聽！」¹⁴奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 見撒母耳記上3：4-8。
2. 撒母耳記上3：7。
3. 撒母耳記上3：10。
4. 撒母耳記上3：19。
5. 「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30頁。
6. 教約88：119。
7. 阿爾瑪書7：22。
8. 見阿爾瑪書7：11；教約18：11。
9. 路加福音2：48-49。
10. 見教約64：29。
11. Harold B. Lee, *Stand Ye in Holy Places* (1974), 255.
12. 路加福音2：50。
13. 路加福音2：51-52。
14. 撒母耳記上3：10。

感恩

舒司提反長老
七十員

「經常省思我們得到的祝福，並且在每天的祈禱中感謝能有這些祝福，是我們幫助自己更知感恩的方法。」



我 們在南猶他州長大的有些人，會到通往聖喬治市區91號舊公路上的加油站工作。當我的弟弟保羅18歲的時候，就在離家只有三條街的湯姆加油站工作。

某個夏日，一輛掛著紐約州牌照的汽車駛進加油站，要求把油箱加滿。（30歲以下的弟兄恐怕不知道，以前加油站的人會走出來把油箱加滿，把車窗洗乾淨，還會檢查機油夠不夠。）保羅清洗擋風玻璃時，那位駕駛人就問到大峽谷還有多久的路程。保羅說，還有274公里。

「我一輩子都夢想著要去大

峽谷看看，」那人興奮地說，「那是個什麼樣的地方？」

「不知道，」保羅回答道，「我從來沒去過。」

「你是說，」那人又說，「你住在離世界七大奇景之一的名勝只有兩個半小時的地方，你卻從來沒去過！」

「是啊。」保羅答道。

過了一會兒，那人回答：「我想我可以明白為什麼。我和我太太住在曼哈頓二十幾年了，可是我們從來沒去參觀過自由女神像。」

「我倒是去過那裡。」保羅說。

弟兄們，我們常常會千里跋涉，去看自然奇景或人類的創作，卻往往無視於自家後院的美景，這不是很諷刺嗎？

我想，人的天性總是想往別處尋找幸福。追求事業目標、財富和物質報償會蒙蔽我們的眼界，使我們不懂得珍惜當下所擁有的豐盛祝福。

老是想著我們為什麼沒有獲得更多，是很危險的；不如思索我們為什麼擁有這麼多，反而有益，而且能讓我們更加謙卑。

有句俗諺說：「真正的財富在於一個人滿足於他所擁有



某場大會中，七十員定額組成員聆聽演講的情形。

的些微物質。」

保羅在給腓立比人的書信中寫道：「我並不是因缺乏說



這話；我無論在什麼景況都可以知足」（腓利比書4：11）。

阿爾瑪訓誡兒子希拉曼時所給予的勸告，是天下父母都應當教導子女的：「你所做的一切事都要與主商量，祂必指導你做有益之事；當你晚上睡眠時，將你交給主，讓祂在你的睡眠中看顧你；當你早晨起身時，讓你的心充滿對神的感謝；如果你做這些事，你必在末日被高舉」（阿爾瑪書37：37）。

阿爾瑪說：「讓你的心充滿對神的感謝」。主希望我們感恩。我們在帖撒羅尼迦前書中讀到：「凡事謝恩；因為這是神在基督耶穌裡向你們所定的旨意」（帖撒羅尼迦前書5：18）。

我們聖職持有人應該時時努力使自己更知感恩。經常省思我們得到的祝福，並且在每天的祈禱中感謝能有這些祝福，就能幫助我們更知感恩。

麥基奧大衛會長說：「走進房間，把門關上，把窗簾拉上，靜靜祈求神幫助的年輕人，應該先傾洩心靈，為他擁有健康、朋

友、心愛的人、福音、神存在的明證表示感恩。他應該先把主的恩典從頭數一數」（in Conference Report, Apr. 1961, 7-8）。

我們在所有的祈禱中都應當持之以恆地表達感恩。我們常常祈求特別的祝福，因為在我們有限的理解裡，我們以為那是我們所需要的；但是，主會按照祂的旨意來答覆祈禱，當我們謙卑地獻上感恩的祈禱時，祂一定非常高興。

弟兄們，我們下一次祈禱時，不要為了自己而一再要求主有所行動，反而要由衷地感謝祂賜給我們的一切祝福。

斯密F.約瑟會長指示我們：「感恩的精神總是令人愉悅和滿足，因為它本身就有幫助別人的意含在內。感恩衍生愛與友誼，能培養神聖的影響力。感恩可說是心靈的回憶」（Joseph F. Smith, *Gospel Doctrine*, 5th ed. [1939], 262）。

1879年10月，237個來自猶他州西南方幾個小屯墾區裡壯碩的人們，蒙召喚去開闢一條

新路，並且前往猶他州東南方開墾今日稱為聖璜郡（San Juan County）的地方。在這段原本只需六個星期就能到達的行程，他們走了將近六個月才到，他們的英勇事蹟被人翔實地記錄了下來，尤其是在一個叫做石洞的地方要橫渡科羅拉多河，簡直就是一項不可能的任務。凡到過那地方的人，對於篷車隊伍和牲口竟然能夠到那麼低的地方，通過狹窄的紅岩峽谷岩縫、到達下面遙遠的科羅拉多河，都覺得不可思議。雖然渡過了科羅拉多河，但是還有艱困的考驗在前往聖璜郡的路上等著他們。疲倦困頓的他們在1880年的4月初，面臨了最後一道難題——康泊山脊。康泊山脊是一座高聳厚實、由砂岩構成的陡峭山壁，將近305公尺高。

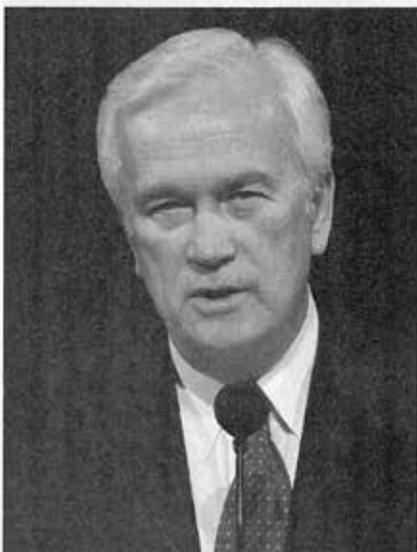
一百二十年後，在一個風和日麗的春天，我們全家爬上康泊山脊。山脊非常陡峭危險，很難想像篷車、牲口、男女和小孩怎麼能夠走過這樣的陡坡。可是，我們腳下踏的盡是篷車車輪輾過的痕跡，這是他們在很久以前奮力前進時所留下來的證據。吃了這麼多的苦之後，他們有什麼感覺？受了幾個月磨折辛勞，他們是否埋怨？他們批評那些要他們走上這趟險惡旅程、要求他們放棄許多事物的領袖嗎？當我們登上康泊山脊時，這些疑問都有了答案。紅色砂岩上面刻著很久以前留下來的幾個字：「神啊，我們……感謝您」。

弟兄們，但願我們內心中都為我們所擁有的事物充滿感激與感謝，不要空想著那不屬於我們的東西。我們都是聖職持有人，願我們在一切行事中都存著感謝之心。我奉耶穌基督的名求，阿們。□

創造或延續 聖職的鏈環

席比奇斯長老
七十員

「當我們……從事正義的服務時，……就是在鞏固我們自己的聖職鍊環，並將這鍊環更牢固地與我們之前和之後後起者的鍊環連接在一起。」



今晚聚集在此地以及世界各地的聖職持有人所構成的龐大會眾中，坐著許多數代同堂的人們，其中有成千上萬的兒子、父親、祖父，甚至曾祖父，他們全都是對基督有信心，尋求遵守祂的誠命，並渴望為祂服務的人。

在座有些人家中已有數代的人持有聖職，那早已成為悠久傳統的一部分，有些人則是家中第一位持有神的聖職的弟兄。然而每個人都有機會，也有責任去創造或延續一條經由

尊重聖職、在神國服務的配稱男子所串成的鏈子，從而將世世代代的家人聯繫在一起。我今晚要說的就是在聖職的鏈子中，你個人的那一個鏈環。

每個福音期，忠信的男子都獲賜聖職以達成主的目的，經文中曾詳述聖職權柄如何從亞當開始，從一個先知傳給另一個先知。

我們都象徵著聖職鏈子裡的一環，這鏈子可向上延伸到大地初創之時。然而，我們每個人現在實際上都從事著一項重大的工作：那就是創造我們自己的聖職鏈環，這樣我們才能夠和我們自己的祖先及後代聯結在一起。

如果一個人無法得到麥基洗德聖職或不光大此一聖職，他的那一環節就會不見，因而無法得到永生（見教約76：79；84：41-42）。因此，教會上下無不致力於將復興福音的信息教導給那些願意聆聽的人，並幫助所有渴望得到聖職祝福和聖殿祝福的人作好準備。

我們今晚有幸持有神的聖職，乃是源自於我們的前生。

阿爾瑪先知解釋在世上蒙按立麥基洗德聖職的人：「從世界奠基時就被召喚和準備了，那是憑著神的預知，也由於他們非常的信心和良好的工作；首先是聽任他們選擇善惡；因此在他們選擇了善並運用了極大的信心後，就被用一種神聖的召喚所召喚」（阿爾瑪書13：3）。

長久以來，主一直希望你能創造或延續一條由你家中，忠信的聖職持有人所構成的鏈子。由於你在前生和今生的信心及明智地運用自由選擇權，才使你獲賜聖職的「神聖的召喚」。

斯密約瑟先知在1844年時這樣說：「每一個獲得一項召

喚來對世上居民施助的人，都是在此世界以前的天上大會議中被按立到該目的的」（斯密約瑟先知的教訓，斯密斐亭約瑟編纂，第365頁）。

因此，不論你是家中第一位持有聖職的人，還是家中第五代的聖職持有人，我們每個人都帶著忠信和預派的傳承來到世上的。擁有這樣的知識會讓我們更堅決地要永遠光大聖職，從而在教會及在高榮國度中創造或延續代代綿延的家族。

我們通常將聖職定義為奉神的名在世上行事的力量和權柄。但是為教主、家人及同胞服務也是聖職的一部分。教主希望我們運用聖職的主要目的是造福他人，我們無法為自己祝福或替自己施洗，也無法為自己提供聖殿的教儀。相反的，每位聖職持有人必須要靠他人以愛心運用聖職權柄和力量，才能協助我們每個人在靈性上成長。

我不僅從觀察我的祖父、父親和兄長如何光大召喚中得知聖職服務的重要，也從支會弟兄的聖職榜樣中學到這一點。

我剛被按立為亞倫聖職的教師時，第一位家庭教導同伴是魏肯尼亨利，他是一位大祭司，大我將近60歲。他是德國移民，從事製鞋業，長得短小精悍，對於我們所指派探訪的家庭是個忠誠的牧羊人。每個月去探訪時，我都快步跟在他後面（因為他走路和爬樓梯都比我快很多），這些探訪工作讓我看到探訪對象困苦的景象，那是我未曾想像過的。每一課他都期望我能幫忙上一部分課程，並且去安排所有的探訪時



間。但是大部分的時間我都在一旁聽、看他如何幫助弟兄姊妹解決靈性、社交、經濟和情感上的種種需求，這對14歲大的我來說，之前的我是一無所知的。

我開始了解到，單是一位忠信的聖職持有人可以完成多少善舉。我目睹了魏肯尼弟兄如何運用他充滿愛心的服務將自己打造成一環強壯的聖職鍊環，來鞏固那些困苦的家庭——也鞏固了年少的我。

我在成長過程中所觀察到的許多聖職弟兄都教導了我，為他人提供聖職服務並不在於你在神的國度中擁有什麼特殊的頭銜或特別的召喚，或有何正式職位。相反的，只要接受了神的聖職，就自然會有服務的機會。

小克拉克路賓會長在1951年4月的總會教友大會上給了我們睿智的教導：「服事救主不在於服務的職位，而在於如何服務。在耶穌基督後期聖徒教會中，一個人是接受適當的召喚，而不是要求或拒絕該召喚」（1998年1月，聖徒之聲，第7頁）。

當我們全心全意從事正義的服務時，不論被賦予什麼職責，都是在鞏固我們自己的聖職鍊環，並將這鍊環更牢固地與我們之前和之後後起者的鍊環連接在一起。

我要鄭重為救主的神性及贖罪犧牲作見證，也要見證我們有幸持有的聖職，祂的聖職，已復興了。我祈求每位出席此聚會的父親或兒子今晚都能下定決心，透過忠信地光大聖職，也透過牢牢將自己的聖職鍊環連結在聖職鏈子上來為主服務；此一聖職鏈子將會永恆地將他和其祖先、子孫都連接在一起。奉耶穌基督的名，阿們。□

「一件大事」

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

「願我們都能在從事日復一日的平凡事務上忠誠不二，證明我們的配稱，因為那些事會引領我們有資格成就偉大的事。」



我親愛的，在世界各地持有神的聖職的弟兄們，我很高興能夠被視為你們當中的一員。今天晚上我要向教會的聖職持有人提出挑戰，要求你們更努力地去從事那些會建立信心、品格、及靈性的事情，那些事也就是我們每一天、每個星期、每個月、年復一年所應善盡的例行聖職職責。教會事工倚靠的就是這些基本事項，例如繳付什一奉獻；善盡家庭及聖職職責；照顧貧困者；每天祈禱、研讀經文及開家人家庭晚會；進行家庭教導；參與定額組活動以及

去聖殿。假如我們是蒙總會會長親自召喚，我們往往會好好準備、有能力和意願去從事「一件大事」，例如像是建造納府聖殿。然而有許多人並不太渴望去做某些基本的事。

我們都熟悉舊約中乃縵的故事，乃縵是亞蘭王的元帥，他患了癩瘋病。一位從以色列國擄來的小女僕告訴乃縵的妻子，以色列中有先知能治好乃縵的癩瘋病。乃縵於是帶著車馬到了以利沙的家，以利沙卻打發一個使者告訴乃縵說：「你去在約旦河中沐浴七回，你的肉就必復原，而得潔淨。」¹

你們年輕人都知道把雙手伸給母親看的時候會是什麼情形——她會叫你去洗一洗！可是乃縵已不再是個孩子了。他是亞蘭王的元帥，以利沙指示他到約旦河沐浴這件事令他很不高興，因此他「發怒走了。」²乃縵的僕人中一位有智慧的人勸諫他說：「先知若吩咐你做一件大事，你豈不做嗎？何況說你去沐浴而得潔淨呢？」³乃縵因此悔改，並遵照先知的指示去做。他的癩瘋病不見了，「他的肉復原，好像小孩子的肉，他就潔淨了。」⁴這個例子



中的「一件大事」非常簡單，而且很容易做到。

在教會近代歷史上，一些深受主寵愛的人中，即有著對比強烈的例子。一位是斯密海倫，他始終保持著完全忠信和獻身的精神，甚至獻出他的生命。而另一位是考得里奧利佛，儘管他曾經目睹福音復興過程中的「一些大事」，可是卻被個人的野心所蒙蔽，失去了他在教會領導階層的崇高地位。

考得里奧利佛曾和斯密約瑟先知共同參與福音復興的諸多重大事件，如在施洗約翰的權柄下接受洗禮，被授予亞倫聖職，目睹救主在嘉德蘭聖殿的奇妙顯現，以及「透過〔斯密約瑟〕的口述」親手「抄寫整部摩門經（只有幾頁不是）」。⁶除了斯密約瑟以外，沒有人比考得里奧利佛接受過更多天使的施助。

然而當約瑟先知遭遇困難時，奧利佛對他多所批評，並與他疏遠。儘管先知努力向他

伸出友誼之手，他仍對先知和教會充滿敵意，後來在1838年4月12日被開除教籍。

在先知逝世許多年後，奧利佛悔改了，表達他想要重新回到教會的意願。楊百翰於1847年11月22日寫信邀他「重回你曾遠離的父的屋宇，……更新你對摩門經真實性的見證。」⁷奧利佛來到大祭司定額組面前說：「弟兄們，我離開你們很多年了，我現在很想回來，我想要謙卑地回來，成為你們當中的一份子——我不要名位，我只要成為你們的一份子——我現在是教會外的人，不是教友，但我很想再度成為教友。我希望進入那道門，我認得那道門。我回來不是尋求高位的，我誠惶誠恐地回來，聽憑教會的決定——我知道，教會的決定是對的，應該要服從。」⁷

他也用以下的話作個人見證：「各位朋友弟兄，我名叫考得里，考得里奧利佛。在教

會成立之初，我曾和〔你們〕在一起。……我……曾親手處理被翻譯成〔摩門經〕的金頁片。我也看過那些譯具。那本書是真的，並不是雷格登瑟耐寫的，也不是斯拋丁寫的，是我根據先知口中說出的話抄寫下來的。」⁸雖然奧利佛回來了，但他失去了在教會中的崇高地位。

相反地，郭禧伯會長在談到斯密海倫時說：「沒有任何榜樣會比斯密海倫一生對斯密約瑟先知的愛，更能彰顯出為人兄長的愛。……他們非常團結、感情深厚，人間手足情深的表現不過如此。……斯密海倫的心中沒有一絲一毫的……嫉妒……。無論是在有生之年或死時，沒有人會比斯密海倫對這位活神的先知更忠實、忠誠和忠信。」⁹

海倫的弟弟約瑟帶領教會，接受了今日我們所擁有的啟示，海倫則順應了約瑟所提出的每一項需要及要求。海倫一直堅定不移，日復一日、月復一月、年復一年。

在他們的大哥奧文死去後，海倫完成了為父母建造白色木構屋的工作。約瑟獲得金頁片後，海倫做了木箱來存放、保護這些頁片。金頁片翻譯完成後，約瑟把要付印的手稿抄本交給海倫。海倫經常在考得里奧利佛的伴隨下，每天帶著手抄本往返於排版工人與住處之間。¹⁰

海倫以當農夫和工人來供養自己的家人，然而當教會於1830年成立，他接受召喚主領考里斯威分會後，即帶了妻子及家人搬去與耐特紐外家庭同住，而且花許多時間「在每處

能到的地方、對每一位願意聆聽的人傳講福音。」他一直是優秀的傳教士，不僅在住家附近傳福音，也前往美國東岸及南部地區傳福音。1831年他和墨達約翰前往米蘇里後返鄉，沿路不斷傳講福音。¹²

1833年，神啟示了嘉德蘭聖殿的樣式後，海侖立即拿了鐮刀去清理聖殿預定地上的雜草，並開始挖掘地基。1834年教會組織錫安營時，海侖協助魏特列曼召募成員，並帶領一群聖徒從密西根來到米蘇里。

海侖在這些較小的事上被驗證忠信後，於1834年12月成為教會的助理會長，在弟弟約瑟先知的指導下服務。無論是在教會中服務或是在利巴地監獄裡，他一直是他弟弟力量與安慰的泉源。當迫害來臨，約瑟於1844年逃離納府以躲避暴民之際，海侖與他同行。當他們站在河岸上，沈思是否該回去時，約瑟轉身問海侖說：「你是兄長，我們該怎麼做？」

海侖回答：「讓我們回去，把自己交給政府，無論發生什麼事我們都要勇敢面對。」¹³

他們回到納府，被帶到卡太基，在那裡雙雙殉教，前後相隔不到幾分鐘的時間。海侖對先知始終忠誠如一，甚至獻出自己的性命。他在每個方面都堪為救主的門徒。然而他日復一日努力保持忠信，才是真正偉大之處。兩相對照之下，考得里奧利佛在手持金頁片及蒙受天使造訪時是偉大的，但是在被召喚要忠信地承受日復一日的考驗和挑戰時，奧利佛猶豫動搖了，並且離開了教會。

我們不是僅以完成「一件大事」來證明我們對救主的

愛。如果先知親自要求你到陌生的異地去傳教，你會去嗎？你可能會竭盡所能地前往。但是關於繳付什一奉獻呢？對於做家庭教導呢？透過從事許多蘊含著信心、奉獻、和對他人仁慈的微小事情，我們表明我們對救主的愛，而這些微小的事也塑造了我們的人格。幾個月前逝世的前總會當局人員希爾喬治三世博士，其生平即充分地彰顯出這一點。

希爾長老是世界知名的煤礦權威，也是著名的科學家，他在科學上的諸多成就曾為他贏得許多獎項及殊榮。他曾擔任猶他大學礦業暨礦物資源學院的院長，也是該校環境工程教授。然而在為人方面，希爾長老是一位謙遜、不張揚、全心奉獻的人。在被召喚擔任總會當局人員之前，他曾經擔任

過三個不同支會的主教及地區代表。卸免總會當局人員後，他在支會主教團裡擔任副主教。在他的健康每況愈下時，最後是擔任支聯會罐頭製造指導員和支會唱詩班成員。他懷著一如以往擔任每項事工的獻身精神，完成這些最後的召喚。他做到了被召喚去做的每一件事情——而那些事不一定必須是「一件大事」。

正如我的一位友人曾說過的：「當我們將才能、俗世及學術上的榮耀、或日益有限的時間奉獻在神的祭壇上時，這獻祭之舉使我們的心與祂連繫在一起，使我們感覺到我們對祂的愛增加了。」

「當我們為神的國度從事任何服務時——無論是教導……一項課程或是在福利廣場上將脫水食物裝進罐頭裡——如果



我們只把它看作是一件『交辦』事項，則從事那項服務的價值將大為減損。……然而我們若能想像自己將才能及時間奉獻在神的祭壇上，例如去參加一場不方便出席的教會聚會，那麼我們的犧牲就成為個人對祂的崇拜了。』¹⁴

我們摯愛的同工艾寧亨利長老曾經分享過一個故事，這故事更深刻地闡述了這項承諾原則。那是關於他父親的故事，他父親老艾寧亨利是一位偉大的科學家，曾在邦尼維支聯會的高級諮議會服務。那時他負責福利農場，農場裡有塊洋蔥田需要清除雜草。當時他快八十歲了，並且罹患疼痛不已的骨癌。雖然劇烈的疼痛使他必須俯著身軀，用雙肘拖著身子向前移動，但是他仍指派自己清除雜草。他疼痛得無法跪下身子，然而他仍面帶微笑，和那天到洋蔥田除草的人有說有笑。現在我要引述艾寧長老對於這件事的描述：



「在忙完了所有的工作，所有的洋蔥也除過雜草後，有人〔對他說〕：『亨利，我的天啊！……你不會把那些雜草都拔光了吧？那些雜草兩天前才噴過藥，遲早都會死的。』

「父親只是哈哈大笑，他覺得那是再好笑不過的事了，他認為那是對他開了個大玩笑。他在那些不需要拔除的雜草上工作了一整天，而那些雜草已經噴了藥，遲早都會死去。

「……我〔問〕他說：『爸，發生那樣的事情你怎麼還能自我解嘲呢？』……

他的回答令我永遠難忘。……他說：『亨利，我到那裡去不是為了拔雜草。』」¹⁵

微小的事情可能蘊藏巨大的潛力。電視這項造福人類的偉大祝福，是一位愛達荷州少年在父親的田裡用圓犁犁出一條條直直的田畦時構思出來的。他想像他能夠將一台析像器上的直線訊號複製傳輸到另一台析像器上。¹⁶我們往往在從事那些看似微小的事情時未能見到其中的潛力。這位14歲的少年在從事日復一日的平凡工作時，蘊育了不平凡的思想，正如尼腓曾說過的：「由此我們知道藉著微小的媒介，主能促成偉大事工的實現。」¹⁷

你們年輕人是蒙揀選的一代，未來對你們而言蘊藏著無限美好的應許。未來，你們可能需要在全球市場上和來自世界各地的年輕人競爭。你們需要特別的訓練。你們可能會因為你們獲得了童軍鷹級勳章、對神盡職獎章、從福音進修班畢業、或曾經傳過教，而不是因為你們曾有某些非凡成就，或做過哪些大事，而被挑中接

受訓練。

在才幹的比喻裡，那位增添了才幹的人被告知：「好，你這又良善又忠心的僕人，你在不多的事上有忠心，我要把許多事派你管理；可以進來享受你主人的快樂。」¹⁸願我們都能在從事日復一日的平凡事務上忠誠不二，證明我們的配稱，因為那些事會引領我們有資格成就偉大的事。我為此見證，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 列王紀下5：10。
2. 列王紀下5：12。
3. 列王紀下5：13。
4. 列王紀下5：14。
5. Reuben Miller, journal, 1848--1849, Family and Church History Department Archives, 21 Oct. 1848.
6. Letter from Brigham Young to Oliver Cowdery, 22 Nov. 1847, as cited by Susan Easton Black in *Who's Who in the Doctrine & Covenants* (1997), 76.
7. Miller, journal, Nov. 1848.
8. Miller, journal, 21 Oct. 1848.
9. Heber J. Grant, "Hyrum Smith and His Distinguished Posterity," *Improvement Era*, Aug. 1918, 854-55.
10. Ronald K. Esplin, "Hyrum Smith: The Mildness of a Lamb, the Integrity of Job," *Ensign*, Feb. 2000, 32.
11. "Newel Knight's Journal," from "Scraps of Biography" in *Classic Experiences and Adventures* (1969), 65.
12. 見教約52：8-10。
13. See *Hyrum Smith—Patriarch*, as quoted in *Ensign*, Feb. 2000, 36.
14. James S. Jardine, "Consecration and Learning," *On Becoming a Disciple-Scholar* (1995), 80.
15. See Henry B. Eyring, "Waiting upon the Lord," *Brigham Young University 1990-91 Devotional and Fireside Speeches*, 22.
16. Story of Philo Farnsworth, "Dr. X's Instant Images," *U.S. News & World Report*, 17 Aug. 1998, 44.
17. 尼腓一書16：29。
18. 馬太福音25：23。

善盡職責

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長

「我們都有一項重要的任務，就是敬重聖職、努力帶領許多寶貴的靈魂歸向主。」



我親愛的弟兄們，接受指派在今天晚上對各位演講，雖然責任重大，卻也光榮可貴。對總會教友大會，包括這個聖職大會的興奮與期待之情，不論我們是親自參加，或是透過衛星轉播及看電視，都讓我們內心歡欣喜悅。

主讓我們清楚地明白我們的責任，並在教義和聖約第107章中賜給我們以下這項重要的任務：「因此，現在讓每一個人學會他的職責，並且極勤奮地從事他被任命的職務。」

有時候執行任務、響應神聖的召喚，或是對屬靈的催促作出反應，並不是太難的事。

不過，有時候，答應之後的責任卻是令人難以招架。我在1966年4月總會教友大會前夕，就經歷過一次這樣的經驗，那已經是35年前的事了，但至今仍記憶猶新。

我得到指派，要在教友大會其中的一場中演講。我寫好了講稿，而且決定把它背下來，題目是「迎戰你的歌利亞」。內容以古代大衛與歌利亞爭戰這個家喻戶曉的故事為主軸。

後來，我接到麥基奧大衛會長打來的電話。我們的對話大概是這樣的：「孟蓀弟兄，我是麥基會長。你好嗎？」

我做了個深呼吸答道：「喔，我很好，會長，我很期待參加教友大會呢！」

「孟蓀弟兄，這正是我打這電話的原因。星期六的晨間大會會在星期天重播，作為我們對全世界的復活節信息。我的演講會與復活節有關，我希望你可以針對這個主題和我一起在這場重要的大會上演講。」

「當然好，會長，我很樂意。」

就在說完的那一刻，我才真正感受到這個簡短的對話意味著什麼，突然間，「迎戰你的歌利亞」已經不符合復活節的信息

了。我知道我得重新寫一篇稿子，時間只剩一點點，不用說，我的「歌利亞」就站在我的面前。

那天晚上，我把廚房的桌子清乾淨，把打字機和一大疊打字紙放在桌上，而且腳旁放了一個大垃圾桶，準備去裝那些為了這個任務而寫但卻寫得不滿意的草稿。我從晚上七點開始寫，到凌晨一點時還沒有寫出一句滿意的句子。垃圾桶這時已經滿了，但是我的頭腦還是空的。我要怎麼辦呢？時間一分一秒地流逝，而且是飛快地流逝，我於是停下來作禱告。

禱告過後不久，我想到我的鄰居夏威夷夫婦最近非常憂傷，他們最小的孩子不久前過世了。我在想，或許我可以直接對他們演講，再擴及其他人，畢竟誰沒有失去過親人，誰從來沒悲傷過？我的手指頭在打字機鍵盤上飛快地敲打，辛苦地追趕著我的思緒。

清晨第一道曙光射進我家廚房的窗戶時，我也把講稿寫好了。但我還有一個任務，就是把它背下來，然後向世人演說。我從來沒有這麼辛苦地完成先知所指派的任務過，不過，天父聽到了我的祈禱，我永遠忘不了那個經驗。

在大會結束前，我想起兩節重要的經文，是各位弟兄也很熟悉的，而且是不會過期的經文。第一節是古代的尼腓說的：「我願意去做主所吩咐的事情，因為我知道，主決不向人類兒女吩咐任何事情，除非祂要為他們預備一條道路，使他們能完成祂所吩咐的事情。」²

第二節是主在教義和聖約中親自給你我的應許：「我要在你們前面走。我必在你們的



會議中心南側窗戶外的瀑布，襯托出前來參加教友大會的人影。

左右，我的靈必在你們的心中，而且我的天使必在你們周圍，支持你們。」³

今天晚上聚集在此的有持有麥基洗德聖職的人，也有持有亞倫聖職的人。我們都有一項重要的任務，就是敬重聖職、努力帶領許多寶貴的靈魂歸向主。我們記得主說過：「靈魂的價值在神的眼中是大的」。⁴我們已盡了一切的努力嗎？我們還記得泰來約翰會長的話嗎？「如果你不光大你的召喚，神就會要你為那些原本可以因為你盡到責任而蒙拯救的人負責。」⁵

幫助別人的願望，尋找失落的羊的責任，往往不是一次就能成功的。有時候，進展很緩慢，甚至難以察覺。就像我的老朋友華納吉爾一樣，他剛被召喚擔任主教的時候，支會中有一位正在傳教的教友道格拉斯因為違誡而被開除教籍。他的父親很傷心，母親更是痛苦難當。後來道格拉斯搬到別州居住，很快地，幾年過去了，被召喚為高級諮議的華納

主教卻無時無刻不惦念著道格拉斯的景況。

1975年，我參加華納弟兄所屬支聯會的教友大會，在星期日早上主持一場聖職領導人會議。我談到教會的紀律制度，也談到要用熱誠耕耘，用愛心挽救每一個迷失的人。華納吉爾舉手，大概說明了道格拉斯的故事，並問了我一個問題：「我有責任去幫助道格拉斯，帶他回到教會來嗎？」

後來，吉爾提醒我，說我回答他的方式很直接，沒有一點猶豫，我當時是說：「你曾經是他的主教，也了解他，愛護他，我想你會願意盡一切所能把他帶回來。」

華納吉爾有所不知，道格拉斯的母親在前一禮拜曾經禁食祈禱，希望有人能協助拯救她的兒子。後來吉爾是在會議結束後覺得需要打電話給道格拉斯的母親，把想幫助他們的心意告訴她時，才知道的。

吉爾開始了救贖的過程。他和道格拉斯聯絡，回憶以往快樂的美好時光。他分享見

證，表達關懷，加強他的信心。進展相當緩慢，不時還穿插一些令人沮喪的情況。但是，道格拉斯一步一步有了進展。終於，祈禱得到了答覆，努力有了成果，勝利已經在望，道格拉斯獲准受洗了。

洗禮之日已定，家人團聚，前主教華納吉爾飛往道格拉斯居住的城市，為他施洗。

華納主教出於對他以前主領的亞倫聖職定額組裡一位祭司的愛心與責任感，予以援助，使得一個都不失落。

或許還有其他的例子，但就我個人所知，曾有一位主教在主領支會時，祭司定額組裡有48名以上的男青年，換句話說，是一個符合經文所定義的祭司定額組。這三位主教是：戴爾艾文、胡適令約瑟和斯密艾佛列。他們被這工作搞得焦頭爛額嗎？一點也沒有。這些主教透過他們的努力，再加上父母親的協助和主的祝福，讓每個祭司定額組的成員都被按立為麥基洗德聖職的長老，去傳教，並且在主的聖殿中結婚。幾乎沒有一個例外。戴爾弟兄和斯密弟兄已經蒙主恩召，現任十二使徒定額組成員的胡適令約瑟長老今天晚上則和我們一同出席了大會。胡適令長老，您對這些如今已長大成人的男青年所作的服務與領導，永遠不會被人遺忘。

我12歲的時候，很榮幸能成為我所屬的執事定額組的秘書。每當想起我們定額組成員完成的許多任務，我就感到很快樂。傳遞聖餐，收集每個月禁食捐獻，彼此扶持照顧，是我立刻能想到的幾項。不過，在我們支會教友大會的領

導人會議上曾發生一件可怕的事。主領大會的是支聯會會長團成員派瓊威廉，他請一些支會職員演講。然後，派瓊會長站起來，一點警訊也沒有地說：「我們現在要請執事定額組秘書孟蓀多馬來談一談他的召喚服務，並且作他的見證。」我現在一點也不記得我說了什麼，但是我永遠都忘不了那個經驗。

弟兄們，要記住使徒彼得的訓示：「有人問你們心中盼望的緣由，就要常作準備，……回答各人」。⁶

第二次世界大戰期間，我還是個少年，很榮幸能擔任教師定額組的會長。我被要求學習並運用教義和聖約第107章第86節的忠告：「做教師職位的會長者的職責是統領……教師，與他們共同舉行議會，照聖約中所賜給的那樣，把他們

職位的職責教給他們。」我盡了一切所能，完成這項明確的任務。

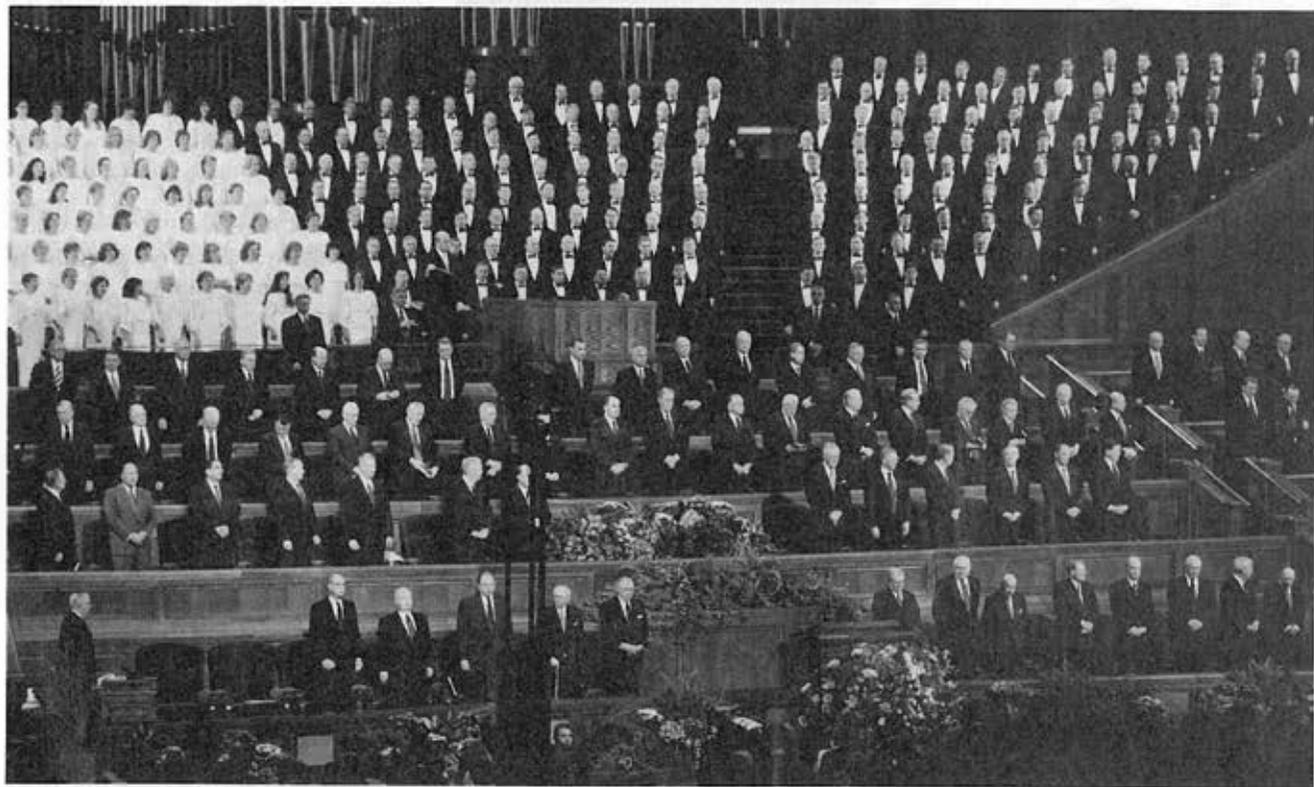
在那個定額組裡有一個男青年，名叫何洛費茲。他身材矮小，可是勇氣十足。費茲滿17歲後不久，就加入美國海軍，而且被派出去受訓。他發現他登上了一艘很大的戰艦，要在太平洋上執行許多流血任務。後來他的船遭受重創，許多船員不是陣亡就是受傷。

在一次類似的任務之後，費茲休假返鄉，回到我們的教師定額組來，定額組顧問請他對我們講話。喔！他穿著別有特殊戰功勳章的藍色海軍裝，看起來真的很帥氣。我記得我要費茲給我們一些對我們有益的忠告。畢竟，我們年齡相仿。他苦笑著說：「絕對不要自告奮勇！」

自從17歲那年之後，我沒再看到過費茲。很多年以後，我在雜誌上讀到一篇有關那幾場海上戰役的文章。我想知道費茲是不是還活著，如果活著，是不是還住在鹽湖城。我打了一通電話，找到了他，也把雜誌寄給他看，他和他的太太都向我道謝。後來我才知道，費茲並沒有被按立為長老，也沒有去過聖殿。我寫了一封信鼓勵他，希望他培養接受聖殿祝福的資格。有兩次，我們在餐廳不期而遇。他心愛的妻子喬西一直催促我：「繼續在我先生身上下功夫。」他的女兒們同聲讚同母親的話，我則不斷地給他鼓勵。

幾個星期前，我在報紙上看到費茲妻子喬西的訃聞，我多麼希望我要幫助費茲到聖殿去的任務能夠進行得更順利一

摩門大會堂唱詩班的男聲部與女聲部在三場大會中獻唱。



些。我寫下何洛姊妹喪禮的時間和地點，把其他約會的時間都更改妥當，便去參加喪禮。費茲一看到我，就直接走到我旁邊，我們兩人潸然淚下，他要我作最後一位致詞的人。

我站起來致詞，看著費茲和他的家人，說：「費茲，我今天以你我曾經隸屬的教師定額組會長的身分站在這裡。」我向他和他的家人提到如何能透過聖殿教儀而成為「永恆的家庭」，我答應我會在那個時刻到來時，親自主持教儀。

演講接近尾聲，我在他的家人及在場來賓的面前強忍住感傷的淚水，說道：「費茲，我親愛的朋友，親愛的同胞弟兄，你有勇氣，也有決心。你在國家有難的時候，身赴戰場；現在，費茲，你必須聽從水手長的哨音：『各就各位，起錨』——開始你的超升之旅，喬西在那裡等著你。我知道你可愛的子女和孫子女都在為你祈禱。費茲，許多年前，我曾經是你教師定額組的會長，我會盡心盡力確定你不會錯過那能帶領你和你所愛的人航向高級榮耀的船班。」

我向他行了一個海軍禮，費茲也起身答禮。

弟兄們，願我們每一個人服從以下這句容易記得的話：「盡忠職守，最是好；再來求主，沒煩惱其他一切留給主。」我為此祈求，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 教約107：99。
2. 尼腓一書3：7。
3. 教約84：88。
4. 教約18：10。
5. *Deseret News Semiweekly*, 6 Aug. 1878, 1.
6. 彼得前書3：15。

屈身扶助

興格萊戈登會長

「讓我們敞開心胸，屈身扶助他人，讓我們打開荷包，向我們的同胞顯示更大的愛心。」



我親愛的弟兄，面對聚集在此的這群美好弟兄，我了解到還有成千上萬的弟兄散布在世界各地，大家都一心一德，都持有活著的神的聖職權柄，這一切不禁令我啞然而深感謙卑；我祈求聖靈指引我。

這個團體在全球各地都很獨特，無人能與之相比擬。你們是主的大軍，準備與真理的敵對者爭戰，你們志願起身參與，你們具備真理的見證，你們為這偉業犧牲付出良多，願神祝福你們、支持你們、鞏固你們。「你們是被揀選的族類，是有君尊的祭司」（彼得前書2：9）。

弟兄們，讓我們配稱持有

聖職，讓我們的生活能與主更加接近，讓我們做個好丈夫、好父親。

任何弟兄只要在家裡是個暴君，就不配擁有聖職；不尊重或不善待及愛護自己所選伴侶的人，不能成為主手中有用的工具。

同樣的，做孩子的壞榜樣、不能控制脾氣或涉及不誠實、不道德之事的人，都會發現自己的聖職力量已蕩然無存。

我提醒各位，「聖職的權利是不可分離地與天上的權力連接著，並且除去正義的原則以外，天上的權力是不能被控制也不能被運用的。」

「這聖職的權利可授予我們，乃是真實的；但是在我們從事於隱蔽我們的罪，滿足我們的驕傲及空洞的野心，或在人之兒女身上施以任何程度不正義的控制，統治，或脅迫的時候，看啊，諸天就退出；主的靈悲哀；當主的靈退出時，那人的聖職或權柄就不再存在」（教約121：36-37）。

弟兄們，讓我們做個好人，因為主對我們恩寵有加，甚至將祂的神聖力量賜給我們。

現在我要換個不同的主題，但跟這件事有關。

我在今年四月的聖職聚會

上公布了一項新計畫。我提到我們有許多來自南美洲、墨西哥、菲律賓及其他地區的傳教士，他們接受召喚，和來自北美的弟兄姊妹一同服務，他們培養出堅強的見證，學習了新的生活方式。他們效率奇佳，因為他們會說當地的語言，了解當地的風土人情；他們努力工作、奉獻良多，享有一段美好時光。

接著他們卸免返鄉，由於家境清寒，許多人重回與傳教前相同的景況，無法脫身，因為他們缺乏一技之長，因此難以找到好工作。

我也提到過永久移民基金，那是教會在初創時期成立的，目的是幫助貧窮的英國人和歐洲人移民過來。教會先成立一筆循環基金，然後開始借出小額貸款，這樣協助了三萬多人從家鄉聚集到錫安。

我告訴你們，我們會運用同樣的原則成立所謂的永久教育基金，我們不是用什一奉獻基金，而是用教友捐獻的錢當本金，再用獲利所得協助年輕的弟兄姊妹就學，以期找到更好的工作。他們會培養一技之長，能賺得足夠的金錢養家活口，告別貧窮的環境，不再過著他們以及他們的祖先曾過的生活。

計畫剛擬訂時，基金內空無一物，但我們憑著信心前進，成立一個規模適中的組織，推動我們認為必要的事務。我很開心地要在此向各位報告，已經有些錢進來了，成千上萬，十多萬，甚至上百萬的錢進到了基金。這些錢來自慷慨的教友，他們愛主，希望能在經濟環境方面幫助神的子

民中較不幸的一群。我們現在已有一筆為數可觀的經費，但還是不夠，希望不斷有人捐獻，因為本金的數量決定著有多少人將可因此而受惠。

現在，事隔六個月，容我向各位報告我們的進展。首先，我們召喚了卡爾曼約翰長老；他在七十員定額組內的服務大家有目共睹，並已在這次大會中成為榮譽退休人員。卡爾曼長老是位幹練的律師，對事務的判斷準確明智，是個才幹出眾的人。我們已任命他為總幹事；由於他已

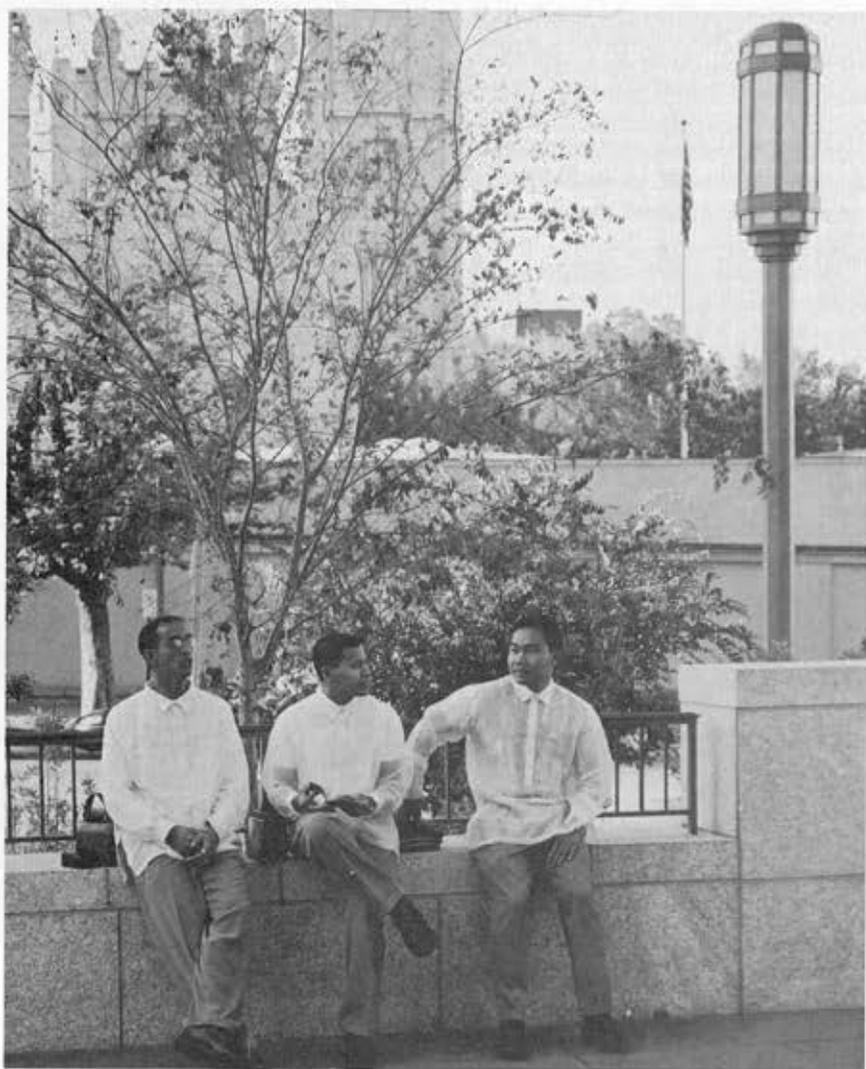
退休，不再擔任七十員，因此可以專任新職。

七十員柯克李察長老也同樣要成為榮譽退休人員，他將加入卡爾曼長老的行列，負責財務事宜。柯克長老原是福特汽車公司的助理主計長，在全球財務控管方面經驗豐富，是個幹練的主管，也是個愛主、愛主的兒女的人。

我們已從一邊壓榨完他們，現在要把他們轉過來，從另一邊壓榨他們。

和他們共事的還有擅長組

在會議中心外等待進場參加教友大會的人；位於他們後面的是鹽湖聖殿高聳的尖塔。



織訓練的艾倫瑞斯弟兄以及熟諳高等教育計畫的伊瓦斯查德弟兄。

這些人都奉獻他們的時間及專才，並不支領薪水。

這個計畫已籌備妥當，開始運作。這些弟兄小心翼翼地，務求以健全的管理原則營造一個好的開始。計畫推動初期僅限一些地區，往後我們會視財力狀況再行擴展。

這些弟兄在工作上會盡量利用教會現有的組織來進行。本計畫以聖職為基礎，這是其成功的原因。我們會由主教及支聯會會長提出申請，教會教育機構、就業輔導中心及其他單位也參與其中，大家合作無間。首批實施的地區包括祕魯、智利及墨西哥，這些地區的返鄉傳教士人數眾多，需求最為殷切。當地領袖都熱誠參與，且工作認真，受惠者也從中學習到正確的自立原則，並看出自己的潛力無窮，他們在當地選擇好的學校受訓，將個人、家庭及當地的其他資源做最充分的利用。他們非常感謝有這樣的機會，也願意好好把握。我要提出兩、三個例子。

第一位是曾服務於玻利維亞科洽班巴傳道部的年輕弟兄。他現在和忠信的母親及幾個姪女住在貧民區一棟小房子裡，有的只是水泥地板和一盞燈，屋頂會漏水，窗戶也破了。他曾是個成功的傳教士，他說：

「傳教是我這輩子做過最好的一件事，我學會服從誠命，知道苦難時要忍耐，我也學會一點英文，也更懂得理財、安排時間及讓技能更精進。

「然後，傳教結束了，返鄉成了困難的事。我的美國同伴

回去上大學，但我們的國家十分貧窮，受教育幾乎是件不可能的事。我的母親已經盡力了，但是依舊幫不上忙。她吃了許多苦，我是她的希望。

「得知永久教育基金這個計畫時，我好高興。先知了解我們的努力。我開心極了，……我總算有機會就學，能夠自立，也能成家及幫助母親。

「我要半工半讀，在本地一所學校學會計，這是個為期三年的短期課程。我必須繼續當清潔員，但這沒關係。一旦畢業，找到會計方面的工作，我要繼續深造，專攻國際商務。

「這是大好機會，我們要好好把握。主信任我們，我在摩門經裡好幾次讀到主告訴先知，只要我們遵守誠命，就會在地面上順利繁榮。這個應許就要應驗了，我好感謝神給我這美好的機會，使我能獲得我其他兄弟姊妹無法得到的，讓我能幫助家人並完成個人目標。我也很高興能償還貸款，讓別人也能蒙福。我知道我這樣做神一定會祝福我。」

這不是太好了嗎？現在再看另外一個例子。墨西哥市的一位年輕人獲准得到一筆為數一千美元左右的貸款，這讓他有機會入學，以便成為機械技士。他說：「為了要對自己的努力感到滿意，我承諾要全力以赴。我知道這個計畫很有價值，也很重要，因此為了我的將來，我要充分把握這個機會，這樣我才能為窮困的人服務，幫助他們，也能給家人忠告。感謝天父啟示給先知如此美好的計畫。」

墨西哥市另一位曾在內華達州拉斯維加斯傳道部服務的

年輕弟兄最近也獲准得到貸款，他希望成為牙醫助理。這項訓練為期15個月，課業繁重。他說：「我承諾在透過永久教育基金的協助，完成我在技術學校的課業後，一定會還清貸款，讓其他返鄉傳教士也能享有這些祝福。」

我們就這樣展開這項工作，要讓忠信、有能力的青年男女有機會登上確實能改善其經濟環境的階梯。透過這些越來越好的機會，他們可以走出他們以及他們的祖先長久以來所擺脫不了的貧窮的循環。他們傳過教，會繼續在教會服務，他們會在自己的祖國成為這偉大事工的領袖，他們會繳付什一奉獻和禁食捐獻，這樣教會就能在世界各地擴展事工。

我們期望到了年底，會有將近一千兩百人受惠於這項計畫；三年後，我們估計會有三千人以上受惠。機會已經有了，而我們的需要十分迫切。或許會有些失敗的個案，但大部分的人，不論男青年或女青年，都會達到我們的期望。

基金的金額是我們唯一有限的事物，我們再次邀請所有有意參與的人捐獻，不論金額多寡。這樣我們就能將這個計畫擴及每個忠信的耶穌基督後期聖徒教會的教友，讓這些忠信、有深厚潛力的人有機會在經濟上獨立。

你能了解本教會從事這項非凡事工的意義嗎？讓我來告訴各位一個故事，有對傳教士敲了祕魯某處一幢小房子的門，一位婦人來應門。她不太了解傳教士要做什麼，不過還是請他們進門。他們訂了另一



左上：興格萊戈登會長問候十二使徒定額組的艾寧亨利長老（左）、賀倫傑佛瑞長老與海爾斯羅拔長老。

右上：興格萊戈登會長於某場大會中在講台上發表演說。

上：興格萊會長向會眾揮手致意。

耶穌基督後期聖徒教會總會當局人員

2001年10月

總會會長團



孟孫多馬
第一副會長



興格萊戈登會長



傅士德雅各
第二副會長

十二使徒定額組



培培羅素



貝利多馬



海大衛



麥士偉尼爾



納爾遜羅素



解克司達林



培勒羅素



胡連令約瑟



司考德李察



海爾斯羅根



賀倫傑佛瑞



艾寧亨利

七十員會長團



丁德強



克理斯多佛德



羅德森大衛



紐克司班傑明



紐恩丹尼



譚迪查爾斯



小薩姆森西拉

七十員第一定額組 (按姓氏英文字母順序排列)



艾伯爾安祖

艾瑪度嘉謙

戈雷德特研

戈曼蓋瑞

小戈登克里新

狄克生約翰

霍華德柏頓

霍華德約翰

荷蘭海樂

柯福克克里

柯福克克里

羅賓林恩

麥得通約翰

麥得通約翰

麥得通約翰

麥得通約翰

麥得通約翰

麥得通約翰

麥得通約翰

安德森尼爾

孔迪賓賽

高登利蒂特

地曼梅羅

郭克勤

葛羅伯約翰

布蘭福威廉

柯克尼丁

哈芬布司

詹森馬林

布勞孟特

柯斯達克芬迪英

賀史東騰諾

柯爾威廉

榮德謝頓

戴倫謝拔

何曼馬文

菊地良彥

羅新本隆納德

七十員第二定額組 (按姓氏英文字母順序排列)



歐瑞李察

寇克凱西

米勒戴爾

波特布司

史東大街

亞摩林雅恩

戴米尼亞荷馬

孟菲俄爾

李察布萊恩

貝特曼雷伊

傑拉杜安

鄒克司梅爾

盧謝奈德

布朗愛德華

齊勒比艾德治

鄒克司羅伯特

舒拉康杜德

克利斯持

哈佛生拉諾

歐頓羅伯

西蒙丹尼新

克羅森普爾

席比奇斯

奧維森司提反

史達利騰諾

柯丁森達文

邱利肯特

彼得生韋恩

史都爾羅伯

魏司提反

華茲戈登

托伯傑李

秦勒傑瑞

溫克曼羅斯

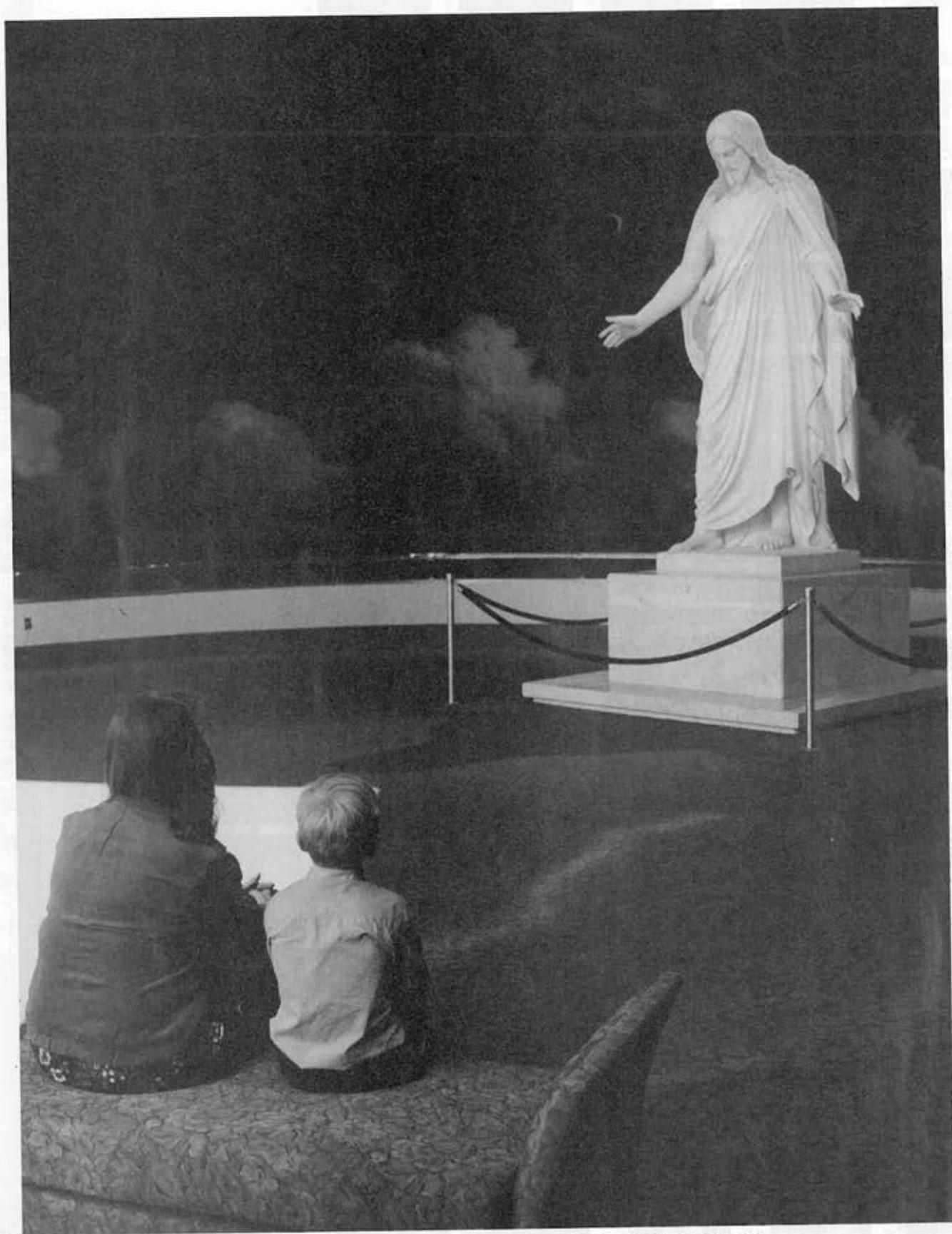
總主教團



艾格利理查 第一副主教

柏頓大街 總主教

李克基林 第二副主教



聖殿廣場上經過整修的北訪客中心裡，有位婦女與男孩凝視著基督像。

個時間再去拜訪，那時她丈夫及家人都會在家。

傳教士教了這一家人，透過聖靈的感動，他們對這包含永恆真理的信息有所反應，最後都受洗了。

這家人在教會十分活躍，他們繳付誠實的什一奉獻，儘管金額微薄。他們家裡有個孩子年紀大約十九、二十歲，後來時候到了，這個孩子收到傳教召喚，一家人想盡辦法資助他，不足的費用則由聖徒捐獻的傳道基金支付。

這個孩子和一名來自美國或加拿大的同伴一同工作，學了點英文，同伴的西班牙文則進步神速。在彼此相愛、重視對方及相互尊重的情況下，這兩名代表著截然不同文化的傳教士一起工作著。

傳教工作結束後，來自北美的這位傳教士回家復學，這位祕魯傳教士也返鄉，但只求能找到一份卑微的工作。薪資非常微薄，前途一片黯淡。他沒有一技之長可以找到更好的工作，直到這個光明的希望出現。弟兄們，你們應該可以了解情況了，不用我多作解釋。眼前該做的事一目瞭然，需求也十分殷切，而主已指示道路。

卡爾曼長老最近發現一本舊帳冊，他拿來給我看，我們發現遠在1903年，教會即有一筆基金用來幫助有志從事教學工作的人透過小額貸款繼續升學，以便能獲取更好的機會。

這項計畫實行了30年，直到經濟大蕭條時才終止。

帳本上出現的名字令我十分驚訝，其中兩人成為大學校長，有些人成為知名且學經歷優異的教育家。帳冊上也顯示

繳付10元、25元或3.10元不等的利息，以及類似的紀錄。該計畫的一名受惠者後來當了主教，然後是支聯會會長、使徒，最後成了總會會長團的一員。

弟兄們，我們需要更努力彼此關懷，需要付出更多一點來援助那些經濟狀況在梯子底部的人。我們需要鼓勵那些忠信、正直、有能力的男女，對他們伸出援手。他們只需我們幫一點忙，就能登上那梯子。

這原則不僅適用於現在進行的這項教育基金，更可廣泛應用。讓我們敞開心胸，屈身扶助他人，讓我們打開荷包，向我們的同胞顯示更大的愛心。

主已給了我們豐盛的祝福，但還是有很多人需要幫助。祂曾說：「這些事你們既做在我這弟兄中一個最小的身上，就是做在我身上了」（馬太福音25：40）。

我在使徒行傳中讀到：

「有一個人，生來是癩腿的，天天被人抬來，放在殿的一個門口（那門名叫美門），要求進殿的人賙濟。

「他看見彼得、約翰將要進殿，就求他們賙濟。

「彼得、約翰定睛看他；彼得說：『你看我們！』

「那人就留意看他們，指望得著什麼。

「彼得說：『金銀我都沒有，只把我所有的給你：我奉拿撒勒人耶穌基督的名，叫你起來行走！』

「於是拉著他的右手，扶他起來；他的腳和踝子骨立刻健壯了，

「就跳起來，站著，又行走，同他們進了殿，走著，跳著，讚美神」（使徒行傳3：2-8）。

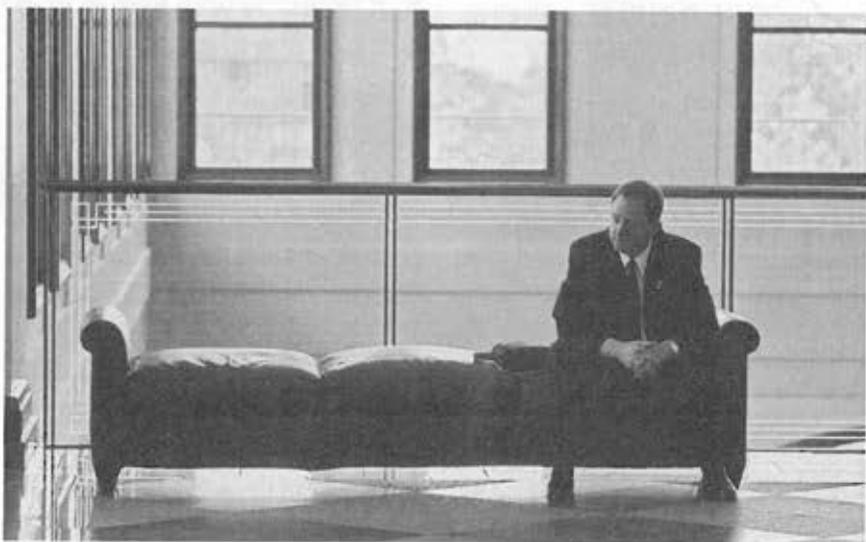
注意彼得拉著他的右手，扶他起來。

彼得必須屈身，才能將這個癩腿的人扶起來。我們也必須彎下身去。

親愛的弟兄，不論你年長或年幼，願神祝福你。請保持忠信，以愛服事。以主的方式教養家人，「仰望神而得到生命」（阿爾瑪書37：47）。

我這樣祈求，奉耶穌基督的名，阿們。□

陽光灑在會議中心的大廳。



現在就是時候

孟蓀多馬會長
總會會長團第一副會長

「願我們所過的生活能讓我們在最後蒙主召回時，
心中並無太大的悔恨，也無未完的使命。」



今晨站在你們面前，我的
思緒又重回到年輕時上
主日學的時候，我們常
常唱著這首美好的聖詩：

歡迎，歡迎，安息早晨，
我們休息身與心。
歡迎，歡迎，破曉來臨，
聖安息日，祈主恩。」

我受邀在這個安息日向各位演講，我祈求能感受到你們的信心和祈禱。

2001年9月11日那致命的一天所發生的悲劇事件，深深地震撼了我們每一個人。毫無預

警的毀滅，突然間發生了，結果死神一下子就帶走了許多男女老少的生命。周詳安排的大好前程全都付諸流水。取而代之的是發自受創心靈的悲傷淚水和痛苦的哀嚎。

在過去三個半星期以來，我們聽到了無數的報導，都是有關那天發生的事件對某些人所造成的直接或間接的衝擊。我想和各位談談教友辛達利百加的一席話，她於9月11日星期二的早晨搭乘飛機由鹽湖城前往達拉斯。在悲劇發生的時刻，這班飛機就像空中的其他班機一樣被下令停飛，於是降落在德州的阿馬立羅機場。辛達姊妹說：「我們全都下了機，找到機場的電視機後，就擠在電視機旁看轉播，想知道到底發生了什麼事。人們排著隊伍打電話，向心愛的家人報平安，說自己已安全降落地面。我永遠不會忘記大約有十二位傳教士搭乘此班飛機前往傳道地區，他們打過電話之後，我就見到他們聚集在機場的一角，圍成圓圈，一同跪下祈禱。我多麼希望能捕捉那片刻，與那些美好青年的父母分享，他們一看到有需要就立刻祈禱。」

弟兄姊妹，死亡終究會臨

到每一個人。死亡會臨到步履蹣跚的老人，會呼喚那剛剛步入人生旅程中途的壯年，也往往會奪走幼童的笑聲。死亡這個事實，沒有人逃得掉，也沒有人能拒絕。

死神猶如一位入侵者，突如其來地擾亂了我們人生的宴席，這敵人吹熄燈火、驅散歡樂，殘酷的伸手帶走我們心愛的親人，有時又留給我們困惑和迷惘。在某些情況，當飽受極大痛苦或疾病纏身之際，死亡的來臨就如同慈悲天使降臨一樣。但大多數的情況，我們卻視之為人類幸福的死敵。

啟示的真理之光能驅散死亡的黑暗，夫子說：「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活；凡活著信我的人，必永遠不死。」²

是的，神保證人死後仍可活著，能有救主應許的平安。祂對門徒說：「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們，我所賜的，不像世人所賜的。你們心裡不要憂愁，也不要膽怯。」³

羔羊的聲音，自髑髏地的黑暗與恐懼中發出：「父啊！我將我的靈魂交在您手裡。」⁴那黑暗已不再陰暗漆黑，因為祂已與父同在。祂來自神，也回到神面前。凡在人生朝聖的旅程中跟隨神的人，皆從蒙福的珍貴經驗中知道，祂絕不遺棄信賴祂的兒女。在死亡的夜晚，祂的存在「比光更明亮，比熟悉之路更安全。」⁵

掃羅往大馬士革的途中，在異象中見到復活超升的基督。後來，維護真理的保羅，成為為主服務的無懼傳教士，對哥林多聖徒見證復活的主，他說：「就是基督照聖經所

說，為我們的罪死了，

「而且埋葬了；又照聖經所說，第三天復活了，

「……顯給磯法看，然後顯給十二使徒看；

「後來一時顯給五百多弟兄看……

「以後給雅各看，再顯給眾使徒看，

「末了也顯給我。」⁶

在我們這福音期，先知斯密約瑟與雷格登瑟耐，也曾大膽地作了同樣的見證。他們見證說：

「現在，在對於祂所作的很多見證後，最後這是我們對祂作的見證：就是祂活著！

「因為我們看見祂，確在上帝的右邊；並且我們聽見那聲音作見證說祂是父的獨生子——

「諸世界現在和過去都是被祂，經祂、並由祂創造的，其上的居民都是上帝所生的兒女。」⁷

這知識支持我們，這真理慰藉我們。這項保證，可引導因悲傷而垂頭喪氣的人走出陰霾，步入光明。而我們每個人

都能得到這樣的保證。

生命是多麼的脆弱，而死亡是多麼確鑿無疑。我們都不知道何時會離開人世，因此我不禁要問：「我們今日有何作為？」如果我們只為明日而活，那麼今日就有太多虛度的昨日了。「我一直想做些事來糾正自己的人生，我打算明天開始第一步」，我們是否因為有這樣的念頭而心懷內疚呢？有了這樣的想法，你永遠無法擁有明天。除非我們今天有所行動，要不然這樣的明日幾乎是不會來臨的。就如同這首熟悉的聖詩所教導的：

就是現在周圍皆有事可做，眼前盡是大好機會。

切莫任其消逝，或說

「下次再做」，

你當今日付諸行動。⁸

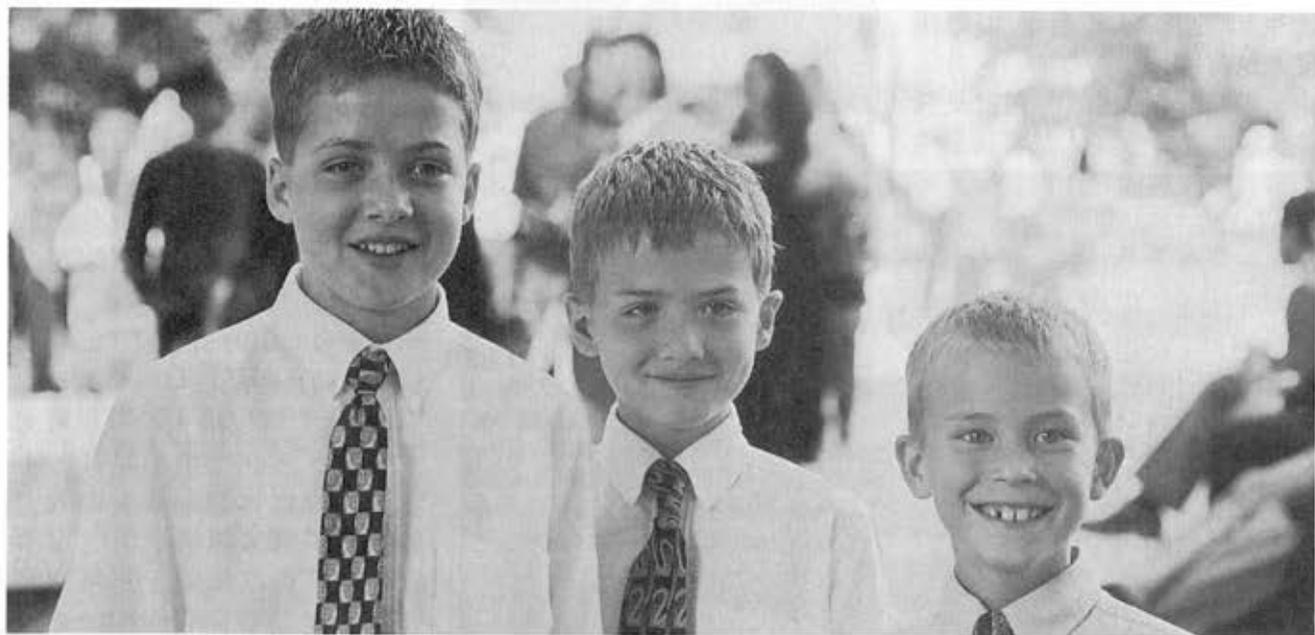
讓我們捫心自問：「今日我可曾在世界上行善？可曾幫助困苦的人？」多麼好的一道幸福公式！受到他人感激的鼓

舞，是心滿意足、內心平安多麼好的一帖良方！

自我奉獻的機會雖無窮，但卻稍縱即逝。我們確可振奮人心，說溫柔和善的話，贈與禮物，採取行動，並拯救靈魂。

如果我們記得「當你們在為人類同胞服務時，你們祇是在為你們的神服務而已。」⁹那麼我們就不會發現自己身陷馬理雅各所不值得羨慕的處境了，他的鬼魂在狄更斯不朽名著聖誕歡歌（又譯小氣財神）中，對史高艾賓利沙悲哀地說，良機已失。他這樣說：「我從沒察覺到那些懷著基督精神的人，他們在其微小領域裡所做的任何善行，他們發覺人生苦短，無法樣樣都幫忙。我從沒察覺到悔恨已晚，人生中錯過了就再無法彌補！唉，這就是我！這就是我了！」

馬理又說：「為何我走過擾攘的人群時卻不屑一顧，為何我從沒抬頭看那引導博士來到陋居的賜福之星？基督的光不是曾引我來到貧窮的陋居嗎？」



幸好，如我們所知的，史高艾賓利沙改變了自己的人生，他變得更好了。我喜歡他的這番話：「我不再是以前的我了！」¹⁰

為什麼聖誕歌這個故事如此暢銷？為什麼這故事歷久彌新？我覺得這故事來自神的啟發，引發人性最好的一面。這故事帶來希望，讓人渴望改變。我們可以避開引人意氣消沉之路，內心哼著歌，追隨那顆星走向光明。我們可以加快腳步，鼓起勇氣，沐浴在真理的陽光中。我們可以更清晰聽聞孩童的笑聲，拭乾哀傷者的淚水。我們可以分享永生的應許，安慰即將離開世間之人。如果我們扶起因憂傷而下垂的手，如果我們為掙扎的靈魂帶來平安，如果我們如同夫子般地付出，那麼我們就能透過好榜樣而成為迷途水手的引導星。

因為生命如此脆弱，死亡又無法避免，所以我們必須充分善用每一天。

我們濫用機會的方式很多。不久前我才讀到一個感人的故事，作者是李奇露意絲，她生動地娓娓敘述了此一事實。她寫道：

「我祖母的宿敵一向就是魏

考克斯太太。祖母和魏考克斯太太自結婚以後，就一同搬到小鎮的大街上，她們幾乎一輩子都毗鄰而居。我不知道她們兩人之間是如何開戰的，我也不覺得三十多年以後，到了我出生的時候，她們還記得當初是怎麼開始的。她們之間不只是意見不合而已，簡直是全面開戰……。

「小鎮上大大小小的事無一倖免。祖母和魏考克斯太太爭著當救護小組會長時，連度過美國大革命、南北戰爭和美西戰爭，有300年歷史的老教堂都幾乎給掀了。祖母贏得了此役，不過這場勝利只是個空殼子而已。魏考克斯太太既然無法當上會長，就氣沖沖的辭職了。若是你管理某個組織，卻無法強逼對手認輸，那又有什麼意思呢？而在大眾圖書館之爭中，魏考克斯太太爭贏了，她讓她的姪女葛楚德當上了圖書館員，而不是由菲羅斯姑母出任。葛楚德開始負責圖書館的那天起，祖母就再也沒有讀過圖書館的書了。圖書館的書一夜間就成了「污穢下流的東西」。高中之戰則打了個平手。校長在魏考克斯太太準備順利

辭退他，抑或在祖母幫他永久留任校長一職前，就先找到了更好的工作，離職了。

「我們小的時候，會去探望祖母，其中一部分的樂趣就是對魏考克斯太太的孫兒扮鬼臉。在一個令人難忘的日子，我們把蛇放進了魏考克斯太太的水桶裡。祖母象徵性地抗議了一下，但是我們感覺到她其實是暗自竊喜。

「不要以為這是一面倒的戰爭，魏考克斯太太也有孫兒，祖母也沒有逃過他們的捉弄。每次起風天，晾好了衣服，曬衣繩沒有一次不是無故斷裂，衣服四散於地的。

「我不知道要不是每天都有波士頓日報的家事版，祖母怎麼能忍受這些騷擾這麼久。家事版是很好的一版，除了慣常有的烹飪秘訣和洗衣秘方外，還有一欄讀者通訊欄。此欄的理念是如果你有什麼問題，或是有什麼話要一吐為快，就寫信到報社，署上像是楊梅之類的新穎筆名，那就是祖母用的筆名。之後就會有其他也遭遇同樣問題的婦女回信，告訴你她們是怎麼做的，然後署名為：無所不知者或河東獅吼或是任何的名字。通常在問題解決之後，你們還是會透過報紙專欄，繼續通信通個好幾年。你會告訴對方你兒女的情況、你做的水果罐頭，以及新買的客廳家具。祖母的情況就是這樣，她和一名署名海鷗的女士通了25年的信。海鷗真的是祖母的摯友。

「我十六歲時，魏考克斯太太過世了。在一個小鎮裡，不管你多麼恨你的鄰居，禮貌上還是要到她家探訪一下，看看有什麼可以幫忙的。祖母穿戴整齊，圍上了棉布圍裙，走過



魏考克斯太太的草坪到她家去，她要顯示出自己是說到做到，願做任何要她做的事。魏考克斯太太的女兒安排她清掃喪禮的訪客廳，那已是一塵不染的前廳。在前廳的喪禮桌上有一大本剪貼簿，剪貼簿裡整整齊齊地貼了一欄欄多年來海鷗和祖母間所通的信。雙方都不知道，原來祖母最糟的敵人竟是她最好的朋友。那是在我記憶中惟一見到祖母哭的一次。我那時不完全明白她為何要哭，但是現在我懂了。她哭的是所有虛耗的歲月，再也無法喚回了。」

弟兄姊妹，願我們今日起就下定決心讓心中充滿了愛，願我們多走一里路，在我們的生命中去關懷那些孤苦或飽受折磨的人。願我們「鼓舞憂者，使人感覺歡愉」¹¹，願我們所過的生活能讓我們在最後蒙主召回時，心中並無太大的悔恨，也無未完的使命，卻能像使徒保羅一樣的說出：「那美好的仗我已經打過了，當跑的路我已經跑盡了，所信的道我已經守住了。」¹²奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 貝爾德，「歡迎，歡迎，安息早晨」，聖詩選輯，第178首。
2. 約翰福音11：25，26。
3. 約翰福音14：27。
4. 路加福音23：46。
5. Minnie Louise Haskins, "The Gate of the Year." in *Masterpieces of Religious Verse*, ed. James Dalton Morrison (1948), 92.
6. 哥林多前書15：3-8。
7. 教義和聖約76：22-24。
8. 湯普森威爾，「我可曾行善？」聖詩選輯，第135首。
9. 摩賽亞書2：17。
10. In *Works of Charles Dickens* (1982), 543, 581.
11. 聖詩選輯，第135首。
12. 提摩太後書4：7。

摩門經： 耶穌基督之 另一部約書

潘培道會長

十二使徒定額組代理會長

「摩門經：耶穌基督之另一部約書所具有的滋養力量，能醫治世上饑渴的靈魂。」



我手上拿著的是第一版的摩門經，是在1830年紐約州拋邁拉的小村子裡，由格蘭丁公司人工排版鉛字印刷機印製而成的。

1829年6月，當時23歲的斯密約瑟與當地的農場主人哈里斯馬丁一同拜訪23歲的格蘭丁先生。格蘭丁先生曾在之前的三個月刊登廣告表示想要印刷書籍，於是斯密約瑟給了他一些手抄稿。

就算這本書的內容不會使人覺得晦澀難懂，但是這本書的來源卻會讓人覺得難以置信。對有些人而言，很難相信會有天使指示一個青少年到樹林裡去，讓這位青少年在那裡發現埋藏的石箱及一套金頁片。

頁片上的文字是用烏陵和土明翻譯而成的，這兩樣譯具在聖經舊約中曾多次提及，希伯來學者也曾描述它們是一種「藉以賜予啟示、宣達真理」的工具。

當這本書印製完成後，其中好幾頁被人偷走刊登在當地報紙上，還加上了譏諷性的評論。暴徒受到敵對聲浪的鼓動，進而殺害約瑟先知，並把那些相信先知的人驅逐到荒野去。

從那個黯淡的起點發展至今，教會已印製了108,936,922本摩門經：耶穌基督之另一部約書。這本書已經以62種語言發行，有37種語言以節錄本方式發行，另有22種語言正在翻譯。

現在有60,000名全部時間傳教士自費在162個國家中傳教，

奉獻出他們生命中兩年的光陰來見證摩門經的真實性。

數個世代以來，摩門經啟發了凡是閱讀它的人，施海德禧伯就曾經讀過摩門經的德文譯本，他在當中讀到：

「當你們蒙得這些時，我勸告你們要奉基督的名求問神，那位永恆之父，這些是否真實的；如果你們用真心誠意來求問，有著對基督的信心，祂必藉著聖靈的力量，對你們顯明這些事情的真實性。

「藉著聖靈的力量，你們可以知道一切事情的真實性」。³

施海德禧伯試了一下這項應許，並且加入了耶穌基督後期聖徒教會。

1946年，禧伯以戰俘的身分獲釋，回到了德國萊比錫，與妻子及三個年幼的女兒團聚。不久之後，他以傳教士的身分到德國伯恩堡傳教。他獨自一人、沒有同伴，又冷又餓地坐在房間裡，不知道該如何開始他的傳教工作。

他想到了他必須為那些飽受戰火蹂躪的人作些事，於是用手寫了一張海報，上面說：「死後是否還有生命？」然後貼在牆上。

大約在同時，有個來自波蘭某個小鎮的家庭正好到伯恩堡去。

舒茲曼菲德當時四歲，父親已經戰死沙場，母親和外祖父母、守寡的阿姨、以及阿姨兩個年幼的女兒被迫在撤離通告發出後的30分鐘之內離開他們住的村子。他們儘可能地拿取他們能帶的東西，然後往西前進。曼菲德和他的母親推著一部小手推車，而有的時候生病的祖父還必須坐在手推車

上。曾經有個波蘭軍官因看到可憐的曼菲德不禁流下淚來。

他們走到邊境時，士兵搜查他們的行李，並將他們的被褥都丟到河裡。曼菲德和他的母親於是跟其他的家人走散了，他的母親猜想他們可能到伯恩堡的親戚家裡，也就是他祖母出生的地方。度過了幾星期令人難以想像的折磨後，他們終於到達了伯恩堡，找到了失散的家人。

他們七個人一起住在一個小房間裡，但是苦難還沒有結束，兩個小女孩的母親死了，悲痛欲絕的祖母對著牧師哭喊道：「我會再見到我的親人嗎？」

牧師回答：「親愛的女士，並沒有復活這件事，人若死了，就是死了！」

他們把屍體用紙袋包裹後就埋葬了。

從墓園返家的路上，祖父說著他們要自殺的事，就像當時許多人所作的那樣。就在這個時候，他們看見了施海德長老貼在一棟建築物上的告示——「死後是否還有生命？」——此外還有來自耶穌基督後期聖徒教會的邀請。在一場聚會中，他們認識了摩門經：耶穌基督之另一部約書。

這本書解釋了：

- 今生及死亡的目的，⁴
- 死後一定會有生命，⁵
- 靈體離開肉體後會如何，⁶
- 對復活的描述，⁷
- 如何獲得並保持罪的赦免，⁸
- 公道與慈悲對我們會產生多大的影響，⁹
- 要為哪些事禱告，¹⁰
- 聖職，¹¹
- 聖約及教儀，¹²

- 天使的任務及施助，¹³
- 個人啟示的微小聲音，¹⁴
- 最重要的是：耶穌基督的使命，¹⁵

• 耶穌基督豐滿福音中的許多其他珍貴教導。

他們加入教會後，生活很快有了改變，祖父找到了當麵包師傅的工作，可以帶糧食回家給家人吃，同時也帶給他們「生命之糧」¹⁶的施海德長老吃。

接著，美國的教會單位給了他們援助，曼菲德成長時吃的穀類，其包裝是印有蜂巢圖案的小袋子，還有來自加州的桃子，他穿的衣服則是由教會福利計畫供應的衣物。

我從空軍退役之後，就到猶他州凱依鎮的福利麵粉磨坊，幫忙把麵粉裝袋後讓人運送到歐洲給饑民食用。我喜歡這樣想：我親手裝的這一袋穀類可能曾送到舒茲曼菲德和他母親的手上，即便不然，也會送到其他同樣有需要的人手裡。

今天和我們一起坐在講台上的七十員鄔希鐸迪特長老到現在都還記得那些穀物的味道，以及他小時候曾把穀物握在手中的感覺。也許，在我所裝的袋子裡曾有一袋送到了他的家裡。

大約10歲的時候，我第一次嘗試要讀摩門經，第一部份的文辭很簡單，就像新約裡的一樣。然後我讀到舊約先知以賽亞的寫作，我不了解那些內容，也覺得很難讀下去，於是就把書擱在一旁。

我後來也曾嘗試再讀它，但是直到我要前往太平洋打仗，在部隊運輸船裡和幾個轟炸機的隊員在一起時，才讀完它。我下定決心要閱讀摩門

經，並且自己要得知它是不是真的，於是仔細地把整本書讀過、再讀過。我要見證其中所包含的應許；而這件事也改變了我的一生，在那之後，我從未把那本書擱在一旁過。

許多年輕人表現的都比我好。

有位傳道部會長有個年紀15歲的兒子，在他就讀的中學裡，教會教友僅寥寥數個。

有一天班上進行是非題測驗，其中除了第15題以外，馬太很有自信自己知道其他所有題目的答案。那個題目是：「斯密約瑟，亦即傳聞中的摩門先知，撰寫了摩門經。對或錯？」

他既不能答是也不能答非，這個極為機智的青少年於是改了題目，他把傳聞中的這幾個字畫掉，然後以翻譯取代撰寫。於是這個句子就成了「斯密約瑟，亦即摩門先知，翻譯了摩門經，對或錯？」他圈選了對，然後交卷。

第二天老師很嚴厲地問他

為什麼更改題目，他微笑答道：「因為斯密約瑟並不是撰寫摩門經，而是翻譯摩門經；他也不是傳聞中的先知，而是真的先知。」

他於是受邀向班上同學講述他是怎麼知道這些事的。¹⁷

我與我的妻子在英國認識了住在溫徹斯特天主教堂附近的詹姆士桃樂絲，她是一位寡婦，先生生前是位牧師。她拿出一本遺失多年的家庭聖經。

多年前，詹姆士家族有人賣掉了家產，新的屋主發現這本聖經放置在一張小桌子上，20多年來沒有人翻過，另外還有幾封信是一個名叫詹姆士培曼的小孩所寫的。這位新屋主於是找到了詹姆士家庭，把這本遺失多年的家庭聖經還給他們。

在標題頁的地方，我的妻子看到下面這句手寫的註記：「這本書從1683年詹姆士多馬的時候起就在我們家了，他是牛津鮑德連恩圖書館第一任管理員詹姆士多馬的直系後裔，這

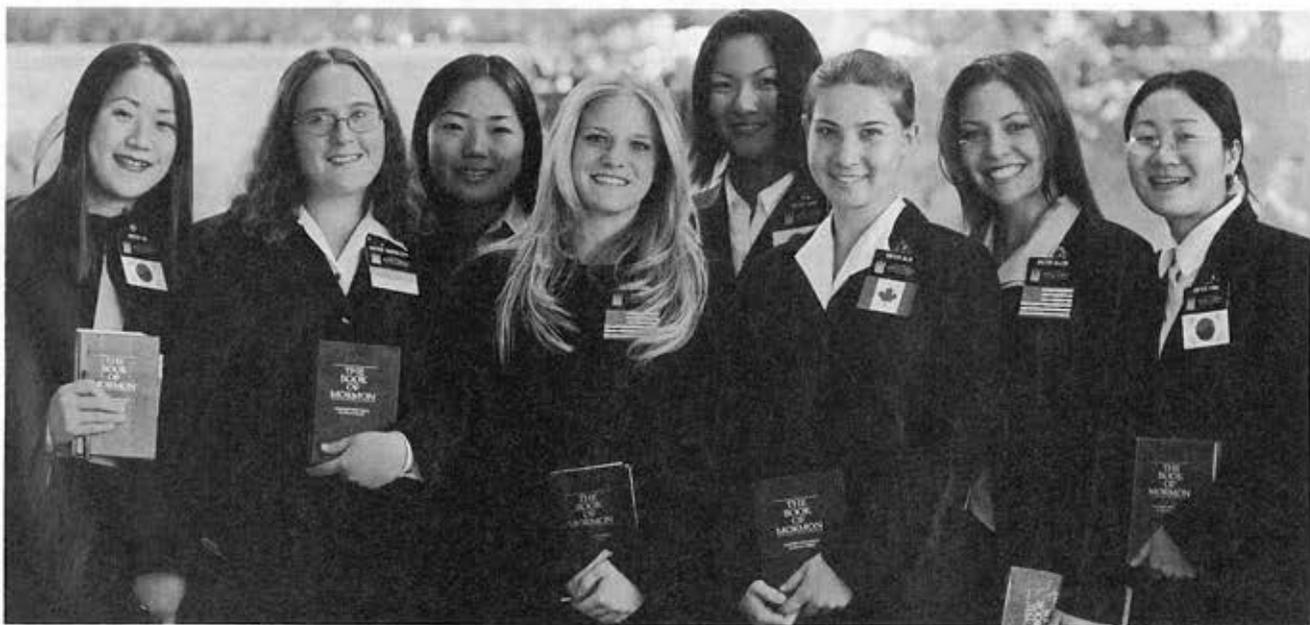
位詹姆士多馬於1629年8月安葬在新學院教堂。〔署名〕C.T. C.詹姆，1880。」

書頁邊緣空白處寫滿了英文、拉丁文、希臘文及希伯來文的註解。其中有一行特別令她感動，那句話就寫在標題頁的末端：「聖經最美妙的影響就在於它是深深刻印在讀者的心中。」

然後引用了一段哥林多後書的經文：「你們就是我們的薦信，寫在我們的心裡，被眾人所知道所念誦的。你們明顯是基督的信，藉著我們修成的。不是用墨寫的，乃是用永生神的靈寫的；不是寫在石板上，乃是寫在心版上。哥林多後書3：2-3。」¹⁸

我在摩門經邊緣空白處也寫了很多註解，而且也畫了很多線。有一次我和興格萊會長到佛羅里達州去，他從講台上轉過身來要一本經文，我把我的遞給他。他隨手翻了幾秒鐘，然後又轉身還給我，說：

在聖殿廣場服務的傳教士已準備好以各國語言接待訪客、傳播福音。



「我沒辦法讀，你把每一行都畫掉了嘛！」

阿摩司曾預言：「饑荒降在地上。人飢餓非因無餅，乾渴非因無水，乃因不聽耶和華的話。」¹⁹

身處在這個比年幼的舒茲曼菲德及鄔希鐸迪特所處還要危險的世界裡，摩門經：耶穌基督之另一部約書所具有的滋養力量，能醫治世上饑渴的靈魂。

舒茲曼菲德如今是七十員第三定額組的成員，負責督導東歐的福音進修班，他的母親今年88歲了，仍舊會去弗萊堡聖殿，那也是施海德禧伯曾經擔任聖殿副會長的地方。

有一次我和來自烏拉圭的新任七十員高查利華特長老到猶他州的摩羅乃鎮參加教友大會，那個鎮的名字是取自摩門經中的人物。摩羅乃鎮裡並沒有醫生或牙醫，若要日用的雜貨就必須到鎮外購買，而且學生必須坐校車到位於村子另一邊的聯合中學去。

我們舉行聚會時有236人出席。為了讓高查利長老知道來參加聚會的都不是泛泛之輩，我在作見證的時候說：「我知道福音是真實的，耶穌是基督。」我問是否有人可以用西班牙文再講一次，當時有好幾個人舉手；那麼有沒有人能用別的語言再說一次呢？於是這句話用下列語言複述了出來：

日文	西班牙文	德文
葡萄牙文	俄文	中文
東加文	義大利文	塔加羅文
荷蘭文	芬蘭文	毛利文
波蘭文	韓文	法文

一共是十五種語言。

我要用英文再說一次：我知道福音是真實的，耶穌是基督。

我愛這本摩門經：耶穌基督之另一部約書，只要研讀它，就能同時了解聖經中的舊約及新約。我知道這是真實的。

我在這本1830年版的摩門經中（這本由23歲的格蘭丁埃格巴為23歲的小斯密約瑟印製的書中）的第105頁讀到這樣的話：「我們談論基督，我們因基督而快樂，我們傳揚基督，我們預言基督，我們按照我們的預言而記載，好使我們的子孫知道他們可到什麼根源去尋求他們罪惡的赦免」。²⁰

而我向你們見證這正是我們所做的，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 見出埃及記28：30；利未記8：8；民數記27：21；申命記33：8；撒母耳記上28：6；以斯拉記2：63；尼希米記7：65。

2. John M'Clintock and James Strong, *Cyclopaedia of Biblical, Theological, and Ecclesiastical Literature* (1867-1881), s.v. "Urim and Thummim."

3. 摩羅乃書10：4-5。

4. 見尼腓二書2：21；33：9；阿爾瑪書12：24；34：32；42：4。

5. 見尼腓二書9：3-7；摩賽亞書

16：8；尼腓三書第11章。

6. 見阿爾瑪書34：34；40：11-14，21。

7. 見尼腓二書9：12；阿爾瑪書40：23；41：2；尼腓三書11：1-16。

8. 見摩賽亞書4：1-3，12，26；阿爾瑪書4：14。

9. 見阿爾瑪書34：15-16；41：14；42：15-16，22-25。

10. 見尼腓二書4：35；32：8-9；以諾斯書1：9；阿爾瑪書13：28；34：17-27；37：36-37；尼腓三書18：19-21；摩羅乃書7：26。

11. 見尼腓二書6：2；摩賽亞書18：18；阿爾瑪書6：1；13；尼腓三書11：21；18：37；摩羅乃書2：2；3：4。

12. 見尼腓二書11：5；摩賽亞書5：5；18：13；阿爾瑪書13：8，16。

13. 見尼腓二書32：2-3；奧姆乃書1：25；摩羅乃書7：25，37。

14. 見尼腓一書16：9；17：44-45；以諾斯書1：10；阿爾瑪書32：23；希拉曼書5：30；尼腓三書11：3。

15. 見尼腓一書11：13-33；尼腓二書2：6-10；摩賽亞書3：5-12；阿爾瑪書7：7-13；尼腓三書27：13-16。

16. 約翰福音6：35。

17. See George D. Durrant, "Helping Your Children Be Missionaries," *Ensign*, Oct. 1977, 67.

18. As quoted in Donna Smith Packer, *On Footings from the Past: The Packers in England* (1988), 329.

19. 阿摩司書8：11。

20. 摩門經（1830），第105頁；亦見尼腓二書25：26。



頂天立地

柏頓大衛主教
總主教

「耶穌基督是我們完美的榜樣，祂永遠都頂天立地。祂是正直、力量和勇氣的化身。」



有位睿智的人常常給我這簡短的忠告：「大衛，要頂天立地。」家父並不是希望我長高一點，或踮著腳尖站著，他的意思是我應該勇敢作決定，不要妥協自己的原則，不要違反靈性方面的價值觀，也不要逃避責任。每當我遵從他的忠告，生活就會十分順利。但當我沒有頂天立地時，生活往往就不很如意。最近我問我兩個小孫子，如果天父要他們頂天立地，那是什麼涵意。我注意到有個孫子無意間踮起了腳，好顯得高一些，然後兩個人異口同聲地說：「祂是希望我們做正義的事。」

九月十一日的慘劇過後，

有許多男男女女和國家都從極度的悲苦和騷動中，頂天立地了起來。無論是敵手或朋友，大家都聯合對抗共同的敵人。鮮見的英勇之舉已不再屢見不鮮，人道援助也似乎源源不絕。男男女女，無論是何種族或信仰，都努力協助受難者和他們的家人，獻出無數的祈禱。正義者的力量正英勇地對抗恐怖勢力和無謂的暴行。

俗話說，騎牆派終究會倒向這一邊或另一邊。如果我們正騎在生命之牆的上頭，現在就是鼓起勇氣，英勇地站到正義的一邊，閃躲罪惡鐐銬的時候了。

我們的救主耶穌基督的一生、聖工和教訓，都足以作我們自我評估的指針。耶穌基督是我們完美的榜樣，祂永遠都頂天立地。祂是正直、力量和勇氣的化身。我要從救主聖工中這三方面的榜樣來談談。

首先，耶穌受洗後，按照聖靈的指引，退到了曠野，與祂的父溝通。祂選擇不吃東西達40天之久，好使祂的肉體順服於祂神聖的靈體。當祂肉體軟弱時，那試探者出現了，一再提議救主施展祂的大能，展現超高神技。對於那試探者所提，將石頭變為麵包，使祂免

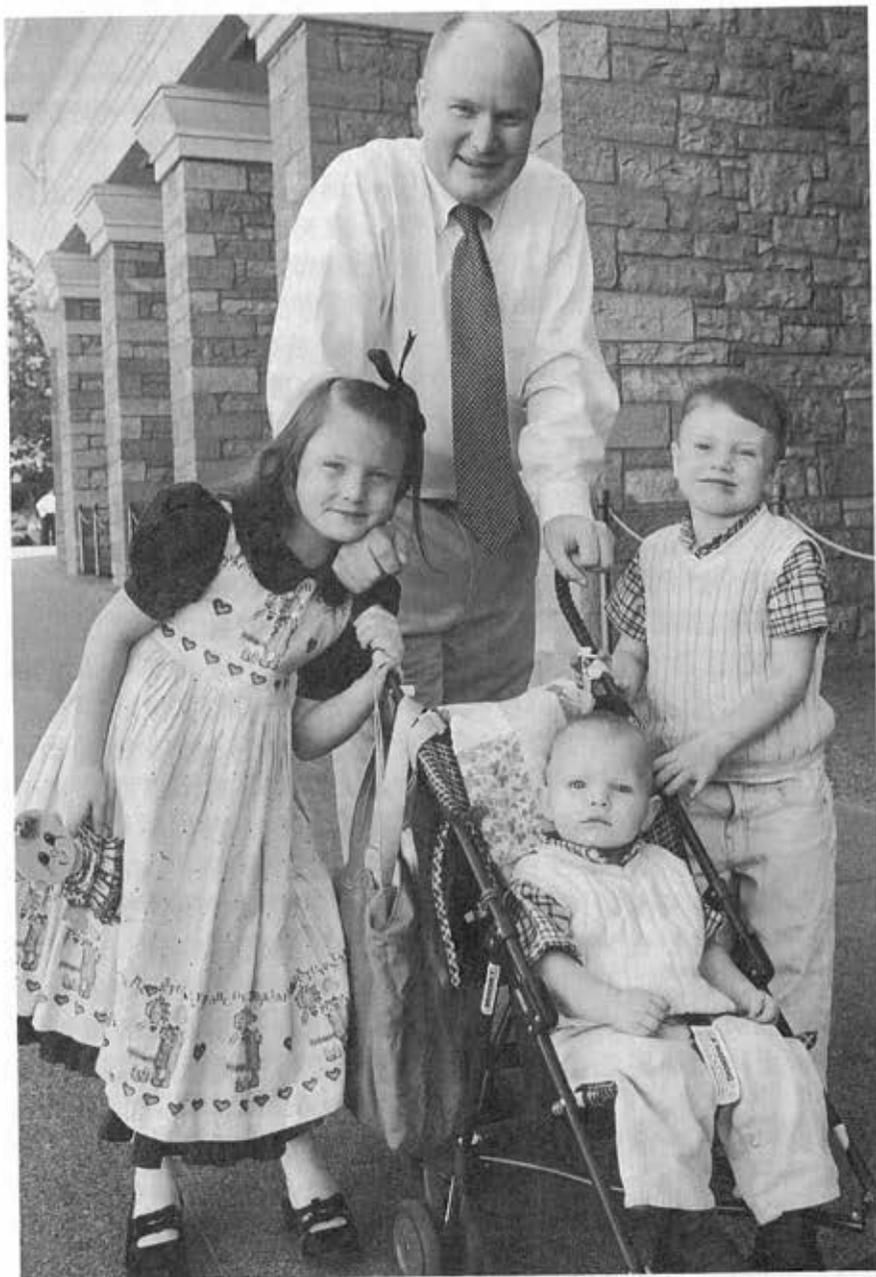
於饑餓的要求，救主頂天立地的回答道：「經上記著說：人活著，不是單靠食物，乃是靠神口裡所出的一切話」（馬太福音4：4）。對於叫祂從高處跳下，讓天使伸手救祂的意見，救主勝利地聲明：「不可試探主——你的神」（馬太福音4：7）。對於要祂跪下，崇拜魔鬼，以交換世上財富與榮耀的建議，救主勇敢地回答說：「當拜主——你的神，單要事奉祂」（馬太福音4：10）。

那試探者的狡計今日仍持續著，毫不衰減。追求「物質」已誘使一些人離棄了原則。而無法分清楚需求與渴望，混淆了無數人的心智。家庭中苦於缺乏父母的愛、讚賞和領導。許多人採取卑劣、不道德，而且有時是非法的手段，來獲取更多的物質享受。

如果你發現自己掉入陷阱，追求屬世的物質，現在就是勇敢地頂天立地的時候了。如果你崇拜金錢買來的東西，超過珍視神的愛，現在就是頂天立地的時候了。如果你蒙福，生活富裕有餘，現在就是頂天立地，與窮苦者分享的時候了。

第二個榜樣就是有一次救主叫了眾多跟隨祂的人來，說：「你們要聽，也要明白。入口的不能污穢人，出口的乃能污穢人」（馬太福音15：10-11）。

有許多人將妄稱神的名，當成了一般的日常用語。時下的年輕人，似乎常以低俗粗野的用語來描述他們的感受。我的年輕朋友們，現在就是勇敢地將這些用語從你們詞彙中刪除的時候了。你們知道我指的是哪些語彙。不幸的是，你們



在聖殿廣場大會堂外駐足的一家人。

在學校裡、在音樂和運動中，都會一再地聽到這些語彙。需要鼓起勇氣才能頂天立地嗎？當然需要。你們能鼓起勇氣嗎？當然能。向你們的天父尋求力量來克服它。救主曾說：「時常祈禱，則我將把我的靈傾注給你，你的祝福必定是大的」（教約19：38）。有人說：「惟有屈膝祈禱，才能上達天庭至

高之處」（“Standing Tall,” *New Era*, Oct. 2001, 19）。褻瀆和粗俗不會讓人提升，只會污穢人。內人和我曾參加過千百次的青年運動會，我們太多次聽到那原該作好榜樣的教練和其他成年人說出褻瀆的話。成年人必須勇敢地將粗俗和褻瀆的言語棄而不用。

你們都聽過這句話：「身

教重於言教」。我們的行動確實透露出我們的品格。我們必須勇敢地跟隨眾先知所提的忠告，穿著端莊的衣服。「不端莊的服裝包括過短的短褲和短裙、緊身〔貼身〕的服裝、露肚裝及其他暴露的衣服」（*For the Strength of Youth* [2001], 12）。合宜端莊的服裝會提升人的氣質，不端莊的服裝則會貶低人格。如果心中有任何疑問，就問自己：「如果我以這樣的穿著打扮出現在主面前，是否會覺得自在？」（*For the Strength of Youth*, 13）為人母親的可以在這件重要的事情上作榜樣和標準。但要記住，就像能夠聞到剛出爐的麵包香味一般，我們的年輕人很容易就能辨出偽善。作父母的，要教導你們的兒女，和他們一起勇敢地反對不端莊。

第三，你們可以回想救主在回答一位律法師提到誰是我們鄰舍的問題時說，有個人從耶路撒冷往耶利哥去時，遇到強盜，搶了他的東西，把他打個半死，就丟下他走了。第一個經過的人是個祭司，看見他就從另一邊走了。同樣地，第二個發現他的人，停下來看了看，也沒有提供援助，就走了。第三個是撒馬利亞人，他包裹了他的傷，又安排人照顧他。然後耶穌問，這些人中，誰是這人的鄰舍呢？那律法師回答說，鄰舍就是指那位憐憫他的。救主回答說：「你去照樣行吧」（路加福音10：37；見第30-37節）。

我們去關懷我們的鄰舍時，是不是不僅僅注意到他們的需求，也注意他們的感覺呢？我們對鄰舍是否有所篩選，僅限於信仰相同的人，還

是包括一切的人，不論其信仰、膚色，或任何其他差異呢？對於救主而言，鄰舍的定義並沒有任何的限制。有時候教會的慣用語可能讓人誤解，顯出我們沒有注意到那些與我們不同信仰的人的感受，或甚至使人覺得我們有優越感。正如培勒長老昨天所說的，我也覺得非教友一詞聽起來不很舒服。我們稱呼他人為非教友時，他們可能會想，我們是否覺得他們並非是這社區、這城市，甚至人類家族的一員？我們會說我們樂於接納鄰人，但對某些人而言，我們往往表現得只是容忍而已。惟有先愛自己並愛神，方能愛你的鄰人。讓我們勇於擴展我們對鄰人的真愛和尊敬。

幾年前，我們家的一位好友過世。他和他妻子都很喜歡一起去登山。在一個秋日的午後，他們攀登了數英哩的陡峭山路，去看一個很美的瀑布。他們在下山的途中，有幾個正要登山的人提出了這問題：「值得去嗎？」我們朋友的回答總是極為肯定。後來他們發現，惟有在你喜愛新鮮空氣、欣賞山岳之美、愛好運動、並有好的同伴隨行時，這努力才值得。

當感受到同儕莫大的壓力，同時希望被接納時，有些人可能會問：「頂天立地一事，值得努力嗎？」對這問題，我的答案是：「你若覺得永生很重要，而且也希望在今生享有真正的喜悅，才會值得你下定決心頂天立地，每日不懈的努力。」

願我們都能頂天立地，站在正義的一邊，我這樣祈求，是奉我們的主和救主，耶穌基督的聖名，阿們。□

「不要懼怕， 與我們同在的…… 更多」

拉森雪倫

總會女青年會長團第二副會長

「我們不是獨自負起養育兒女、關愛及領導的神聖責任。沒有任何快樂更甚於此，這值得我們付出任何的犧牲。」



我們身為男女青年的家長或領袖的，也許很容易失去信心，為這些男女青年以及他們現今所處的世界深感焦慮不安。

我們今日的情況並非沒有先例，也不是毫無希望。以諾在擔任先知時，諸天因世人的邪惡而哭泣（見摩西書7：28-37）。今天諸天也一定在哭泣。

先知以利沙被一心要置他

於死地的亞蘭大軍團團圍住，他唯一的同伴憂心忡忡，忙著數算亞蘭大軍的人數。以利沙向他保證，只要在主這一邊，不管這世界的力量多麼龐大，人數多麼眾多，我們一定勝券在握。我見證以利沙安慰他那位年輕朋友所說的話，今日仍舊確實不假，他說：「與我們同在的比與他們同在的更多」（列王紀下6：16）。神會像保護以利沙般，用火馬車圍繞著年輕人、保護他們；而父母、祖父母、叔伯、嬸嬸阿姨、鄰居、領袖及朋友就是這些火馬車，他們深愛著這群青年，也會帶領他們。

過去四年來我都埋首在女青年的事工中，我們到世界各地探訪女青年，對她們的希望、夢想，她們的恐懼、失望，多少有些了解。我同意與格萊會長所說的：這是「教會歷年來最優異的一代」（*Church News*, 15 Feb. 1997, 3）。就整體來說，這些年輕人勇敢、熱誠



一位女士在會議中心一樓大廳圓柱旁等候。

地護衛高尚、美好的標準。

我們的青年雖然堅強美好，但仍需要我們的協助。輔助資源都已備好：女青年個人進步計畫、亞倫聖職對神盡職、家長及男女青年領袖指南以及修訂過的鞏固青年手冊，在在都能幫助家長及領袖主動、直接參與協助年輕人抗拒日漸敗壞的社會風氣。年輕人需要的不只是提供衣食的父母，他們還需要有人愛他們，帶領他們。

傾聽是表現這種愛心非常重要的一環，我從以往美好的經驗中知道真正的傾聽是什麼。

我曾和家父一同在田裡工作。我不是一直都很喜歡農事，不過到了吃午飯的時候，我們會坐在白楊樹的樹蔭下，一同進餐、聊天。家父不會在這時候說教，當作是耳提面命、

管教女兒的好時機，我們只是聊天，天南地北，無所不談。

我可以在這時候問他問題。我很放心的發問，連可能會激怒他的問題都敢問。記得我曾問他：「上星期我在外頭待得太晚，你來找我，接我回家時，為什麼當著我朋友的面讓我難堪？」

他的答覆讓我看到了另一層面的愛。他不專橫，但他期望我能遵守某些行為上的標準，他說：「那麼晚了，妳還在外面，讓我很擔心。最重要的是我希望妳很安全。」我領悟到他是那麼深愛著我，甚至不惜犧牲睡眠，不嫌麻煩地穿上衣服，開車到處找我。

不論是在牧草堆，或是其他地方，和家父在一起的這些時光，已為那些不安寧、不平靜的歲月做好準備。或許就是

因為如此，在這沒有說教，也沒有管教的情況下，如此的投注心力在一起，使我們一直保持著良好的關係。

愛就是在他們準備要說的時候，隨時傾聽，不論是半夜、清晨6點、去福音進修班的路上或是你忙著煮晚餐的時候。你有沒有看過教會的一則電視廣告：臥室的門打開，小女孩走進漆黑的臥室，腋下夾著一本書。她走近熟睡的父親身旁問道：「爸爸，讀個故事給我聽好嗎？」爸爸連眼睛都沒有睜開，只在睡夢中喃喃地說：「噢，寶貝，爸爸好累，去問媽咪吧。」小女孩窸窣窸窣地走向沉睡的媽媽，問道：「媽咪，爸爸可不可以讀個故事給我聽？」你看到爸爸突然張大雙眼，下一幕就是一家三口坐在一起聽爸爸講故事。

愛心或許是與生俱來的，然而領導能力卻需要培養，只是我們常對此掉以輕心。以身作則要比其他任何領導方式都更有說服力，但對年輕人的父母及領袖而言卻是項沉重的負擔。

年輕人是否可以從我們的言談舉止及祈禱中看出我們愛神？他們和我們在一起時所得到的感受，是否能幫助他們了解到天父是位慈愛的神？他們是不是覺得很放心，因為我們並不會隨著異教的風或社會風潮或獲取世俗的認同而動搖（見以弗所書4：14）？

如果要以正義來帶領他們，那麼我們的立場就不能有絲毫的妥協。我們若有一點點的不確定，在孩子身上所產生的效應就是極大的不確定。

我懷疑有些時候就是我們這些做媽媽的給孩子壓力，讓

他們覺得要出風頭、受歡迎。調整我們的期望，以主的標準為標準，讓孩子明確知道主的國度是沒有雙重標準的。

去年十一月興格萊會長對年輕人說了一席話後，有位女青年告訴她母親，她的女青年領袖把自己的第二付耳環拿掉了。這些明察秋毫的年輕人會注意到的，他們會注意到你的短褲有多長，你是否要捲起加門或使用別針才能穿上那件上衣；他們注意到你在院子工作時穿什麼（或不穿什麼）；他們知道你去電影院排隊買票時，看的是哪一齣電影。

我們和主立下聖約，我們對這些聖約忠信的程度，可從我們如何領導看出來。

有位年輕的母親說道：「要當好父母需要花相當多的時間和精力。我一邊整理房子，一邊讓他們坐在電視機前睡著，然後再把他們放到床上睡覺，遠比讀經文給他們聽，然後祈禱、講故事，再放他們上床睡覺容易多了。但是他們期待著這個每晚上床前的程序，而我也知道，即使我累得動不了，這樣的心血投資，會得到永恆的酬賞。」領袖為人表裡一致，可幫助青年學會做明智的決定，也可讓他們更信任我們。

記得我16歲時曾聽到媽媽對爸爸說的一段話。媽媽很擔心我所做的一些決定。事實上我也沒犯什麼大錯，只是和一般年輕人一樣，不太成熟，但這已經夠讓媽媽擔心的了。爸爸的回答讓我永世難忘，他對媽媽說：「別擔心，我相信雪倫，我知道她會有分寸的。」在牧草堆上度過的那些時光，就在此時此地看到了結果。從

那時起，我就和愛我、信任我的父母密不可分了。

對父母及領袖而言，最大的考驗就是去愛那個看起來不是那麼惹人愛的人。這工作真難，會讓我們肝腸寸斷，也需要我們無怨無悔的去愛。傷心的父母祈禱求助時，往往伸出援手的就是圍繞在兒女身旁的這些天使，像是伯父母、叔叔嬸嬸、祖父母及領袖。他們再次強調我們所提出的信息，希望我們的孩子能走向我們所期盼的正道。

我們培育下一代準備好獲得為人父母無比的喜樂時，愛得明智加上領導有方可幫助他們抗拒邪惡的浪潮。我們永遠忘不了12歲的兒子第一次傳遞聖餐的情景，也忘不了第一次聽到兒子祝福聖餐的聲音。聽

到自己的女兒分享對救主的見證，或是看到她接受女青年獎章，那種感覺真不知要如何形容？

目睹子女在聖殿祭壇前和一位配稱的伴侶跪在一起時，我們多少可以瞥見天堂的一角。他們準備要開始共度一段充滿應許和成就的人生，而這樣的人生是我們協助培育出來的。這是收割的時刻。

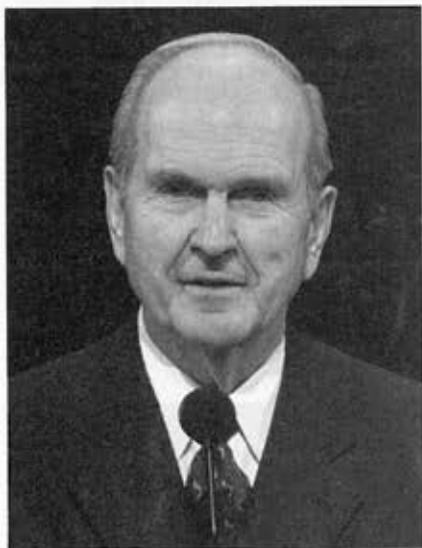
我要以我的見證來結束這演講，我們不是獨自負起養育兒女、關愛及領導的神聖責任。沒有任何快樂更甚於此，這值得我們付出任何的犧牲、任何的不便，也值得每一刻的忍耐、自律及持守，「神若幫助我們，誰能抵擋我們呢？」（羅馬書8：31）。奉耶穌基督的名，阿們。□



「整頓你的家」

納爾遜羅素長老
十二使徒定額組

「我們今生最重要的工作和喜悅的核心
就是我們的家庭，直到全永恆都如此。」



多年前，我和納爾遜姊妹育有幾個十來歲的女兒時，我們一家人到一處遠離了電話和她們男朋友的地方去旅行。我們搭乘橡皮筏，沿著科羅拉多河直下，穿越了大峽谷。旅程開始時，我們一點都不知道這趟旅行會有多危險。

第一天過得很愉快。但到了第二天，當我們接近豪恩溪的湍流，見到前方陡降的懸崖時，我就感到相當恐慌。眼看著我寶貴的家人就要乘著漂浮的橡皮筏，衝向前方的瀑布了。我本能地用一隻手臂環住了內人，另一隻手臂則環住了

我們最小的女兒，努力想把她們拉近我，好保護她們。但等我們到了懸崖，橡皮筏卻彎曲地弓了起來，把我彈到半空，使我落入了滔滔急流裡。我想浮出水面，卻十分困難。每次我快到水面時，都撞到橡皮筏的底側。我的家人看不到我，我卻聽得到她們的呼喊：「爸爸！爸爸在哪裡？」

最後我終於從橡皮筏旁邊浮出水面。我的家人把我幾乎是奄奄一息的身體拖出了水面。我們感謝能平安重聚。

接下來幾天都過得很愉快美好。最後的一天，我們到了據說是此次旅行中最危險的拉法瀑布。當我見到了前頭的景象時，立刻要求將橡皮筏靠岸，召開緊急的家庭議會，我深知我們若要撐過這次經歷，就得小心策畫一下。我勸我們的孩子說：「無論發生什麼事，橡皮筏都會浮在水面。只要我們使盡全力拉住橡皮筏的繩子，就沒問題了。即使橡皮筏翻覆，我們只要緊緊抓住繩子，就不會有事。」

我轉頭對我們七歲的小女兒說，「其他人都要抓住繩子，但妳必須抓住爸爸。坐在我後面，用妳的手緊緊抱住我，我來抓住繩子。」

我們都這樣做了。我們為了寶貴的生命，緊緊抓住繩索，越過了險峻洶湧的湍流。我們每一個人都安全了。¹

教訓

弟兄姊妹們，我現在要告訴你們的，是我幾乎喪命才學到的教訓。在我們經歷生命中的考驗，經歷湍急的水域時，作父親的若只是本能地緊緊抓住他的妻子或孩子，可能並不是達成他的目的之最好方法。相反的，他若能鍾愛不渝地緊跟著救主和福音的鐵桿，他的家人就會想要緊跟著他和救主。

此一教訓當然不限於作父親的。每個人無論性別、婚姻狀況或年紀為何，都能選擇全然緊守著救主，緊握住祂的真理之桿，並由真理的光引領著。這樣做，他們就會成為正義的榜樣，成為他人想要跟隨的對象。

誠命

對主而言，家庭是必要的。祂創造大地，使我們能獲得骨肉的身體並組織家庭。²祂建立祂的教會來提升家庭。祂提供聖殿，使家庭可以永遠在一起。³

當然，祂期望作父親的要主領、供養和保護他們的家人。⁴但救主所要求的遠多於此。神聖經文中記載了一項誠命，要「整頓你的家」。⁵一旦身為父母的我們了解了這項誠命的意義與重要，就必須學習如何履行這條誠命。

如何整頓你的家

要把我們的家整頓成主所喜悅的樣式，就必須用祂的方

式來進行。我們必須運用祂的屬性，即「公義、敬虔、信心、愛心、忍耐，〔和〕溫柔」。⁶每位父親都應該記住，「沒有任何力量或勢力能夠或應當藉著聖職來維持，只有藉著說服，堅忍，溫良和柔順，並且藉著不虛偽的愛」。⁷

作父母的要成為那能夠「大為擴大靈魂」的「仁慈和純潔的知識」⁸的好榜樣。每位母親和父親都應該把一己的私利暫時放在一邊，除去一切偽善的念頭、並肢體暴力和一切毀謗的話。⁹作父母的很快就會知道，每個小孩天生都想要自由。每個人都想為所欲為。沒有人希望受到限制，即使對方是出於善意的父母亦然。但我們每個人都可以固守著主。

數世紀以前，約伯即教導了這概念。他說：「我持定我的義，必不放鬆」。¹⁰尼腓也教導：「凡傾聽神的話並牢牢守住的，……必永不滅亡」。¹¹

這些教義就像福音一樣超越時空，也像永恆一樣無窮無盡。再想一想以下這些經文上的訓諭：

我們從舊約的箴言中讀到：「要持定訓誨，不可放鬆；必當謹守，因為她是你的生命。」¹²

新約中寫道：「弟兄們，你們要站立得穩，凡所領受的教訓，……都要堅守。」¹³

我們從摩門經中，得知有一群人「一直緊抓著那鐵桿」¹⁴，這鐵桿被比作「神的話」。¹⁵這鐵桿牢牢定錨於真理，既不動搖，也不改變。

其他神聖的諭令

作父母的不僅要緊緊守著主的話，還有神聖的責任要將



縱使會議中心人山人海，參加教友大會的人仍專注地傾聽每位演講者的演說。

主的話教導給他們的孩子。經文上所給予的指示很明白：「假如在錫安……，父母們有兒女，而不教導兒女明白悔改的教義，對活神的兒子基督的信心，以及在八歲時的洗禮和藉按手禮的聖靈恩賜，則罪將落在父母們的頭上。」¹⁶

這條誡命將教導兒女的責任和義務直截了當地放在父母肩上。在有關家庭的致全世界文告中，警告說：「未克盡家庭職責的人，有一天要在神前為此負責」¹⁷。今天，我鄭重再次證實這是真的。

要履行這些責任，我們既需要教會，也需要家庭。這兩個單位息息相關，且彼此鞏

固。教會的目的在提升家庭，而家庭則是教會的基本單位。

我們在研讀教會的早期歷史時，即可明顯看出這兩者之間的關係。1833年，主譴責了祂教會中的年輕領袖，因為他們沒有善盡父母的責任。主說：

「我曾命令你們，要在光和真理中教養你們的兒女。

「但是我實在對你說，……

「你還沒有依照誡命把光和真理教導你的兒女；……

「現在我賜給你一條誡命……，你……要整頓你自己的家，因為在你的家中有很多不對的事……首先要整頓你的家」。¹⁸

這項啟示就像許多有力的

確證一樣，證明了先知斯密約瑟的正直。他並未從經文中刪去嚴厲的譴責，即使有些部分針對的是他自己。¹⁹

在我們的時代，總會會長團再次強調為人父母者的優先順序。我要引述他們最近寫給聖徒的信函：「我們呼籲父母盡全力以福音原則來教導及扶養自己的子女，藉此讓子女與教會保持親近。家庭是過正義生活的基石，沒有任何方式能取代其地位，或是能達成其在履行神所賦予的責任上的重要功能」。²⁰

父母應該教導些什麼？

心中懷著這項神聖的託付，讓我們想一想應該教導些什麼。經文指示父母要教導對耶穌基督的信心、悔改、洗禮，以及聖靈的恩賜。²¹父母要



教導救恩計畫，²²以及在生活中恪遵神的誠命的重要。²³否則，他們的兒女必飽受無知之苦，不知道神的救贖與自由的律法。²⁴父母也應藉著榜樣，教導孩子如何奉獻自己的生命——獻出他們的時間、才能、什一奉獻和物資，²⁵在世上建立教會和神的國度。²⁶以這樣的方式生活就必使他們的後裔蒙得祝福。有節經文說：「你的職責是永遠對教會的，這是因為你家庭的緣故」。²⁷

與家庭敵對的力量

父母和兒女都應該知道，強大的敵對勢力一直對抗著主的事工和主的旨意。²⁸由於神的事工（和榮耀）是在促成我們家庭的不死和永生，²⁹必然地，魔鬼的事工就在直接打擊家庭的核心——我們的家人。路西弗會毫不留情地攻擊生命的神聖和為人父母的喜悅。

由於那惡者總是不停地在工作，我們更不能放鬆警戒，一刻也不能放鬆。一次微不足道且似乎單純的邀約，就可能成為巨大的誘惑，也可能導致悲慘的違誡。我們無論日夜，在家或在外，都必須避開罪惡，而且「善美的要持守」。³⁰

色情、墮胎、沉迷於有害物品等叛逆惡行，都是腐蝕幸福忠貞家庭之道德根基的白蟻。我們若屈服於任何邪惡，就是讓我們的家庭陷入險境。

撒但希望我們變得像他一樣悲慘。³¹他會鼓動我們肉體的慾望，誘使我們生活在靈性的黑暗中，懷疑死後真的有生命。使徒保羅曾說：「我們若靠基督只在今生有指望，就算比眾人更可憐。」³²

家庭祝福永存

然而，了解神偉大的幸福計畫，可以增強我們對未來的信心。祂的計畫解答了此一永恆的問題：我們對彼此所付出的一切同情與愛心，難道都只是短暫的——會隨著死亡而消逝嗎？不會的！那麼過了今生的考驗階段以後，家庭生活還能延續嗎？可以的！神已啟示，高榮婚姻具有永恆的本質，而且家庭是我們最大喜悅的泉源。

弟兄姊妹們，世間的榮華富貴無法恆久，但夫妻家庭之間的結合卻可以恆久。惟有那能滿足人類靈魂最崇高願望的家庭生活之綿延不斷，才是永恆的。為了擁有永恆的婚姻，付出再大的犧牲也值得。只要除去自己的不潔，並遵守在聖殿所立的聖約就可有此資格。我們藉著訂立和遵行聖殿中所立的聖約，來證明我們愛神，愛我們的配偶，並且真心關懷我們的後裔——包括了那些還未出世的後裔。我們今生重要的工作和喜悅的核心就是我們的家庭，直到全永恆都如此，那時我們就能「繼承寶座，王國，公國……權力，主權，……高陞和……榮耀。」³³

只要我們現在就整頓我們的家宅，並忠信地固守著福音，這些無價的祝福都可以成為我們的。神活著，耶穌是基督，這是祂教會。與格萊戈登會長是祂的先知。我這樣見證，奉耶穌基督的聖名，阿們。□

註：

1. See Russell M. Nelson and Rebecca M. Taylor, "Friend to Friend," *Friend*, Mar. 1997, 67.

我們所處的時代

興格萊戈登會長

「我們的安全端賴於悔改，我們的力量來自於遵守神的誠命。」

2. 見教約2：1-3。
3. 見教約138：47-48。
4. 見提摩太前書5：8。
5. 教約93：44；亦見列王紀下20：1；以賽亞書38：1。
6. 提摩太前書6：11。
7. 教約121：41。
8. 教約121：42。
9. 見彼得前書2：1。
10. 約伯記27：6。
11. 尼腓一書15：24。
12. 箴言4：13。
13. 帖撒羅尼迦後書2：15。其他相關經文包括了「你從我聽的那純正話語……，要用在基督耶穌裡的信心和愛心，常常守著」（提摩太後書1：13），以及「要堅守我們所承認的指望，不至搖動」（希伯來書10：23）。
14. 尼腓一書8：30。
15. 尼腓一書11：25。
16. 教約68：25。
17. 「家庭：致全世界文告」，1996年1月，聖徒之聲，第109頁。
18. 教約93：40-44。
19. 見教約93：47。
20. 在1999年2月11日，由興格萊戈登、孟蓀多馬和傅士德雅各會長所簽署的信函中，他們亦說明了父母可以做的事：「我們向父母和子女提出勸告，要將家庭祈禱、家人家庭晚會、福音研讀與教導，以及有益身心的家庭活動放在最優先的地位。其他需求或活動，無論有多值得或多合適，也絕不可被允許來取代此項神所賦予的職責，而這職責唯有父母和家庭才能充分履行」（in "Policies, Announcements, and Appointments," *Ensign*, June 1999, 80）。
21. 見摩羅乃書8：10；教約19：31；68：25-34；138：33；信條第4條。
22. 見摩西書6：58-62。
23. 見利未記10：11；申命記6：7；摩賽亞書4：14。
24. 見尼腓二書2：26；摩賽亞書1：3；5：8；教約98：8。
25. 見摩賽亞書4：21-26；18：27；阿爾瑪書1：27。
26. 見約瑟馬太福音6：38。
27. 教約23：3。
28. 見摩羅乃書7：12-19。
29. 見摩西書1：39。
30. 帖撒羅尼迦前書5：21。
31. 見尼腓二書2：17-18，27。
32. 哥林多前書15：19。
33. 教約132：19。



我 摯愛的弟兄姊妹，我能有這個機會演講，感到很謙卑。我祈求我所說的話都能有主的靈的指引。

我剛剛拿到一張紙條，上面說美國已發動飛彈攻擊了。各位都明白我們所處的是一個充滿危機的時代。我想談談身為教友的我們，現今所處的時代和環境。

各位對不滿一個月前，也就是九月十一日所發生的事件，想必都十分清楚。在那邪惡醜陋的攻擊之後，我們陷入了戰事之中。這是二十一世紀的第一個戰端。有人形容上一個世紀是人類歷史上烽火連連的世紀。而今，另一個危險的戰端已展開。我們不知道未來

的情形如何，也不知道此戰將如何落幕。美國自立國以來，國土受到如此嚴重攻擊，這還是頭一遭。但這次攻擊的對象並不單單是美國，也包括了世界各地的善意人士和國家。這次攻擊經過了周密的籌劃，大膽地執行，造成了悲慘的後果。據估計，有5,000多無辜的人喪生。其中有許多是來自別的國家的人士。其手法殘酷、狡詐，乃是魔鬼的行為。

最近我受邀與全國其他宗教的領袖到白宮與總統晤談。總統與我們談話時誠懇而坦率。

當晚他對國會和全國人民發表談話，清清楚楚地表明了美國與友邦國家，對主導這次事件的恐怖份子以及支持他們的人士，要將其繩之以法的決心。

現在我們已開戰，已動員大批的軍力，而且還會動員更多資源。我們也聯合了政治的盟友。這場衝突會持續多久，我們並不知道。我們也不知道會犧牲多少的性命、損失多少的財產，我們更不知道戰事會如何進行。但這將為教會的事工帶來多方面的衝擊。

我們美國的經濟因此而大受打擊。經濟原本就有困難，現在更是雪上加霜。許多人失業。在我們教友之間，教會福利方面的需要和什一奉獻都會



每場大會教友都蜂湧進入會議中心，從教會領袖的勸勉中汲取力量。

受到影響。這也可能會影響我們的傳道計畫。

我們的教會是個世界性的組織。教友分布在150多個國家。要照顧這樣一個龐大的世界性組織，可想而知是難上加難。

身為美國國民的教友都堅守著支持國家元首的立場。我們必須打擊邪惡勢力，讓他們為自己的行為負責。然而這並不是基督教與回教間的對抗。我們對發動戰事的國家的饑民空投糧食，對此，我深感欣慰。我們尊重世界各地的回教人士，希望那些奉行其教義信仰的人，不會因此而受苦。我特別請求我們的教友，不要參與任何迫害那些無辜的人的行動。我們反倒應當友善，協助他們、保護他們和支持他們。我們要繩之以法和摧毀的是恐怖分子的組織。

我們的教會對這一類的組織並不陌生。摩門經談到甘大安敦盜黨，說他們是一群邪惡、宣誓結盟，一心一意帶來

罪惡和毀滅的秘密結社。在那個時代，他們竭盡其所能地用一切方法來摧毀教會，欺瞞人們，進而控制社會。我們目前所看到的就是相同的情形。

我們是群愛好和平的人士。我們跟隨基督，那和平之君。但有時我們必須捍衛正義、禮法，維護我們的自由和文明。正如摩羅乃當時召集人民，維護他們的妻子兒女和自由的目的一樣（見阿爾瑪書48：10）。

在賴利金（Larry King）的電視廣播節目中，他問我對於那些以宗教為名義，作出如此卑鄙之事的人，有何看法。我回答說：「宗教不庇護不道德、邪惡以及這樣傷天害理的事。我所相信的神絕不會認同這類的舉動。祂是慈悲、博愛之神。祂是和平、值得信賴的神。遇到這類情況時，我仰望祂，尋求安慰和力量。」

在美國和其他國家的教友，目前有人正與其他許多人

一同加入了一個龐大的國際性行動。在電視上我們看到軍事人員離開心愛的人，不知道何時才能回來。這些教友的家庭因而受到了影響。全體教友必須一致跪下祈禱，為那些因此一戰役而身負重任的人，祈求全能者的大能。

無人知道戰事會持續多久，也不知道會在什麼地方發生，更不知道戰爭結束前波及的範圍有多大。我們所展開的行動的大小和性質，此時無法預知。

這類事件讓我們清楚地意識到生命的脆弱，和平的脆弱，文明本身的脆弱。經濟尤其容易受到波及。我們一再受到教導，要自立更生，避免負債，要節儉。我們之中有許多人因買了不必要的東西而負債累累。在我年輕的時候，家父勸誡我要蓋一個樸實無華的房子，足夠供養一家人所需，裝飾得美觀大方，而又舒適安全即可。他也勸誡我要盡早付清

貸款，好使我們不管遭遇什麼事，都不至讓我的妻小無家可歸。這是我從小受到的教導。我督促各位教友，盡可能地遠離債務，並有所積蓄，以防不時之需。

我們不可能為所有的情況一一做好準備。但可以為大多數的情況做好準備。但願我們目前所處的情況，提醒我們該做的事。

60多年來，我們一再受到教導，要儲備糧食，好使我們在必要時，可以支撐一段時間。但我們不要驚惶失措或走極端。讓我們在各方面都節儉。最重要的是，我們要懷著對活神和祂的愛子的信心向前推進。

神賜予美國這塊土地偉大的應許。祂以堅定的口吻告訴我們：「這是一塊精選的土地，任何佔有這地的民族，祇要他們事奉這塊地的神……耶穌基督，他們必不會有束縛，不會被俘，也不會有天底下任何其他民族進入」（以太書2：12）。整個事情的關鍵就在於遵守神的誠命。

我們美國治國的憲法不僅祝福了這個國家的人民，也已成爲其他國家立憲的楷模。這憲法爲神啟發，用以確保這個國家人人在法律之前都自由、公正及平等。

我不知道將來會怎樣。我並不希望講負面的話，但我想提醒你們那些我們經常聽到和看到的經文中所給予的警告和先知的教導。

我總是記得法老夢中肥壯和乾瘦的牛，以及佳美和細弱的穗子所給我們的偉大教訓。

對於馬太福音第24章所提



到的主的嚴厲警告，始終縈繞我心。

我和大家一樣，都很熟悉現代啟示的宣言，講到大地要被潔淨，到時會有無以言喻的悲嘆。那是哭泣，悲悼及哀慟之日（見教約112：24）。

我並不想杞人憂天，也不希望自己是毀滅降臨時的先知，對未來我仍保持樂觀。我不認爲橫掃全球的災難此刻會降臨，我竭誠的祈求它不會來臨。還有太多主的事工有待完成，那是我們和我們的子女必須完成的。

我可以向各位保證，我們這些負責管理教會事務的人會一如往昔，謹慎小心地行事。教會的什一奉獻是神聖的，是依照主自己制定的方式來分配的。教會已成爲龐大複雜的組織，進行許多廣泛而昂貴的計畫。但我可以向各位保證，我們必定量入爲出，不會讓教會負債。我們會按照現有的資源來規劃。

我非常感激什一奉獻的律法。它是主的財務律法。在教

義和聖約第119章的幾節經文中闡述了其意義。什一奉獻的律法來自神的智慧。我要對本教會所有誠實繳付什一奉獻的男女老幼心中所持有的信心，表示感激，不論繳付的數目是多是少。我要提醒大家（也包括那些應該繳付而不繳付的人），主所應許我們的美妙祝福（見瑪拉基書3：10-12）。神也應許我們，「繳納什一奉獻的人在祂來臨的時候必不被火焚」（教約64：23）。

我也要對繳付禁食捐獻的人表示感激。奉獻者所給的只是一個月省下來兩餐的錢，卻提供了福利計畫主要的經濟來源，援助那些困苦的人。

我們都知道戰爭、紛爭、仇恨，最悲慘的苦難並不是今天才開始的。我們今天看到的衝突，只不過是天上戰爭之衝突的另一次重現。我要引用啟示錄中的話：

「在天上就有了爭戰。米迦勒同他的使者與龍爭戰，龍也同牠的使者爭戰，

「並沒有得勝，天上再沒有



牠們的地方。

「大龍就是那古蛇，名叫魔鬼，又叫撒但，是迷惑普天下的。牠被摔在地上，牠的使者也一同被摔下去。

「我聽見在天上有大聲音說：『我神的救恩、能力、國度，並祂基督的權柄，現在都來到了』」（啟示錄12：7-10）。

那必定是個莫大的衝突，邪惡的力量與正義的力量對峙。那大騙子，早晨之子被擊敗逐出，帶走了三分之一的天民。

摩西書和亞伯拉罕書都談到了這個大衝突。撒但原本要拿走人的選擇權，然後將功勞、榮譽和榮耀全歸於自己。與此相反的是天父的計畫，神子說祂會完成該計畫，來到世上，犧牲性命，以贖世人的罪。

從該隱的時代到現在，那敵對者一直都是引起可怕衝突，進而導致許多苦難的主腦。

欺騙和恐怖主義都始自於他。這將一直持續到神子重返世上，以和平正義來統治管理神之子女為止。

多少個世代以來，有無數的男男女女來過世上。有些人可能會在未來的衝突中喪生。對我們而言，死亡並不是個結束，我們要為此鄭重見證。就像今生一樣，確實有來生。透過神的偉大計畫，人的生命必會繼續，而此一計畫正是天上戰爭的起因。

約伯問：「人若死了豈能再活呢？」（約伯記14：14）然後他答道：「我知道我的救贖主活著，末了必站立在地上。」

「我這皮肉滅絕之後，我必在肉體之外得見神。

「我自己要見祂，親眼要看祂，並不像外人」（約伯記19：25-27）。

弟兄姊妹，不論我們身負何種責任，都必須履行。我們可能有一段時間會失去和平。我們的自由會受到限制，可能會感到有所不便。我們甚至可能會受到災難。但是神我們的永恆之父會眷顧這個國家和所有仰望祂的文明國家。祂說過：「以耶和華為神的，那國是有福的」（詩篇33：12）。我們的安全端賴於悔改，我們的力量來自於遵守神的誠命。

讓我們虔誠祈禱，為正義而祈禱，為良善的力量而祈禱。讓我們向各地各宗教善意的男男女女伸出援手。讓我們奮力抵抗家園中和世上的邪惡。讓我們生活配稱得到天上的祝福，針對需要來改進我們的生活，並仰望祂，我們眾人之父。祂說：「你們要休息，要知道我是神」（詩篇46：10）。

我們所處的是一個充滿危機的時代嗎？是的，但無需懼怕。我們的心中可享有平安，家中也可擁有平安。我們每一個人都可以給這個世界帶來美好的影響。

願我們在未來不確定的歲月裡，各自行走在自己的道路時，都能得到天上的神，這位大能者的幫助和祝福。願我們以不動搖的信心仰望祂。無論是生是死，願我們配稱地將自己的信賴放在祂的愛子，我們偉大救贖主的身上。我這樣謙卑地祈求，是奉耶穌基督的聖名，阿們。□

返鄉傳教士

貝利多馬長老
十二使徒定額組

「我們需要的是一批由返鄉傳教士組成的皇家軍，再次積極投入服務的行列。」



今天下午，我想針對特定一群人演講。在過去的許多年裡，你們有成千上萬的人結束全部時間的傳教生涯返鄉，你們每個人都回應了救主賜給祂門徒的相同召喚：

「所以，你們要去，使萬民作我的門徒，奉父、子、聖靈的名給他們施洗。」

「凡我所吩咐你們的，都教訓他們遵守，我就常與你們同在，直到世界的末了」（馬太福音28：19-20）。

你們有此殊榮帶著救主的信息前往世界各地，這信息是邀請人們歸向祂，並飽享祂福

音的果子。你們享有特別的恩典能生活在不同的文化中、學習不同的語言，這段時間也是你們對耶穌基督的使命培養個人見證的時候。

我很榮幸能在過去幾年當中與返鄉傳教士交談，你們很多人都渴望能重返傳道地區，拜訪曾經有幸服務過的人，也迫不及待地要分享在傳道地區所經歷的點點滴滴，你們都會在結婚喜柬上或求職履歷表上，加上一行字來說明自己是返鄉傳教士。你們不再佩帶傳教士名牌時，似乎仍渴望人們知道自己曾經以傳教士的身分為主服務過。同時你們也擁有美好的回憶，因為你們領悟了在福音中服務的喜悅。

我也從與你們的諸多交談中得知離開傳道地區、重返先前離開的生活圈所遭遇到的種種調適問題，有時候非常棘手。也許對很多人而言，當你們不再是耶穌基督後期聖徒教會的傳教士時，就很難再維持從事傳道事工時的精神了。

可否容我提出個人的一點淺見？

我傳教時記憶最深刻的事就是透過時時禱告能與主那麼

親近。在我傳教的時候，傳道部就座落於鹽湖城的斯台特街上，那是一棟很大的房子，後來改建為傳教士訓練中心。房子裡面有些寢室很寬敞，一間大概可以容納十個床鋪之多。我們是在星期日晚上報到的。

在我前往傳道區前的一星期，是一段非常興奮的時間，有很多的派對和歡送會；因此我並沒有得到適當的休息，也沒有為即將在傳道部接受訓練作準備。我們在傳道部的第一個晚上即將結束時，我已經疲憊不堪了。在等待其他傳教士準備就寢的時候，我先行倒在自己的床上沉沉睡去。然而在睡夢中，我卻因周遭圍繞的氣氛而醒來，頓時睡意全消，此時我聽到有人開始在作禱告。我睜開眼睛，很驚訝地發現住在我那個寢室裡的每一個長老都圍繞在我的床邊跪下來，以禱告結束一天的活動。我立刻閉上眼睛，假裝仍在熟睡。我實在是尷尬極了，所以不好意思起身與他們一起禱告。雖然我當傳教士之後的第一個禱告是這麼尷尬的經驗，但卻也是兩年美好歲月的開端，在那些日子裡，我經常呼求主指引我。

我在傳道的整個過程中，每個早晨都與同伴以禱告開始嶄新的一天，每晚就寢前也會重複這個程序。研讀之前，我們會先作個禱告，離開公寓去敲門前也會作禱告，當然，在需要特別指引來引導我們的傳道工作時，更會特別作禱告。常常向天父祈求能帶給我們力量與勇氣，使我們在蒙召從事的事工上向前推進。我們會獲得答案，有時候答案以令人驚訝的方式來到，直接而明確。

我們向主尋求指引的次數愈多，那一天來自聖靈的指引似乎就愈發明顯。

回顧傳道之後的人生，我發覺到生命裡有些時候可以與主保持很親近的關係，就如同傳教時那樣；而有些時候，當俗務似乎不知不覺地潛進我的生活，我就沒那麼確實、堅定地作禱告了。

現在不正是個好時機，我們可以作個小小的自我評估，看看自己是否仍與天父保持著傳道時所享有的那種關係？如果俗務使我們心有旁騖、不作禱告，我們就會失去極大的靈性力量。也許此刻正是我們透過更頻繁、更持之以恆及更懇切的禱告來重新燃起傳道精神的時候。

傳教時的另一個美好回憶是每天都研讀經文，按照規定依經文研讀計畫來學習福音是一種美好而又獲益良多的經驗，經文所教導的知識會以一種極美妙的



方式透過個人研讀啟發我們。身為傳教士，我記得自己曾讚歎主竟為祂在世上的兒女準備了那麼完整的計畫，而且也在所有的福音期裡啟示祂先知的心，要他們記錄祂與他們之間交往的情形。祂的話語永遠都是那麼明確而直接，能夠向我們顯明我們依循祂的律法與道路可獲賜哪些祝福。

我們每天也花一個小時或更多時間與同伴一起研讀，同時有兩雙眼睛仔細研讀神國度的教義，似乎讓我們的理解力都加倍了。我們會一起研讀，然後說出彼此的見解。

每天遵行個人研讀及同伴團研讀的規定，使我們的心思都變得敏銳了。這項規定使得同伴團之間更加親密，也使我們對於神國的教義有更深刻的了解。

當我們離開傳道地區，便不再有同伴幫助我們持續研讀的習慣，但這並不表示應該終止該項做法。我們返鄉時，若能夠每天進行家庭經文研讀會是一件多麼美好的事啊！要是我們離開了家，難道不能邀請室友或朋友跟我們一起研讀經文嗎？常常舉行經文研讀課程能使我們心中對於神國的教義有清晰的了解，並且能消弭那一再干擾我們的俗慮。當然，我們結婚後，擁有永恆的伴侶，我們可以與對方一起研讀、分享福音的教導。經文永遠都能幫助我們對生命的目的有更深刻的了解，並使我們了解如何使生命更有成就、更具價值。請務必繼續遵行規律的個人及同伴團經文研讀計畫。

你還記得因教導那些生命當中缺乏福音教導的人所帶來的喜悅嗎？你還記得當你教導

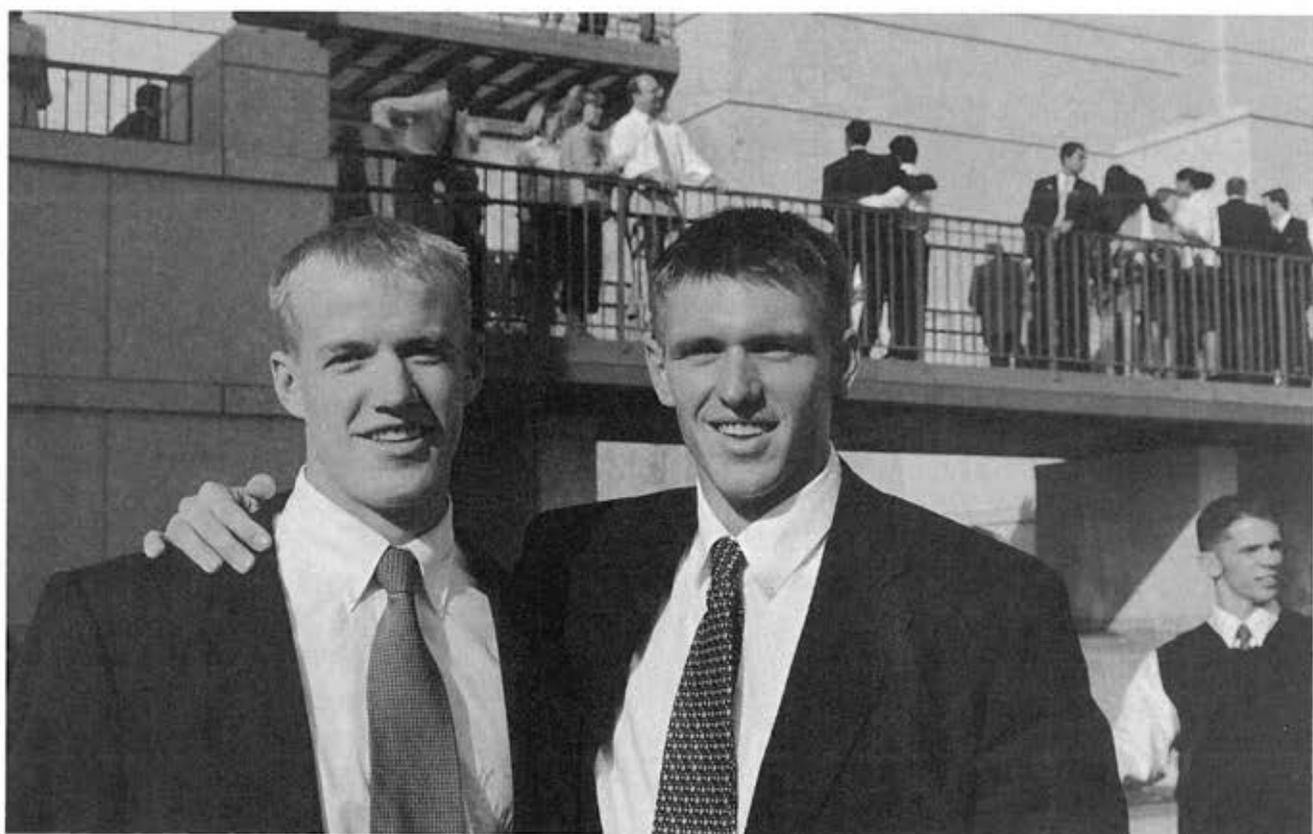
主的律法以及因服從祂而獲得祝福時所帶來的興奮激動嗎？你們忘得了在傳道地區第一次施洗時所帶來的那種喜悅嗎？

在我傳教的時候，教堂並未設有洗禮池；我第一次為人施洗是在俄亥俄州的舒特河裡，那是個寒冷的秋天，河水似乎比空氣還冷。我還記得自己催促慕道友跟我一同走入水裡時，才涉入冰冷的河水就大吃一驚的情形。然而，當我執行洗禮教儀的時候，空氣的冷冽與河水的寒氣瞬即消失。目睹受洗的人從水裡上來時容光煥發的臉龐，是我永遠都忘不了的景象。

並不是帶著名牌的傳教士才有機會教導福音及為人施洗。為何我們在返鄉、重回世俗生活後，卻允許自己降低傳教時那份傳道服務的熱忱，對這點我不能明白。

在人類的歷史上，從未有過比現在更好的時機，有這麼好的裝備讓我們來教導天父世上的兒女福音；今日他們對於福音的需求似乎比以往更加殷切。我們目睹了信心的衰敗；也看到世人日益喜愛俗世的事物，卻日漸喪失道德準則，這兩種情況都會帶來更多的傷痛與絕望。我們需要的是一批由返鄉傳教士組成的皇家軍，再次積極投入服務的行列。當他們不再戴著全部時間傳教士的名牌時，仍可以用同樣的渴望及決心將福音之光帶給苦苦追尋真理的世人。

我呼籲諸位返鄉傳教士再次奉獻出自己，再次充滿傳道服務的渴望及精神。我呼籲你們要看起來像天父的僕人、要成為天父的僕人，也要做天父



參加教友大會的人欣賞著從陽台和廣場上看見的景緻。

的僕人所做的事。我祈求你們能重新燃起宣揚福音的決心，更加積極從事主召喚我們所有的人去做的這偉大事工。我應許你們，如果你們懷著以往擔任全部時間傳教士的那種熱忱繼續向前推進，就會有偉大的祝福等待你們。

幾年前，我接到我的兒子里依打給我的電話，他告訴我，我傳教時的第一位同伴正好在他的鄰居家做客，很想花幾分鐘和我聚聚。於是里依和我就到我第一個同伴的女兒家裡。多年不見，我們再度重逢聚在一起，度過一段非常特別的時光。我們傳教的時候曾有機會到俄亥俄州開發某個新城市的傳道事工。由於這項指派任務，我們在一起工作了十個月；他是我的訓練者，也是我

的第一位同伴。他來自於一個重視勤奮工作的家庭，要跟得上他的腳步對我而言很困難，可是當我們一起服務時，我們同伴團之間的關係更親近了。

我們的同伴團關係並未因那十個月的指派任務而畫上句點。第二次世界大戰號角響起，我返鄉後僅有一段很短的時間稍作調適，就被徵召入伍。新兵訓練的第一個星期日我參加後期聖徒的聚會，看到一個非常熟悉的後腦勺，那正是我傳教的第一個同伴。在接下來的兩年半時光裡，我們一起度過了大部分的時間。雖然在軍中服役的情況跟從前傳教比起來已大不相同，但我們仍盡量繼續遵守傳道服務時的規定。我們儘可能一起禱告，情況允許的時候，我們會一起研

讀經文。我還記得許多次的同伴團研讀是在彈孔累累的營帳裡就著戈曼牌的煤氣燈進行的。好幾次我們的經文研讀因空襲警報聲而中斷。我們會立刻熄燈，然後一起跪下來，以祈禱結束經文研讀課程。

我們兩人都蒙按立為小組領袖，於是再次有機會一起服務及教導主及救主榮耀的福音。由於我們都是經驗豐富的返鄉傳教士，因此我們在軍中的成果比以前當全部時間傳教士時還要豐碩。

那次去拜訪我的第一位傳教同伴是我最後一次與他相處。他身染絕症，幾個月之後就去世了。能夠再在一起回憶傳道時光、聊聊傳教之後的生活真是美好的經驗。我們敘述著我們在主教團、高級諮議

會、支聯會會長團當中服務的情形，當然，我們也吹捧自己的子女及孫子女。當我們坐下來，因能夠再次相聚而情緒激動不已時，我不禁想起阿爾瑪書第17章中的一段敘述：

「在阿爾瑪從基底昂地向南出發，前往曼他地的旅途中，使他非常驚異的，是他遇到了摩賽亞的兒子們，正向著柴雷罕拉地旅行。

「摩賽亞的這些兒子們，在天使初次對阿爾瑪顯現時，是和阿爾瑪在一起的；所以阿爾瑪非常快樂能見到他的弟兄們；更使他快樂的，是他們仍然是他的主內弟兄；而且他們對於真理的知識已大為增強了；因為他們是理解力很強的人，他們又曾勤於研讀經文，以便知道神的話語。

「但是還不止此；他們曾專心致力於禱告和禁食；所以他們已具有預言之靈和啟示之靈，當他們教導的時候，他們用神的力量和權柄來教導」（阿爾瑪書17章：1-3）。

但願諸位都能像我一樣，享有類似我與我的第一位傳教同伴之間的經歷，使你們可以稍停下來回憶你們為神服務的時光，在那段時光裡，你們曾勤奮地投注時間及才能來建立天父的國度。如果你們努力讓此事成真，我向你們保證，那將成為你們生命中充滿感動的經驗。你們是一群返鄉傳教士大軍，請懷抱著新的熱忱與決心勇往直前，透過你們的榜樣，讓福音之光照耀這紛擾動亂的世界。我們所從事的乃是主的事工，神活著，耶穌是基督，我們歸屬於祂的教會。這是我的見證，奉耶穌基督的名，阿們。□

第七條誠命： 盾牌

麥士維尼爾長老
十二使徒定額組

「遵守這第七條誠命就成為必要的盾牌。
放低或失掉盾牌，就會失去亟需的天上祝福。」



弟兄姊妹們，我與你們一樣對興格萊會長先知的工作，有了一番新的感激。我見證他在很久以前就已預先蒙按立，我們因此而歡欣。

雅各當年寫到不貞及不忠實的問題，也就是人們違反所謂的第七條誠命時，覺得十分苦惱，我現在也有同樣的感覺。雅各感到苦惱是因為他的聽眾之中有些人的情操「非常溫柔，貞潔和優美」，雅各不想「擴大他們的創口」，以致使「那些已經受了創傷的人們……得不到安慰和治療」（摩門經雅

各書2：7，9）。然而他針對不道德的嚴重後果所採用的字句是既犀利又富詩意：「許多的心被貫穿，傷重而死」（摩門經雅各書2：35）。今天，我們生活周遭有許多傷重之人，其名單有增無減。

因此，我們都應記得某些基本的福音原則，像是若真誠悔改，則其「罪雖像硃紅，必變成雪白」（以賽亞書1：18）。但是悔改的嚴格要求與所獲賜的豐盛祝福，並不是我此番演講的目的。此篇演講也不是要對那許許多多服從貞潔律法的勇敢青少年和成人，給予應有的褒揚；這些人並不因為目前美國社會愈來愈少人相信婚前發生性關係是錯的，而違背這條律法。因此，我要讚揚那些懷著信心遵守誠命的人，也要向那些違誠後「藉著信心悔改」（阿爾瑪書34：15）的人士致敬。

顯而易見的，不貞及不忠實會帶來嚴重的後果，一如漣漪般的擴散，造成深遠的影響，像是生下私生子及沒有父親的子女，引起疾病和導致家庭破碎等。許多婚姻因而搖搖欲墜或早已破裂。這個靜悄悄

卻又影響深遠的危機與我們這個時代許多惱人的國際危機（像是戰爭）並存。耶穌曾經講到末世地上的「邦國也有困苦」，全世界處於騷動中（路加福音21：25；亦見教約88：91；45：26）。

所以遵守這第七條誡命就成為必要的盾牌。我們放低或失掉盾牌，就會失去亟需的天上祝福。沒有任何人或國家在失去這些祝福後還能長久興盛的。

奇怪的是，在這汲汲於追求自己應得之物的時代，卻極少人追求應爭取的天上祝福。因此，相信永生的人愈來愈少，反倒是助長了越來越多追求不道德的人，他們「引誘了許多人……告訴他們當一個人死了也就是完了」（阿爾瑪書30：18）。一位日本思想家觀察了以享樂為主的西方社會後，說了以下這番話，像是對我們提出挑戰：「若人死後什麼都沒了的話，那麼在短短的人生歲月中，盡情享樂又何妨？現代西方社會因為失去了對『死後另一個世界』的信心，而承受著致命的道德問題」（Takeshi Umehara, "The Civilization of the Forest: Ancient Japan Shows Postmodernism the Way," in *At Century's End*, ed. Nathan P. Gardels [1995], 190）。

因此，身為好公民應行為端正，像是對垂涎鄰人和愛鄰人之間的差別，有著清楚的認識。阿諾馬太曾睿智的說：「大自然不在乎貞潔，……人類本性……卻極為在乎」（*Philistinism in England and America*, vol. 10 of *The Complete Prose Works of Matthew Arnold*, ed. R. H. Super [1974], 160），而

我要補充的是：神的本性尤其在乎！

自然人的傾向助長了違背這第七條誡命，並附帶著自我毀滅的「肉慾，好色，似惡魔」（摩賽亞書16：3；亦見摩賽亞書3：19；摩西書5：13），如果這三個詞聽起來太嚴厲的話，弟兄姊妹們，那麼考慮一下敵對者所追求的可怕目標：讓「全人類都像他自己一樣的悲慘」（尼腓二書2：27）。悲慘總喜歡找人作伴！

脫離「自然人」最好的方法之一就是讓他挨餓（摩賽亞書3：19），等他力量削弱了，就比較容易把他驅逐出去。否則他會在誘惑列車的每一站，都堅持要剪票上車。可悲的是，出言糾正往往也幫不了自然人，因為他的「私慾把道擠住了」（見馬可福音4：19）。

不幸的是，聰明的詭辯家遊說他人，說無論做什麼都不算「犯罪」（阿爾瑪書30：17），這讓人更容易去違反第七條誡命了。有些人豎起耳朵，迫不及待的想聽那些並非真理的話，因此他們跟隨那些企圖去掉有稜有角、帶給我們諸多不便的誡命的人（提摩太後書4：3）。然而，箴言說的好：「與婦人行淫的，便是無知」（箴言6：32）。這些誡命仍為某些將重心放在別處的人所疏忽，杜斯妥也夫斯基筆下的一個主人翁就曾說過：「歲月終會流逝，人類將透過他們之中賢者的口來宣稱，世上本無罪，因此沒有罪惡，只有飢餓」（Fyodor Mikhailovich Dostoevsky, *The Brothers Karamazov*, trans. Constance Garnett [1952], 130-131）。（譯註：俄國小說家杜斯



聖詩讓會眾有機會起立、充分融入大會之中。

妥也夫斯基此書的中譯本為卡拉馬佐夫兄弟）。

敵對者也刻意彰顯隱私權的觀念，讓人更容易脫離責任的軌道！畢竟，只需在電腦上按幾下滑鼠，便可讓人私下迅速地進入敵人色情的領域，無需檢查護照，唯一留存的牽制力就只有靠遲鈍的良心了。

但是神並沒有兩套十誡：一套關起門來用，一套出外用！神也沒有批准兩條悔改的路。的確，週末一時的懊悔只能帶來「一種咒罵的悲傷」，想得到「極大的改變」就必須「依著神的意思憂愁」才有可能（摩門書2：13；摩賽亞書5：2；阿爾瑪書5：13-14；亦見哥林多後書7：10）。

是的，我們人類可以自由選擇。我們甚至曾為了保留道德選擇權而在天上起了爭戰。然而來到世上，選擇權這偉大的恩賜卻往往被人畏畏縮縮地

很快就放棄了。

堅守第七條誡命這盾牌的方法很多。比方說大衛的墮落，這至少有一部分是因為他去了不該去的地方。「過了一年，到列王出戰的時候，……大衛仍住在耶路撒冷」（撒母耳記下11：1）。接下來是大家都知道的，就是在屋頂上眺望到肉慾的一景後，隨之而來的各種悲劇。「站在聖地上」這個教導，也暗示我們要避免無法自拔的滯留（教約87：8；亦見馬太福音24：15）。

那些「過著幸福的生活」的人（尼腓二書5：27），也會明智地發展出保護自己靈性的方式，這方式反映在合宜的衣著、語言、幽默和音樂上，藉此表明他們要當門徒的決心（見箴言23：7）。

此外，為了避免婚後陷入困境，最好不要在結婚前擔負未悔改的罪，以免造成夫妻雙方不均衡地「同負一轡」（哥林多後書6：14）。同樣的，夫妻兩人都應毫不鬆懈地忠於對方，不要被捲入那奔向瀑布的強流，如此就可謹慎地避免彼此疏遠。同時也要避免自憐這淤塞的沼澤。一個人在自憐時，會輕易地自圓其說，拋掉所剩無幾的責任感，無視良心和聖約的束縛，反而尋求「在人面前自稱為義的，……是神看為可憎惡的」（路加福音16：15）事情。

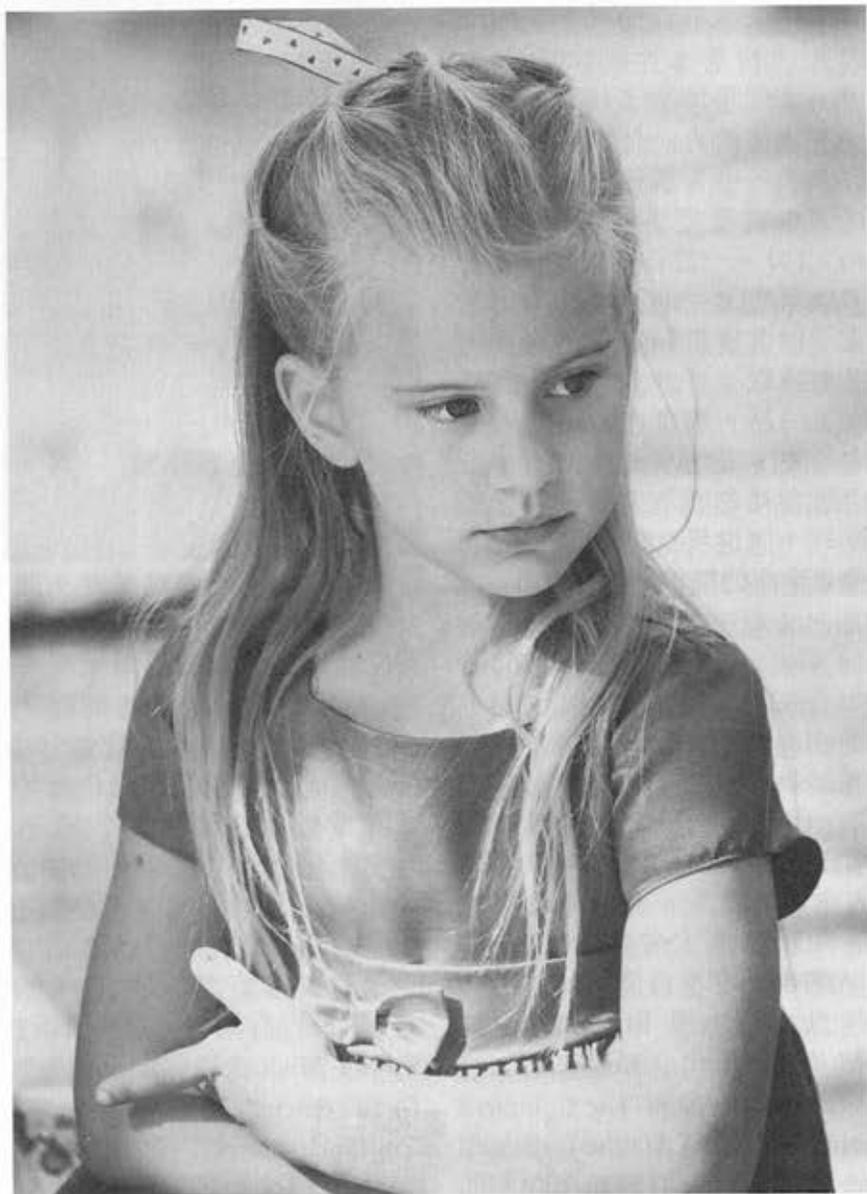
看穿慾望的假象也是另一個重要的防禦措施。好比有些輕視第七條誡命的人過著不道德的生活，就像該隱一樣犯了第六條誡命殺了亞伯後會喊道：「我自由了」（摩西書5：33）。這種對自由的誤解，引發

了彼得警誡說：「人被誰制伏就是誰的奴僕」（彼得後書2：19；亦見尼腓二書2：26-30）。的確，高聲尖叫的靈魂甚至可能會在束縛和罪惡中假裝狂笑，但有句箴言說：「人在喜笑中，心也憂愁；快樂至極就生愁苦」（箴言14：13）。

這世代廣告詞的真實性令人憂慮，用迷惑人的名稱來包裝毒害人的事物，像名為「狂喜」（Ecstasy）的藥丸應說是「悲慘」，名為「瑞舞」（Rave）

的舞會其實是「哀傷的低號」。比方說，有些參加這種舞會的人愚蠢的以為跳這種放蕩的舞無傷大雅，他們並「不是因無知而犯罪」（尼腓三書6：18），他們因模仿敵人，低估敵人，結果自己卻妥協了，同時也讓朋友感到迷惑和失望！

各位是否想過，為何這種放蕩的舞步總是在閃爍暗淡的燈光中進行？為何這種場合總是刻意地裝飾得金碧輝煌？為何總是播放嘈雜的靡靡之音？



因為，邪惡懼怕光明，無法在明亮真理的檢視下站得住腳，也無法禁得起人們自我檢討時的靜思反省！

因此令人麻木的鼓聲，敲斃了靈魂鑑賞的能力，因而對歸屬感和愛等的真正需求沒反應。反倒回應了慾望的虛情。因此使得侵犯者與犧牲者都悲哀地「沒有感覺了」（尼腓一書17：45；以弗所書4：19；摩羅乃書9：20）。

法利約翰寫道：「我們通常會發現崇尚情慾的人其生活中心有著一種可悲的空虛」（Henry Fairlie, *The Seven Deadly Sins Today* [1978], 187）。但是，仍有些無知的青年還談「裝滿水壺」（譯者註：原英文的涵義是指「所以我們不會口渴」），卻發現乾壺內殘存的只是被有毒記憶所污染的沙粒和石塊。法利還寫道：「情慾從不關心其伴侶，只求滿足自我的慾望……一旦曙光出現，情慾便消聲匿跡，到了晚上再回來尋覓時，已對過往毫無記憶」（*The Seven Deadly Sins Today*, 175）。

不論如何裝扮和偽飾，情慾都取代不了愛心。事實上，弟兄姊妹們，情慾扼殺真愛的發展，使「許多人的愛心才漸漸冷淡了」（馬太福音24：12）。難怪我們受到吩咐要「約束〔我們〕一切強烈的情感，使〔我們〕得以充滿愛心」（阿爾瑪書38：12）。如果不這樣，強烈的情感就會滲透我們的靈魂，於是就沒有空間留給美好的情感了。

以往社會常常有一些雖然微妙但卻有益於保持平衡和約束的機制，包括了家庭、教

會、學校等，來約束個人的非常行為。但太多時候，這樣的機制要不是失去了，就是不能正常運作或是模稜兩可。

此外，時下潮流趨勢因時興的遷就而變本加厲，這種遷就讓人覺得不論別人做錯了什麼事，只要他們做了其他好事，就可不予追究。再說，不管墨索里尼怎樣，他不是照樣讓火車準時通車嗎？違反第七條誠命的人仍可能做出有益的貢獻，但卻要付出別人看不見的個人的代價（見阿爾瑪書28：13）。關於摩利安頓王，我們讀到：「他對〔他的〕人民卻很公正，但對自己卻並不公正，由於他許多的淫亂」（以賽書10：11）。很明顯，摩利安頓是個對別人公正的領袖，但卻不尊重自己（見以賽書10：12）。

我以上說的樣樣都很嚴肅，同時也導出一項最後應謹記在心的觀念。啟示告訴我們，不悔改的罪人有一天會面對神的一切公義，要為他們犯的罪承受同等程度的痛苦，就像〔耶穌〕為我們受苦那樣（教約19：16-18）。此外，那些以各種方式不遺餘力地鼓吹、教唆人們犯下這種不道德罪行的人，不論是為了倡導罪行、為了方便別人犯罪或牟利，都將面對並感受到他們讓無數人嚐受到的一切痛苦。

最後，弟兄姊妹們，在特定的時間和場合，門徒的職責會讓我們願意孤身奮戰。我們此地此刻願意這麼做，就與基督在客西馬尼園那地那刻獨自跪禱一致。在那救贖的最後過程中，「沒有人與〔祂〕同在」（教約133：50；亦見馬太福音26：38-45）。

我們堅定立場時，忠信的人是不會孤獨的，至少不是那樣孤獨。出於必要，在客西馬尼園站在基督身邊「加添祂的力量」（見路加福音22：43）的天使離開了祂。如果我們繼續高舉著對神和對祂誠命忠信的盾牌，祂的天使「必在〔我們〕的周圍，支持〔我們〕」以及「看守〔我們〕」（教約84：88；109：22）。我見證此項應許是真的。因此現在，弟兄姊妹們，我要以靈魂的溫度這辭語來比喻。我見證我們自己在設定空調器的溫度，我們也決定自己今生以及來生快樂的程度。同樣的，我也要見證，我們若順服神的誠命，包括第七條誠命，就是在設定溫度時，邀請神將祂的手放在我們手上——就是那位希望將祂所有的都賜給我們（見教約84：38）的神的手。奉耶穌基督的聖名，阿們。□

駐足欣賞鹽湖聖殿的一家人。



第一且最大的誠命

歐頓羅伯長老

七十員

「就我們生存的意義而言，如果我們不愛神、不愛鄰人，其他的成就在永恆中幾乎算不了什麼。」



過去四個星期，全世人的注意力都集中在恐怖份子因憤恨而蓄意引發的毀滅行動上。

恨是愛的死對頭；自從天父拒絕路西弗所提出的救恩計畫後，路西弗就成為倡導及推動仇恨最不遺餘力的人。就是他慫恿猶大為了三十塊銀元而將耶穌出賣給祭司長。他是一切正義的敵人，是紛爭之父，他「如同吼叫的獅子，遍地遊行，尋找可吞吃的人」（彼得前書5：8）。

另一方面，那位讓猶大把他自己交給祭司長的耶穌這樣

說：「要愛你們的仇敵，……並為輕蔑地使喚你和迫害你的人禱告」（尼腓三書12：44；亦見馬太福音5：44）；為將祂釘十字架的士兵懇求的也是祂，祂說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得」（路加福音23：34）。

多年來我一直認為愛是種品格，然而不僅如此，愛更是一條誠命。耶穌和律法師，同時也是位法利賽人，對話時說道：

「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。」

「這是誠命中的第一，且是最大的。其次也相做，就是要愛人如己。」

「這兩條誠命是律法和先知一切道理的總綱」（馬太福音22：37-40；亦見加拉太書5：14）。

興格萊戈登會長曾說過：「愛就像北極星，在變化無常的世界中亙古不變；是福音的中心。」

「沒有愛……那就不值得推崇福音為我們生活的方式了」（*Teachings of Gordon B. Hinckley* [1997], 319, 317）。使徒約翰說「神是愛」（約翰一書4：8）。因此，神既是愛的化身，就是律法和先知一切道理的總綱。

使徒保羅曾教導福音的首要原則：信心，必須透過愛來發揮功效（見加拉太書5：6）。這是多麼值得了解的教義！愛是驅動信心的原動力。就像寒冬夜晚裡的一盆火為屋子帶來溫暖一樣，對神、對人的愛也會為我們帶來信心；有了信心，凡事都能成就。

我們大多數人都表示自己愛神；根據我的觀察，最大的挑戰是愛鄰人。鄰人這詞包括了家人、工作夥伴，以及那些在我們住處附近或上教會時遇到的人，甚至包括那些我們不認同其作為的敵人。弟兄姊妹，如果我們不愛這些人，我們能說自己真的愛神嗎？使徒約翰說道：「愛神的，也當愛弟兄，」他也說道：「人若說『我愛神』，卻恨他的弟兄，就是說謊的」（約翰一書4：21，20）。因此，愛神和愛人必緊密地結合在一起。

永恆的進步與我們愛人的程度息息相關。韋氏字典將愛定義為：「無私、忠誠、真心關懷他人的福祉，愛是一種以讚賞、真誠或志趣相投為基礎的情感……」（*Longman Webster English College Dictionary, overseas edition*）。摩羅乃則將「基督純正的愛」及「博愛」（見摩羅乃書7：47）視為同義詞。表示自己愛神的最佳方法就是遵行祂的誠命，我們也可透過愛心服務來表達對神及對人的愛。

容我提出兩個例子。在羅馬尼亞的外西凡阿爾卑斯山的地方，有一個人和妻子及兩個小孩都受洗加入教會，後來還當了分會領袖，不過，由於經濟及家庭的壓力，他有段時間變得不活躍。他恢復活躍後，

透露他在接受洗禮，步出洗禮池的水後，有人在他耳邊輕輕說：「我愛你。」之前從來沒有人對他說過這句話。這個縈繞在他記憶中的愛的表現，加上分會教友對他表示的愛及關懷的舉動，把他帶回了教會。

幾年前有位年輕人誤入了歧途，有段時間，他的父母拿他一點辦法也沒有。兩位住在附近屬同一個支會，但並沒有特定召喚要照顧他的大祭司，和他的叔叔及其他人聯合起來關心他、和他做朋友。他們照顧他，讓他回到教會重新恢復活躍，他們也鼓勵他準備去傳教。他們告訴他他們愛他，並且更用行動表明他們的愛。這位年輕人的生命從此改變了。養育孩子需要豐盛的愛，同時也需要共同的努力。

「除非那人謙虛而又充滿愛心，……此外沒有人能襄助此事工」（教約12：8）。「總要用愛心互相服事」（加拉太書5：13）。就如同服務是愛心自然的產物一樣，愛心也因服務由然而生。作丈夫的要為妻子服務；作妻子的要為丈夫服務；作丈夫和妻子的要為子女服務。而對所有的人，我們要說：要為神、為人服務。一旦這樣做，我們就會愛我們獻身服務的對象，因而做到服從這第一且最大的誡命——愛。

耶穌在耶路撒冷復活後向美洲的尼腓人顯現，在教導完洗禮後，祂警告他們要慎防憤怒和紛爭，祂說：「不可再有甚麼爭論在你們之中。……實實在在的，我對你們說，凡具有紛爭之靈的，他決不是屬於我的，乃是屬於魔鬼的，魔鬼是紛爭之父，他煽動人心，使

他們用憤怒來彼此紛爭」（尼腓三書11：22，29）。

弟兄姊妹，只要服從愛這條誡命，我們之間就不會有爭論、紛爭或憎恨，我們不會說別人的壞話，我們會待人以善、待人以尊，我們會了解到每個人都是神的孩子。我們之間沒有尼腓人、沒有拉曼人，也沒有其他「什麼什麼人」，每個男人、女人和小孩都彼此公正地對待。

有一天清早，我在布加勒斯的奇士米公園慢跑，我看到一株老樹正辛苦地冒出新的枝條，帶來新的生命。生命的象徵就是給予，我們付出給家人和朋友、給社區和教會的這麼多，有時不禁就像那棵老樹一樣，會覺得人生好艱苦，不斷地給予是種負擔，壓得人喘不過氣來。或許我們會想乾脆放棄，只做自然人會做的事要容易多了。不過我們不該放棄，

也不要放棄。為什麼呢？因為我們必須像基督和那棵老樹一樣，不斷地給予。在我們僅給予別人那麼一點點時，讓我們想想那付出祂的生命而使我們得到生命的基督吧！

耶穌在祂塵世生命即將結束時，再次教導愛的教義，指示跟從祂的人要像祂愛他們一樣，也要彼此相愛。「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了」（約翰福音13：35）。

結束時我要說，就我們生存的意義而言，如果我們不愛神、不愛鄰人，其他的成就在永恆中幾乎算不了什麼。

我為基督的神性作見證，我見證祂促成人的不死和永生的使命是真實的。願我們能像祂那樣去愛，並且不斷去愛，我這樣祈求是奉耶穌基督的名，阿們。□

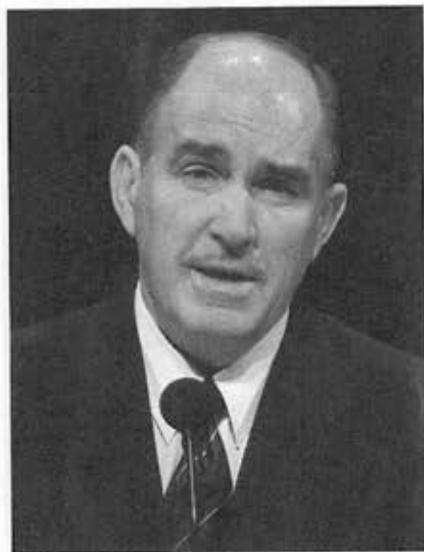
在離開會議中心時，興格萊會長揮動拐杖向會眾道別。



我們的品格取決於 我們的行為

彼得生韋恩長老
七十員

「在大部分的事件中，我們的反應都可決定我們會有什麼樣的經驗。」



許多年前，我們全家去渡假，那時有個經驗教了我重要的一課。有個週末，內人和我決定帶孩子去兜風，並買點東西。開車的路上，孩子都睡著了，為了不想叫醒他們，我自願留在車內，讓內人到店裡購物。

我等待的時候，瞞到了停在我前方的一部車。車裡都是小孩，一個個全注視著我。我的視線恰與一個六、七歲的小男孩的目光相遇。我們四目交接的時候，他立刻對我吐了吐舌頭。

我第一個反應是對他吐舌

頭。我心想，我憑什麼要受到這種待遇？幸虧我在作出反應前，想起了一週前的總會教友大會上，艾希頓馬文長老所教導的一項原則(see Conference Report, Oct. 1970, 36--38; or *Improvement Era*, Dec. 1970, 59--60)；他教導說，重要的是要對我們週遭的事件採取行動，而不是消極反擊。因此我對小男孩揮揮手。他又對我吐舌頭。我微笑，又再向他揮手。這次，他也向我揮手了。

不久，他的小弟弟和小妹妹也和他一起熱烈揮手。我變換著各種方式向他們這樣揮揮手，那樣揮揮手，直到手都酸了。然後我把手臂靠在方向盤上，繼續用各種我所能想到的新穎方式揮手，一心希望他們的父母或我的妻子能快點回來。

他們的父母終於來了。他們把車開走時，我的新朋友還繼續揮著手，直到看不見他們了。

這是個小小的經驗，但卻說明了在大部分的事件中，我們的反應都可決定我們會有什麼樣的經驗。我很感謝自己對那位小朋友幼稚的行為，選擇了友善的回應，而不是還以顏

色，這樣就避免了隨著天性去做所會產生的不好的感受。

救主在給尼腓人的指示中教導說：「所以，無論在什麼事情上，你希望人怎樣待你，你也必須怎樣待人」（尼腓三書 14：12）。

想想看，如果每個人都奉行此「金科玉律」，對這世界會造成怎樣的影響！但這樣做似乎違反了人的天性。班傑明王曾說：「自然人是神的敵人」，而且一直都是如此，除非他「服從聖靈的誘導，脫離自然人」，並學習變得「服從、溫順、謙恭、有耐性，（並）充滿著愛」（摩賽亞書3：19）。

在今天這瞬息萬變的世上，人們似乎越來越傾向於彼此挑釁。有些人很容易動怒，對別人真正觸怒他或自以為遭到羞辱的事怒氣相向。我們也都經歷過，或聽過公路上的暴力行為，或其他粗魯的事例，或不體諒人的行為。

不幸的是，有些這樣的行為已滲入了我們的家中，在家人之間製造出摩擦和緊張氣氛。

面對事情時，以其人之道還諸其人，似乎是很自然的事，然而卻不一定要如此。范克維多在回憶戰時的恐怖經驗時曾說：「我們住在集中營的人都會記得那些穿梭在各營房之間，安慰他人，又捐出自己最後一塊麵包的人。他們的人數也許極少，卻充分證明了，一個人什麼都可以被奪走，惟有一件是奪不走的：那就是人有決定的自由——在任何情況下都能自由選擇自己的態度，選擇自己的方式」（*Man's Search for Meaning* [1985], 86; emphasis added）。

那是一種高尚的行為，也

是極高的期許，但那正是耶穌對我們的期望。「要愛你的仇敵，」祂說，「為詛咒你的人祝福，為恨你的人做良好的事，並為輕蔑地使喚你和迫害你的人禱告」（尼腓三書12：44；見馬太福音5：44）。

有首深受大家所喜愛的聖詩強調了這項教導：

要控制情感，弟兄們；
鍛鍊你靈魂自然流露出的熱情。
情緒切莫置之不理，
且讓智慧來約束。
（“School Thy Feelings,” *Hymns*,
no. 336）

我們所做的決定，以及我們的方式與態度，終究會塑造出我們的品格。賀爾查理斯用以下的話，適當地描述了這過程：「我們種下思想的種子，就收割行為的果實。種下行為，就收割習慣。種下習慣，就收割品格。種下品格，就收割命運」（quoted in *The Home Book of Quotations*, sel. Burton Stevenson [1934], 845）。

我們在家中的行為最為重要。我們在家中的行動最具影響力，可引導向善，也可導致為惡。有時候，我們在家時太過鬆懈，沒有留意自己的言詞，忘記了應有的禮貌，一不留心，就可能養成彼此挑剔、易於動怒，和自私任性的習慣。我們的配偶子女因為愛我們，可能很快就原諒了我們，但他們往往默默承受了看不見的傷害，以及沒說出來的痛心。

在太多的家庭裡，孩子畏懼父母，或妻子畏懼丈夫。我們的領袖提醒我們，「父親應在愛與正義中主領家庭」，又警

告說，「虐待配偶兒女……的人，有一天要在神前為此負責」（「家庭：致全世界文告」，1998年10月，聖徒之聲，第24頁）。魔鬼知道他若能在家庭中蘊釀出紛爭、衝突和恐懼的氣氛，就會使主的靈悲哀，同時削弱家庭中應有的凝聚力。

復活後的主曾親自宣告：「實實在在的，我對你們說，凡具有紛爭之靈的，他決不是屬於我的，乃是屬於魔鬼的，魔鬼是紛爭之父，他煽動人心，使他們用憤怒來彼此紛爭」（尼腓三書11：29）。

我們在自己的家庭中感到憤怒或不和時，就應該立刻體認出是什麼力量控制了我們的生活，也要知道撒但在力圖做什麼。所羅門給了我們這個明智的箴言：「回答柔和，使怒消退；言語暴戾，觸動怒氣」（箴言15：1）。

我們的家庭理想上應該是個避風港，使家裡每個人都能感到安全、穩妥、被愛，並且不致受到世俗常見的嚴苛批評與紛爭的侵擾。

基督立下了完美的榜樣，祂在各種場合中都能控制情緒。祂曾被帶到該亞法和彼拉

多面前，遭受拷問祂的人的毆打、掌摑、吐唾沫，又受到嘲弄（見馬太福音第26章，路加福音第23章）。極為諷刺的是，這些人所貶抑的是他們的創造主，而祂忍受這一切是出於對他們的愛。

面臨這種不公平的虐待時，耶穌仍保持冷靜，拒絕做出不仁慈的舉動。即使在十字架上，在莫名的極大痛苦中，祂仍祈求：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得」（路加福音23：34）。

祂也如此期望我們。祂對那些要跟隨祂的人說：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了」（約翰福音13：35）。

願我們都能用親切仁愛的方式鞏固家庭，藉以顯出我們的門徒身分。願我們能記住，「回答柔和，使怒消退」，並努力在我們的人際關係和所遭遇的事件中，塑造出自己的品格，而能獲得救主的讚許。

耶穌基督是我們完美的榜樣。祂是我們的救主與救贖主，我為祂作見證！我們今日有活著的先知引導我們，奉耶穌基督的名，阿們。□

摩門大會堂唱詩班成員在某場大會中獻唱。



慎防抱怨

渥克曼羅斯長老
七十員

「若要獲得主的祝福，就必須服從。」



我年輕傳教的時候，與同伴見證神透過今日的先知講話。有人問道：「那你們的先知這星期說了些什麼？」我努力回想那時教會雜誌進步時代最近一期所刊載的先知信息時，對於認識活著的先知和服從他教導的重要，有了一番特別的體認。

今天我希望能勸服你們跟隨活著的先知，並警告你們切勿受魔鬼的伎倆所蒙蔽，阻擋你們跟隨先知。經文稱這伎倆為「抱怨」。

救主教導過一則比喻，警告我們提防那條因「抱怨」而不服從的危險道路。在比喻中，我們得知有個貴人有一塊極精選的土地。他吩咐僕人種下12棵

橄欖樹，並建一座高塔俯視橄欖園。建塔的目的是為了使看守人可以坐在塔上，在敵人來襲時通報，好保護橄欖園。

那些僕人並沒有建塔。敵人來了，搗毀了橄欖樹，那些僕人因為不服從而使橄欖園遭到了破壞（見教約101：43-62）。

為什麼僕人沒有建塔？這災禍的起因就是抱怨。

根據主的這則比喻，抱怨包括三個步驟，一步接著一步，終於越走越沉淪，導致不服從。

首先，那些僕人開始質疑。他們論斷起主人所給的指示，說「既然現在是和平時期，這塔對我的主人有甚麼必要呢？」（教約101：48）他們先是自己心裡起了懷疑，然後又把這想法散佈到其他人心。懷疑是第一步。

其次，他們開始找藉口，要使自己沒去做被吩咐的事合理化。他們說：「何不把這些錢交給兌換者？因為這些事是不必要的」（教約101：49）。這就成了他們不服從的藉口。

然後第三步就跟著來了：懶於遵守主人的吩咐。比喻上說，「他們變得非常懶惰，他們就不聽他們主人的命令」（教約101：50）。災禍就這樣無可避免了。

神賜先知給祂的兒女，指

導他們遵行祂的道路，為永生作準備。神的方式是人難以理解的。「耶和華說：我的意念非同你們的意念；我的道路非同你們的道路」（以賽亞書55：8）。若要獲得主的祝福，就必須服從，即使無法了解誠命的目的亦然。

魔鬼低聲提出詭計，誘使人們抱怨，好破壞那因服從而來的力量。我們可從下列這段以色列兒女的記載中，清楚看出抱怨的模式。

主曾應許以色列兒女，祂要差遣一位天使，為他們趕出迦南人，使以色列人能繼承一塊流著奶與蜜之地（見出埃及記33：1-3）。以色列人到了迦南的邊境，摩西派探子到鄉間窺探。這些探子回報說，迦南軍隊十分勇猛，並且據他們看，迦南人要比以色列人強壯。然後就開始抱怨。

他們懷疑起那透過他們活著的先知摩西所給的命令，又將這疑念散佈給他人。以色列兒女拿自己與迦南人相較，覺得自己像蚱蜢，這樣他們怎麼打得過巨人般的迦南人呢？（見民數記13：31-33）

他們的懷疑得到了合理化，也成了他們的藉口。他們聲稱擔心妻兒的安危，說：「我們不如……回埃及去吧！」（見民數記14：2-3）

在以色列人試圖立一個首領帶領他們回埃及時，抱怨就變成了不服從（見民數記14：4）。

他們就是拒絕跟隨活著的先知。而因為他們抱怨，主就取走了應許給以色列兒女的祝福；祂本來要消滅迦南人，賜給他們應許地的，但是反而讓以色列人到曠野中，流浪了四十年。



星期六傍晚，聖職持有人前往參加總會教友大會的聖職聚會。

這常見的抱怨模式，在李海家中再次出現。

當先知李海差他幾個兒子回耶路撒冷取銅葉片時，他們遇到了重重阻礙。先是拉曼因要求銅葉片而被人從雷班家趕了出去。李海的幾個兒子後來想用金銀換取銅葉片，雷班卻想謀財害命，侵吞他們的財產。幾個兄弟就縮在一個巖洞中評估情況。

拉曼和雷米爾抱怨了。毫無例外地，一開始總是先質疑，他們說：「主怎能將雷班交到我們手中呢？」（尼腓一書3：31）。

然後藉口就來了：「看啊，他是一個強有力的人，他可以指揮五十個人，他甚至可以殺死五十個人；那末為何不能殺死我們呢？」（尼腓一書3：31）。

最後，他們變得懶惰了。拉曼和雷米爾帶著滿腔怒氣、滿心怨恨和藉口，在耶路撒冷的城外等待，而忠信的尼腓則去完

成主的事工（尼腓一書4：3-5）。

主在我們這時代，曾責備這樣的態度，祂說：「但是那不做任何事直到被吩咐的時候，而且以遲疑的心接受誡命，並且疏懶地遵守誡命的人，那人必被定罪」（教約58：29）。

我們已經舉手表示要支持活著的先知。我們慶幸有此殊榮能在這時代，透過活著的先知，聽到神所啟示的話語。我們聽到這些話後要如何做呢？我們是確確實實地服從活著先知的指示呢，還是抱怨不已？

在我們身處的這時代跟隨活著的先知，會比在摩西或尼腓的時代跟隨先知來得容易嗎？那些抱怨摩西和尼腓的人今日不也一樣會抱怨嗎？同樣的問題也可反過來問。在今天抱怨的人，也會像拉曼、雷米爾，或以色列兒女一樣，抱怨他們那時代的先知，因而導致同樣的災禍。

即使是最簡單的指示，也

可能導引出抱怨的傾向。有一次我參加一個聚會，主領人員邀請會眾往前坐時，只有少數人挪動身子。大部分人都留在原處。為什麼？

我相信有些人會質疑，為什麼他們要離開舒適的位子。「為什麼要我動呢？」在這問題之後，毫無疑問的，藉口或理由就出現了：有沒有換位置不是都沒什麼關係嗎？我相信總有些人因為主領人員提出這樣的要求而有點惱怒。每一個在場的人都很容易看出，這些人的最後一步就是懶於回應。沒幾個人移動。這是件小事嗎？是的。但這事反映出內心深處極缺乏服從的意願。這反映出一種不服從的精神，那可不是一件小事。

我最近在西非參加一場教會聚會時，有位聖職領袖邀請與會弟兄往前移，坐滿教堂的前三排椅子。每個人都立刻站起來，依照指示換座位。這是

件小事嗎？是的。但這事反映出了服從的意願。那可不是一件小事。

我邀請你們關注活著的先知所提到，而且是最困擾你們的一項誡命。你們是否懷疑這條誡命真的適用於你們嗎？你們是否找到充分的藉口，說明自己為何現在無法遵從那項誡命？你們是否覺得有挫折感，或對那些提醒你們注意這誡命的人感到不悅？你們是否懶得遵守這誡命？要慎防魔鬼欺瞞的伎倆。慎防抱怨。

幸運的父母都嚐過孩子樂意服從時，特別的欣喜之情。難道對神而言不也如此嗎？

我稍稍可以體會，當主的僕人毫不抱怨地服從時，主有多麼高興。最近我和愛妻參加一場聚會，聽取我們的職責所在。當時我們對於將獲得什麼指派，或到哪裡服務，都一無所知。有人私下告訴我，我們會被召喚到西非。我很訝異，也很高興有這項指派。但我心裡掠過了一個念頭，我不禁想到與我為伴將近39年的愛妻，她會怎麼看待這項召喚呢？我知道她會同意前去。我們在一起的這些年來，她從未拒絕過主的任何一項召喚。但她心裡有何感想呢？

我坐在她身旁時，她已從我眼中看出我知道我們的指派。她說：「好了，去哪裡呢？」我只簡單地說：「非洲。」她的眼睛亮了起來，滿心愉悅地說：「真是太好了！」我真的十分快樂。

我們甘心樂意跟從活著的先知時，我們的天父也必然是如此欣喜。我見證耶穌基督活著；祂對我們這時代的先知講話。願我們都能毫不抱怨地跟從我們活著的先知，奉耶穌基督的名，阿們。□

堅強的見證 所具有的力量

司考德李察長老

十二使徒定額組

「你個人的安全與幸福取決於你見證的力量，因為你的見證會在你受到考驗或舉棋不定時，引導你的行為。」



在這個多變的世界，有些事情是永遠都不會改變的，像天父對我們每一個人完全的愛；像祂一定會在那裡，始終聆聽我們說話；像世上有絕對、不變真理之存在；像幸福計畫的確存在；像由於耶穌基督贖罪的救贖力量，我們透過對祂的信心以及服從祂的教導，而得以生活順遂；像死後真的有生命；像我們死後的景況無疑地取決於我們如何度過今生。不論人們接不接受這些真理，都不會改變

這些真理存在的事實；這些都是堅強見證的根本基石。堅強的見證是安穩、有意義的人生永不動搖的基礎，這樣的人生能讓平安、信心、幸福與愛茂盛滋長；它穩穩地建立在一項信念上，那就是全知的神掌控著祂的事工；祂永不失敗，祂必實現祂的應許。

堅強的見證是生活順遂的支撐力量，其核心在於了解我們的父神、耶穌基督以及聖靈的神聖特質。堅強的見證因人們願意倚賴祂們而得以穩固，有力的見證奠基於個人確信聖靈能指引、啟發我們每天從事善舉。

靈性的感受可以幫助我們確認教導、義舉或危險將至的警告是否正當、屬實，透過這種靈性的感受，我們可以鞏固自己的見證。通常，這樣的指引都伴隨著激動的情緒，使人說不出話來，並且令人落淚。但是見證並不是一種情緒，而是非常重要的品格特質，是無數次正確選擇交織成的結果，這些正確的選擇是運用對所相信（但至少在一開始時並未見

到)之事的信心作出的。堅強的見證帶來平安、安慰及確定的感覺，也會產生堅定的信念，讓我們相信只要持之以恆地服從救主的教導，人生就會變得美好、未來會安全無虞，我們也會有能力克服橫梗在人生旅途上的種種挑戰。見證的成長來自於對真理的了解，也得自於禱告和沉思經文教義。充滿信心地實踐真理，加上堅定相信會獲得神應許的結果，就能使見證獲得滋養。

自古至今，先知都有堅強的見證支持他們、鞏固他們，讓他們懷著勇氣與決心在困難的時代裡行事。有力的見證對你們也會產生相同的功效。當你鞏固自己的個人見證時，就會有力量做正確的選擇，可使自己屹立不搖，以對抗這日益邪惡的世界所帶來的壓力。你個人的安全與幸福取決於你見

證的力量，因為你的見證會在你受到考驗或舉棋不定時，引導你的行為。

誠實評估你的個人生活。你個人的見證有多堅強？見證真的是支持你生命的力量？還是更像是一種希望，希望自己所學不假？見證是否不只是個模糊的信仰而已，也不只是一種似乎很有道理、很符合邏輯的價值觀念與生活方式而已？在你遇到那些不可避免的艱難挑戰時，這種僅是心智上的認同並不能幫助你。你的見證曾引領你作正確的決定嗎？若想如此，基本的真理就必須是你品格的一個重要部分，那些真理必須成為你生命本質的基本核心，比生命本身還珍貴。如果你誠實地評估過你個人的見證後，發覺自己的見證不如應有的那麼堅強時，該如何增強見證呢？

當你對耶穌基督、對祂的教導、對祂實踐應許的無限量運用信心時，你的見證就會增強。²這句話的關鍵詞是「運用信心」。真正的信心具有無比的力量，但是必須先遵守一些原則才能擁有這種力量。摩羅乃教導我們：「信心是那些所希望的而不是所看到的東西；所以，不要因為你們沒有看到而爭論，因為你們一直要到你們的信心被考驗後，纔能得到見證。」³這意思是說你們必須實踐所相信的真理或原則。隨著持之以恆地奉行這些真理或原則，你們就會透過聖靈的力量獲得見證，知道那些真理及原則是真實的。那通常是一種平安的感覺，也可能是內心的一種感動；也可能是藉著為你敞開其他真理的大門來向你證明。當你耐心尋求那種確切的感覺時，它就會出現。





你會了解主將賜予你能力，讓你透過親身體驗去了解 and 證實祂教導的真理。祂會確證如果我們願意且持續不斷地服從祂，祂的律法就一定會帶來那應許的結果。

當你了解隨著禱告與沉思而來的感受時，有力的見證就會在禱告與沉思的寧靜時刻臨到你。謙卑、充滿信賴的禱告所帶來的撫慰、慰藉、安慰、指引與平安，不配稱的人是永遠都無法體會的。

有些與禱告相關的真理會對你有所助益。主會在你需要幫助的時候傾聽你的禱告，祂一定會回答你的禱告，然而，祂的回答通常不會在你還跪著禱告的時候就告訴你，即使你祈求的是立即獲得答案。有個模式是一定要遵循的——你必須先尋求你祈求之事的 answer，然後確認這是正確的答案。‘你

得服從祂的忠告「先在你心中加以研究」。通常，你會想到解決之道，然後，你得確認這個 answer 是否正確。你會從禱告和沉思經文中得到這種幫助，有時候則是因為別人插手幫忙而獲得，或是透過聖靈的指引藉著自己的能力獲得。

有時候主希望你在得到確定的 answer 前，先憑著對祂的信賴進行下一個步驟。祂的回答一般而言包含多重的協助，當每一小部分都憑著信心遵行時，就會結合其他的部分，給你完整的 answer。這個模式需要運用信心，雖然有時很困難，卻會為個人帶來長足的進步。有時候主會在你祈求之前就先給你 answer，這是在你未能覺察到危險，或誤以為正在做的錯事是對的時發生的。

阿爾瑪說明了禁食與禱告可如何增強見證，他說：

「我對你們作證，我的確知道我所講的這些事是真實的。你們猜測我怎會知道這些事的真實性呢？

「……為了想自己知道這些事，我曾禁食和禱告了許多天。現在我的確自己知道這些事是真實的；因為主神已藉著祂神聖之靈而使這些事顯示於我。」⁷

羅慕義會長曾用這則個人的經驗來教導經文鞏固見證的力量：

「我鼓勵大家了解〔摩門經〕。讀摩門經給孩子聽，他們還不至於因年紀太小，而無法了解。我記得當時我正和我的兒子一起閱讀，他那時還很年幼……我躺在床的下舖，他躺在上舖。那時我們正在大聲讀那些神奇的尼腓二書中最後的三章，每人輪流各讀一段。我

聽到他讀的聲音斷斷續續，以為他著涼了……當我們念完時，他對我說：『爹爹，你讀摩門經的時候，有沒有哭過？』

「『兒啊，是的……有些時候，主的靈是如此向我的靈魂作見證說摩門經是真的，以致於我確實哭了。』

「『好啦，』他說，『那就是今夜發生在我身上的情形。』」⁸

你們的見證會透過願意服從什一奉獻律法以及繳付禁食捐獻而變得堅強，主也會因此而將豐盛的祝福賜給你們。你們的見證變得堅強時，撒但會更竭盡所能地誘惑你們，你們要抗拒他的誘惑。你們會變得更堅強，而他對你們的影響力會減弱。⁹神允許撒但在世上的影響力與日俱增，藉此讓我們有機會證明自己。雖然撒但在今天造成了毀滅，但透過耶穌基督的贖罪和復活，祂讓撒但最後的下場成為定局，邪惡是不會得逞的。

即使是現在，撒但也必須在主所設訂的範圍內行事，他不能取走我們掙得的任何祝福，也不能改變由正義的決定所編織出的人格，他沒有力量毀滅在神聖聖殿中夫妻子女所打造出的永恆關係，他無法澆熄真正的信心，更不能取走你們的見證。儘管你們可能會因為屈服於他的誘惑而失去這些事物，但是撒但自己並沒有力量、也未握有力量來毀滅這些事物。

這些真理以及其他真理都是不變的，然而，你對其真實性的信念必須從你自己對真理的了解而來，從你自己實踐神聖律法而來，以及從你願意尋

求聖靈確切的見證而來。你的見證可能是從認為主的教導似乎很有道理開始，但是你必須將這些律法付諸實行，見證才會成長。接著，你自己的經歷會證明其效力，並帶來應許的結果。這種確定感不會立刻就全部來到，堅強的見證是以詞上加詞、訓上加訓的方式得來的，那需要信心、時間、持續的服從及犧牲的意願。

堅強的見證無法建立在軟弱的基礎上，因此，不要在你還不確定某些事的時候就假裝相信；你要尋求獲得確切的見證。用全副精神熱烈禱告，過正義的生活，祈求屬靈的證實。主的教導的優美之處，就在於那些教導都是真的，而且你可以自己驗證。透過不斷留心那來自聖靈微小聲音的指引，來鍛鍊你靈性的感悟力；讓你在天上的父知道你的感受、你的需要、你的憂慮、你的希望及抱負。以全然的信賴對祂說話，知道祂會傾聽也會回答，然後耐心地繼續生活，做那些你知道是正確的事，懷著因信心及正義而來的自信前行，耐心等候主的回答，祂會用祂認為最適宜的方式在適當的時機賜給你。¹⁰

斯密約瑟為何能夠成就超越他能力的事？那是因為他堅強的見證所致。他對夫子的信心，以及那決不動搖要實行基督旨意的決心使他服從。我見證，當你們的見證逐漸鞏固時，你們會在有需要時獲得啟發，而且在必要時會知道該怎麼做，你們會獲得神聖的力量或能力去完成它。”斯密約瑟透過自我訓練來磨練自己的能力，以跟隨主的指引。他不曾

讓自己的慾望、便利或人們的勸誘阻撓他的順從，我們要效法他的榜樣。

要持續享有平安與安全，你必須在生命中的某些時候，透過寧靜片刻裡的沉思，確知天上有一位愛你的神，祂主宰一切，祂會幫助你。這份信念就是堅強見證的核心。

再過不久，興格萊戈登會長就會致詞結束本次大會。今早我們聽到他身為主的先知，針對我們所面臨的挑戰提出了嚴肅但令人安心的忠告。他請求我們謙卑祈求天父指引，祈求祂賜給我們力量對抗邪惡。我們的安全仰賴於神和祂的愛子耶穌基督。我知道救主愛你們，祂會肯定你們為鞏固自己的見證所付出的努力，並使這見證成為你們生命中追求良善的完美力量，這力量會在你們有所需要的任何時刻都支持你們，在動盪不安的時代為你們帶來平安與安全。

我身為祂的使徒，蒙授權為祂作見證，我要鄭重地見證，我知道救主活著，祂是已復活了的榮耀人物，具備完全的愛。祂是我們的希望，我們的中保，我們的救贖主。奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 見以太書12：6；希伯來書11：1。
2. 見阿爾瑪書26：22；教約3：1-10；82：10。
3. 以太書12：6。
4. 見教約6：23，36；8：2-3，10；9：9。
5. 教約9：8。
6. See Spencer W. Kimball, *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 252.
7. 阿爾瑪書5：45-46。
8. In Conference Report, Apr. 1949, 41.
9. See David O. McKay, "Let Virtue Garnish Thy Thoughts," *Improvement Era*, June 1969, 28.
10. See David O. McKay, "The Times Call for Courageous Youth and True Manhood," *Improvement Era*, June 1969, 117.
11. 見教約43：16。



「直到再相會」

興格萊戈登會長

「我們的平安仰賴於我們的生活是否良善。我們的力量端視於我們是否正直。神很清楚地讓我們知道，如果我們不離棄祂，祂就不會拋棄我們。」



死的冷波不漫過你，
願主同在直到再相會。

許多次我以英文唱出這些歌詞，而其他則以不同的語言唱。我曾在地球的各大洲，在許多難忘的場合中，高聲唱出這些美妙而樸實的歌詞。我曾含淚唱這首歌，與傳教士道別。我曾在越南戰役中，與著軍服的人一同唱出這首歌。過去無數年來，我曾在上千個地方的許多種場合中，和許許多多的人高聲唱出這首離別之歌的歌詞，這歌聲出自於彼此相愛之人。

初見面時，我們還是陌生人；到說再見時，我們已是弟兄姊妹了。

而這些樸實的歌詞就成了我們彼此之間，一同向天上寶座所獻出的祈禱。

在這樣的氣氛下，我們要在這場歷史性的盛會落幕時，互道再見。

我希望我們聽了這些弟兄姊妹的演講後，內心都深受感動，也變得更有決心。我希望每位已婚男士都會對自己說：「我要更寬大仁慈地對待我的伴侶和孩子。我要控制自己的脾氣。」我希望我們彼此之間交談時，都能以和氣取代嚴苛。

我希望每位妻子都能將丈夫視為珍貴的伴侶，視他為生命中最重要的人，是她的支持者、保護者，也是她要手牽手，「同負一轡」的夥伴。我希望她要將子女視為神的子女，視為她對這世界所作的最大貢獻，她最關心的應是子女的成就，並且這要比她所擁有或盼望的任何其他事物都更為珍貴。

我希望男孩和女孩在這次教友大會結束離開時，都會更加感激他們的父母，在心裡更熱愛這些帶領他們來到世上的人，也是最愛他們，最關心他們的人。

我希望我們家中的噪音能降低一些分貝，我們講話的音量能降低些，彼此交談時表達更多的感激和尊敬。

我希望教會的每位教友都能絕對忠於教會。教會需要你們忠心的支持，而你們也需要教會忠心的支持。

我希望在我們的生活中祈禱能更加重要。我們誰都不知道未來會如何。我們可以臆測，卻無從知曉。我們可能疾病纏身，可能遭逢不幸，可能感到憂懼，而死亡冰冷、肅穆的魔掌也可能臨到我們，或我們所愛的人。

無論將來景況如何，願我們的信心都能堅定不移，一直像北極星一樣照耀著我們。

如今我們面對了特別的難題，這問題很嚴重，很棘手，難以解決，而且跟我們息息相關。無庸置疑的，我們需要主。

我回家享用午餐時，打開電視看了一下新聞報導，我在心中述說著詩篇的話：「外邦為什麼爭鬧？」（見詩篇2：1）我這一生歷經了二十世紀所有的戰亂。

我親愛的弟兄姊妹，很高興洪德豪惠會長的遺孀今天和昨天都與我們一起參加大會。我們非常感激她的蒞臨。

現在我們已到了這盛會的尾聲，唱詩班將唱「願主同在直到再相會」（聖詩選輯，第90首）。我很感謝有這首詩歌，歌詞是這樣的：

願主同在直到再相會；
主為良師常指導你，
主為牧人常養護你……
生活艱難難侵擾你，
仁愛聖臂必銜護你……
愛的旌旗常率領你，

我的長兄就埋葬在法國的土地，他是第一次世界大戰的犧牲者。我經歷過二次世界大戰、韓戰、越戰、波斯灣戰爭，以及大大小小的戰爭。我們彼此爭戰時，都是一群好辯、難以相處的民族。我們非常需要歸向主，仰望祂。我想到吉卜林偉大的詩篇：

海軍遠召出征，
烽火止於沙丘、沿岸——
看昨日雄風

一如大城尼尼微和泰爾！
神必於列國中審判，拯救我們，
切勿忘神，切不可忘！
(Rudyard Kipling, "Recessional,"
in *Masterpieces of Religious Verse*,
ed. James Dalton Morrison [1948],
512)

我們的平安仰賴於我們的生活是否良善。我們的力量端視於我們是否正直。神很清楚地讓我們知道，如果我們不離棄祂，祂就不會拋棄我們。祂看顧以色列，也不打盹也不睡覺（見詩篇121：4）。

而今我們就要結束這場教友大會，雖然有閉會祈禱，但在這樣的情形下，我想先做個簡短的禱告：

哦神啊，永恆的父，您是列國偉大的審判者，是宇宙的統治者，是我們的父、我們的神，而我們是您的子女，在此黑暗肅穆的一刻，我們憑信心仰望您。親愛的父，請祝福我們有信心，請祝福我們有愛心，請祝福我們的心中充滿博愛。祝福我們有不屈不撓的精神，根除這世上駭人的邪惡。請保護和指引那些將積極從事戰事的人。祝福他們，保全他們的性命，使他們免遭邪惡的

侵襲，也免遭傷害。請聆聽他們心愛的家人為他們的平安所做的祈禱。我們祈求這世上偉大的民主能持續；您親眼看著這些民主政府建立，這裡有平安、自由及民主。

哦父啊，請在這迫切需要的時刻憐憫我們的國家，及我們的友邦。請保全我們，並幫助我們憑信心一直行走在您和您愛子之中，我們仰賴著您愛

子的憐憫，視祂為我們的救主及我們的主。請祝福這和平的偉業，讓我們很快地再次享有平安，我們謙卑的祈求您，求您寬恕我們的過錯，原諒我們的罪，以仁慈、恩典恩待我們，並讓我們的心在愛中歸向您。我們這樣謙卑祈禱，是奉靠那愛我們每個人的主耶穌基督、我們的救贖主及我們的救主的名，阿們。□



堅定不移

史瑪麗愛蓮
總會婦女會會長

「我們面對當前的挑戰時，絕不能放棄信心。
我們不逃避，我們不畏縮，我們不懷憂喪志。」



在我們生活中出現的人、事、物，往往在我們的心中留下足跡，使我們和從前大不相同。

今晚，我們會長團祈求我們在這兒所說的話能在各位的心中留下足跡，使身為神的女兒的我們都能沉著剛毅、堅定不移。

我曾到世界各地旅行，婦女會忠信的姊妹們都在我的心中留下了她們的足跡。我親眼看到她們犧牲奉獻，為的是幫助周遭的人，並且為世界各地的人們服務。我因此和從前大不相同。

我請求妳們為我祈禱，願我所說的這些事情，能觸動妳們的心，使妳們更接近我們的救主和救贖主。

我們選擇要在信心上堅定不移，因為我們得到應許，會在高榮國度中享有永恆的榮耀、永恆的進步，以及家庭關係的延續。我們愛我們的家人，當我們看到每個家人在面臨生活考驗時，都能作正義的抉擇來克服世俗，我們就會得到最大的喜悅和平安。

有時候，我的子女或孫子女在做一些對他們現在或以後會造成傷害的事情，我就會用手輕撫他們的臉頰，深深地凝視著他們的眼睛，慎重地告訴他們我是多麼地愛他們、珍惜他們。然後，我向他們說明他們的行為會帶來的傷害。

我可以想像救主用雙手輕撫我們的臉頰，懇請我們每一個人都要對那創造我們的神保持忠信且堅定不移的景象。

姊妹們，我希望我也能用我的雙手輕撫著妳們的臉頰，深深地凝視妳們的雙眼，傳達給妳們一個清晰的景象，看清楚我們是神摯愛的女兒這個重要的角色，我們的「生命有意

義、有目的、有方向」。我們這一群婦女「透過祈禱和研讀經文增加對耶穌基督的見證，」我們「藉著跟隨聖靈的提示來尋求靈性的力量」。我們「將自己獻身於鞏固婚姻、家人以及家庭」，並「在母職中找到崇高的意義，在婦女身分中找到喜樂」。我們是耶穌基督後期聖徒教會婦女會組織中的婦女。

在來到這塵世之前，我們與慈愛的天父住在一起。我可以想像，當時我們最喜歡談論的話題，就是我們通過帷幕來到今生時會發生的事情。

現在我們都在這裡。雖然我們知道我們在世上會遇到重重困難，但我懷疑我們是否真的了解，或者是否已經知道這塵世生活會非常費力艱難，非常辛苦，甚至有時候會令人非常悲傷。我們確信人在某些時候都會感覺所面對的考驗太難，無法承擔。可是，就像斯密約瑟先知教導的：「[我們]加入這教會時，[我們]同意要事奉神。[我們]一旦這麼做，就離開了中立的立場，再也無法回去。[我們]要是背棄了當初同意要事奉的夫子，就會受撒但的煽動，聽命於他，成為他的徒眾。」²

我可以想像我們的救主用雙手輕撫我們的臉頰，深深注視著我們的雙眼，應許我們會得到姊妹情誼，會有婦女會在我們受考驗時幫助我們。這個屬於本教會所有婦女的組織，其宗旨是協助帶領我們歸向救主，並在救助疾病與困苦上彼此扶持。婦女會的姊妹們會對新教友伸出友誼之手，無論他們此時生活的情況如何，都能讓他們每一個人感覺受到重

視，得到滋養。她們會歡迎晉升婦女會的女青年，讓她們融入每項活動。要重用她們，我們承擔不起失去她們的代價。每一個人都會得到提升，為人所愛。每一個人都會跟隨她們的聖職領袖，讓他們帶領我們走過狹窄的通道，找到安全的港灣、純正的真理，以及神的女兒應該有的生活方式。

興格萊戈登會長曾勸告教會的婦女說：「要把妳們的潛能發揮得淋漓盡致。我不要求妳們去做超出能力範圍的事。我希望妳們不要老是認為自己會失敗。我希望妳們不要設立超出妳們能力所及的目標。我只希望妳們用最好的方法，盡力去做。如果妳們這樣做，一定會看到奇蹟發生。」³

我聽到姊妹們說：「要作家庭探訪實在太難了」，或者「我真的沒有時間作禱告和讀經文」，或是「我有很多事要做，沒有辦法參加家庭、家人及個人充實聚會」。我要重申興格萊

會長所勸告的：「將妳們的潛能發揮得淋漓盡致。」我們或許需要停下腳步，想一想我們的作為是否符合優先順序。只要先把首要的事情做了，我們就不會每天活在懊悔中。

我們每週參加婦女會，不僅在靈性上得到飽足、滋養和關愛，同時也在履行職責。有時候，我們最重要的責任就在自家的圍牆之內。

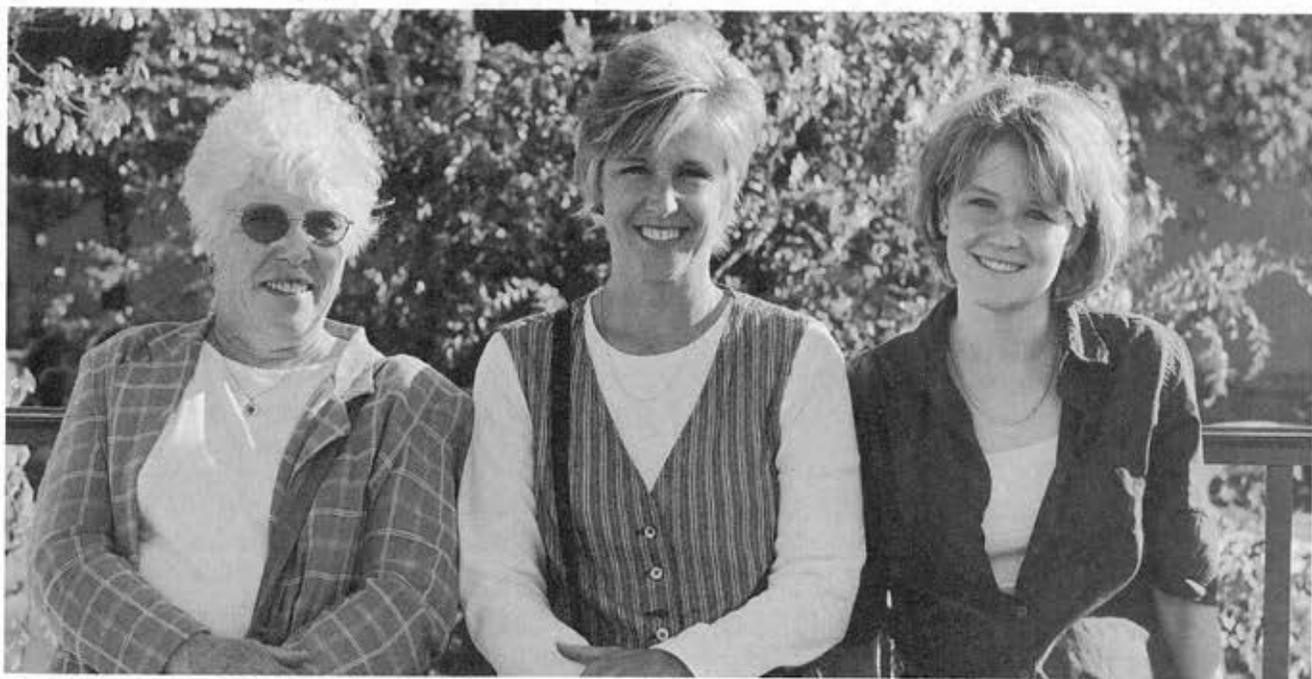
路西弗處心積慮地要分散我們對首要事情的注意力。他最有力的工具之一，就是讓我們認為生活的負擔太大，根本不可能以屬靈的事物為重。

律法師問救主最大的誠命是哪一條時，耶穌毫不猶豫地回答說：「你要盡心、盡性、盡意愛主——你的神。……其次也相做，就是要愛人如己。」⁴這就是那最大的誠命，是律法和先知一切道理的總綱。這些就是那最重要的事。只要我們努力奉行這些誠命，其他的事自會迎刃而解。

我們與天父的關係如何？我們是否盡心、盡能、盡意、盡力地愛祂？我們有多愛我們的家人、我們的鄰人、我們婦女會的姊妹和我們的同胞呢？這些問題讓我們看清楚什麼是最重要的事情，也作為我們檢視自己在日常活動中表現的依據。

如果我們把時間花在限制級電影或色情刊物上，或是參與那些會貶抑我們、使我們無法成為神的女兒的活動，這是在表示我們愛主嗎？如果我們衣著不端莊，這是在表示我們愛主嗎？不久前我曾對一大群青年講話。會後，有位男青年遞給我一張字條，上面寫著：「可否請您告訴教會中的婦女，我非常感謝她們穿著端莊。我知道在現今的社會裡，已經很難買到端莊的服裝了。但是請您讓她們知道，對我和對那些她們將來婚嫁的配稱男人而言，這絕對是值得的。」

我們面對當前的挑戰時，絕不能放棄信心。我們不逃





避，我們不畏縮，我們不懷憂喪志。我們會勇敢且明確地向前邁進，以端莊、謙遜和信心作周遭所有人的好榜樣。成為堅定不移是一種自我期許，這種期許能帶來永恆的酬賞，因為只要我們這樣做，「基督，全能的主神，得以確證你們是祂的，因而將你們帶到天上，這樣你們就能……得到永遠的救恩和永恆的生命。」⁵

幾年前，施百福貝拉姊妹在告別婦女會姊妹的演講中說道：「我相信，今日大部分的婦女都能夠衡量自己的志趣，評估她們所參與的活動，然後採取能夠簡化生活的步驟，把首要的事物放在第一位，注重最大、最長久的效益，並且擺脫比較沒有意義的一些事情。」⁶

有時候，我們需要經歷劇變才能領悟到什麼是最重要的事。幾個星期前，我們經歷了一場徹底改變我們生活的大浩劫，讓我們了解到作好準備的必要。美國東岸不久前發生的恐怖攻擊事件，受害者們最常表露的一個感受就是，每個人

都希望家人能相聚團圓。我對這樣的心情感同身受。

今年初，我動了一次大手術，在醫院裡住了許多天。我回顧自己的一生，思考著如果我被召回天家，我會如何向主回報時，我清楚地知道家庭是我們最重要的責任之一。我知道我最大的喜悅就是我的子女、孫子女和以後的子孫都能在福音中沉著剛毅，堅定不移。我在黑暗病房中那些獨處的時刻裡，體會到我們在自家圍牆內所做的事遠比我們在外面做的事重要。

的確，有時候我們會被煩惱、痛苦和哀傷所困，但是我們絕對不能投降，我們絕對不能氣餒。曾任總會婦女會第二任會長的舒伊莉莎姊妹寫過以下這段話：

「我會向前走……我會以笑容來面對暴風雨的襲擊，以無懼且歡欣的態度來橫渡險象環生的驚濤駭浪。……『對耶穌的見證』會點燃一盞明燈，引導我的視野穿越不朽的大門，開啟我對高榮國度榮耀的理解力。」⁷

啊，但願我能面對面看著每位姊妹的雙眼，讓大家都能因這些話而激昂振奮，真正了解我們的身分，了解我們所能成就的事。啊，但願婦女會宣言中的字句都能深植我們內心：「我們都是神所鍾愛的……女兒……我們因對耶穌基督的忠誠而合而為一……我們是有信心、有美德、有遠景、有博愛的婦女。」⁸

沮喪、憂愁、痛苦和哀傷或許會環繞我們，考驗我們，但是我在福音中親愛的姊妹們，雖然情況難以扭轉，我們還是可以堅定不移，在我們所接觸的人們心中留下足跡。我們可以用笑容來面對暴風雨的襲擊，而且歡欣地橫渡險象環生的驚濤駭浪。我們對耶穌基督的見證會點燃一盞明燈，引導我們穿越不朽的大門。

願我們都能光榮達成任務，願我們都能將精力集中在最重要的事情上，願我們都能在帷幕的另一邊相聚，歡欣地相互擁抱，知道我們一直都是堅定不移的。親愛的姊妹們，這是我對妳們的期許與祈禱，奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. 婦女會宣言，史瑪麗愛蓮，「錫安城[的女兒]啊，應當歡樂」，利阿賀拿，2000年3月，第112頁。

2. In "Recollections of the Prophet Joseph Smith," *Juvenile Instructor*, 15 Aug. 1892, 492.

3. *Motherhood: A Heritage of Faith* (1995), 9.

4. 馬太福音22:37, 39。

5. 摩賽亞書5:15。

6. *A Woman's Reach* (1974), 23.

7. "The Lord Is My Trust," *Poems, Religious, Historical, and Political*, vol. 1 (1856), 148-149; emphasis in original.

8. 利阿賀拿，2000年1月，第112頁。

堅持到底

簡森維吉妮

總會婦女會第一副會長

「讓我們不要忘記將自己以及家人的根基一起建立在救贖主的磐石上。」



我最小的女兒和她的夫婿多年來苦尋最佳醫藥良方，和尖端科技的協助，想要懷孕生子，他們禁食、祈禱，滿心期盼。

長久以來的盼望終於有了結果，我的女兒懷了第一胎。最近，醫生安排了密集的检查，以診斷胎兒是否健康。她對檢查一事憂心忡忡；檢查的日子快到了，她卻發覺丈夫不能陪她前往；因此她問我願不願意陪她去。她說：「媽，在我們經過了這一切的努力以後，如果還發生什麼問題的話，我需要有人在旁陪著我。」

能早一步先看到我將珍愛

一輩子的孫兒，我當然高興，我很想向她保證一切平安無事，可是我內心也不禁擔憂著。

醫生看完超音波影像後，進來將結果告訴我們，他的第一句話是：「要是每個嬰兒看起來都這麼完美就好了！」我難掩心中欣喜之情。當我們走到車子旁邊時，我再也按捺不住心中的情緒哭了起來，有太多的情緒頓時傾瀉而出。我流著淚，希望每個懷孕的準媽媽都能聽到同樣的一番話，我為那些想要孩子卻無法如願以償的婦女一掬同情之淚，我也為那些想要生兒育女卻尚未出嫁的婦女潸然流淚，最後，我流下了感激的淚水，強烈渴望我們的家庭能為這個嬰兒提供一個溫馨的家。

英國詩人華茲華斯的詩篇表達出我對孫兒和家的那份情懷，他這樣提醒我們：

「我們的誕生只是一種睡眠和遺忘……

……我們在來時踩著榮光滿溢的雲彩，

來自神處——我們的家鄉。」

(William Wordsworth, "Ode: Intimations of Immortality from Recollections of Early Childhood")

我們世上的家之所以神聖，是因為與天父和天上的家有著密切的關聯。我和女兒的這次經驗再次清楚地突顯了家人與家庭的重要性和優先順位。這也提醒了我，由於婦女在愛、養育與教導方面與生俱來的天性，我們受託付來保護並造福家中的所有成員。當主遣送嬰兒到世上時，不論我們的環境如何，祂都要我們堅持到底，毫不動搖，繼續建造家園，成為一個能抵擋日益強大邪惡潮流的世上堡壘。不論我們身處世界的哪個角落，都有責任捍衛我們的家和我們的家人。

麥基奧大衛會長曾說：「我全心全意地相信，準備永生……最佳場所就是家庭」(“Blueprint for Family Living,” *Improvement Era*, Apr. 1963, 252)。然而，我們如何在一個愈來愈像所多瑪和蛾摩拉的世界中撫養出正義的子女呢？

洪德豪惠會長再次提到的這個歷史上的故事，幫我回答了此一問題。

拿破崙戰役中決定性的最後一役，是在1815年6月18日於比利時布魯塞爾的滑鐵盧交鋒的。這場眾所周知的滑鐵盧之役在近代史上被視為一大轉捩點，打破了歐洲各國疆界，也明顯的影響了強權均勢。正當法王拿破崙的軍隊和英國元帥韋斯里亞瑟（就是有名的威靈頓公爵）所率領的聯軍對峙的緊要關頭，一位氣急敗壞的軍官衝進了公爵的辦公室，他帶來口信說，要是軍隊不立刻撤退的話，他們就得向法國大軍投降了。

公爵下令：「堅持到底！」

軍官回答道：「但是我們全會戰死的。」

而公爵的回答依舊是：「堅持到底！」(See Howard W. Hunter, *That We Might Have Joy* [1994], 148)

公爵的這道命令：「堅持到底！」，其結果是高唱凱歌。我從「堅持到底」此一指示的幾個字中，獲得了勇氣和鼓舞。各位姊妹，我們今日所面對的是關乎我們子孫及家人的精神、心靈，甚至靈魂的激烈戰爭。在這場戰役中，我們擁有的是比威靈頓公爵的軍隊更強大的武器和盔甲。因為我們擁有對主耶穌基督的信心所產生的力量，也擁有來自福音教儀的力量。要贏得勝仗，我們就必須用對主耶穌基督的信心來武裝自己，並且堅定自己的信念，堅持到底。

我們在摩門經中讀到這些忠誠的拉曼人「歸信真正信仰……不肯離開教會，因為他們

是堅定、果決而不移，願意用最大努力來遵守主的誠命」(尼腓三書6：14)。

妳們要對耶穌基督的福音以及祂對妳們和家人的計畫懷有堅定而無可動搖的信心及知識，這將成為抵禦邪惡勢力和矛盾衝突觀點的一大屏障。妳們對永恆聖約和誠命的服從與忠信，將為妳們在這渾沌的世界中帶來平安，甚至帶來幸福。以信心武裝自己，就能堅持到底，營造出一個撫育天父子女的配稱之家。

有一次，我到一個治安敗壞，政局不穩的地區去。有一個細心的聖職領袖察覺到我的恐懼，他和我聊了幾句話，撫慰了我的心。

在他孩提時代，母親突然間面臨孑然一身、窮苦無依的困境，當時她在一本舊書中讀到了以下的一段話，帶給了她力量：

「我對那把守歲月之門的人說：『請給我光，我好平安邁入未知的境地。』」

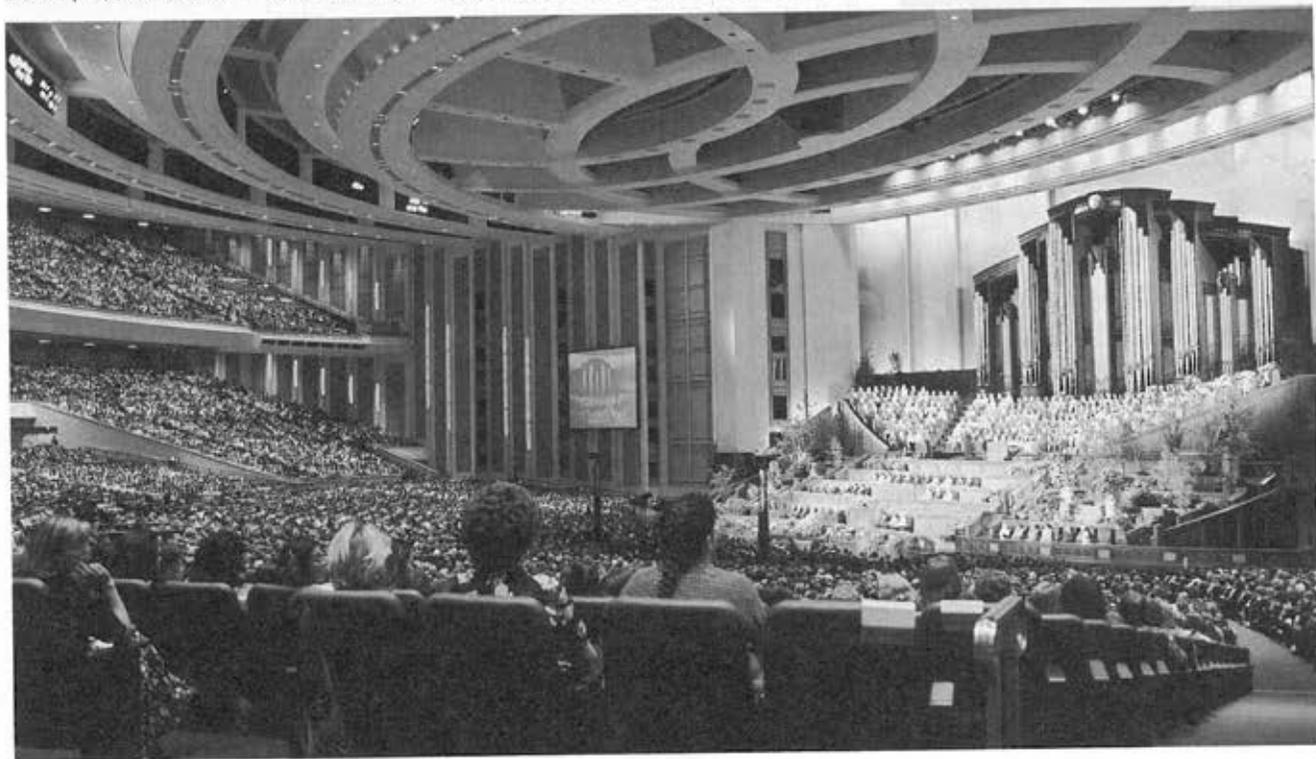
「他回答道：

「『走進黑暗之中，將手交在神的手中，那對你而言，比光更明亮，比熟悉之路更安全』」(Minnie Louise Haskins, in *The Oxford Dictionary of Quotations*, 4th ed., ed. Angela Partington [1996], 328)。

我朋友的母親聽從了此一忠告，重新經營她的人生，並紮下穩固的根基。我也曾在邁向渾沌不明的未來而憂心忡忡之際，憑藉著有主為伴的認知而得著力量；此一力量遠勝過人世間任何防護。

要堅持到底就必須從靈魂深處中確知，只要我們堅定地將基礎建立在「救贖主的磐石」上，主永遠都會支援我們。希拉曼書第五章對此一概念有深

2001年9月29日傍晚，姊妹到會議中心參加總會婦女會大會，現場座無虛席。



切的表達：「記住……記住你們應當將你們的基礎建立在我們救贖主的磐石上，祂就是神的兒子基督；當魔鬼發出他的強風，他的旋風中的箭矛，當所有他的冰雹和他強烈的風暴向你們吹打時，都沒有力量能把你們拉進……深淵；由於你們所建立在上面的磐石，這磐石是一種最穩固的基礎，是一種人們建立在上面決不會倒下的基礎」（希拉曼書5：12）。

姊妹們，主的應許是確實可靠的，祂為我們的救恩獻出了性命。

為了讓自己保持堅定，也幫助別人堅持到底，就應將復興福音的信息穩固地深植在我們的心中，並在我們的家中教導。在妳們的家中要給孩子和心愛的家人穿上靈性的盔甲，他們每天離開了妳，遠離家中安全的堡壘時，會需要這裝備的。教導心愛的家人如何透過禁食、祈禱汲取天上的力量。教導他們要守安息日為聖，使他們遠離世俗。教導他們服從。教導他們尋求神的認可，而非人的認同。教導他們回到天家的唯一途徑，就是愛我們的救主、跟隨祂，並訂立聖約和誠命，同時遵守之。福音的真理和救恩計畫的知識就是妳們家人可用來打敗撒但邪惡力量，贏得勝利的武器。

不論身為妻子、母親、祖母、姊妹、姑姨嬸母等哪一種角色，我們都應為楷模，堅持到底。因為我們深愛家人，所以想給他們一個強有力的正義榜樣供他們效法。我們一切的言談舉止，穿著打扮，消磨時光的方式，及每一項的抉擇，在在都說明了我們的信仰，也



成了他們效法的榜樣。

先知斯密約瑟的母親斯密麥克露西，在自己的歷史紀錄中寫著，在1803年的春天，她和丈夫都非常關注宗教方面的事。她寫下自己追尋真理的過程：「我隱入不遠處的樹林，祈求主能揭示真正的福音。」（*History of Joseph Smith*, ed. Preston Nibley [1958], 43）。這句話聽起來是不是很熟悉呢？

17年後，1820年的春天，先知斯密約瑟在追尋真理時，他「得到這個決定就是去『求問神』，」於是「隱入樹林中作此嘗試」（斯密約瑟的寫作（二）13-14）。

母子倆都選擇在樹林中祈求神啟示真理，難道是個巧合嗎？約瑟的祈禱透過耶穌基督福音的復興而造福了全世人。由於一位婦女樹立正義的榜樣，憑藉信心堅持到底，而使得無數人受惠。

雖然我很喜歡當一位妻子、母親，然而我體會到並不是一直都那麼容易。我的朋友要求班上的學生（譯註：美國年級制，相當於我們的中小學）寫一封信給神，一位女學生在信中所表達的感受，我能深刻地體會。夏倫

說：「親愛的神，我敢說，您要愛世上每個人一定很不容易。我家才五個人，我就已經辦不到了。」同樣地，我相信我的家人會告訴大家，要他們愛我也不是一直都那麼容易。不過，我同意鄧樂倫長老說的：「世上沒有任何事能比家庭更珍貴，更持久。」（“Our Precious Families,” *Ensign*, Nov. 1974, 9）。儘管家庭生活有時並不如意，然而我們對家人所做的是最重要的。當妳心灰意冷，而家中的事也不是朝妳預期的方向進行時，要憑信心堅持到底，要像另一名年幼的女學生在她給神的信中說的一樣，她說：「親愛的神，我已盡力了。」不要讓家庭生活中難免會出現的困難使妳太過沮喪，或是影響妳對家人的愛。

讓我們以信心武裝自己，堅定自己的信念，毫不動搖。讓我們不要忘記將自己以及家人的根基一起建立在救贖主的磐石上。讓我們將自己的手交在神手中。有了主的幫助，我們就可以將家園建造成一個正義的堡壘。

願主在妳們努力捍衛家及家人而堅持到底時祝福妳們。這是我的祈求，奉耶穌基督的名，阿們。□

我們不都是母親嗎？

杜雪麗

總會婦女會會長團第二副會長

「母職不只是生兒育女，……更是我們身為女人真正的本質。」



今年夏天，我和四名外甥女度過了一個緊張的星期日夜晚，當時我們正從某個城市鬧區的旅館前往鄰近一個我應邀去演講的教堂。那條路我走過許多次，但是那天晚上，我們突然發現我們置身在一大群剛看完遊行的酒醉群眾當中。這實在不是四個年輕女孩以及我——她們的阿姨該待的地方。但是，由於當時交通管制，我們別無選擇，只好繼續往前走。我提高嗓子對外甥女喊道：「緊跟著我」。我們穿越擁擠的人潮向前行，我心中

唯一顧念的是外甥女的安全。

謝天謝地，我們終於抵達了教堂。不過在那膽戰心驚的一個小時中，我更清楚體會到作母親的不顧自己的安危來保護子女的心情。我的兄弟姐妹信任我，把她們的女兒交給我，她們都是我所疼愛的，我會盡一切努力保護她們的安全。同樣地，我們的天父也信任身為婦女的我們，把祂的兒女交給我們，要我們疼愛他們，帶領他們平安通過世上的種種危險，回到祂的面前。

關愛與帶領——這幾個字不僅為父與子及其艱鉅的事工作了總結，也道盡了我們辛勤工作的內涵，因為我們的工作就是在協助主完成祂的事工。這麼說來，我們身為後期聖徒婦女的人要如何才能推動主的事工上做得更好呢？

眾先知曾經一再回答這個問題，六十年前的總會會長團就曾經稱母職為「世人所從事的最崇高聖潔的一種服務」。¹

各位是否想過，先知為什麼要一而再、再而三地教導這項教義——母職的教義？我想過。我曾對屬神婦女的使命作

過長久且認真的思考，也曾經苦思母職的教義對我們所有人的意義。這個問題曾經讓我跪下祈禱、研讀經文、到聖殿去——這一切在在都教導了我一個關於婦女重要角色的崇高教義。我們如果希望在圍繞我們性別的議題上有「堅定不移」²的立場，就必須清楚明白這項教義。撒但已向母職宣戰。他知道這雙推動搖籃的手能夠推翻他在這世上的帝國。他也知道，若沒有正義的母親來關愛下一代並帶領他們，神的國度就會潰敗。

當我們了解母職的重要性後，就能清楚地了解先知如此衛護婦女神聖角色的理由。我們可能認為母職只是生兒育女罷了，但是在主的言語中，母親這個詞有著多層的意義。在所有可以描述的字眼中，父神和亞當選擇以「眾生之母」³來闡述夏娃的角色和本質。他們在夏娃尚未生育子女之前就如此稱呼她。就像夏娃一樣，我們在出生前就已被賦予母親的職責了。正如配稱的男人在前生就被預立會在今生獲得聖職一樣，⁴正義的婦女也在前生被賦予母職的特權。⁵母職不只是生兒育女——儘管那確實是其中的一部份——更是我們身為女人真正的本質。母職界定了我們真正的身份，我們神聖的稟賦和天性，以及天父賜給我們的獨特特質。

興格萊戈登會長說：「神在婦女身上深植了神聖的特質」。⁶這種特質就是母職的恩賜與才能。考里馬太長老教導說：「男人〔在今生〕一定要獲得某項東西，才能讓他們成為世人的拯救者，但是母親不

用，女人也不用。〔她們〕與生俱來就擁有一種天賦的權利和權柄，而成為人類靈魂的拯救者……以及使神的兒女獲得新生的一股力量。〕⁷

母職不是天父把聖職按立的祝福賜給祂兒子後的剩餘部分，而是天父能賜與祂女兒最崇高的天職，這是一項神聖的託付，神賜予女人無可取代的角色來協助祂的兒女保有他們的第二地位。小克拉克路賓會長曾經說過，母職是「神聖的召喚，其永恆的重要地位就像聖職一樣。」⁸

儘管如此，母職有其溫柔細膩的一面，因為它讓我們想起最讓人喜悅和心痛的一些事情。從太初起就是如此。夏娃在墜落後感到「高興」，知道她若不如此，就「決不會有子孫」，⁹但是想想看她曾因該隱和亞伯而承受了怎麼樣的椎心之痛。有許多母親為她們所生的子女而嚐受痛苦；有人則因為無法生育子女而感覺難過。對於這一點，維特蘇約翰長老明確地說道：「不是因為自己的過錯而無法直接運用母職恩賜的婦女，可以找尋替代的方法。」¹⁰

有些婦女癡癡地等待，仍沒有子女，這原因只有主神知道。對任何一個正義的婦女而言，這樣的延遲並不好受。但是，主為我們每個人所訂立的時間表並不會取走我們的天性。因此，我們有些人就必須找到其他方法來當母親。在我們周遭需要疼愛、需要帶領的人，比比皆是。

夏娃樹立了一個典範，除了生兒育女之外，她教養全人類，而且作了一個非常勇敢的



決定，是其他女人沒有作過的，那就是和亞當一起為我們開闢了進步的大道。她為女性立下了一個好榜樣，讓男人尊敬，讓女人效法，她也為女性所被賦予的特質樹立典範：英勇的信心、對聖靈的敏銳感受力、憎恨邪惡、完全無私。就像為「那擺在前面的喜樂，……忍受了十字架的苦難」¹¹的救主一樣，夏娃也為了那開創人類家庭的喜樂，忍受了墜落。她愛我們，因此願意傾力帶領我們。

身為天父的女兒以及夏娃的女兒，我們都是母親，而且一直都是母親。我們每一個人都有責任去關愛並帶領新興的一代。我們的女青年怎麼知道要如何作一個屬神的婦女呢？除非她們看到屬神的婦女所穿戴的、觀賞的和閱讀的是些什麼東西；除非她們看到我們如何安排時間，如何提升心智；除非她們看到我們如何面對誘惑和不安；除非她們看到我們真正喜樂的來源；除非她們知道端莊與女性氣質是正義婦女的標誌。我們要是不讓我們的男青年看到我們各式的美德，他們要怎麼樣學

會尊敬屬神的婦女呢？

我們每一個人都有一項重責大任，就是要成為正義婦女的典範，因為我們的青年可能在別處看不到這樣的好榜樣。婦女會是帷幕這一邊最重要的婦女團體，婦女會的每一位姊妹都有責任幫助我們的女青年快樂地加入婦女會，也就是說，我們和她們之間的友誼要在她們滿18歲以前就建立起來。我們每一個人都可以作另外一個人的母親——當然，要從自己家中的子女開始，再向外擴展。我們每一個人都可以在言語行為上表達出婦女的工作在主的國度裡是非常神聖重要的。我再說一次：我們都是以色列的母親，我們的召喚是去關愛新興的一代，帶領他們通過塵世危險的道路。

若是沒有生育我們和養育我們的母親，我們很少有人能充分發展我們的潛能。我很高興不久前看到我多年不見的女青年領袖。我在青少年時期缺乏自信，總是喜歡挨在她的身邊，因為她會用手抱住我，對我說：「妳是最棒的女孩！」她愛我，所以我讓她帶領我。

有多少男女青年渴望著你們的關愛與帶領？我們是不是真的了解我們身為以色列母親的影響力是無可取代的，而且是永恆無盡的呢？

小時候，母親有時會在夜裡把我叫醒，說：「雪麗，帶著枕頭，到地下室去。」我知道那是什麼意思。那表示龍捲風快要來了。我一聽就覺得害怕，但是母親會說：「雪麗，不會有事的。」她的話總是能安撫我的心。如今，幾十年過去了，每當生活壓力太大，或是令人擔憂害怕時，我還是會打電話給母親，等著她說：「不會有事的」。

美國最近發生的恐怖事件突顯了一個事實，那就是我們生活在一個動盪不安的世界。現在比以往更需要正義的母親——需要能讓孩子對未來感到平安、安全 and 信心的母親，需要能教導兒女可從何處找到平安真理，並教導他們耶穌基督的力量永遠勝過邪惡力量的母親。每一次，當我們幫助一位男女青年建立起信心，或是穩固他們高尚的情操時，每一次，當我們關愛或帶領任何一個人，即使只向前跨一小步時，我們就盡到了為人母親的天職與召喚，並且是在建立神的國度。凡了解福音的婦女都不會認為還有其他的事比這更重要，也不會有人說：「我只是個母親。」母親能醫治人類的靈魂。

看看四周，誰需要妳，需要妳的影響？我們如果真想有所作為，就讓我們教養自己的兒女，以及那些我們願意照顧的人。如果我們和我們的青年在一起——也就是說，如果我

們願意關愛他們——他們大半也會和我們在一起——意思是，他們會讓我們帶領他們。

身為以色列的母親，我們是神的秘密武器。我們的影響力來自那從太初起就已賜給我們的神聖天職。當我們的天父在前生解說我們的角色時，我不知道我們是不是感到驚訝，祂怎麼會以祂計畫中如此神聖的託付來祝福我們？祂怎麼會給我們這麼重要的恩賜，來關愛並帶領祂的兒女？我不知道我們是不是也多少因為祂賜給我們祂國度中崇高的稟賦而高聲歡呼¹²？世人不會告訴妳們這些，但是聖靈會。

我們不能讓主失望。要是有一天，我們是這世界上唯一明瞭母職的崇高與神聖的婦女，就讓我們做這樣的人吧！因為母親這個詞的定義是：一個在高榮國度最高一層天被造就完全的正義婦女，一個有資格在子孫、智慧、喜樂和影響力等各方面獲得永恆增進的婦女。

我知道，確實知道，這些有關我們神聖角色的教義是真實的，了解這些教義可以為所有婦女帶來平安和意義。我親愛的姊妹們，我對妳們的愛非

言語所能表達，在這動亂的時代承擔起為人母親的挑戰，會讓妳們最後的一點勇氣和信心都受到試驗，妳們願意嗎？妳們願意堅定不移，作以色列的母親和屬神的婦女嗎？我們的天父和祂的獨生子已將神聖的管家職務和祂們國度中聖潔的冠冕賜給了我們，願我們因此而歡欣，願我們配得祂們的信任。奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

1. "The Message of the First Presidency to the Church," *Improvement Era*, Nov. 1942, 761.
2. 摩賽亞書5：15。
3. 摩西書4：26。
4. 見阿爾瑪書13：2-4，7-8。
5. See Spencer W. Kimball, "The Role of Righteous Women," *Ensign*, Nov. 1979, 102.
6. *Teachings of Gordon B. Hinckley*, (1997), 387.
7. *Matthew Cowley Speaks*, (1954), 109.
8. "Our Wives and Our Mothers in the Eternal Plan," *Relief Society Magazine*, Dec. 1946, 801.
9. 摩西書5：11。
10. *Priesthood and Church Government*, comp. John A. Widtsoe (1939), 85.
11. 希伯來書12：2。
12. 見約伯記38：7。



「作榜樣」

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長

「以真理填滿妳的意念；用愛心澆灌妳的心靈；讓服務充實妳的生活。」



今晚總會婦女會會長團令人振奮的信息啟發了我們。她們懇請我們要堅定不移，實在是一項明智的忠告，因為我們會在我們的歲月中遭逢狂風暴雨，必然需要在這變幻莫測的世界潮流中堅守信念。

讓我們回顧一下使徒保羅對他摯愛的提摩太所說的智慧的言語：

「聖靈明說，在後來的時候，必有人離棄真道，聽從那引誘人的邪靈和鬼魔的道理。

「這是因為說謊之人的假冒；這等人的良心如同被熱鐵烙慣了一般。」¹

接著，保羅又鼓舞提摩

太，這些話也同樣適用於我們；他說：「總要在言語、行為、愛心、信心、清潔上，都作信徒的榜樣。」²

在這會議中心以及世界各地聚集的親愛姊妹們，我要和妳們分享三項歷久彌新的準則，來達成使徒保羅所提出的挑戰：

1. 以真理填滿妳們的意念。
2. 用愛心澆灌妳們的心靈。
3. 讓服務充實妳們的生活。

首先，以真理填滿妳們的意念。我們在錯誤中摸索，是無法找到真理的。藉由尋求、研讀和遵行神所啟示的話語才能找到真理。身陷錯誤之中，就會接納錯誤；惟有與真理為伍，方能獲得真理。

這世界的救主教導說：「是的，你們要由最好的書本中尋求智慧的言語；藉著研讀並且也藉著信心尋求學識。」³祂又說：「你們查考聖經，因你們以為內中有永生；給我作見證的就是這經。」⁴

祂邀請我們每一個人：「向我學習，聆聽我的話語；像我靈的溫柔那樣行走，你必在我裡面得到平安。」⁵

在先驅者時代，有一位名叫史賓塞卡洛琳的姊妹用真理填滿了她的意念、內心和靈

魂，正是今晚我們堅定不移這個主題的最佳典範。她的先生名叫史賓塞奧申，是一位體貼又受過良好教育的人。卡洛琳從小在波士頓長大，很有教養、舉止高雅。他們育有六名子女。當全家被迫遷離納府以後，她柔弱的身體就因惡劣的氣候而每下愈況。史賓塞長老寫信給她的父母，問他們是否能在他到西部安頓好家園以前，讓她回娘家去住。他們的答覆是：「只要她放棄那令人丟臉的信仰，就可以回來——否則免談。」

史賓塞姊妹不願放棄自己的信仰。她得知父母的答覆後，就要丈夫拿出聖經，讀出路得記中的話：「不要催我回去不跟隨你。你往哪裡去，我也往那裡去；你在哪裡住宿，我也在那裡住宿；你的國就是我的國，你的神就是我的神。」⁶

篷車外風雨交加，篷車頂又漏水，友人拿著盛牛奶的盆子在史賓塞姊妹的頭上接水，使她不致淋溼。她就在這樣的情況下毫無怨言地閉上雙眼，離開了人間。

雖然我們不一定需要以捨命的方式來為神服務，但是我們要記住，祂聽到我們的默禱，看到我們不為人知的作為，並在我們有需要時，在明處酬賞我們。

我們身處驚濤駭浪的時代，前景未卜。因此，我們必須為未知的將來作好準備。根據數字顯示，有些人會因為丈夫生病或去世，或者因為經濟困難而必須背負家計。我奉勸各位要接受教育，學習實用的技能，一旦發生緊急變故，妳們早就作好了準備，有能力挑



參加教友大會的大批人潮進出會議中心，橫越通往聖殿廣場的街道。

起重擔。

讀書和學習會讓妳們的才能增長。妳們將更有能力協助子女學習，妳們的內心會有平安，因為妳們知道自己已經有所準備，能夠面對生活中可能發生的一切事情。

為了說明第二項準則——用愛心澆灌妳們的心靈——我要引用記載於使徒行傳中一位住在約帕的女徒，名叫大比大，也就是多加所做的一件好事。她被形容是一位「廣行善事，多施調濟」的婦人。

「當時，她患病而死，有人把她洗了，停在樓上。

「門徒聽見彼得在那裡，就打發兩個人去見他，央求他說：『快到我們那裡去，不要耽延。』

「彼得就起身和他們同去；到了，便有人領他上樓。眾寡

婦都站在彼得旁邊哭，拿多加與她們同在時所做的裡衣外衣給他看。

「彼得叫她們都出去，就跪下禱告，轉身對著死人說：『大比大，起來！』她就睜開眼睛，見了彼得，便坐起來。

「彼得伸手扶她起來，叫眾聖徒和寡婦進去，把多加活活地交給他們。

「這事傳遍了約帕，就有許多人信了主。」

經文中形容大比大是一位「廣行善事，多施調濟」的婦人，對我而言，這正闡明了婦女會的基本責任，就是解除痛苦、照顧窮困者和一切類似的工作。婦女會的姊妹們，妳們的確是慈悲的天使，在隨時隨地解救飢寒及安慰痛苦的人道救助中，這種精神展露無疑。妳們所作的努力也在我們的支

會、支聯會和傳道部中處處可見。教會中的每位主教都可以見證這一點。

記得我還是個年輕的執事時，禁食主日早晨我在支會裡有一項責任，就是發給每個家庭一個小信封，等他們將捐獻放進信封後，再把信封交給主教。有一次，一位獨居的年長教友萊特弟兄在家門口歡迎我，並用他那年邁的雙手笨拙地打開信封，然後將一些錢放入信封裡。他這麼做時，兩眼泛著光。他邀請我坐下來，然後告訴我，在多年以前，有一次他的櫥櫃裡空無一糧，飢餓的他，向天父祈求能有東西吃。不久之後，他向窗外望去，看見有人正拉著紅色的推車，朝著他的門口走來。那是婦女會會長巴爾佛斯姊妹，拉著推車步行了將近一公里的

路，越過鐵軌來到他的門前。那推車裡裝滿了食物，都是從婦女會姊妹們那裡所收集來的。巴爾佛斯姊妹將食物塞滿了萊特弟兄廚房裡原本空無一物的櫥櫃。他向我形容這位姊妹是「上天差來的使者」。

姊妹們，妳們是愛心的最佳典範。妳們照亮了妳們的家，妳們以仁慈來帶領子女，妳們的丈夫或許是一家之主，但妳們卻是家中的核心。你們彼此敬重，分擔責任，組成一個無敵的團隊。

當孩子需要關懷和愛的時候，他們來找妳們，也就是他們的母親，對我而言，這是意義非凡的一件事。甚至是誤入歧途的兒子或玩忽迷失的女兒，一旦了解到必須重回家庭懷抱時，幾乎毫無例外地，他們都會回到母親身邊——她是從不放棄子女的。

母親的愛激發出孩子最好的一面。妳們是孩子們效法的榜樣。

孩子牙牙學語時所說的第一句話，通常都是「媽媽」這個親愛的稱呼。不論在戰時或平時，當死亡降臨在一個孩子身上時，他的最後一句話往往都是「媽媽」，我認為這個意義十分重大。姊妹們，妳們的角色是多麼的尊貴啊！我見證妳們的心中都充滿了愛心。

至於第三項準則，也就是讓服務來充實妳們的生活，我想舉兩個不同的例子。第一個例子談到一位教師帶給她所教導之人的深遠影響；第二個例子則談到一對傳教士夫婦如何幫助那些身處靈性黑暗之中的人們獲得福音之光。

許多年前，有一位年輕的

女子名叫雪費兒巴蒂，她是一位協進會的女青年教師。她自己沒有兒女，不過她和她的丈夫都很想要有自己的孩子。她每週教導她們永恆的真理及人生的教訓，把愛心獻給她班上一群特別的女青年。後來，她患病逝世，年僅二十七歲。

在每年的陣亡將士紀念日，這一群協進會班員都會到她的墳前弔唁，留下鮮花和一張小卡片，上面寫著：「獻給巴蒂，妳的女青年敬上」。起先有十位女青年去，後來就變成五位，再來變成兩位，最後只有一位女青年持續在每年的陣亡將士紀念日前來弔唁，而且總是在墳前放上一束花和一張卡片，卡片上寫著：「獻給巴蒂，妳的女青年敬上」。

在巴蒂去世將近二十五年之後的某一年，「這些女青年」中唯一仍然前去弔唁的這一位，發現她在陣亡將士紀念日當天要出遠門，於是決定提早幾天到老師墳前上墳。她用緞帶把花束綁好，附上卡片，穿上外套準備出門時，門鈴響了。她把門打開，看見她的探訪教師弗勒凱倫姊妹來訪，弗勒姊妹說明由於她很難和她的探訪同伴找出共同時間一起來探訪，而她又希望在月底之前做完探訪，所以才會在沒有事先約好的情形下冒昧來訪。凱倫應邀入內時，看到外套和鮮花，便對她的叨擾而道歉。

她回答說：「沒關係，我只是正準備到墓園去，獻花給我的一位協進會教師，她對我和其他她所教導的女孩們都有著深遠的影響。原本每年我們大約都有十個人一起去向她表達我們的愛和感激，但是如今

只剩我一個人來代表了。」

凱倫於是問道：「妳那位教師的名字是不是叫巴蒂？」

她回答說：「是啊，妳怎麼知道？」

凱倫哽咽地說道：「巴蒂是我的阿姨，是我母親的妹妹。自從她去世之後，每年的陣亡將士紀念日我們的家人都會在她墳前發現一束花和一張由巴蒂的女青年所寫的卡片。他們一直想要知道這些女青年是誰，好讓他們能夠感謝她們還一直記得巴蒂。現在我終於可以告訴他們是誰了。」

美國的小說家威爾德曾說：「對已逝者致上的最高敬意是感激而非悲傷。」

結束前我要分享的第二個以服務來充實生活的例子，就是福斯朱勒茲和桃樂蒂這對夫婦傳教士的經驗。他們被召喚到波蘭去服務十八個月。福斯弟兄出生於波蘭，能講當地的



語言，也熱愛那裡的人。福斯姊妹是英國人，對波蘭及當地的人所知不多。

他們信賴主，著手開始他們被指派的工作。當時的生活物資很貧乏，他們孤軍奮鬥，任務沉重。由於當時波蘭傳道部尚未完全建立，福斯夫婦的任務就是去預備道路，讓傳道部得以擴展，永續存留，並且還要召喚其他的傳教士去服務、教導人民、為歸信者洗禮、建立分會和建造教堂。

福斯夫婦是否因為任務繁重而沮喪絕望？一點也沒有。他們知道他們的召喚來自於神，他們祈求祂的幫助，並全心全意地獻身服務。他們在波蘭不只待十八個月，而是服務

了五年，上述所有的那些目標都一一實現了。之後福斯長老陪同納爾遜羅素長老、林格漢長老和我去會見波蘭政府的總理瓦帕卡亞當先生時，他們努力的成果獲得了肯定——總理對我們說：「我們很歡迎貴教會，你們可以建造教堂並派傳教士來。波蘭歡迎你們來。」然後指著福斯朱勒茲弟兄說：「這個人和他的妻子很盡心地為貴教會服務，你們要感謝他的榜樣和他所做的工作。」

讓我們像福斯夫婦一樣，盡心從事主的事工。這樣一來，我們就能像福斯朱勒茲和桃樂蒂夫婦一樣，呼應詩篇中所說的：「我的幫助從造天地的耶和華而來。」⁸

我親愛的姊妹們，妳們的確是「信徒的榜樣」。願我們的天父祝福妳們每一位，不論是已婚或未婚、在妳們的家裡、在妳們的家人中、在妳們的生活上，使妳們配得這世界的救主所獻上的崇高敬意：「好，你這又良善又忠心的僕人」⁹，我這樣祈求，並獻上我的祝福。奉耶穌基督的名，阿們。□

註：

- 1.提摩太前書4：1-2。
- 2.提摩太前書4：12。
- 3.教約88：118。
- 4.約翰福音5：39。
- 5.教約19：23。
- 6.路得記1：16。
- 7.使徒行傳9：36-42。
- 8.詩篇121：2。
- 9.馬太福音25：21。

參加教友大會的人漫步走過通往聖殿廣場的大門。



領袖的話

為教會兒童摘錄自2001年10月6-7日第171週年
下半年總會教友大會之報告

興格萊戈登會長：我們所處的是一個充滿危機的時代嗎？是的，但無需懼怕。我們的心中可享有平安，家中也可擁有平安。我們每一個人都可以給這個世界帶來美好的影響。

孟蘇多馬會長，總會會長團第一副會長：願我們今日起就下定決心讓心中充滿了愛，願我們多走一里路，在我們的生命中去關懷那些孤苦或飽受折磨的人。

傅士德雅各會長，總會會長團第二副會長：贖罪的大好信息是：救主對我們所有的人有一份完全的愛，這份愛充滿慈悲、耐性、恩典、公義、長期忍受以及最重要的寬恕。

潘培道會長，十二使徒定額組代理會長：我愛這本摩門經：耶穌基督之另一部約書，只要研讀它，就能同時了解聖經中的舊

約及新約。我知道這是真實的。

鄔克司達林長老，十二使徒定額組：主愛祂所有的兒女，祂渴望所有的人都能得到祂豐滿的真理以及祂豐盛的祝福。祂知道他們何時作好準備，也希望我們在分享福音的過程中聆聽和注意祂的指引。

胡適令約瑟長老，十二使徒定額組：你唯一要擔心的事情是努力表現到最佳的境界，你該怎麼達到這樣的境界呢？你把你的眼光放在最攸關生命的目標上，而你一步一步地朝著這些目標邁進。

司考德李察長老，十二使徒定額組：要持續享有平安與安全，你必須在生命中的某些時候，透過寧靜片刻裡的沉思，確知天上有一位愛你的神，祂主宰一切，祂會幫助你。這份信念就是堅強見證的核心。

賀倫傑佛瑞長老，十二使徒定額組：我們要將繳付什一奉獻和捐獻視為個人對於慷慨仁慈的天父所表達的愛。神在其恩典中，將餅分給飢餓的人，將衣服送給貧困的人。我們每一個人在生命中的許多時候，……都曾受到如此的恩待。

艾寧亨利長老，十二使徒定額組：如果各位沉思經文，開始去做你們〔在洗禮時〕答應神要做的事情，我向你們保證，你們將更愛神，更感受到神對你們的愛。

渥克曼羅斯長老，七十員：神賜先知給祂的兒女，指導他們遵行祂的道路，為永生作準備。……若要獲得主的祝福，就必須服從，即使無法了解誡命的目的亦然。

柏頓大街主教，總主教：時下的年輕人，似乎常以低俗粗野的用語來描述他們的感受。我的年輕朋友們，現在就是勇敢地把這些用語從你們詞彙中刪除的時候了。……向你們的天父尋求力量。□



給我們這時代的教導2002

「給我們這時代的教導」是麥基洗德聖職及婦女會在第四個星期日聚會時，所使用的課程資料。每年總會會長團會定出10個主題，並指定聚會所使用的相關教導資料。以下是2002年的主題與指定資料，另外兩個主題則由支聯會與區會會長團選定。

第四個星期日的聚會應該採用一、兩項最能切合定額組或班員需求與情況的指定資料為基礎，進行討論；教師不需使用所有的資料。領袖與教師應該盡量使聚會以討論的方式進行，而不是用說教或上課的方式。他們應該思考如何激勵定額組或班級成員將課程中的原則應用在生活當中。教導，沒有更偉大的召喚及教學指南中列出了準備與主持定額組或班級討論的建議。

1. 拿撒勒的耶穌——救主與君王

馬太福音1：18-21；使徒行傳4：8-12；尼腓三書11：7-17。

「基督的特別見證人」，2001年4月，利阿賀拿，第2-24頁（亦可選擇「基督的特別見證人」錄影帶，編號53584 268）。

納爾遜羅素，「耶穌是基督：祂不只是我們的夫子」，2000年4月，利阿賀拿，第4-19頁。

後期聖徒婦女B，第1課，「耶穌基督，我們穩固的基礎」。

2. 家庭與個人的真正歸信

路加福音18：18-30；摩賽亞書4：6-7；5：2；阿爾瑪書5：14-35。

興格萊戈登，「信心的奇蹟」，2001年7月，利阿賀拿，第82-85頁。

貝利多馬，「門徒的身份」，2001年1月，利阿賀拿，第72-74頁。

鄔克司達林，「成為怎樣的人」，2001年1月，利阿賀拿，第40-43頁。

福音原則，第三十章，「博愛」。

3. 忠於我們的洗禮聖約

馬太福音3：13-17；尼腓二書31：5-20；摩賽亞書18：7-10。

傅士德雅各，「重生」，2001年7月，利阿賀拿，第68-71頁。

海爾斯羅拔，「洗禮聖約：在這國度中也屬於這國度」，2001年1月，利阿賀拿，第6-9頁。

聖職的職責與祝福A，第29課，「洗禮——持續的聖約」。

4. 透過贖罪找到喜樂與平安

以賽亞書1：16-20；尼腓二書9：18-21；阿爾瑪書34：14-16；38：8-9；教約18：10-13。

潘培道，「大師的巧手」，2001年7月，利阿賀拿，第25-28頁。

司考德李察，「平安喜樂之道」，2001年1月，利阿賀拿，第31-33頁。

福音原則，第十九章，「悔改」。

5. 培養對福音真理的見證

約翰福音7：17；阿爾瑪書5：44-46；32：27-28；以太書12：6；摩羅乃書10：4-5；教約6：20-23。

傅士德雅各，「不斷成長的見證」，2001年1月，利阿賀拿，第69-71頁。

胡適令約瑟，「純正的見證」，2001年1月，利阿賀拿，第27-30頁。

聖職的職責與祝福A，第26課，「對耶穌基督福音的見證」。

6. 給予子女信心的傳承

箴言22：6；馬太福音5：13-16；提多書2：1-8；尼腓一書1：1；教約68：25-28。



興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30-41頁。

海大衛，「作堅強的一環」，2001年1月，利阿賀拿，第23-25頁。

福音原則，第三十六章，「家庭可以是永恆的」。

7. 鞏固家庭與家人不受邪惡侵擾

以賽亞書52：11；約翰福音15：1-4；摩門經雅各書3：10-12；教約121：45。

孟蓀多馬，「色情——致命的帶菌者」，2001年11月，利阿賀拿，第2-6頁。

麥士維尼爾，「世人的慫恿和誘惑」，2001年1月，利阿賀拿，第43-46頁。

聖職的職責與祝福A，第34課，「道德的潔淨」。

8. 家庭與個人參與傳道服務

馬可福音16：15；教約18：15-16；34：4-6；60：1-2；123：12；88：81。

培勒羅素，「關鍵在於教友」，2000年9月，利阿賀拿，第12-21頁。

賀倫傑佛瑞，「為我作見證」，2001年7月，利阿賀拿，第15-17頁。

福音原則，第三十三章，「傳道工作」。

9. 尋找並餵養主遺失的羊

路加福音10：25-37；以弗所書2：19；阿爾瑪書31：34-35；教約18：15-16。

孟蓀多馬，「你的永恆旅程」，2000年7月，利阿賀拿，第56-59頁。

艾寧亨利，「和我一同警醒」，2001年7月，利阿賀拿，第44-47頁。

聖職的職責與祝福B，第10課，「交誼：一項聖職的責任」。

10. 接受聖殿的祝福

詩篇24：3-5；教約109：12-23；教約110：6-10。

潘培道，「聖殿」，1992年6月，聖徒之聲，第14-23頁。

納爾遜羅素，「為聖殿祝福作個人準備」，2001年7月，利阿賀拿，第37-40頁。

聖職的職責與祝福B，第8課，「家譜與家庭紀錄」。□

家庭、家人及個人 充實聚會*

籌辦家庭、家人及個人充實聚會時，要審慎考慮以符合姊妹的需求；適合的話，請確使這些聚會納入有助於培養親職技巧與家人關係的課程。不妨參考家庭指導手冊（31180 265）以及婚姻與家庭關係教師用本（35865 265）中的資料；這些書都可以在發行中心買到。

演說

迷你課程主題建議**

靈性發展

(教約88：63)

- 聖殿崇拜
- 個人祈禱及經文研讀
- 守安息日為聖（教約第59章）

家政技巧

(箴言31：27)

- 栽種、烹飪及食物保存
- 家庭管理及清潔
- 工作的價值

婚姻與家人關係

(瑪拉基書4：6；摩賽亞書4：15)

- 「家庭：致全世界文告」（1998年10月，利阿賀拿，第24頁）
- 家人家庭晚會、家庭祈禱及經文研讀
- 親職技巧

鞏固關係

(馬太福音5：38-44；25：40)

- 溝通與化解衝突
- 悔改與寬恕
- 有效的領導

自立

(教約88：119)

- 家庭貯藏及緊急應變之準備
- 教育與資源管理
- 健康與衛生

服務

(箴言31：20；摩賽亞書4：26)

- 為家人與鄰人服務
- 在教會中的服務
- 社區服務計畫

身體及情緒健康

(摩賽亞書4：27；教約10：4)

- 運動與營養
- 壓力管理與娛樂
- 感謝並覺察主的祝福

個人發展與教育

(教約88：118；130：18-19)

- 教長祝福
- 培養才能與創造力
- 終身學習

識字

(但以理書1：17；摩西書6：5-6)

- 福音識字計畫
- 編寫個人歷史、家譜與見證
- 兒童幼教與兒童文學

文化藝術

(教約25：12)

- 音樂在家中的重要性
- 文學與藝術
- 了解其他文化

*家庭、家人與個人充實聚會的指導方針已與1999年9月20日的總會會長團信函一起分發。

**迷你課程主題的資料來源包括後期聖徒婦女A、B與福音原則手冊。

資源指南

配合2002年亞倫聖職課本3，
第1-25課使用

下列資源可作為第1-25課的補充教材，但不可用來取代課程；請務必依照編排的次序授課（C=朋友）。注意：課本中並未針對復活節撰寫專文，若您想特別教導有關復活節的內容（3月31日），不妨考慮利用總會教友大會中有關贖罪、復活、以及救主生平與使命的演講、文章及聖詩。

第1課：神組

興格萊戈登，「父、子及聖靈」，1998年3月，聖徒之聲，第2-9頁。

傅士德雅各，「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督」，1999年2月，利阿賀拿，第2-6頁。

韋克斯麥可，「『除了我以外，你不可有別的神』」，1998年2月，聖徒之聲，第38-45頁。

第2課：救恩計畫

胡適令約瑟，「準備時期」，1998年7月，聖徒之聲，第14-18頁。

艾寧亨利，「家庭」，1998年10月，聖徒之聲，第12-23頁。

狄克生約翰，「無與倫比的恩賜」，1999年10月，利阿賀拿，第18-24頁。

「我是神的孩子」，聖詩選輯，第187首。

第3課：活神的兒子

潘培道，「『你們是神的殿』」，2001年1月，利阿賀拿，第85-88頁。

納爾遜羅素，「我們是神的孩子」，1999年1月，利阿賀拿，第101-104頁。

「我知天父活著」，聖詩選輯，第188首。

第4課：我有能力及自由作選擇

胡適令約瑟，「選擇在你」，1998年11月，聖徒之聲，第46-48頁。

司考德李察，「依義而行」，2001年3月，利阿賀拿，第10-17頁。

「選正義」，聖詩選輯，第148首。

第5課：「明亮之星……你何竟從天墜落？」

傅士德雅各，「心中的敵人」，2001年1月，利阿賀拿，第54-57頁。

艾格利理查，「撒但的沙離鳥袋」，2001年1月，利阿賀拿，第52-53頁。

拉吉丹尼斯，「拒絕崇拜今日的偶像」，1998年3月，聖徒之聲，第16-23頁。

第6課：亞當的墜落

納爾遜羅素，「贖罪」，1997年1月，聖徒之聲，第37-40頁。

鄔克司達林，「『偉大的幸福計畫』」，1994年1月，聖徒之聲，第80-84頁。

「靈體與肉體的交戰」，2001年9月，利阿賀拿，第30-31頁。

第7課：贖罪帶來克服死亡與地獄的勝利

興格萊戈登，「奇妙且真實的聖誕節故事」，2000年12月，利阿賀拿，第2-6頁。

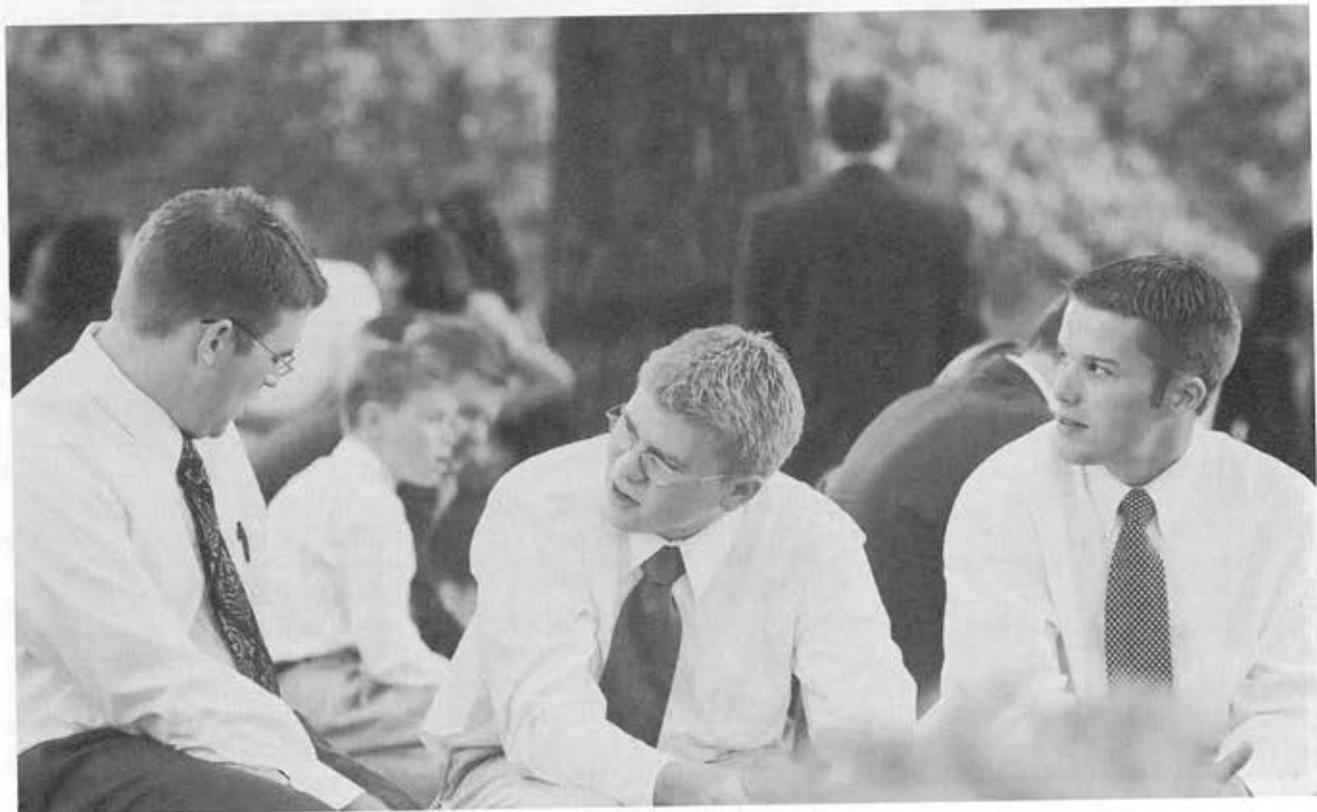
克理斯多陶德，「死者的救贖及對耶穌的見證」，2001年1月，利阿賀拿，第10-13頁。

崔普李察，「基督的救贖主角色」，2000年12月，利阿賀拿，第10-17頁。

第8課：復活與審判

興格萊戈登，「『祂不在這裡，已經復活了』」，1999年7月，利阿賀拿，第77-79頁。

鄔克司達林，「復活」，2000年7月，利阿賀拿，第16-19頁。



「克服俗世」，2000年9月，利阿賀拿，第26-27頁。

第9課：公道與慈悲

司考德李察，「平安喜樂之道」，2001年1月，利阿賀拿，第31-33頁。

賀倫傑佛瑞，「你們來看」，1998年8月，聖徒之聲，第44-48頁。

第10課：心中巨大的變化

傅士德雅各，「重生」，1998年6月，聖徒之聲，第2-6頁。

鄔克司達林，「成為怎樣的人」，2001年1月，利阿賀拿，第40-43頁。

米列羅伯，「脫離自然人」，2000年8月，利阿賀拿，第6-10頁。

「主，我願跟隨您」，聖詩選輯，第137首。

第11課：足以獲得永生的信心

傅士德雅各，「信心的盾牌」，2000年7月，利阿賀拿，第20-23頁。

賀倫傑佛瑞，「像鴿子般成群飛到我們的窗前」，2000年7月，利阿賀拿，第90-93頁。

海利泰勒，「信心試金石」，1999年10月，利阿賀拿，第40-42頁。

「忠於信仰」，聖詩選輯，第159首。

第12課：悔改

潘培道，「被洗潔淨」，1997年7月，聖徒之聲，第8-11頁。

艾寧亨利，「切勿拖延」，2000年1月，利阿賀拿，第38-41頁。

「獲得內心的平安」，2000年6月，利阿賀拿，第32-33頁。

「來近主耶穌」，聖詩選輯，第64首。

第13課：寬恕人必蒙寬恕

興格萊戈登，「『你們必須寬恕所有的人』」，1991年11月，聖徒之聲，第2-7頁。

艾寧亨利，「使我們合而為一」，1998年7月，聖徒之聲，第73-76頁。

莎寧納雅思嘉，「『為你的敵人祈禱』」，2000年9月，利阿賀拿，第8-10頁。

艾佛瑞歐羅拉，「寬恕讓我們團結在一起」，1999年10月，利阿賀拿，第44-46頁。

林頓羅德瑞，「寬恕的心」，1998年6月，聖徒之聲，第28-33頁。

第14課：聖餐

海爾斯羅拔，「記念耶穌」，1998年1月，聖徒之聲，第27-30頁。

「感激救主的犧牲」，2001年6月，利阿賀拿，第26-27頁。

「我怎麼知道我是在配稱地領受聖餐？」，1999年4月，利阿賀拿，第22-24頁。

「當我們參與聖餐時」，聖詩選輯，第107首。

第15課：持守到底

麥士維尼爾，「好好忍耐著」，1999年4月，利阿賀拿，第10-17頁。

海爾斯羅拔，「『那先前忍耐的人，我們稱他們是有福的』」，1998年7月，聖徒之聲，第83-86頁。

第16課：耶穌基督，

世界的光與生命

納爾遜羅素，「耶穌是基督：祂不只是我們的夫子」，2000年4月，利阿賀拿，第4-19頁。

拉森雪倫，「在荒野中做你們的光」，1999年7月，利阿賀拿，第98-100頁。

「主是我的光」，聖詩選輯，第45首。

第17課：聖靈

潘培道，「有舌頭如火焰……分開」，2000年7月，利阿賀拿，第7-10頁。

杜雪麗，「我們並不孤單」，1999年1月，利阿賀拿，第113-115頁。

「讓聖靈來指引你」，聖詩選輯，第83首。

第18課：祈禱

艾寧亨利，「『寫在我的心版上』」，2001年1月，利阿賀拿，第99-102頁。

亞瑞耶萊莉，「感恩的雨天」，2000年5月，利阿賀拿，第26-28頁。

「莫忘禱告」，聖詩選輯，第80首。

第19課：禁食

孟蓀多馬，「建立永恆的家宅」，1999年10月，利阿賀拿，第2-7頁。

胡適令約瑟，「禁食律法」，2001年7月，利阿賀拿，第88-91頁。

裴瑞茲布麗嘉，「因禁食而蒙福」，1999年10月，利阿賀拿，第46-48頁。

卡洪黛安，「斯卓登姊妹的奇蹟」，1999年5月，利阿賀拿，第C-6-C-7頁。

第20課：什一奉獻：屬靈的考驗

傅士德雅各，「敞開天上的窗戶」，1999年1月，利阿賀拿，第68-71頁。

包曼席爾多，「證實了主的應許」，1998年12月，聖徒之聲，第26-27頁。

「因為我已獲賜良多」，聖詩選輯，第134首。

第21課：定額組的任務

培勒羅素，「我們跟上腳步了嗎？」，1999年1月，利阿賀拿，第5-8頁。

克理斯多陶德，「聖職定額組」，1999年1月，利阿賀拿，第47-50頁。

「以色列長老們」，聖詩選輯，第192首。

第22課：祭司的職責

孟蓀多馬，「主的聖職大軍」，1999年7月，利阿賀拿，第53-55頁。

鄔克司達林，「亞倫聖職與聖餐」，1999年1月，利阿賀拿，第43-46頁。

第23課：準備接受麥基洗德聖職

孟蓀多馬，「明天取決於今日」，1999年1月，利阿賀拿，第56-63頁。

胡適令約瑟，「讓自己長大，足以承擔聖職」，2000年1月，利阿賀拿，第45-49頁。

賀倫傑佛瑞，「『你們要自潔』」，2001年1月，利阿賀拿，第46-49頁。

第24課：追隨先知

興格萊戈登，「先知給青年忠告，並為他們祈禱」，2001年4月，利阿賀拿，第30-41頁。

威廉克萊德，「跟隨先知：摩門經觀點」，2000年6月，利阿賀拿，第18-23頁。

「來傾聽先知的聲音」，聖詩選輯，第11首。

第25課：每位男青年都應該去傳教

孟蓀多馬，「敬神者，神恆敬之」，1996年1月，聖徒之聲，第51-54頁。

韋曼蘭斯，「未來的你們」，2000年11月，利阿賀拿，第22-24頁。

「蒙召喚去服務」，1999年8月，利阿賀拿，第26-31頁。

彼德森珍妮，「依舊騎著自行車」，1999年4月，利阿賀拿，第26-28頁。□

資源指南

配合2002年女青年課本3，第1-25課使用

下列資源可作為第1-25課的補充教材，但不可用來取代課程；請務必依照編排的次序授課。注意：課本中並未針對復活節撰寫專文，若您想特別教導有關復活節的內容(3月31日)，不妨考慮利用總會教友大會中有關贖罪、復活、以及救主生平與使命的演講、文章及聖詩。

第1課：父神

興格萊戈登，「父、子及聖靈」，1998年3月，聖徒之聲，第2-9頁。

傅士德雅各，「認識您——獨一的真神，並且認識您所差來的耶穌基督」，1999年2月，利阿賀拿，第2-6頁。

韋克斯麥可，「『除了我以外，你不可有別的神』」，1998年2月，聖徒之聲，第38-45頁。

第2課：認識救主

納爾遜羅素，「耶穌是基督：祂不只是我們的夫子」，2000年4月，利阿賀拿，第4-19頁。

賀倫傑佛瑞，「你們來看」，1998年8月，聖徒之聲，第44-48頁。
杜雪麗，「我們唯一的機會」，1999年7月，利阿賀拿，第72-74頁。
「來近主耶穌」，聖詩選輯，第64首。

第3課：每天遵行福音

賀倫傑佛瑞，「『你們不可丟棄勇敢的心』」，2000年6月，利阿賀拿，第34-42頁。

李西勞瑞，「歡迎蒞臨瑞茲中學」，1998年5月，聖徒之聲，第10-15頁。

歐登琳達，「把主放在第一位」，1998年11月，聖徒之聲，第42-45頁。

第4課：準備成為永恆的伴侶

興格萊戈登，「行走在主的光裡」，1999年1月，利阿賀拿，第116-119頁。

司考德李察，「遵行偉大幸福計畫的喜樂」，1997年1月，聖徒之聲，第79-81頁。

「高榮婚姻」，1998年10月，聖徒之聲，第25頁。

第5課：在家中培養靈性氣氛

培勒羅素，「像熊熊不息的火焰」，1999年7月，利阿賀拿，第94-96頁。

「我要如何使我家變得更快樂、更有靈性？」，1998年8月，聖徒之聲，第26-29頁。

「家可成人間天堂」，聖詩選輯，第184首。

第6課：婦女有教導的責任

興格萊戈登，「母親們，妳們最大的挑戰」，2001年1月，利阿賀拿 113-116頁。

潘培道，「教導兒童」，2000年5月，利阿賀拿，第14-23頁。

耐頓羅雷隆，「成為兒女的良師」，2001年6月，利阿賀拿，第36-45頁。

「助我憑聖靈教導」，聖詩選輯，第179首。

第7課：我們今生的目的

孟蓀多馬，「妳的高榮之旅」，1999年7月，利阿賀拿，第106-108頁。

納爾遜羅素，「我們是神的孩子」，1999年1月，利阿賀拿，第101-104頁。

「任主差遣」，聖詩選輯，第169首。



第8課：永恆的家庭

艾寧亨利，「家庭」，1998年10月，聖徒之聲，第12-23頁。

瓦茲奎，「『我想要一個永恆的家庭』」，2000年8月，利阿賀拿，第26-28頁。

「家庭能永遠在一起」，聖詩選輯，第186首。

第9課：增進家庭的團結

孟蓀多馬，「建立永恆的家宅」，1999年10月，利阿賀拿，第2-7頁。

艾寧亨利，「使我們合而為一」，1998年7月，聖徒之聲，第73-76頁。

威斯羅伯，「和睦的再婚家庭」，1999年6月，利阿賀拿，第28-35頁。

穆羅達明，「陪賓賓看書」，2000年5月，利阿賀拿，第10-12頁。

「愛在家」，聖詩選輯，第183首。

第10課：有趣的家庭活動

總會會長團，「總會會長團信函」，1999年12月，利阿賀拿，第1頁。

朗茲保羅，「家庭晚會未必要十全十美」，1999年8月，利阿賀拿，第44-47頁。

多馬雷伊，「使家庭更穩固的八個秘訣」，1999年12月，利阿賀拿，第30-32頁。

第11課：家族關係

海爾斯羅拔，「鞏固家庭是我們的神聖職責」，1999年7月，利阿賀拿，第33-37頁。

紐恩丹尼，「橋樑與永恆的傳家之寶」，1999年7月，利阿賀拿，第92-93頁。

第12課：聖職的祝福

潘培道，「每位長老、每位姊妹應知的事」，1994年11月，聖徒之聲，第14-24頁。

伍德雷伊，「『與神的兒子相似』」，1999年7月，利阿賀拿，第44-45頁。

薩芙柯絲汀與史翠伯布麗姬，「『雷納溺水了！』」，1999年11月，利阿賀拿，第10-11頁。

雷弗哥，「我手中持有的聖職」，1998年9月，聖徒之聲，第32-33頁。

第13課：聖職能祝福家庭

納爾遜羅素，「牧羊人、羔羊和家庭教導教師」，1999年4月，利阿賀拿，第42-48頁。

托伯樂李，「聖職與家庭」，1999年7月，利阿賀拿，第47-49頁。

第14課：我們有美好的傳承

賀倫傑佛瑞，「像鴿子般成群飛到我們的窗前」，2000年7月，利阿賀拿，第90-93頁。

奧維森司提反，「我們的傳承」，2000年1月，利阿賀拿，第34-36頁。

「天使來自高天」，聖詩選輯，第9首。

第15課：以色列家族的祝福

博士德雅各，「『神阿，求您鑒察我，知道我的心思』」，1998年7月，聖徒之聲，第18-20頁。

納爾遜羅素，「聖約的子孫」，1995年7月，聖徒之聲，第33-37頁。

賈納馬文，「『從一城取一人，從一族取兩人』」，1999年4月，利阿賀拿，第36-41頁。

第16課：聖殿恩道門

潘培道，「聖殿」，1992年6月，聖徒之聲，第14-23頁。

哈德萊麗亞，「聖殿之旅」，1997年2月，聖徒之聲，第8-9頁。

卡塞雷庫特卡，「從薩伊到主的殿」，1997年8月，聖徒之聲，第8-9頁。

第17課：準備進聖殿

博士德雅各，「等待在前的永恆」，1997年7月，聖徒之聲，第21-24頁。

瓊斯芭芭拉，「身在建造聖殿的祝福中」，2000年11月，利阿賀拿，第8-13頁。

貝利塔馬拉，「常去聖殿的人」，1999年5月，利阿賀拿，第46-48頁。

「神阿，我愛您家」，聖詩選輯，第155首。

第18課：聖殿婚姻

司考德李察，「接受聖殿祝福」，1999年7月，利阿賀拿，第27-29頁。

「滋養一份持續的愛」，2000年5月，利阿賀拿，第25頁。

「高榮婚姻」，1998年10月，聖徒之聲，第25頁。

第19課：承先啟後

海大衛，「作堅強的一環」，2001年1月，利阿賀拿，第23-25頁。

司考德李察，「消除幸福的障礙」，1998年7月，聖徒之聲，第95-97頁。

賀史東唐諾，「建立正義的傳統」，2001年1月，利阿賀拿，第34-35頁。

第20課：瞭解傳教士的職責

貝利多馬，「接受挑戰」，1999年9月，利阿賀拿，第44-47頁。

泰利羅傑，「再試一個」，2000年3月，利阿賀拿，第46-48頁。

李西勞瑞，「我願意去做」，1998年2月，聖徒之聲，第8-11頁。

第21課：學習分享福音

培勒羅素，「關鍵在於教友」，2000年9月，利阿賀拿，第12-21頁。

史瑪麗愛蓮，「我們是神手中的工具」，2001年1月，利阿賀拿，第104-107頁。

華尚恩與吉爾克莉絲蒂，「伺機而動」，2000年3月，聖徒之聲，第8-10頁。

第22課：永恆的觀點

賀倫傑佛瑞，「『將來美事的大祭司』」，2000年1月，利阿賀拿，第42-45頁。

簡森傑伊，「保有永恆的眼光」，2000年7月，利阿賀拿，第32-34頁。

「聖徒齊來」，聖詩選輯，第18首。

第23課：克服逆境

麥士維尼爾，「世上的慫恿和誘惑」，2001年1月，利阿賀拿，第43-46頁。

波特奧丁，「『但是我們不理會他們』」，1999年4月，利阿賀拿，第30-34頁。

第24課：選擇權

胡適令約瑟，「選擇在你」，1998年11月，聖徒之聲，第46-48頁。

司考德李察，「依義而行」，2001年3月，利阿賀拿，第10-17頁。

拉森雪倫，「選擇權——一份祝福，一項責任」，2000年1月，利阿賀拿，第12-14頁。

「選正義」，聖詩選輯，第148首。

第25課：服從

博士德雅各，「服從：通往自由之路」，1999年7月，利阿賀拿，第49-52頁。

海爾斯羅拔，「洗禮聖約：在這國度中也屬於這國度」，2001年1月，利阿賀拿，第6-9頁。

查浦曼荻娜莉，「家有規矩」，2000年11月，利阿賀拿，第46-47頁。□

總會輔助組織會長團

主日學



葛羅伯約翰長老
第一副會長



小薩姆森西梭長老
會長



梅尼斯李察長老
第二副會長

男青年



裴斯格蘭長老
第一副會長



何曼馬文長老
會長



孔迪實賽長老
第二副會長

婦女會



簡森維吉妮姊妹
第一副會長



史瑪麗愛蓮姊妹
會長



杜雪麗姊妹
第二副會長

女青年



多馬卡羅姊妹
第一副會長



納德瑪格麗特姊妹
會長



拉森雪倫姊妹
第二副會長

兒童會



雷諾雪梨姊妹
第一副會長



曼洛柯琳姊妹
會長



柯雷格葛兒姊妹
第二副會長



星期六午間大會上，傅士德雅各會長宣讀教會職員表提請大家支持。

七十員、男青年及主日學人事異動

先 前在2001年6月發布的七十員會長團人事異動案，已在星期六午間大會上提請教友支持。此外，這次有9位七十員、24位區域當局七十員卸免，3位新任區域當局七十員接受召喚；主日學及男青年會長團也雙雙改組。

譚迪查爾斯長老與小薩姆森西梭長老獲支持為七十員會長團新成員，取代波特奧丁長老與簡森馬林長老。波特長老獲卸免並榮膺榮譽退休人員，簡森長老則在2001年8月蒙召喚到中歐區域會長團服務。

薩姆森長老獲支持成為新任總會主日學會長，副會長則由葛羅伯約翰長老與梅尼斯李察長老擔任。簡森長老自總會主日學

會長一職卸免，他的副會長安德森尼爾長老與葛羅伯約翰長老也一併卸免。

七十員的何曼馬文長老獲支持成為新任總會男青年會長，由裴斯格蘭長老與孔迪賓賽長老擔任副會長。前任總會男青年會長戴倫羅拔長老在8月蒙召到太平洋群島區域會長團服務。在本屆教友大會中，戴倫長老與他的副會長何曼長老、麥得遜約翰長

老也一起被卸免。

波特長老以及卡爾曼約翰長老、斐斯敦方洪長老、甘德力萊農長老、賓納嘉立斯長老自七十員第一定額組中卸免，榮膺榮譽退休人員。

另外自七十員第二定額組卸免的總會當局人員還有柯克李察長老、漢克韋恩長老、胡適令理查長老以及伍德雷伊長老等四位。□



興格萊戈登會長在2001年9月14日於大會堂舉行的追悼會上發表演說。

恐怖攻擊之後， 教會提供人道安慰援助

紐約、華盛頓特區與賓州於2001年9月11日發生恐怖攻擊事件之後，教會領袖發表了充滿平安與撫慰人心的信息；目前已知有五位後期聖徒在這次攻擊事件中喪生。

梅爾貝格卡洛琳姊妹（48歲，加州洛杉磯聖摩尼加支聯會聖摩尼加第二支會）與她的母親華絲東瑪麗（75歲，東猶他開斯維支聯會開斯維第17支會）不幸

搭上衝撞紐約市世貿中心大樓的第一架飛機；這兩位女士之前剛送梅爾貝格姊妹的雙胞胎女兒上大學，當時正在返家途中。

事件發生時，鮑艾文（24歲，紐約瑞奇芒德山區會瑞奇芒德山第三分會）正在世貿中心1號107樓的餐廳工作。鮑弟兄原定當天要休假，因為9月11日是他的生日，但他答應為同事代班。

豪爾貝迪（26歲，維吉尼亞州威農山支聯會水晶城支會）及羅慕森蘿達（44歲，維吉尼亞州威農山支聯會里治湖第二支會）也在華盛頓特區五角大廈的攻擊事件中喪生。豪爾弟兄是美國海軍的民間雇員，羅慕森姊妹則在陸軍部門擔任預算分析師，與她結縭26年的丈夫也在五角大廈工作，所幸毫髮無傷。

得知攻擊消息之後，總會會長團旋即發表聲明表示「對於那些在這次泯滅人性的暴力攻擊中，有至親家人、好友、同事喪生或受傷的同胞們，我們致上最深切的慰問之意。我們為那些在這邪惡攻擊中無辜喪生的受難者祈禱，我們祈求我們天上的父，在[美國]總統[小]布希以及他的顧問群回應這毀滅性暴力事件時，親手指引他們。」

「我們與大家一同祈求救主所賜的平安與愛，能安慰並帶領我們一起度過這個痛苦的時刻。」

摩門大會堂唱詩班原訂於9月11日晚間舉行的演唱會，後來改為追悼音樂會，興格萊戈登會長並在音樂會中發表演說。「儘管此刻充滿黑暗，」總會會長表示：「但在恐懼與憤怒的陰霾之下，卻有神的兒子莊嚴美好的身影發光照耀；此時此刻，我們要仰望的人就是祂。」

不論在接受賴利金現場節目訪問或9月14日在鹽湖大會堂所舉行的追悼會上，興格萊會長都發表同樣充滿信心與安慰的信息；而小布希總統也已宣布9月14日這天為全國祈禱追悼日。「逝者已矣，」興格萊會長說，但我們可以「仰望我們的天父來安慰撫平那些飽受煎熬的心。」他也以充滿希望的口吻表示，天

父會使人們的刀打成犁頭、且「不再學習戰事」（見以賽亞書2：4）的日子快快到來。參加這場追悼儀式的還有總會會長團及十二使徒定額組成員，以及其他的總會當局人員和大會堂唱詩班，教會並向全美各地教堂轉播這場追悼會。

9月20日，興格萊會長應美國總統之邀與其他26位宗教界領袖在白宮與小布希總統會面。「我從沒有比現在更堅強勇敢過，」小布希總統表示：「而這份勇氣是來自於神。」他邀請全國人民為國家的平安祈福，使他能蒙賜智慧、勇氣並能慎思明辨。

當小布希總統要求到場諸君貢獻意見時，興格萊會長表示：「總統先生，我只是想讓您知道，我們都全力支持您，我們為您祈禱，我們深深熱愛這『由神引領的國家』。」

應總會會長團之請，教會在全美各地的單位都在9月16日星期日舉行特別追悼聖餐聚會。而全球各地的教友也以愛心及服務協助那些痛失至親至愛的人，許多教友提供他們的家或教堂給那些困在紐約市或機場裡的人休息。

教會也以人道救濟基金捐款給美國紅十字會，其中大部分的款項用於協助搜索救援工作、設立緊急避難所、飲食救助，以及其他需要；紅十字會鹽湖城分會運用部分捐款提供滯留鹽湖城的旅客飲食及住處，對紐約市受難者遺眷也有額外的資助。

10月9日，總會會長團批准捐贈一批毛毯、衛生用品、醫療補給品以及新生兒用品給阿富汗難民。□



www.mormon.org網站的首頁有多項選擇，可為上網民眾解答他們對教會的各種疑問。

透過新網站分享福音

教會又有傳播福音的新資源了，教會的正式網站www.mormon.org讓人們可以私下自行慕道學習福音。

2001年10月5日，十二使徒定額組的鄔克斯達林長老在總會教友大會上提到這個網站：「這項新創舉的潛力就好比十九世紀書面小冊子的出版以及二十世紀廣播、電視、影片的運用一樣地令人振奮，……對教友而言，它可以協助我們直接回答朋友的疑問，我們也可以請朋友上這個網站尋找答案。」

mormon.org一經公布，三天之內就有93433人次造訪，其中有151位希望得到摩門經，36位希望傳教士能拜訪他們，這些網友遍及非洲、亞洲、澳洲、南太平洋地區、加勒比海、歐洲、中東，以及北、南、中美洲。

mormon.org結合影音與文字，以簡單而直接的方式解釋教會的基本原則，內容包括四大項：教會、家庭、神的本質以及生命的目的。

若連結各大項，會看到有關該項主題的基本資訊，進一

步的連結則會看到相關主題及一些影音片段，這些片段乃取材自教會影片或總會會長團及十二使徒的演講。想再了解更多者，可要求傳教士拜訪，或索取教會文宣與錄影帶，也可利用教堂指示圖（目前僅限美加地區）找出離家最近的聚會地點。

mormon.org提供的其他資訊還包括針對社會議題、神學及教會政策等人們較常詢問的問題提出解答，並提供親職、家人關係以及溝通方面的資源，此外還有幫助網友了解福音專門用語的搜尋工具及字彙表。

教會教友可以利用這個網站將網頁寄給朋友，或是寄發以福音為主題的免費電子問候卡。

mormon.org目前只有英文網站，但教會領袖表示將來一定會有各種不同的語言版本供大眾使用。□

勸誡小啟：2001年11月份利阿賀拿第24頁：「世俗的音樂也可以幫助我們抗拒會引起不配稱思想的誘惑……」。原文應為「配稱的音樂也可以幫助我們抗拒會引起不配稱思想的誘惑……」。□



基督受洗，巴瑞特羅伯繪

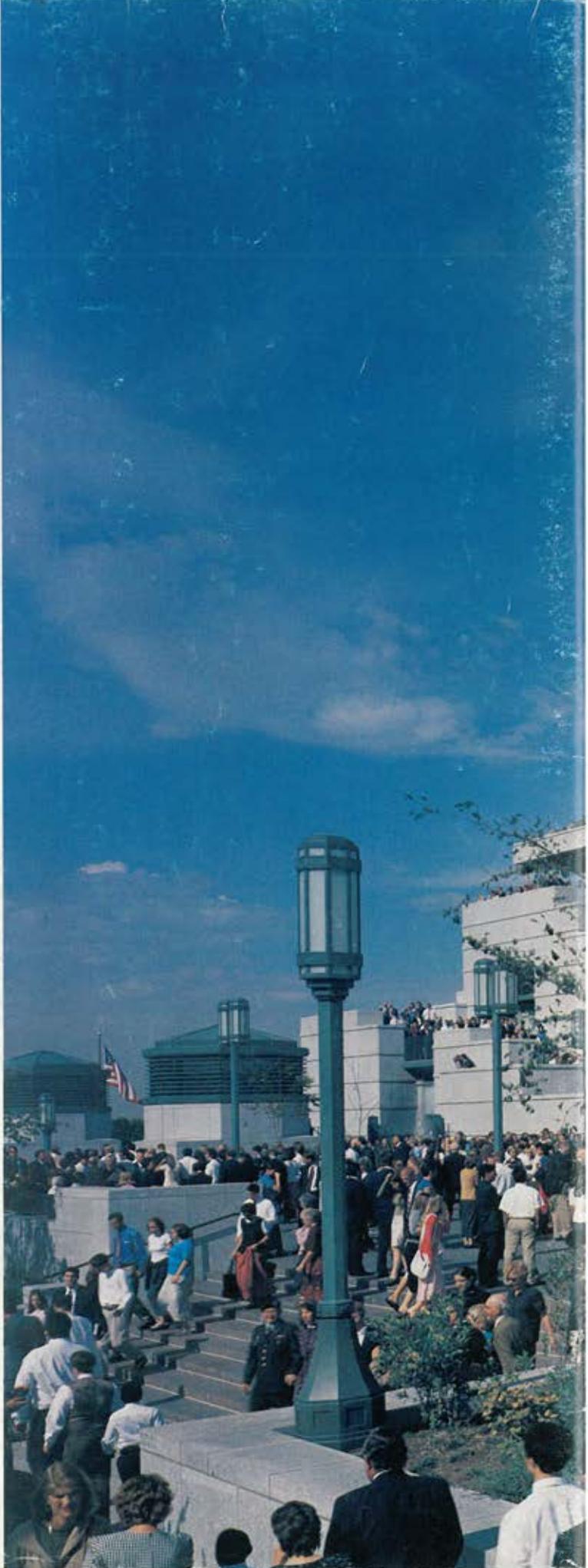
「當下，耶穌從加利利來到約旦河，見了約翰，要受他的洗。約翰想要攔住祂，說：『我當受您的洗，您反倒上我這裡來嗎？』耶穌回答說：『你暫且許我，因為我們理當這樣盡諸般的義。』於是約翰許了祂」（馬太福音3：13-15）。



「我們的平安仰賴於
我們的生活是否
良善。我們的力量
端視於我們是否
正直。神很清楚地
讓我們知道，如果
我們不離棄祂，
祂就不會拋棄我們。」

——興格萊戈登會長，
星期日午間大會，
2001年10月7日

第171週年下半年
總會教友大會報告
2001年10月6-7日



CHINESE

4 02229 81265 3